

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

Schriftelijke
vragen en
antwoorden

Questions
et réponses
écrites

06 - 07 - 2009

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Abréviations dans la numérotation des publications:

<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

INHOUD

SOMMAIRE

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de 1ste januari 2009

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 1er janvier 2009.

Page/Blz. 5

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

Page/Blz. 49

	Blz. Page	
Eerste Minister	-	Premier Ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	49	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	58	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken	59	Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen	62	Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	70	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances
Minister van Justitie	71	Ministre de la Justice
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	-	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	-	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	-	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	-	Ministre du Climat et de l'Energie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	78	Ministre de la Coopération au développement
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	79	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	85	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Minister van Binnenlandse Zaken	86	Ministre de l'Intérieur
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	-	Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie	-	Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën	-	Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken	-	Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au Ministre des Affaires étrangères

	Blz. Page	
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	92	Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie	93	Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	-	Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

Page/Blz. 95

	Blz. Page	
Eerste Minister	95	Premier Ministre
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen	97	Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	121	Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken	130	Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères
Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen	140	Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles
Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen	-	Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances
Minister van Justitie	166	Ministre de la Justice
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid	177	Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique
Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	179	Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes
Minister van Landsverdediging	-	Ministre de la Défense
Minister van Klimaat en Energie	186	Ministre du Climat et de l'Energie
Minister van Ontwikkelingssamenwerking	-	Ministre de la Coopération au développement
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen	193	Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
Minister van Migratie- en asielbeleid	-	Ministre de la Politique de migration et d'asile
Minister van Binnenlandse Zaken	200	Ministre de l'Intérieur
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister	215	Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre
Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie	-	Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën	-	Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances
Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken	-	Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au Ministre des Affaires étrangères
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid	-	Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

	Blz.	Page
Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie	-	Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice
Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden	217	Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

Page/Blz. 219

Lijst afgesloten op 06/07/2009.

Liste clôturée le 06/07/2009.

I. Cumulatieve lijst van de vragen waarop nog niet geantwoord is binnen de door het reglement bepaalde termijn, vanaf de 1ste januari 2009

I. Liste cumulative des questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement, à partir du 1er janvier 2009.

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles							
14-01-2009	5	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	6	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	7	Valérie De Bue	49	14-01-2009	8	Barbara Pas	49
14-01-2009	9	Bart Laeremans	49	14-01-2009	10	Peter Logghe	49
14-01-2009	11	Peter Logghe	49	14-01-2009	12	Peter Logghe	49
14-01-2009	13	Peter Logghe	49	14-01-2009	14	Peter Logghe	49
14-01-2009	15	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	18	Ingrid Claes	49
14-01-2009	19	Ingrid Claes	49	14-01-2009	21	Ingrid Claes	49
14-01-2009	22	Ingrid Claes	49	14-01-2009	24	Ingrid Claes	49
14-01-2009	28	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	31	Renaat Landuyt	49
14-01-2009	32	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	33	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	35	Renaat Landuyt	49				
14-01-2009	41	Sonja Becq	49	14-01-2009	40	Ingrid Claes	49
14-01-2009	46	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	43	Ingrid Claes	49
14-01-2009	51	Eric Thiébaud	49	14-01-2009	45	Sonja Becq	49
14-01-2009	54	Luk Van Biesen	49	14-01-2009	47	Bruno Stevenheydens	49
14-01-2009	56	Ingrid Claes	49	14-01-2009	53	Hendrik Bogaert	49
14-01-2009	59	Barbara Pas	49	14-01-2009	55	Michel Doomst	49
14-01-2009	46	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	57	Jef Van den Bergh	49
14-01-2009	66	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	62	Christian Brotcorne	49
14-01-2009	69	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	64	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	79	Jan Mortelmans	49	14-01-2009	68	Roel Deseyn	49
14-01-2009	84	Bruno Valkeniers	49	14-01-2009	70	Filip De Man	49
14-01-2009	87	Luk Van Biesen	49	14-01-2009	80	Hagen Goyvaerts	49
14-01-2009	91	Jan Mortelmans	49	14-01-2009	86	Peter Logghe	49
14-01-2009	96	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	90	Jan Mortelmans	49
14-01-2009	99	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	94	Katrien Partyka	49
14-01-2009	66	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	97	Christian Brotcorne	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
14-01-2009	69	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	100	Christian Brotcorne	49
14-01-2009	101	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	104	Peter Logghe	49
14-01-2009	105	Jan Jambon	49	14-01-2009	106	Peter Logghe	49
14-01-2009	110	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	111	Leen Dierick	49
14-01-2009	115	Francis Van den Eynde	49	14-01-2009	121	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	120	Bruno Stevenheydens	49	14-01-2009	123	Bert Schoofs	49
14-01-2009	122	Maggie De Block	49	14-01-2009	128	Christian Brotcorne	49
14-01-2009	129	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	131	Meyrem Almaci	49
14-01-2009	132	Sabien Lahaye-Battheu	49	14-01-2009	133	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	134	Dirk Van der Maelen	49	14-01-2009	136	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	137	Hagen Goyvaerts	49	14-01-2009	143	Robert Van de Velde	49
14-01-2009	145	Hendrik Bogaert	49	14-01-2009	121	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	147	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	146	Sonja Becq	49
14-01-2009	149	Renaat Landuyt	49	14-01-2009	148	Renaat Landuyt	49
14-01-2009	151	Olivier Maingain	49	14-01-2009	150	Ingrid Claes	49
14-01-2009	153	Joseph George	49	14-01-2009	152	Peter Logghe	49
14-01-2009	156	Hendrik Bogaert	49	14-01-2009	154	Peter Logghe	49
14-01-2009	160	Ingrid Claes	49	14-01-2009	158	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	164	Ingrid Claes	49	14-01-2009	162	Ingrid Claes	49
14-01-2009	170	Peter Logghe	49	14-01-2009	165	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	173	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	172	Barbara Pas	49
14-01-2009	175	Jean-Marc Nollet	49	14-01-2009	174	Eric Thiébaud	49
14-01-2009	178	Bruno Valkeniers	49	14-01-2009	177	Filip De Man	49
14-01-2009	184	Maggie De Block	49	14-01-2009	180	Dirk Vijnck	49
14-01-2009	192	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	191	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	194	Jan Jambon	49	14-01-2009	193	Sonja Becq	49
19-01-2009	196	Christian Brotcorne	50	14-01-2009	195	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	198	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	197	Christian Brotcorne	50
19-01-2009	200	François-Xavier de Donnea	50	19-01-2009	199	Christian Brotcorne	50
19-01-2009	202	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	201	Christian Brotcorne	50
19-01-2009	204	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	203	Christian Brotcorne	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
19-01-2009	206	Christian Brotcorne	50	19-01-2009	205	Christian Brotcorne	50
14-01-2009	145	Hendrik Bogaert	49	19-01-2009	208	Olivier Maingain	50
14-01-2009	129	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	143	Robert Van de Velde	49
19-01-2009	209	Marie-Martine Schyns	50	19-01-2009	211	Jean-Marc Nollet	50
19-01-2009	213	Peter Logghe	50	19-01-2009	214	Raf Terwingen	50
19-01-2009	215	Ingrid Claes	50	19-01-2009	216	Ingrid Claes	50
19-01-2009	217	Ingrid Claes	50	19-01-2009	218	Ingrid Claes	50
19-01-2009	219	Roel Deseyn	50	19-01-2009	220	Katrien Partyka	50
19-01-2009	221	Jenne De Potter	50	20-01-2009	224	Alain Mathot	50
21-01-2009	230	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	229	Ingrid Claes	50
21-01-2009	232	Ingrid Claes	50	21-01-2009	231	Ingrid Claes	50
21-01-2009	235	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	233	Dirk Van der Maelen	50
22-01-2009	247	Jenne De Potter	51	21-01-2009	236	Jenne De Potter	50
27-01-2009	250	Stefaan Vercamer	51	26-01-2009	249	Jan Jambon	51
27-01-2009	253	Hilde Vautmans	51	27-01-2009	251	Dirk Vijnck	51
28-01-2009	255	Michel Doomst	51	28-01-2009	254	Michel Doomst	51
28-01-2009	258	Roel Deseyn	51	28-01-2009	257	Meyrem Almaci	51
28-01-2009	260	Servais Verherstraeten	51	28-01-2009	259	François Bellot	51
29-01-2009	263	Christian Brotcorne	52	29-01-2009	262	Dirk Van der Maelen	52
30-01-2009	270	Sonja Becq	52	29-01-2009	266	Ludo Van Campenhout	52
02-02-2009	272	Dirk Van der Maelen	52	02-02-2009	271	Sabien Lahaye-Battheu	52
02-02-2009	274	Peter Logghe	52	02-02-2009	273	Luk Van Biesen	52
02-02-2009	276	Ingrid Claes	52	02-02-2009	275	Hendrik Bogaert	52
03-02-2009	279	Dirk Van der Maelen	52	02-02-2009	277	Ingrid Claes	52
04-02-2009	285	Philippe Collard	52	03-02-2009	281	Ingrid Claes	52
10-02-2009	293	Peter Logghe	53	04-02-2009	284	Servais Verherstraeten	52
11-02-2009	297	Bart Laeremans	53	09-02-2009	291	Bruno Stevenheydens	53
12-02-2009	299	Bruno Stevenheydens	54	11-02-2009	296	Bart Laeremans	53
12-02-2009	302	Dirk Van der Maelen	54	11-02-2009	298	Bart Laeremans	53
13-02-2009	305	Dirk Van der Maelen	54	12-02-2009	300	Dirk Van der Maelen	54
17-02-2009	307	Dirk Van der Maelen	54	13-02-2009	303	Dirk Van der Maelen	54
10-02-2009	293	Peter Logghe	53	17-02-2009	306	Alexandra Colen	54

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
17-02-2009	309	Guy D'haeseleer	54	17-02-2009	308	Dirk Van der Maelen	54
19-02-2009	312	Marie-Christine Marghem	55	18-02-2009	310	Gerolf Annemans	54
04-02-2009	285	Philippe Collard	52	09-02-2009	291	Bruno Stevenheydens	53
20-02-2009	319	Guy Coëme	55	19-02-2009	316	Bruno Stevenheydens	55
21-01-2009	230	Guy D'haeseleer	50	20-02-2009	320	Guy Coëme	55
26-02-2009	321	Eric Thiébaud	56	02-03-2009	325	Eric Thiébaud	56
02-03-2009	324	Christian Brotcorne	56	03-03-2009	329	Jan Peeters	56
02-03-2009	327	Christian Brotcorne	56	03-03-2009	331	Jenne De Potter	56
03-03-2009	330	Maggie De Block	56	04-03-2009	333	Dirk Van der Maelen	56
04-03-2009	332	Christian Brotcorne	56	06-03-2009	338	Jenne De Potter	57
05-03-2009	335	Hagen Goyvaerts	57	09-03-2009	342	Sabien Lahaye-Battheu	57
06-03-2009	339	Christian Brotcorne	57	10-03-2009	348	Dirk Van der Maelen	57
09-03-2009	345	Ingrid Claes	57	10-03-2009	350	Ingrid Claes	57
10-03-2009	349	Bert Schoofs	57	10-03-2009	353	Dirk Van der Maelen	57
10-03-2009	352	Dirk Van der Maelen	57	11-03-2009	355	Sofie Staelraeve	57
10-03-2009	354	Dirk Van der Maelen	57	12-03-2009	357	Hagen Goyvaerts	59
11-03-2009	356	Dirk Vijnck	57	13-03-2009	360	Christian Brotcorne	59
12-03-2009	358	Maggie De Block	59	13-03-2009	363	Christian Brotcorne	59
13-03-2009	362	Christian Brotcorne	59	16-03-2009	365	Christian Brotcorne	59
16-03-2009	364	Christian Brotcorne	59	16-03-2009	367	Ingrid Claes	59
16-03-2009	366	Christian Brotcorne	59	17-03-2009	373	Hagen Goyvaerts	59
17-03-2009	371	Jenne De Potter	59	19-03-2009	375	Ingrid Claes	60
17-03-2009	374	Wouter De Vriendt	59	23-03-2009	386	Wouter De Vriendt	60
20-03-2009	377	Christian Brotcorne	60	23-03-2009	388	Koen Bultinck	60
23-03-2009	387	Ingrid Claes	60	25-03-2009	390	Stefaan Vercamer	60
24-03-2009	389	David Geerts	60	26-03-2009	393	Patrick Moriau	61
25-03-2009	391	Peter Logghe	60	27-03-2009	397	Christian Brotcorne	61

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
27-03-2009	396	Bruno Stevenheydens	61	30-03-2009	399	Christian Brotcorne	61
31-03-2009	401	Mark Verhaegen	61	02-04-2009	402	Leen Dierick	62
03-04-2009	405	Claude Eerdekens	62	02-03-2009	325	Eric Thiébaud	56
06-04-2009	408	Dirk Van der Maelen	62	06-04-2009	407	Jan Mortelmans	62
15-04-2009	413	Mathias De Clercq	63	06-04-2009	409	Peter Logghe	62
20-04-2009	417	Jan Jambon	63	16-04-2009	415	Peter Logghe	63
21-04-2009	421	Raf Terwingen	63	21-04-2009	419	Josy Arens	63
23-04-2009	425	Maya Detiège	64	22-04-2009	423	Ben Weyts	63
23-04-2009	427	Christian Brotcorne	64	23-04-2009	426	Christian Brotcorne	64
24-04-2009	430	Hendrik Bogaert	64	23-04-2009	429	Christian Brotcorne	64
24-04-2009	432	Hagen Goyvaerts	64	24-04-2009	431	Robert Van de Velde	64
28-04-2009	437	Ingrid Claes	64	28-04-2009	436	Dirk Van der Maelen	64
29-04-2009	439	Ingrid Claes	64	29-04-2009	440	Ingrid Claes	64
30-04-2009	443	Hendrik Bogaert	65	22-04-2009	445	Marie-Christine Marghem	65
30-04-2009	446	Robert Van de Velde	65	04-05-2009	449	Dirk Van der Maelen	65
04-05-2009	451	Dirk Van der Maelen	65	05-05-2009	453	Peter Logghe	65
05-05-2009	454	Koen Bultinck	65	05-05-2009	455	Peter Logghe	65
06-05-2009	457	Leen Dierick	65	11-05-2009	460	Mathias De Clercq	66
12-05-2009	462	Jan Jambon	66	12-05-2009	463	Peter Logghe	66
13-05-2009	465	Christian Brotcorne	66	13-05-2009	466	Dirk Vijnck	66
14-05-2009	468	Christian Brotcorne	67	15-05-2009	470	Dirk Van der Maelen	67
18-05-2009	476	Ingrid Claes	67	19-05-2009	479	Ludo Van Campenhout	67
20-05-2009	483	Mathias De Clercq	67	20-05-2009	482	Mathias De Clercq	67
20-05-2009	486	Jean-Marc Nollet	67	20-05-2009	485	Jenne De Potter	67
28-05-2009	490	François-Xavier de Donnea	68	28-05-2009	488	Peter Logghe	68
28-05-2009	493	François-Xavier de Donnea	68	28-05-2009	491	François-Xavier de Donnea	68
28-05-2009	495	François-Xavier de Donnea	68	28-05-2009	494	François-Xavier de Donnea	68
28-05-2009	497	François-Xavier de Donnea	68	28-05-2009	496	François-Xavier de Donnea	68
29-05-2009	500	François-Xavier de Donnea	68	28-05-2009	499	François-Xavier de Donnea	68
20-05-2009	483	Mathias De Clercq	67	02-06-2009	503	Claude Eerdekens	68
				29-04-2009	440	Ingrid Claes	64

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
03-06-2009	504	Peter Logghe	68	22-04-2009	445	Marie-Christine Marghem	65

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

14-01-2009	3	Mia De Schamphelaere	49	14-01-2009	4	Martine De Maght	49
14-01-2009	6	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	10	Maggie De Block	49
14-01-2009	9	Rita De Bont	49	14-01-2009	12	Maggie De Block	49
14-01-2009	11	Sofie Staelraeve	49	14-01-2009	14	Hendrik Bogaert	49
14-01-2009	13	Sabien Lahaye-Battheu	49	14-01-2009	16	Sonja Becq	49
14-01-2009	15	Sonja Becq	49	14-01-2009	18	Sonja Becq	49
14-01-2009	17	Sonja Becq	49	14-01-2009	20	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	19	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	22	Muriel Gerkens	49
14-01-2009	21	Olivier Maingain	49	14-01-2009	28	Muriel Gerkens	49
14-01-2009	23	Nathalie Muylle	49	14-01-2009	30	Colette Burgeon	49
14-01-2009	25	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	33	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	29	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	35	Mia De Schamphelaere	49
14-01-2009	31	Sonja Becq	49	14-01-2009	38	Mia De Schamphelaere	49
14-01-2009	34	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	42	Meryame Kitir	49
14-01-2009	37	Sonja Becq	49	14-01-2009	44	Colette Burgeon	49
14-01-2009	40	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	46	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	43	Hilde Vautmans	49	14-01-2009	48	Georges Gilkinet	49
14-01-2009	45	Koen Bultinck	49	14-01-2009	51	Muriel Gerkens	49
14-01-2009	47	Sonja Becq	49	14-01-2009	53	Rita De Bont	49
14-01-2009	49	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	56	Marie-Martine Schyns	49
14-01-2009	52	David Geerts	49	14-01-2009	60	Jenne De Potter	49
14-01-2009	55	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	66	Olivier Maingain	49
14-01-2009	59	Jenne De Potter	49	14-01-2009	70	Jan Mortelmans	49
14-01-2009	63	Josy Arens	49	14-01-2009	72	Luc Goutry	49
14-01-2009	67	Maggie De Block	49	14-01-2009	74	François Bellot	49
14-01-2009	71	Jan Mortelmans	49	14-01-2009	76	Maggie De Block	49
14-01-2009	73	Martine De Maght	49	14-01-2009	78	Els De Rammelaere	49
14-01-2009	75	Maggie De Block	49	14-01-2009	82	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	77	Olivier Maingain	49	14-01-2009	84	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	81	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	90	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	83	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	92	Katrin Jadin	49
14-01-2009	87	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	95	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	91	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	97	Els De Rammelaere	49
14-01-2009	94	Guy D'haeseleer	49				

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
14-01-2009	101	Geert Versnick	49	14-01-2009	102	Sarah Smeyers	49
14-01-2009	103	Sarah Smeyers	49	14-01-2009	113	Josy Arens	49
14-01-2009	111	Guy D'haeseleer	49	14-01-2009	115	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	114	Josy Arens	49	14-01-2009	119	Olivier Maingain	49
14-01-2009	118	Olivier Maingain	49	14-01-2009	121	André Frédéric	49
14-01-2009	120	André Frédéric	49	14-01-2009	123	Alexandra Colen	49
14-01-2009	122	Alexandra Colen	49	14-01-2009	128	Rita De Bont	49
14-01-2009	125	Renaat Landuyt	49	14-01-2009	130	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	129	Xavier Baeselen	49	14-01-2009	133	Katia della Faille de Leverghem	49
14-01-2009	132	Michel Doomst	49	14-01-2009	135	Katia della Faille de Leverghem	49
14-01-2009	134	Maggie De Block	49	14-01-2009	139	Bert Schoofs	49
14-01-2009	148	Georges Gilkinet	49	14-01-2009	146	Maxime Prévot	49
14-01-2009	152	Mia De Schamphelaere	49	14-01-2009	150	Mia De Schamphelaere	49
14-01-2009	157	Katia della Faille de Leverghem	49	14-01-2009	156	Katia della Faille de Leverghem	49
14-01-2009	159	Martine De Maght	49	14-01-2009	158	Stefaan Van Hecke	49
14-01-2009	161	Filip De Man	49	14-01-2009	160	Bruno Valkeniers	49
14-01-2009	163	Peter Logghe	49	14-01-2009	162	Bruno Stevenheydens	49
14-01-2009	165	Roel Deseyn	49	14-01-2009	164	Jacques Otlet	49
14-01-2009	169	Michel Doomst	49	14-01-2009	166	Flor Van Noppen	49
14-01-2009	174	Martine De Maght	49	14-01-2009	176	Bart Somers	49
14-01-2009	177	André Perpète	49	14-01-2009	178	Maggie De Block	49
14-01-2009	180	Maggie De Block	49	14-01-2009	181	Guy D'haeseleer	49
14-01-2009	182	Koen Bultinck	49	14-01-2009	183	Koen Bultinck	49
14-01-2009	185	Lieve Van Daele	49	14-01-2009	186	Lieve Van Daele	49
19-01-2009	187	Olivier Maingain	50	19-01-2009	188	Luc Goutry	50
20-01-2009	189	Koen Bultinck	50	20-01-2009	190	Peter Logghe	50
20-01-2009	191	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	192	Katia della Faille de Leverghem	50
20-01-2009	193	Yolande Avontroodt	50	20-01-2009	194	Maggie De Block	50
20-01-2009	196	Koen Bultinck	50	20-01-2009	197	Lieve Van Daele	50
20-01-2009	198	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	199	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	200	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	201	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	202	Carine Lecomte	50	20-01-2009	203	Georges Gilkinet	50
20-01-2009	204	Olivier Destrebecq	50	20-01-2009	205	Jenne De Potter	50
21-01-2009	206	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	207	Ingrid Claes	50
21-01-2009	208	Ingrid Claes	50	21-01-2009	209	Michel Doomst	50
21-01-2009	210	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	211	Jenne De Potter	50
22-01-2009	212	Olivier Maingain	51	22-01-2009	213	Guy D'haeseleer	51
22-01-2009	215	Claude Eerdeken	51				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
22-01-2009	217	Michel Doomst	51	22-01-2009	216	Katia della Faille de Leverghem	51
22-01-2009	221	Guy D'haeseleer	51	22-01-2009	219	Michel Doomst	51
22-01-2009	223	Guy D'haeseleer	51	22-01-2009	222	Ben Weyts	51
23-01-2009	225	Carine Lecomte	51	23-01-2009	226	Olivier Destrebecq	51
23-01-2009	227	Christian Brotcorne	51	26-01-2009	230	Guy D'haeseleer	51
23-01-2009	229	Guy D'haeseleer	51	26-01-2009	232	Tinne Van der Straeten	51
26-01-2009	231	Koen Bultinck	51	26-01-2009	234	Koen Bultinck	51
26-01-2009	233	Guy D'haeseleer	51	27-01-2009	237	Koen Bultinck	51
26-01-2009	235	Koen Bultinck	51	27-01-2009	239	Nathalie Muylle	51
27-01-2009	238	Nathalie Muylle	51	27-01-2009	241	Hilde Vautmans	51
27-01-2009	240	Roel Deseyn	51	27-01-2009	243	Guy D'haeseleer	51
27-01-2009	242	Koen Bultinck	51	28-01-2009	246	Wouter De Vriendt	51
28-01-2009	245	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	248	François Bellot	51
28-01-2009	247	Maggie De Block	51	29-01-2009	250	Zoé Genot	52
29-01-2009	251	Ine Somers	52	29-01-2009	252	Peter Logghe	52
29-01-2009	253	Flor Van Noppen	52	29-01-2009	254	Jo Vandeurzen	52
03-02-2009	257	Koen Bultinck	52	03-02-2009	256	Mathias De Clercq	52
03-02-2009	260	Robert Van de Velde	52	03-02-2009	259	Ine Somers	52
06-02-2009	266	Maggie De Block	53	05-02-2009	261	Pierre-Yves Jeholet	53
09-02-2009	268	Katia della Faille de Leverghem	53	05-02-2009	263	Sophie Pécriaux	53
10-02-2009	271	Guy D'haeseleer	53	05-02-2009	265	Jo Vandeurzen	53
11-02-2009	273	Bruno Stevenheydens	53	06-02-2009	267	Maggie De Block	53
11-02-2009	276	Sarah Smeyers	53	09-02-2009	269	Hilde Vautmans	53
11-02-2009	278	Sonja Becq	53	11-02-2009	272	Christian Brotcorne	53
16-02-2009	285	Ilse Uyttersprot	54	11-02-2009	274	Jo Vandeurzen	53
17-02-2009	287	Lieve Van Daele	54	11-02-2009	277	Bruno Stevenheydens	53
18-02-2009	289	Marie-Martine Schyns	54	12-02-2009	280	Jan Jambon	54
26-02-2009	292	Rita De Bont	56	12-02-2009	282	Mathias De Clercq	54
02-03-2009	294	Christian Brotcorne	56	16-02-2009	284	Maggie De Block	54
				16-02-2009	286	Rita De Bont	54
				18-02-2009	288	Gerolf Annemans	54
				18-02-2009	290	Rita De Bont	54
				26-02-2009	293	Maya Detiège	56
				02-03-2009	295	Christian Brotcorne	56

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
03-03-2009	296	Sonja Becq	56	03-03-2009	297	Maggie De Block	56
03-03-2009	298	Véronique Salvi	56	03-03-2009	299	Meyrem Almaci	56
03-03-2009	300	Valérie De Bue	56	04-03-2009	301	Maggie De Block	56
05-03-2009	302	Jo Vandeurzen	57	05-03-2009	303	Maya Detiège	57
06-03-2009	305	Sarah Smeyers	57	06-03-2009	306	Sonja Becq	57
10-03-2009	308	Claude Eerdekens	57	10-03-2009	309	Bert Schoofs	57
10-03-2009	310	Michel Doomst	57	11-03-2009	313	Maggie De Block	57
12-03-2009	314	Maggie De Block	59	12-03-2009	315	Maggie De Block	59
13-03-2009	317	Jean-Jacques Flahaux	59	16-03-2009	318	Koen Bultinck	59
18-03-2009	322	Rita De Bont	59	18-03-2009	323	Rita De Bont	59
18-03-2009	324	Flor Van Noppen	59	18-03-2009	325	Flor Van Noppen	59
23-03-2009	328	Peter Logghe	60	23-03-2009	329	Katia della Faille de Leverghem	60
23-03-2009	330	Mathias De Clercq	60	23-03-2009	331	Katia della Faille de Leverghem	60
23-03-2009	332	Josée Lejeune	60	25-03-2009	336	Bruno Stevenheydens	60
24-03-2009	334	Wouter De Vriendt	60	31-03-2009	339	Bart Laeremans	61
25-03-2009	337	Roel Deseyn	60	02-04-2009	342	Thérèse Snoy et d'Oppuers	62
31-03-2009	340	Eric Thiébaud	61	20-04-2009	348	Stefaan Van Hecke	63
02-04-2009	343	Hendrik Bogaert	62	21-04-2009	350	Koen Bultinck	63
20-04-2009	349	Sonja Becq	63	21-04-2009	352	Koen Bultinck	63
21-04-2009	351	Bart Laeremans	63	23-04-2009	355	Olivier Maingain	64
22-04-2009	354	Maggie De Block	63	23-04-2009	357	Peter Logghe	64
23-04-2009	356	Maggie De Block	64	30-04-2009	359	Michel Doomst	65
28-04-2009	358	Thérèse Snoy et d'Oppuers	64	05-05-2009	361	Koen Bultinck	65
05-05-2009	360	Flor Van Noppen	65	06-05-2009	365	Lieve Van Daele	65
06-05-2009	363	Lieve Van Daele	65	11-05-2009	368	Lieve Van Daele	66
13-05-2009	371	Peter Logghe	66	14-05-2009	375	Robert Van de Velde	67
15-05-2009	381	Olivier Maingain	67	15-05-2009	384	Olivier Maingain	67
15-05-2009	386	Olivier Maingain	67	15-05-2009	391	Olivier Maingain	67
15-05-2009	393	Olivier Maingain	67	18-05-2009	395	Peter Logghe	67
18-05-2009	397	Jef Van den Bergh	67	18-05-2009	398	Olivier Maingain	67
18-05-2009	399	Michel Doomst	67	18-05-2009	400	Olivier Maingain	67
19-05-2009	402	Clotilde Nyssens	67	20-05-2009	404	Maggie De Block	67
26-05-2009	407	Yolande Avontroodt	67	25-05-2009	406	Sonja Becq	67
03-06-2009	409	Rita De Bont	68	03-06-2009	408	Alexandra Colen	68

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères							
14-01-2009	5	Bruno Valkeniers	49	14-01-2009	4	Dirk Van der Maelen	49
14-01-2009	8	Geert Versnick	49	14-01-2009	6	Gerolf Annemans	49
14-01-2009	11	Jan Jambon	49	14-01-2009	9	Gerolf Annemans	49
14-01-2009	16	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	14	Stefaan Van Hecke	49
14-01-2009	19	Josy Arens	49	14-01-2009	18	Maggie De Block	49
14-01-2009	21	Christian Brotcorne	49	14-01-2009	20	Francis Van den Eynde	49
14-01-2009	24	Wouter De Vriendt	49	14-01-2009	22	Gerolf Annemans	49
14-01-2009	26	Bruno Tuybens	49	14-01-2009	25	Flor Van Noppen	49
20-01-2009	29	Jenne De Potter	50	20-01-2009	28	Clotilde Nyssens	50
21-01-2009	32	Nathalie Muylle	50	21-01-2009	30	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	34	Jenne De Potter	50	21-01-2009	33	Guy D'haeseleer	50
26-01-2009	37	Nathalie Muylle	51	22-01-2009	35	Katrin Jadin	51
27-01-2009	40	Alexandra Colen	51	27-01-2009	38	Francis Van den Eynde	51
29-01-2009	42	Wouter De Vriendt	52	28-01-2009	41	François Bellot	51
02-02-2009	44	Katia della Faille de Leverghem	52	29-01-2009	43	Francis Van den Eynde	52
10-02-2009	48	Zoé Genot	53	10-02-2009	47	Nathalie Muylle	53
16-02-2009	51	Valérie De Bue	54	13-02-2009	50	Michel Doomst	54
16-02-2009	53	Alexandra Colen	54	16-02-2009	52	Alexandra Colen	54
17-02-2009	55	Alexandra Colen	54	17-02-2009	54	Alexandra Colen	54
17-02-2009	57	Alexandra Colen	54	17-02-2009	56	Alexandra Colen	54
17-02-2009	61	Alexandra Colen	54	17-02-2009	59	Alexandra Colen	54
19-02-2009	65	Nathalie Muylle	55	18-02-2009	62	Gerolf Annemans	54
20-02-2009	68	Dirk Van der Maelen	55	19-02-2009	66	Georges Dallemagne	55
02-03-2009	70	Christian Brotcorne	56	26-02-2009	69	Brigitte Wiaux	56
02-03-2009	72	Peter Logghe	56	02-03-2009	71	Peter Logghe	56
02-03-2009	74	Peter Logghe	56	02-03-2009	73	Peter Logghe	56
12-03-2009	77	Maggie De Block	59	10-03-2009	75	Michel Doomst	57
26-03-2009	80	Brigitte Wiaux	61	18-03-2009	79	André Frédéric	59
31-03-2009	83	Bart Laeremans	61	26-03-2009	81	Brigitte Wiaux	61
03-04-2009	85	Dirk Van der Maelen	62	03-04-2009	84	Rita De Bont	62
29-04-2009	100	Dirk Van der Maelen	65	03-04-2009	86	Jan Jambon	62
20-05-2009	103	Wouter De Vriendt	67	29-04-2009	93	Jan Jambon	65
				04-05-2009	98	Xavier Baeselen	65
				18-05-2009	102	Jef Van den Bergh	67
				25-05-2009	104	Denis Ducarme	67

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
28-05-2009	106	Daniel Ducarme	68	02-06-2009	107	Daniel Ducarme	68

Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen
Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles

15-01-2009	2	Georges Gilkinet	49	15-01-2009	4	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	5	Michel Doomst	49	15-01-2009	6	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	7	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	8	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	10	François Bellot	49	15-01-2009	18	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	17	Ludo Van Campenhout	49	15-01-2009	20	Katrien Partyka	49
15-01-2009	19	David Geerts	49	15-01-2009	22	Michel Doomst	49
15-01-2009	21	Leen Dierick	49	15-01-2009	25	David Geerts	49
15-01-2009	24	Roel Deseyn	49	15-01-2009	28	Bert Schoofs	49
15-01-2009	27	David Geerts	49	15-01-2009	31	André Frédéric	49
15-01-2009	32	Hagen Goyvaerts	49	15-01-2009	33	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	34	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	37	Koen Bultinck	49
15-01-2009	36	Meyrem Almaci	49	15-01-2009	39	Michel Doomst	49
15-01-2009	40	Philippe Henry	49	15-01-2009	41	Valérie De Bue	49
15-01-2009	42	David Geerts	49	15-01-2009	43	David Geerts	49
15-01-2009	44	Peter Logghe	49	15-01-2009	46	Michel Doomst	49
15-01-2009	48	Leen Dierick	49	15-01-2009	49	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	50	Roel Deseyn	49	15-01-2009	51	Roel Deseyn	49
15-01-2009	52	Roel Deseyn	49	15-01-2009	53	Peter Logghe	49
15-01-2009	54	Michel Doomst	49	15-01-2009	55	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	56	Geert Versnick	49	15-01-2009	57	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	58	Peter Logghe	49	15-01-2009	59	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	60	Bruno Van Grootenbrulle	49	15-01-2009	65	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	66	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	67	Carina Van Cauter	49
15-01-2009	68	Dirk Van der Maelen	49	15-01-2009	69	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	70	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	71	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	72	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	73	Peter Logghe	49
15-01-2009	74	Peter Logghe	49	15-01-2009	75	Peter Logghe	49
15-01-2009	77	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	78	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	79	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	80	Peter Logghe	49
15-01-2009	82	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	83	Katia della Faille de Leverghem	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	84	Jenne De Potter	49	15-01-2009	85	Jenne De Potter	49
15-01-2009	86	Bart Laeremans	49	15-01-2009	87	Koen Bultinck	49
15-01-2009	89	François Bellot	49	15-01-2009	90	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	91	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	93	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	94	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	95	André Perpète	49
15-01-2009	96	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	97	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	98	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	99	Jenne De Potter	49
15-01-2009	100	Linda Musin	49	15-01-2009	101	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	103	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	104	Carine Lecomte	49
15-01-2009	107	Zoé Genot	49	15-01-2009	106	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	111	Meyrem Almaci	49	15-01-2009	108	François Bellot	49
15-01-2009	118	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	110	Thérèse Snoy et d'Oppuers	49
15-01-2009	120	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	114	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	123	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	116	Herman De Croo	49
15-01-2009	127	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	119	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	129	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	122	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	131	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	124	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	133	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	128	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	135	Georges Gilkinet	49	15-01-2009	130	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	146	Nathalie Muylle	49	15-01-2009	132	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	148	Karine Lalieux	49	15-01-2009	134	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	150	Ingrid Claes	49	15-01-2009	136	Georges Gilkinet	49
15-01-2009	152	Leen Dierick	49	15-01-2009	145	Bruno Stevenheydens	49
15-01-2009	154	Georges Gilkinet	49	15-01-2009	147	Bruno Stevenheydens	49
15-01-2009	156	Jenne De Potter	49	15-01-2009	149	Peter Logghe	49
15-01-2009	162	Jenne De Potter	49	15-01-2009	151	Ingrid Claes	49
15-01-2009	165	Michel Doomst	49	15-01-2009	153	Georges Gilkinet	49
15-01-2009	170	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	155	Barbara Pas	49
15-01-2009	176	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	161	Xavier Baeselen	49
				15-01-2009	163	David Geerts	49
				15-01-2009	167	Francis Van den Eynde	49
				15-01-2009	172	Stefaan Van Hecke	49
				15-01-2009	177	Stefaan Van Hecke	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	178	Christian Brotcorne	49	15-01-2009	179	Bruno Van Grootenbrulle	49
15-01-2009	182	François Bellot	49	15-01-2009	181	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	184	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	183	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	186	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	185	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	189	Bruno Van Grootenbrulle	49	15-01-2009	187	Bruno Van Grootenbrulle	49
15-01-2009	191	Leen Dierick	49	15-01-2009	190	Jef Van den Bergh	49
15-01-2009	195	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	194	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	198	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	196	Bart Laeremans	49
15-01-2009	201	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	199	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	205	Roel Deseyn	49	15-01-2009	202	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	208	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	206	Flor Van Noppen	49
15-01-2009	210	Linda Musin	49	15-01-2009	209	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	212	Peter Logghe	49	15-01-2009	211	Eric Thiébaud	49
15-01-2009	215	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	213	Jenne De Potter	49
15-01-2009	217	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	216	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	219	Valérie De Bue	49	15-01-2009	218	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	221	Yolande Avontroodt	49	15-01-2009	218	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	223	David Lavaux	49	15-01-2009	220	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	225	Michel Doomst	49	15-01-2009	222	David Clarinval	49
15-01-2009	227	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	224	Maggie De Block	49
15-01-2009	229	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	226	Michel Doomst	49
15-01-2009	231	Peter Logghe	49	15-01-2009	228	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	233	Olivier Maingain	50	15-01-2009	230	Bart Laeremans	49
19-01-2009	235	Juliette Boulet	50	15-01-2009	232	David Geerts	49
20-01-2009	238	David Geerts	50	15-01-2009	233	André Perpète	50
20-01-2009	241	Jef Van den Bergh	50	20-01-2009	234	Valérie Déom	50
20-01-2009	243	Valérie Déom	50	20-01-2009	237	Katia della Faille de Leverghem	50
20-01-2009	245	Leen Dierick	50	20-01-2009	240	Juliette Boulet	50
20-01-2009	247	Jef Van den Bergh	50	20-01-2009	242	Bruno Stevenheydens	50
20-01-2009	249	Jenne De Potter	50	20-01-2009	246	Jef Van den Bergh	50
21-01-2009	251	Leen Dierick	50	20-01-2009	248	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	253	Jean-Marc Nollet	50	21-01-2009	250	Michel Doomst	50
21-01-2009	255	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	252	Guy D'haeseleer	50
				21-01-2009	254	Guy D'haeseleer	50
				21-01-2009	257	Guy D'haeseleer	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
21-01-2009	260	Guy D'haeseleer	50				
22-01-2009	262	Leen Dierick	51	21-01-2009	261	Jenne De Potter	50
22-01-2009	266	Katia della Faille de Leverghem	51	22-01-2009	267	Michel Doomst	51
22-01-2009	268	Sarah Smeyers	51	22-01-2009	269	Michel Doomst	51
22-01-2009	270	Jan Peeters	51				
22-01-2009	272	Valérie De Bue	51	22-01-2009	273	Jenne De Potter	51
22-01-2009	275	Jenne De Potter	51	23-01-2009	276	Jan Mortelmans	51
23-01-2009	277	Jan Mortelmans	51	23-01-2009	280	Francis Van den Eynde	51
23-01-2009	281	Jan Mortelmans	51	26-01-2009	282	Michel Doomst	51
26-01-2009	283	Michel Doomst	51	26-01-2009	284	Michel Doomst	51
26-01-2009	285	Michel Doomst	51	26-01-2009	287	Michel Doomst	51
26-01-2009	288	Michel Doomst	51	26-01-2009	289	Linda Vissers	51
27-01-2009	292	David Geerts	51	27-01-2009	291	Stefaan Vercamer	51
27-01-2009	294	Peter Logghe	51	27-01-2009	293	Leen Dierick	51
27-01-2009	297	David Geerts	51	27-01-2009	295	David Geerts	51
27-01-2009	300	Hilde Vautmans	51	27-01-2009	299	Servais Verherstraeten	51
28-01-2009	302	Peter Logghe	51	28-01-2009	301	Michel Doomst	51
28-01-2009	304	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	303	Leen Dierick	51
28-01-2009	306	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	305	Stefaan Vercamer	51
28-01-2009	308	Sabien Lahaye-Battheu	51	28-01-2009	307	Stefaan Vercamer	51
28-01-2009	310	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	309	Stefaan Vercamer	51
28-01-2009	312	Katia della Faille de Leverghem	51	28-01-2009	311	Stefaan Vercamer	51
28-01-2009	314	Katia della Faille de Leverghem	51	28-01-2009	313	Katia della Faille de Leverghem	51
29-01-2009	317	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	315	Jan Jambon	52
29-01-2009	322	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	319	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	324	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	321	Bruno Stevenheydens	52
02-02-2009	329	Katia della Faille de Leverghem	52	29-01-2009	323	Georges Gilkinet	52
04-02-2009	332	François Bellot	52	29-01-2009	326	Bruno Stevenheydens	52
04-02-2009	334	Jenne De Potter	52	30-01-2009	328	Stefaan Van Hecke	52
04-02-2009	336	Jenne De Potter	52	03-02-2009	330	Jef Van den Bergh	52
04-02-2009	338	Bert Schoofs	52	04-02-2009	333	David Geerts	52
05-02-2009	341	David Geerts	53	04-02-2009	335	Jenne De Potter	52
05-02-2009	345	André Perpète	53	04-02-2009	337	Roel Deseyn	52
				04-02-2009	339	Jenne De Potter	52
				05-02-2009	343	Bruno Valkeniers	53
				05-02-2009	346	Jef Van den Bergh	53

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
05-02-2009	347	Ine Somers	53	05-02-2009	348	Servais Verherstraeten	53
05-02-2009	350	Jenne De Potter	53	05-02-2009	351	André Perpète	53
05-02-2009	352	André Perpète	53	06-02-2009	353	Linda Musin	53
06-02-2009	354	Robert Van de Velde	53	09-02-2009	355	Valérie Déom	53
09-02-2009	356	Ine Somers	53	09-02-2009	357	Maya Detiège	53
09-02-2009	358	Bruno Stevenheydens	53	09-02-2009	361	Ine Somers	53
10-02-2009	363	Bruno Stevenheydens	53	10-02-2009	364	Bruno Stevenheydens	53
10-02-2009	366	Guy D'haeseleer	53	10-02-2009	367	David Geerts	53
11-02-2009	370	François Bellot	53	11-02-2009	371	Christian Brotcorne	53
11-02-2009	373	Jef Van den Bergh	53	12-02-2009	374	Robert Van de Velde	54
13-02-2009	375	Camille Dieu	54	13-02-2009	376	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	377	Sofie Staelraeve	54	13-02-2009	378	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	379	Sofie Staelraeve	54	13-02-2009	380	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	381	Christian Brotcorne	54	16-02-2009	382	Bruno Stevenheydens	54
18-02-2009	383	Valérie De Bue	54	18-02-2009	384	François Bellot	54
18-02-2009	385	Gerolf Annemans	54	18-02-2009	386	Sabien Lahaye- Battheu	54
18-02-2009	387	Karine Lalieux	54	18-02-2009	388	Olivier Destrebecq	54
18-02-2009	389	Olivier Maingain	54	18-02-2009	390	Jean-Marc Nollet	54
18-02-2009	391	Jenne De Potter	54	18-02-2009	392	Michel Doomst	54
18-02-2009	393	Geert Versnick	54	18-02-2009	394	Francis Van den Eynde	54
19-02-2009	395	Ine Somers	55	19-02-2009	396	Ine Somers	55
19-02-2009	397	Ine Somers	55	19-02-2009	398	Ine Somers	55
19-02-2009	399	Ine Somers	55	19-02-2009	400	Ine Somers	55
19-02-2009	401	Ine Somers	55	19-02-2009	402	Ine Somers	55
19-02-2009	403	Ine Somers	55	19-02-2009	404	Ine Somers	55
20-02-2009	405	Sofie Staelraeve	55	20-02-2009	407	Francis Van den Eynde	55
20-02-2009	408	Francis Van den Eynde	55	25-02-2009	409	Bruno Van Grootenbrulle	55
26-02-2009	411	Bruno Stevenheydens	56	26-02-2009	412	Ben Weyts	56
26-02-2009	413	Francis Van den Eynde	56	26-02-2009	414	Francis Van den Eynde	56
26-02-2009	417	Mathias De Clercq	56	26-02-2009	418	Barbara Pas	56
02-03-2009	420	Sofie Staelraeve	56	02-03-2009	422	Sofie Staelraeve	56
02-03-2009	424	Stefaan Vercamer	56	02-03-2009	425	Stefaan Vercamer	56
02-03-2009	426	Ben Weyts	56	03-03-2009	427	Maggie De Block	56
03-03-2009	428	David Geerts	56	03-03-2009	429	Ine Somers	56

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
03-03-2009	433	François Bellot	56	04-03-2009	434	François Bellot	56
04-03-2009	435	David Geerts	56	04-03-2009	437	Ben Weyts	56
05-03-2009	438	Sofie Staelraeve	57	05-03-2009	440	Sofie Staelraeve	57
05-03-2009	441	Patrick De Groot	57	05-03-2009	443	Ben Weyts	57
05-03-2009	444	Xavier Baeselen	57	05-03-2009	445	Jacques Otlet	57
05-03-2009	446	Christian Brotcorne	57	09-03-2009	447	Christian Brotcorne	57
09-03-2009	448	Stefaan Vercamer	57	10-03-2009	449	François Bellot	57
10-03-2009	450	David Lavaux	57	10-03-2009	451	Michel Doomst	57
10-03-2009	452	Jenne De Potter	57	12-03-2009	457	Hagen Goyvaerts	59
13-03-2009	460	Jef Van den Bergh	59	18-03-2009	464	Christian Brotcorne	59
18-03-2009	465	Flor Van Noppen	59	19-03-2009	467	Jef Van den Bergh	60
19-03-2009	468	Ingrid Claes	60	24-03-2009	470	Sofie Staelraeve	60
24-03-2009	471	Katia della Faille de Leverghem	60	24-03-2009	472	Thérèse Snoy et d'Oppuers	60
24-03-2009	473	Ine Somers	60	25-03-2009	476	Jenne De Potter	60
25-03-2009	475	Ben Weyts	60	25-03-2009	478	Valérie De Bue	60
25-03-2009	477	Valérie De Bue	60	26-03-2009	480	Ine Somers	61
25-03-2009	479	Roel Deseyn	60	26-03-2009	482	Luc Goutry	61
26-03-2009	481	David Geerts	61	27-03-2009	484	Roel Deseyn	61
26-03-2009	483	Jenne De Potter	61	31-03-2009	486	Katia della Faille de Leverghem	61
30-03-2009	485	Roel Deseyn	61	31-03-2009	488	Michel Doomst	61
31-03-2009	487	Roel Deseyn	61	02-04-2009	490	Olivier Maingain	62
02-04-2009	489	Josée Lejeune	62	03-04-2009	496	Michel Doomst	62
03-04-2009	495	Georges Gilkinet	62	06-04-2009	498	Francis Van den Eynde	62
06-04-2009	497	Ben Weyts	62	07-04-2009	501	Jef Van den Bergh	62
06-04-2009	499	Jan Mortelmans	62	16-04-2009	503	Francis Van den Eynde	63
16-04-2009	502	Peter Logghe	63	20-04-2009	507	Jef Van den Bergh	63
16-04-2009	504	Jef Van den Bergh	63	21-04-2009	510	Jenne De Potter	63
21-04-2009	509	Stefaan Van Hecke	63	27-04-2009	514	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	513	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	516	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	515	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	518	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	517	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	520	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	519	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	522	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	521	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	524	Francis Van den Eynde	64
27-04-2009	523	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	526	Francis Van den Eynde	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
27-04-2009	525	Francis Van den Eynde	64	28-04-2009	529	Jenne De Potter	64
27-04-2009	527	Francis Van den Eynde	64	27-04-2009	531	François Bellot	64
28-04-2009	530	Jef Van den Bergh	64	30-04-2009	537	Ulla Werbrouck	65
27-04-2009	533	Bruno Van Grootenbrulle	64	30-04-2009	539	Peter Logghe	65
29-04-2009	535	David Geerts	64	30-04-2009	542	Peter Logghe	65
30-04-2009	541	Peter Logghe	65	30-04-2009	544	Peter Logghe	65
30-04-2009	543	Renaat Landuyt	65	30-04-2009	547	Leen Dierick	65
30-04-2009	546	Peter Logghe	65	30-04-2009	550	Camille Dieu	65
30-04-2009	548	Peter Logghe	65	30-04-2009	552	Peter Logghe	65
30-04-2009	551	Peter Logghe	65	30-04-2009	554	Peter Logghe	65
30-04-2009	553	Peter Logghe	65	30-04-2009	556	Peter Logghe	65
30-04-2009	555	Peter Logghe	65	30-04-2009	558	Peter Logghe	65
30-04-2009	557	Peter Logghe	65	30-04-2009	560	Peter Logghe	65
30-04-2009	559	Peter Logghe	65	30-04-2009	562	Peter Logghe	65
30-04-2009	561	Peter Logghe	65	04-05-2009	566	Patrick De Groote	65
30-04-2009	564	Peter Logghe	65	30-04-2009	569	Camille Dieu	65
29-04-2009	568	Jef Van den Bergh	65	06-05-2009	571	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	570	Jan Mortelmans	65	06-05-2009	573	Koen Bultinck	65
06-05-2009	572	Koen Bultinck	65	06-05-2009	575	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	574	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	577	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	576	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	579	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	578	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	581	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	580	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	583	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	582	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	585	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	584	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	587	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	586	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	589	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	588	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	591	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	590	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	593	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	592	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	595	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	594	Francis Van den Eynde	65				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
06-05-2009	596	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	597	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	598	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	599	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	600	Francis Van den Eynde	65	06-05-2009	601	Francis Van den Eynde	65
06-05-2009	602	Francis Van den Eynde	65	07-05-2009	603	Jean-Marc Nollet	66
12-05-2009	604	Roel Deseyn	66	12-05-2009	605	Rita De Bont	66
13-05-2009	606	Roel Deseyn	66	14-05-2009	608	Camille Dieu	67
14-05-2009	609	David Geerts	67	14-05-2009	611	Roel Deseyn	67
14-05-2009	612	Francis Van den Eynde	67	14-05-2009	613	Jef Van den Bergh	67
14-05-2009	614	Francis Van den Eynde	67	15-05-2009	615	Roel Deseyn	67
15-05-2009	616	Francis Van den Eynde	67	15-05-2009	617	Francis Van den Eynde	67
15-05-2009	619	Jef Van den Bergh	67	15-05-2009	620	Ingrid Claes	67
15-05-2009	621	Jenne De Potter	67	19-05-2009	622	Ludo Van Campenhout	67
19-05-2009	623	Karine Lalieux	67	20-05-2009	639	Bruno Stevenheydens	67
19-05-2009	633	Camille Dieu	67	26-05-2009	645	Roel Deseyn	67
20-05-2009	638	Patrick De Groote	67	27-05-2009	648	Roel Deseyn	67
25-05-2009	643	Francis Van den Eynde	67	29-05-2009	650	Francis Van den Eynde	68
27-05-2009	646	Roel Deseyn	67	29-05-2009	652	Roel Deseyn	68
27-05-2009	649	Christian Brotcorne	67	29-05-2009	655	Michel Doomst	68
29-05-2009	651	Rita De Bont	68	02-06-2009	657	Francis Van den Eynde	68
29-05-2009	654	Michel Doomst	68	03-06-2009	659	Peter Logghe	68
02-06-2009	656	André Perpète	68				
03-06-2009	658	Peter Logghe	68				

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen

Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances

15-01-2009	1	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	2	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	3	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	4	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	5	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	6	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	7	Maggie De Block	49	15-01-2009	8	Maggie De Block	49
15-01-2009	9	Maggie De Block	49	15-01-2009	10	Maggie De Block	49
15-01-2009	11	Maggie De Block	49	15-01-2009	12	Maggie De Block	49
15-01-2009	13	Maggie De Block	49	15-01-2009	14	Maggie De Block	49
15-01-2009	15	Maggie De Block	49	15-01-2009	16	Maggie De Block	49
15-01-2009	17	Maggie De Block	49	15-01-2009	18	Maggie De Block	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	19	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	20	Peter Logghe	49
15-01-2009	21	Olivier Maingain	49	15-01-2009	22	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	23	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	24	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	29	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	26	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	31	Guy D'haeseleer	49				
15-01-2009	33	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	30	Alexandra Colen	49
15-01-2009	35	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	32	Alexandra Colen	49
15-01-2009	37	Geert Versnick	49	15-01-2009	34	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	41	Sofie Staelraeve	49	15-01-2009	36	Sonja Becq	49
15-01-2009	43	Marie-Martine Schyns	49	15-01-2009	38	Sonja Becq	49
15-01-2009	45	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	40	Michel Doomst	49
15-01-2009	47	Xavier Baeselen	49	15-01-2009	42	Eric Thiébaud	49
15-01-2009	49	Karine Lalieux	49				
15-01-2009	51	Peter Logghe	49	15-01-2009	46	Stefaan Vercamer	49
15-01-2009	54	Sonja Becq	49				
15-01-2009	57	Rita De Bont	49				
15-01-2009	59	Josy Arens	49	15-01-2009	53	Josy Arens	49
15-01-2009	65	Stefaan Vercamer	49				
15-01-2009	67	Peter Logghe	49	15-01-2009	58	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	69	Peter Logghe	49	15-01-2009	60	Stefaan Vercamer	49
15-01-2009	71	Juliette Boulet	49	15-01-2009	62	Peter Logghe	49
15-01-2009	73	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	64	Bert Schoofs	49
15-01-2009	78	Bart Laeremans	49	15-01-2009	66	Stefaan Vercamer	49
15-01-2009	80	Bart Laeremans	49	15-01-2009	68	Stefaan Vercamer	49
15-01-2009	82	Maggie De Block	49	15-01-2009	70	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	84	Maggie De Block	49	15-01-2009	72	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	86	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	76	Peter Logghe	49
15-01-2009	88	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	79	Bart Laeremans	49
15-01-2009	90	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	81	Bart Laeremans	49
15-01-2009	92	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	83	François Bellot	49
15-01-2009	94	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	85	Maggie De Block	49
15-01-2009	96	Xavier Baeselen	49	15-01-2009	87	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	98	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	89	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	100	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	91	Maggie De Block	49
15-01-2009	102	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	93	Rita De Bont	49
15-01-2009	105	Maggie De Block	49	15-01-2009	95	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	107	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	97	Valérie De Bue	49
				15-01-2009	99	Sarah Smeyers	49
				15-01-2009	101	Guy D'haeseleer	49
				15-01-2009	103	Guy D'haeseleer	49
				15-01-2009	106	Josy Arens	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	115	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	116	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	117	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	118	Filip De Man	49
15-01-2009	119	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	120	Valérie De Bue	49
15-01-2009	121	Christian Brotcorne	49	15-01-2009	126	Eric Thiébaud	49
15-01-2009	125	Maggie De Block	49	15-01-2009	129	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	127	Sonja Becq	49	15-01-2009	132	Maggie De Block	49
15-01-2009	131	Maggie De Block	49	15-01-2009	134	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	133	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	136	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	135	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	138	Filip De Man	49
15-01-2009	137	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	140	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	139	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	142	Flor Van Noppen	49
15-01-2009	141	Peter Logghe	49	15-01-2009	146	Jean-Jacques Flahaux	49
15-01-2009	143	Maggie De Block	49	15-01-2009	148	Camille Dieu	49
15-01-2009	145	Jean-Jacques Flahaux	49	15-01-2009	150	Maggie De Block	49
15-01-2009	147	Josy Arens	49	15-01-2009	152	Maggie De Block	49
15-01-2009	149	Camille Dieu	49	15-01-2009	154	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	151	Maggie De Block	49	15-01-2009	156	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	153	Maggie De Block	49	20-01-2009	160	Guy D'haeseleer	50
15-01-2009	155	Maggie De Block	49	20-01-2009	162	Leen Dierick	50
20-01-2009	159	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	166	Leen Dierick	50
20-01-2009	161	Leen Dierick	50	20-01-2009	168	Jenne De Potter	50
20-01-2009	163	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	170	Ingrid Claes	50
20-01-2009	165	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	172	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	167	Muriel Gerkens	50	22-01-2009	174	Camille Dieu	51
21-01-2009	169	Guy D'haeseleer	50	23-01-2009	180	Guy D'haeseleer	51
21-01-2009	171	Ingrid Claes	50	23-01-2009	182	Guy D'haeseleer	51
21-01-2009	173	Jenne De Potter	50	23-01-2009	184	Guy D'haeseleer	51
22-01-2009	175	Katrin Jadin	51	26-01-2009	186	Guy D'haeseleer	51
23-01-2009	179	Luc Goutry	51	27-01-2009	188	Nathalie Muylle	51
23-01-2009	181	Guy D'haeseleer	51	27-01-2009	190	Filip De Man	51
23-01-2009	183	Guy D'haeseleer	51	27-01-2009	192	Hilde Vautmans	51
26-01-2009	185	Guy D'haeseleer	51	28-01-2009	194	Guy D'haeseleer	51
26-01-2009	187	Guy D'haeseleer	51				
27-01-2009	189	Filip De Man	51				
27-01-2009	191	Hilde Vautmans	51				
28-01-2009	193	Filip De Man	51				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
28-01-2009	195	Katia della Faille de Leverghem	51	29-01-2009	196	Maggie De Block	52
02-02-2009	197	Luc Goutry	52	02-02-2009	198	Sonja Becq	52
03-02-2009	199	Hilâl Yalçin	52	03-02-2009	200	Hilâl Yalçin	52
03-02-2009	201	Jef Van den Bergh	52	03-02-2009	202	Robert Van de Velde	52
04-02-2009	203	Stefaan Vercamer	52	05-02-2009	204	Guy D'haeseleer	53
05-02-2009	205	Jean-Luc Crucke	53	05-02-2009	206	Maggie De Block	53
05-02-2009	207	Sonja Becq	53	10-02-2009	210	Francis Van den Eynde	53
06-02-2009	209	Hilde Vautmans	53	13-02-2009	212	Guy D'haeseleer	54
13-02-2009	211	Maggie De Block	54	18-02-2009	214	Gerolf Annemans	54
13-02-2009	213	Sofie Staelraeve	54	26-02-2009	216	Sofie Staelraeve	56
20-02-2009	215	Dirk Van der Maelen	55	26-02-2009	218	Sofie Staelraeve	56
26-02-2009	217	Hagen Goyvaerts	56	26-02-2009	221	Sofie Staelraeve	56
26-02-2009	220	Sofie Staelraeve	56	26-02-2009	223	Sofie Staelraeve	56
26-02-2009	222	Sofie Staelraeve	56	03-03-2009	227	Maggie De Block	56
02-03-2009	224	Sofie Staelraeve	56	03-03-2009	229	Maggie De Block	56
02-03-2009	226	Guy D'haeseleer	56	03-03-2009	231	Maggie De Block	56
03-03-2009	228	Maggie De Block	56	04-03-2009	233	Jean-Luc Crucke	56
03-03-2009	230	Maggie De Block	56	04-03-2009	235	Maggie De Block	56
04-03-2009	232	Maggie De Block	56	10-03-2009	238	Michel Doomst	57
04-03-2009	234	Camille Dieu	56	11-03-2009	240	Maggie De Block	57
05-03-2009	236	Karine Lalieux	57	12-03-2009	242	Maggie De Block	59
11-03-2009	241	Maggie De Block	57	12-03-2009	244	Maggie De Block	59
12-03-2009	243	Maggie De Block	59	12-03-2009	246	Maggie De Block	59
12-03-2009	245	Maggie De Block	59	17-03-2009	248	Liesbeth Van der Auwera	59
12-03-2009	247	Maggie De Block	59	18-03-2009	250	Koen Bultinck	59
17-03-2009	249	Valérie Déom	59	18-03-2009	252	Peter Logghe	59
18-03-2009	251	Flor Van Noppen	59	24-03-2009	254	Jan Jambon	60
20-03-2009	253	Rita De Bont	60	31-03-2009	256	Georges Gilkinet	61
25-03-2009	255	Peter Logghe	60	02-04-2009	258	Olivier Destrebecq	62
02-04-2009	257	Martine De Maght	62	02-04-2009	260	Stefaan Vercamer	62
02-04-2009	259	Roel Deseyn	62	03-04-2009	262	Luc Goutry	62
02-04-2009	261	Zoé Genot	62	03-04-2009	264	Peter Logghe	62
03-04-2009	263	Filip De Man	62	06-04-2009	266	Peter Logghe	62
06-04-2009	265	Peter Logghe	62	20-04-2009	268	Roel Deseyn	63
14-04-2009	267	Sabien Lahaye-Battheu	63	21-04-2009	270	Bart Laeremans	63
21-04-2009	269	Hans Bonte	63	22-04-2009	272	Flor Van Noppen	63
28-04-2009	275	Peter Logghe	64	27-04-2009	274	Bruno Stevenheydens	64
05-05-2009	277	Koen Bultinck	65	04-05-2009	276	Michel Doomst	65
				06-05-2009	278	Sarah Smeyers	65

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
08-05-2009	279	Bert Schoofs	66	14-05-2009	280	Roel Deseyn	67
18-05-2009	281	Jef Van den Bergh	67	25-05-2009	282	Filip De Man	67
28-05-2009	283	Camille Dieu	68				

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

15-01-2009	1	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	2	Bert Schoofs	49
15-01-2009	3	Mia De Schamphelaere	49	15-01-2009	4	Georges Gilkinet	49
15-01-2009	5	Zoé Genot	49	15-01-2009	6	Olivier Maingain	49
15-01-2009	7	Alexandra Colen	49	15-01-2009	8	Barbara Pas	49
15-01-2009	9	Barbara Pas	49	15-01-2009	10	Barbara Pas	49
15-01-2009	12	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	13	Bert Schoofs	49
15-01-2009	14	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	15	Bruno Stevenheydens	49
15-01-2009	16	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	18	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	19	Filip De Man	49	15-01-2009	20	Filip De Man	49
15-01-2009	21	Filip De Man	49	15-01-2009	22	Francis Van den Eynde	49
15-01-2009	23	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	24	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	25	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	26	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	27	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	28	Hagen Goyvaerts	49
15-01-2009	33	Peter Logghe	49	15-01-2009	32	Peter Logghe	49
15-01-2009	35	Peter Logghe		15-01-2009	34	Peter Logghe	49
15-01-2009	37	Carina Van Cauter		15-01-2009	36	Peter Logghe	49
15-01-2009	39	François Bellot	49	15-01-2009	38	Carina Van Cauter	49
15-01-2009	47	Clotilde Nyssens	49	15-01-2009	46	Clotilde Nyssens	49
15-01-2009	49	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	48	Christian Brotcorne	49
15-01-2009	51	Michel Doomst	49	15-01-2009	50	Michel Doomst	49
15-01-2009	53	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	52	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	55	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	54	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	57	Mathias De Clercq	49	15-01-2009	56	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	59	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	58	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	61	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	60	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	63	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	62	Sabien Lahaye-Battheu	49
				15-01-2009	64	Els De Rammelaere	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	65	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	66	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	67	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	68	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	69	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	70	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	71	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	72	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	73	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	74	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	75	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	76	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	77	Mark Verhaegen	49	15-01-2009	78	Michel Doomst	49
15-01-2009	79	Michel Doomst	49	15-01-2009	80	Michel Doomst	49
15-01-2009	81	Michel Doomst	49	15-01-2009	82	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	83	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	84	Gerald Kindermans	49
15-01-2009	87	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	88	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	89	Katrien Partyka	49	15-01-2009	90	Bert Schoofs	49
15-01-2009	91	Bert Schoofs	49	15-01-2009	92	Bert Schoofs	49
15-01-2009	93	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	94	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	96	Bert Schoofs	49	15-01-2009	97	Bert Schoofs	49
15-01-2009	98	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	99	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	100	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	101	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	104	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	103	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	106	Alexandra Colen	49	15-01-2009	105	Jenne De Potter	49
15-01-2009	108	Juliette Boulet	49	15-01-2009	107	Filip De Man	49
15-01-2009	111	François Bellot	49	15-01-2009	110	Peter Logghe	49
15-01-2009	115	Sonja Becq	49	15-01-2009	113	Michel Doomst	49
15-01-2009	119	Bert Schoofs	49	15-01-2009	116	Barbara Pas	49
15-01-2009	123	Patrick Cocriamont	49	15-01-2009	120	Bert Schoofs	49
15-01-2009	125	Eric Thiébaud	49	15-01-2009	124	Herman De Croo	49
15-01-2009	128	Carina Van Cauter	49	15-01-2009	126	Michel Doomst	49
15-01-2009	130	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	129	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	134	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	131	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	136	Linda Musin	49	15-01-2009	135	Bruno Van Grootenbrulle	49
15-01-2009	138	Michel Doomst	49	15-01-2009	137	Juliette Boulet	49
15-01-2009	141	Bert Schoofs	49	15-01-2009	140	André Frédéric	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	146	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	147	Hilde Vautmans	49
15-01-2009	148	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	150	Filip De Man	49
15-01-2009	151	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	153	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	154	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	157	Ingrid Claes	49
15-01-2009	156	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	159	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	158	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	161	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	160	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	163	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	162	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	166	Peter Logghe	49
15-01-2009	164	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	172	Yvan Mayeur	49
15-01-2009	173	Clotilde Nyssens	49	15-01-2009	177	Nathalie Muylle	49
15-01-2009	178	Peter Logghe	49	15-01-2009	179	Clotilde Nyssens	49
15-01-2009	180	Bart Laeremans	49	15-01-2009	181	Bart Laeremans	49
15-01-2009	182	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	183	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	184	Olivier Maingain	49	15-01-2009	189	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	190	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	191	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	192	Jan Mortelmans	49	15-01-2009	194	Marie-Martine Schyns	49
15-01-2009	196	Mia De Schamphelaere	49	15-01-2009	197	Bert Schoofs	49
15-01-2009	198	Roel Deseyn	49	15-01-2009	199	Joseph George	49
15-01-2009	201	Hilde Vautmans	49	15-01-2009	202	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	203	Peter Logghe	49	15-01-2009	204	Filip De Man	49
15-01-2009	205	Mia De Schamphelaere	49	15-01-2009	206	Katrien Partyka	49
15-01-2009	207	Michel Doomst	49	15-01-2009	208	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	209	Filip De Man	49	15-01-2009	210	Peter Logghe	49
15-01-2009	211	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	212	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	213	Peter Logghe	49	15-01-2009	214	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	215	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	216	François Bellot	49
15-01-2009	217	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	218	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	219	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	221	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	222	Hagen Goyvaerts	49	15-01-2009	223	Rita De Bont	49
15-01-2009	225	Peter Logghe	49	15-01-2009	226	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	227	Bert Schoofs	49	15-01-2009	228	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	229	Bert Schoofs	49	15-01-2009	230	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	231	Bert Schoofs	49	15-01-2009	233	Guy D'haeseleer	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	236	Els De Rammelaere	49	15-01-2009	235	Filip De Man	49
15-01-2009	238	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	237	Mia De Schamphelaere	49
15-01-2009	240	Bert Schoofs	49	15-01-2009	239	Jean-Marc Nollet	49
15-01-2009	242	Sabien Lahaye-Battheu	49	15-01-2009	241	Josy Arens	49
15-01-2009	244	Peter Logghe	49	15-01-2009	243	Peter Logghe	49
15-01-2009	250	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	245	Linda Vissers	49
15-01-2009	253	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	249	Linda Vissers	49
15-01-2009	256	Bruno Stevenheydens	49	15-01-2009	251	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	258	Sarah Smeyers	49	15-01-2009	255	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	260	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	257	Bruno Stevenheydens	49
15-01-2009	262	André Perpète	49	15-01-2009	259	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	268	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	261	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	270	Peter Logghe	49	15-01-2009	263	Clotilde Nyssens	49
15-01-2009	275	Claude Eerdekens	49	15-01-2009	267	Sarah Smeyers	49
15-01-2009	278	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	269	Bart Laeremans	49
15-01-2009	281	Eric Thiébaud	49	15-01-2009	271	Michel Doomst	49
15-01-2009	283	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	276	Alexandra Colen	49
15-01-2009	285	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	279	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	287	Stefaan Van Hecke	49	15-01-2009	282	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	291	Jef Van den Bergh	49	15-01-2009	284	Filip De Man	49
15-01-2009	293	Josy Arens	49	15-01-2009	286	Sabien Lahaye-Battheu	49
15-01-2009	295	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	289	Filip De Man	49
15-01-2009	300	Peter Logghe	49	15-01-2009	292	Barbara Pas	49
15-01-2009	302	Marie-Christine Marghem	49	15-01-2009	294	Hagen Goyvaerts	49
15-01-2009	305	Yolande Avontroodt	49	15-01-2009	298	Renaat Landuyt	49
15-01-2009	307	Xavier Baeselen	49	15-01-2009	301	Peter Logghe	49
15-01-2009	309	Peter Logghe	49	15-01-2009	304	Filip De Man	49
15-01-2009	311	Jean-Marc Nollet	49	15-01-2009	306	Jan Mortelmans	49
15-01-2009	313	Katia della Faille de Leverghem	49	15-01-2009	308	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	316	Filip De Man	49	15-01-2009	310	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	318	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	312	Katia della Faille de Leverghem	49
15-01-2009	320	Dirk Vijnck	49	15-01-2009	314	Stefaan Van Hecke	49
15-01-2009	322	Clotilde Nyssens	49	15-01-2009	317	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	324	Josy Arens	49	15-01-2009	321	Dirk Vijnck	49
				15-01-2009	323	Clotilde Nyssens	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
15-01-2009	327	Clotilde Nyssens	49	15-01-2009	328	Robert Van de Velde	49
15-01-2009	329	Renaat Landuyt	49	15-01-2009	330	Filip De Man	49
15-01-2009	331	Flor Van Noppen	49	15-01-2009	332	Joseph George	49
15-01-2009	333	Flor Van Noppen	49	15-01-2009	334	Xavier Baeselen	49
15-01-2009	335	Herman De Croo	49	15-01-2009	336	Guy D'haeseleer	49
15-01-2009	337	Filip De Man	49	15-01-2009	338	Bart Laeremans	49
15-01-2009	340	Francis Van den Eynde	49	15-01-2009	341	Filip De Man	49
15-01-2009	342	Guy D'haeseleer	49	15-01-2009	343	Leen Dierick	49
15-01-2009	344	Leen Dierick	49	15-01-2009	345	Els De Rammelaere	49
15-01-2009	346	Stefaan Van Hecke	49	19-01-2009	348	Luk Van Biesen	50
19-01-2009	349	Luc Goutry	50	20-01-2009	350	Luk Van Biesen	50
20-01-2009	351	Raf Terwingen	50	20-01-2009	352	Carina Van Cauter	50
20-01-2009	353	Carina Van Cauter	50	20-01-2009	354	Raf Terwingen	50
20-01-2009	355	Stefaan Van Hecke	50	20-01-2009	356	Luk Van Biesen	50
20-01-2009	357	Peter Logghe	50	20-01-2009	358	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	359	Alain Mathot	50	20-01-2009	360	Bruno Stevenheydens	50
21-01-2009	363	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	362	Jenne De Potter	50
21-01-2009	365	Renaat Landuyt	50	21-01-2009	364	Renaat Landuyt	50
21-01-2009	367	Renaat Landuyt	50	21-01-2009	366	Renaat Landuyt	50
21-01-2009	369	Michel Doomst	50	21-01-2009	368	Michel Doomst	50
21-01-2009	371	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	370	Michel Doomst	50
21-01-2009	373	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	372	Guy D'haeseleer	50
22-01-2009	375	Olivier Maingain	51	21-01-2009	374	Jenne De Potter	50
22-01-2009	377	Stefaan Van Hecke	51	22-01-2009	376	Stefaan Van Hecke	51
22-01-2009	379	Claude Eerdekens	51	22-01-2009	378	Michel Doomst	51
22-01-2009	382	Michel Doomst	51	22-01-2009	381	Michel Doomst	51
26-01-2009	384	Carina Van Cauter	51	22-01-2009	383	Clotilde Nyssens	51
26-01-2009	386	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	385	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	388	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	387	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	391	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	389	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	393	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	392	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	395	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	394	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	397	Renaat Landuyt	51	26-01-2009	396	Carina Van Cauter	51
26-01-2009	399	Sabien Lahaye-Battheu	51	26-01-2009	398	Jan Mortelmans	51

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
26-01-2009	401	Carina Van Cauter	51	26-01-2009	400	Carina Van Cauter	51
27-01-2009	405	Bert Schoofs	51	26-01-2009	404	Guy D'haeseleer	51
27-01-2009	408	Hagen Goyvaerts	51	27-01-2009	407	Peter Logghe	51
27-01-2009	410	Robert Van de Velde	51	27-01-2009	409	Hagen Goyvaerts	51
27-01-2009	413	Hilde Vautmans	51	27-01-2009	412	Hilde Vautmans	51
27-01-2009	415	Hilde Vautmans	51	27-01-2009	414	Hilde Vautmans	51
27-01-2009	417	Hilde Vautmans	51	27-01-2009	416	Hilde Vautmans	51
28-01-2009	420	Els De Rammelaere	51	28-01-2009	419	Els De Rammelaere	51
28-01-2009	422	Michel Doomst	51	28-01-2009	421	Michel Doomst	51
28-01-2009	424	Els De Rammelaere	51	28-01-2009	423	Els De Rammelaere	51
28-01-2009	427	Luc Goutry	51	28-01-2009	425	Els De Rammelaere	51
28-01-2009	429	Els De Rammelaere	51	28-01-2009	428	Els De Rammelaere	51
29-01-2009	433	Els De Rammelaere	52	28-01-2009	430	Els De Rammelaere	51
29-01-2009	435	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	434	Els De Rammelaere	52
29-01-2009	437	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	436	Maggie De Block	52
29-01-2009	439	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	438	Els De Rammelaere	52
29-01-2009	441	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	440	Els De Rammelaere	52
29-01-2009	443	Els De Rammelaere	52	29-01-2009	442	Els De Rammelaere	52
29-01-2009	445	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	444	Filip De Man	52
29-01-2009	447	Bruno Stevenheydens	52	29-01-2009	446	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	449	Peter Logghe	52	29-01-2009	448	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	451	François Bellot	52	29-01-2009	450	Xavier Baeselen	52
30-01-2009	453	Valérie Déom	52	30-01-2009	452	Michel Doomst	52
03-02-2009	457	Guy D'haeseleer	52	02-02-2009	456	Stefaan Van Hecke	52
03-02-2009	460	Robert Van de Velde	52	03-02-2009	459	Ine Somers	52
04-02-2009	462	Renaat Landuyt	52	04-02-2009	461	Renaat Landuyt	52
04-02-2009	464	Renaat Landuyt	52	04-02-2009	463	Renaat Landuyt	52
05-02-2009	466	Ine Somers	53	05-02-2009	465	Robert Van de Velde	53
06-02-2009	469	Maggie De Block	53	05-02-2009	467	Ine Somers	53
				09-02-2009	470	Sabien Lahaye-Battheu	53

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
09-02-2009	471	Bruno Stevenheydens	53	09-02-2009	472	Hilde Vautmans	53
10-02-2009	473	Flor Van Noppen	53	10-02-2009	474	Bert Schoofs	53
10-02-2009	475	André Perpète	53	11-02-2009	477	Carina Van Cauter	53
11-02-2009	478	Carina Van Cauter	53	11-02-2009	479	Sabien Lahaye-Battheu	53
11-02-2009	480	Bert Schoofs	53	11-02-2009	481	Bruno Stevenheydens	53
11-02-2009	483	Bruno Stevenheydens	53	12-02-2009	485	Bruno Stevenheydens	54
12-02-2009	486	Renaat Landuyt	54	12-02-2009	487	Bruno Stevenheydens	54
12-02-2009	488	Renaat Landuyt	54	12-02-2009	490	Renaat Landuyt	54
12-02-2009	491	Daniel Bacquelaine	54	12-02-2009	492	Mathias De Clercq	54
12-02-2009	493	Willem-Frederik Schiltz	54	13-02-2009	494	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	495	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	496	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	497	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	498	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	499	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	500	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	501	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	502	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	503	Peter Logghe	54	13-02-2009	504	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	505	Sofie Staelraeve	54	13-02-2009	506	Sofie Staelraeve	54
16-02-2009	507	Michel Doomst	54	17-02-2009	508	Roel Deseyn	54
17-02-2009	509	Bruno Stevenheydens	54	18-02-2009	510	Gerolf Annemans	54
18-02-2009	512	Geert Versnick	54	19-02-2009	513	Ine Somers	55
20-02-2009	516	Bruno Stevenheydens	55	20-02-2009	515	Bruno Stevenheydens	55
23-02-2009	518	Stefaan Vercamer	55	20-02-2009	517	Renaat Landuyt	55
26-02-2009	521	Bert Schoofs	56	23-02-2009	519	Sofie Staelraeve	55
26-02-2009	523	Bruno Stevenheydens	56	26-02-2009	522	Jan Mortelmans	56
02-03-2009	528	Ludo Van Campenhout	56	26-02-2009	524	Bert Schoofs	56
02-03-2009	530	Christian Brotcorne	56	02-03-2009	527	Ludo Van Campenhout	56
04-03-2009	532	Ben Weyts	56	02-03-2009	529	Sofie Staelraeve	56
22-01-2009	534	Ben Weyts	57	03-03-2009	531	Renaat Landuyt	56
06-03-2009	536	Renaat Landuyt	57	05-03-2009	533	Stefaan Vercamer	57
06-03-2009	538	Bart Laeremans	57	06-03-2009	535	Bart Laeremans	57
				06-03-2009	537	Bart Laeremans	57
				06-03-2009	539	Guy D'haeseleer	57

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
09-03-2009	541	Bart Laeremans	57	09-03-2009	542	André Perpète	57
09-03-2009	544	Renaat Landuyt	57	10-03-2009	545	Peter Logghe	57
10-03-2009	546	Ben Weyts	57	10-03-2009	547	Ben Weyts	57
10-03-2009	548	Michel Doomst	57	11-03-2009	549	Xavier Baeselen	57
11-03-2009	550	Dirk Vijnck	57	11-03-2009	551	Dirk Vijnck	57
12-03-2009	556	Maggie De Block	59	12-03-2009	557	Renaat Landuyt	59
12-03-2009	559	Renaat Landuyt	59	12-03-2009	560	Renaat Landuyt	59
12-03-2009	561	Sabien Lahaye-Battheu	59	13-03-2009	562	Francis Van den Eynde	59
13-03-2009	563	Patrick Moriau	59	16-03-2009	564	Peter Logghe	59
18-03-2009	565	Rita De Bont	59	18-03-2009	566	Nathalie Muylle	59
19-03-2009	567	Peter Logghe	60	19-03-2009	569	Carina Van Cauter	60
19-03-2009	570	Servais Verherstraeten	60	19-03-2009	571	Dirk Van der Maelen	60
19-03-2009	572	Bert Schoofs	60	19-03-2009	573	Renaat Landuyt	60
20-03-2009	574	Rita De Bont	60	23-03-2009	576	Bruno Stevenheydens	60
23-03-2009	577	Stefaan Van Hecke	60	24-03-2009	578	Peter Logghe	60
25-03-2009	579	Bruno Stevenheydens	60	25-03-2009	580	Bruno Stevenheydens	60
25-03-2009	581	Els De Rammelaere	60	25-03-2009	582	Els De Rammelaere	60
25-03-2009	583	Els De Rammelaere	60	26-03-2009	584	Renaat Landuyt	61
27-03-2009	585	Els De Rammelaere	61	30-03-2009	586	Ben Weyts	61
31-03-2009	587	Peter Logghe	61	31-03-2009	588	Bart Laeremans	61
31-03-2009	589	Michel Doomst	61				
03-04-2009	591	Liesbeth Van der Auwera	62	03-04-2009	592	Ine Somers	62
03-04-2009	593	Hilde Vautmans	62	03-04-2009	594	Clotilde Nyssens	62
06-04-2009	596	Hilde Vautmans	62	06-04-2009	597	Renaat Landuyt	62
06-04-2009	598	Carina Van Cauter	62	06-04-2009	599	Renaat Landuyt	62
06-04-2009	600	Renaat Landuyt	62	06-04-2009	601	Filip De Man	62
07-04-2009	602	Peter Logghe	62	07-04-2009	603	Filip De Man	62
08-04-2009	604	Renaat Landuyt	62	15-04-2009	605	Bruno Stevenheydens	63
16-04-2009	607	Mia De Schamphelaere	63	20-04-2009	608	Claude Eerdekens	63
21-04-2009	609	Stefaan Van Hecke	63	21-04-2009	610	Renaat Landuyt	63
21-04-2009	611	Renaat Landuyt	63	21-04-2009	612	Renaat Landuyt	63
21-04-2009	613	Renaat Landuyt	63	23-04-2009	614	Bruno Stevenheydens	64
23-04-2009	615	Bruno Stevenheydens	64	23-04-2009	616	Bruno Stevenheydens	64

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
23-04-2009	617	Bruno Stevenheydens	64	23-04-2009	618	Hagen Goyvaerts	64
23-04-2009	619	Stefaan Van Hecke	64	24-04-2009	620	Bruno Stevenheydens	64
24-04-2009	621	Bruno Stevenheydens	64	21-04-2009	623	Bruno Stevenheydens	64
22-04-2009	624	Stefaan Van Hecke	64	27-04-2009	625	Geert Versnick	64
27-04-2009	626	Elio Di Rupo	64	28-04-2009	628	Bruno Stevenheydens	64
28-04-2009	629	Xavier Baeselen	64	28-04-2009	630	Corinne De Permentier	64
28-04-2009	631	Bruno Stevenheydens	64	28-04-2009	634	Els De Rammelaere	64
29-04-2009	635	Bruno Stevenheydens	64	29-04-2009	636	Peter Logghe	64
29-04-2009	637	Peter Logghe	64	29-04-2009	638	Peter Logghe	64
29-04-2009	639	Els De Rammelaere	64	29-04-2009	641	Els De Rammelaere	64
29-04-2009	642	Els De Rammelaere	64	29-04-2009	643	Filip De Man	64
29-04-2009	644	Els De Rammelaere	64	29-04-2009	645	Michel Doomst	64
29-04-2009	646	Els De Rammelaere	64	29-04-2009	647	Peter Logghe	64
29-04-2009	648	Peter Logghe	64	29-04-2009	650	Els De Rammelaere	64
29-04-2009	651	Peter Logghe	64	29-04-2009	652	Els De Rammelaere	64
29-04-2009	653	Els De Rammelaere	64	29-04-2009	654	Peter Logghe	64
30-04-2009	655	Olivier Destrebecq	65	30-04-2009	656	Peter Logghe	65
30-04-2009	657	Peter Logghe	65	30-04-2009	658	Els De Rammelaere	65
30-04-2009	659	Claude Eerdeken	65	04-05-2009	660	Michel Doomst	65
04-05-2009	661	Peter Logghe	65	05-05-2009	662	Francis Van den Eynde	65
05-05-2009	663	Koen Bultinck	65	04-05-2009	664	Fouad Lahssaini	65
04-05-2009	665	Fouad Lahssaini	65	05-05-2009	666	Claude Eerdeken	65
05-05-2009	667	Claude Eerdeken	65	06-05-2009	668	Peter Logghe	65
06-05-2009	669	Renaat Landuyt	65	06-05-2009	670	Peter Logghe	65
11-05-2009	671	Eric Thiébaud	66	11-05-2009	672	Mia De Schamphelaere	66
12-05-2009	673	Dirk Vijnck	66	13-05-2009	674	Zoé Genot	66
13-05-2009	677	Peter Logghe	66	14-05-2009	678	Roel Deseyn	67
14-05-2009	679	Roel Deseyn	67	14-05-2009	680	Alexandra Colen	67
14-05-2009	681	Bert Schoofs	67	18-05-2009	682	Jef Van den Bergh	67
18-05-2009	683	Peter Logghe	67	18-05-2009	684	Ben Weyts	67

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA
19-05-2009	685	Willem-Frederik Schiltz	67	19-05-2009	687	Roel Deseyn	67
20-05-2009	688	Bert Schoofs	67	25-05-2009	689	Peter Logghe	67
27-05-2009	690	Muriel Gerkens	67	28-05-2009	691	Gerolf Annemans	68
28-05-2009	692	André Frédéric	68	28-05-2009	693	Xavier Baeselen	68
02-06-2009	694	Hagen Goyvaerts	68	02-06-2009	695	Michel Doomst	68
02-06-2009	696	Alexandra Colen	68	03-06-2009	697	Alexandra Colen	68
03-06-2009	698	Alexandra Colen	68	03-06-2009	699	André Frédéric	68

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid
Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

16-01-2009	3	Nathalie Muylle	49
------------	---	------------------------	----

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

16-01-2009	1	Georges Gilkinet	49	16-01-2009	2	Geert Versnick	49
16-01-2009	3	Georges Gilkinet	49	16-01-2009	4	Bert Schoofs	49
16-01-2009	5	Filip De Man	49	16-01-2009	6	Filip De Man	49
16-01-2009	7	Dalila Douifi	49	16-01-2009	8	Geert Versnick	49
16-01-2009	9	Peter Logghe	49	16-01-2009	10	Geert Versnick	49
16-01-2009	11	Geert Versnick	49	16-01-2009	15	Xavier Baeselen	49
16-01-2009	16	Jan Jambon	49	16-01-2009	17	Sarah Smeyers	49
16-01-2009	18	Bruno Van Grootenbrulle	49	16-01-2009	19	Mathias De Clercq	49
16-01-2009	20	Mathias De Clercq	49	16-01-2009	21	Mathias De Clercq	49
16-01-2009	22	Mathias De Clercq	49	16-01-2009	23	Sofie Staelraeve	49
16-01-2009	24	Peter Logghe	49	16-01-2009	25	Sofie Staelraeve	49
16-01-2009	26	Michel Doomst	49	16-01-2009	27	Filip De Man	49
16-01-2009	28	Xavier Baeselen	49	16-01-2009	29	Martine De Maght	49
16-01-2009	31	Luc Goutry	49	16-01-2009	34	Dirk Van der Maelen	49
16-01-2009	33	Juliette Boulet	49	16-01-2009	39	Stefaan Vercamer	49
16-01-2009	35	Juliette Boulet	49	16-01-2009	47	Roel Deseyn	49
16-01-2009	37	Leen Dierick	49	16-01-2009	51	Hilde Vautmans	49
16-01-2009	40	Peter Logghe	49	16-01-2009	55	Francis Van den Eynde	49
16-01-2009	43	Jean-Luc Crucke	49	16-01-2009	57	Geert Versnick	49
16-01-2009	48	Leen Dierick	49	16-01-2009	59	Maggie De Block	49
16-01-2009	52	Peter Logghe	49	16-01-2009	66	Sarah Smeyers	49
16-01-2009	56	Maggie De Block	49	16-01-2009	69	Xavier Baeselen	49
16-01-2009	58	Rita De Bont	49	16-01-2009	72	Sofie Staelraeve	49
16-01-2009	61	Linda Vissers	49	16-01-2009	78	Stefaan Van Hecke	49
16-01-2009	68	Xavier Baeselen	49				
16-01-2009	70	Xavier Baeselen	49				
16-01-2009	75	Guy D'haeseleer	49				
16-01-2009	77	Stefaan Van Hecke	49				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-01-2009	79	Peter Logghe	49	16-01-2009	80	Dalila Douifi	49
16-01-2009	81	Katia della Faille de Leverghem	49	16-01-2009	82	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	83	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	84	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	86	Roel Deseyn	49	19-01-2009	91	Ingrid Claes	50
19-01-2009	88	Olivier Maingain	50	20-01-2009	94	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	92	Leen Dierick	50	20-01-2009	96	Maggie De Block	50
20-01-2009	95	Raf Terwingen	50	20-01-2009	98	Hans Bonte	50
20-01-2009	97	Martine De Maght	50	20-01-2009	100	Hans Bonte	50
20-01-2009	99	Jenne De Potter	50	21-01-2009	103	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	102	Ingrid Claes	50	21-01-2009	105	Jenne De Potter	50
21-01-2009	104	Guy D'haeseleer	50	23-01-2009	107	Linda Musin	51
23-01-2009	108	Sonja Becq	51	27-01-2009	109	Roel Deseyn	51
28-01-2009	110	Stefaan Vercamer	51	28-01-2009	111	Sonja Becq	51
28-01-2009	112	Sonja Becq	51	28-01-2009	113	Sonja Becq	51
28-01-2009	114	Sonja Becq	51	28-01-2009	115	Sonja Becq	51
28-01-2009	116	Sonja Becq	51	28-01-2009	117	Sonja Becq	51
28-01-2009	118	Sonja Becq	51	28-01-2009	119	Sonja Becq	51
28-01-2009	120	Sonja Becq	51	30-01-2009	124	Luc Goutry	52
03-02-2009	128	Ine Somers	52	03-02-2009	127	Ine Somers	52
05-02-2009	131	Nathalie Muylle	53	04-02-2009	130	François Bellot	52
06-02-2009	134	Maggie De Block	53	06-02-2009	133	Maggie De Block	53
06-02-2009	136	Maggie De Block	53	06-02-2009	135	Maggie De Block	53
11-02-2009	140	Filip De Man	53	11-02-2009	141	Sofie Staelraeve	53
18-02-2009	143	Gerolf Annemans	54	18-02-2009	144	Sabien Lahaye- Battheu	54
02-03-2009	145	Sofie Staelraeve	56	03-03-2009	146	Maggie De Block	56
03-03-2009	147	Ine Somers	56	03-03-2009	148	Maggie De Block	56
04-03-2009	149	Bruno Stevenheydens	56	06-03-2009	150	Peter Logghe	57
06-03-2009	151	Sonja Becq	57	10-03-2009	152	Michel Doomst	57
12-03-2009	153	Xavier Baeselen	59	12-03-2009	154	Xavier Baeselen	59
12-03-2009	155	Maggie De Block	59	12-03-2009	156	Sabien Lahaye- Battheu	59
13-03-2009	157	Tinne Van der Straeten	59	24-03-2009	158	Filip De Man	60
24-03-2009	159	Wouter De Vriendt	60	24-03-2009	160	Peter Logghe	60
24-03-2009	161	Maggie De Block	60	25-03-2009	162	Bruno Stevenheydens	60
25-03-2009	163	Christian Brotcorne	60	26-03-2009	164	Nathalie Muylle	61
26-03-2009	166	Leen Dierick	61	30-03-2009	168	Mia De Schamphelaere	61
31-03-2009	169	Michel Doomst	61	03-04-2009	170	Hagen Goyvaerts	62
15-04-2009	171	Filip De Man	63	16-04-2009	172	Michel Doomst	63

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
21-04-2009	174	Koen Bultinck	63	22-04-2009	175	Ben Weyts	63
27-05-2009	192	Peter Logghe	63	23-04-2009	176	Leen Dierick	64
30-04-2009	178	Claude Eerdeken	65	05-05-2009	179	Koen Bultinck	65
12-05-2009	183	Roel Deseyn	66	15-05-2009	185	Leen Dierick	67
15-05-2009	186	Ingrid Claes	67	18-05-2009	187	Jef Van den Bergh	67
26-05-2009	190	Maggie De Block	67				

Minister van Landsverdediging
Ministre de la Défense

21-01-2009	17	Michel Doomst	50	21-01-2009	19	Jenne De Potter	50
------------	----	----------------------	----	------------	----	------------------------	----

Minister van Klimaat en Energie
Ministre du Climat et de l'Energie

16-01-2009	2	Sarah Smeyers	49	16-01-2009	4	Dirk Vijnck	49
16-01-2009	6	Dirk Vijnck	49	16-01-2009	18	Stefaan Van Hecke	49
16-01-2009	11	Dirk Vijnck	49	16-01-2009	21	Katia della Faille	49
						de Leverghem	
16-01-2009	19	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	23	Sofie Staelraeve	49
16-01-2009	22	Flor Van Noppen	49	16-01-2009	27	Tinne Van der	49
						Straeten	
16-01-2009	25	Bruno Valkeniers	49	20-01-2009	30	Tinne Van der	50
						Straeten	
19-01-2009	28	Katrien Partyka	50	21-01-2009	32	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	31	Jenne De Potter	50	21-01-2009	34	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	33	Marie-Martine	50	22-01-2009	37	Maxime Prévot	51
		Schyns					
21-01-2009	35	Jenne De Potter	50	26-01-2009	39	Michel Doomst	51
23-01-2009	38	Josée Lejeune	51	11-02-2009	51	Nathalie Muylle	53
27-01-2009	44	Roel Deseyn	51	19-02-2009	58	Philippe Henry	55
19-02-2009	57	Philippe Henry	55	05-03-2009	63	Kattrin Jadin	57
				18-03-2009	70	Peter Logghe	59
10-03-2009	65	Peter Logghe	57	26-03-2009	73	Hendrik Bogaert	61
25-03-2009	71	Geert Versnick	60	31-03-2009	84	Michel Doomst	61
26-03-2009	75	Brigitte Wiaux	61	21-04-2009	88	Tinne Van der	63
						Straeten	
30-03-2009	82	Tinne Van der	61	07-05-2009	95	Katrien Partyka	66
		Straeten					
06-04-2009	86	Tinne Van der	62	25-05-2009	98	Eric Thiébaud	67
		Straeten					
21-04-2009	89	Tinne Van der	63				
		Straeten					
06-05-2009	94	Katrien Partyka	65				
13-05-2009	97	Nathalie Muylle	66				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Minister van Ontwikkelingssamenwerking Ministre de la Coopération au développement							
26-02-2009	22	Katia della Faille	56	02-06-2009	31	Alexandra Colen	68
02-06-2009	32	Alexandra Colen	68				
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen Ministre pour l'Entreprise et la Simplification							
26-02-2009	50	Marie-Martine Schyns	56	02-03-2009	51	Christian Brotcorne	56
02-03-2009	52	Christian Brotcorne	56	03-03-2009	53	Katrien Partyka	56
05-03-2009	56	Hagen Goyvaerts	57	10-03-2009	57	Michel Doomst	57
10-03-2009	58	Stefaan Vercamer	57	10-03-2009	59	Stefaan Vercamer	57
10-03-2009	60	Stefaan Vercamer	57	10-03-2009	61	Stefaan Vercamer	57
10-03-2009	62	Stefaan Vercamer	57	26-05-2009	112	Roel Deseyn	67
26-05-2009	113	Roel Deseyn	67	26-05-2009	114	Roel Deseyn	67
26-05-2009	115	Roel Deseyn	67	27-05-2009	116	Thérèse Snoy et d'Oppuers	67
27-05-2009	117	Roel Deseyn	67	28-05-2009	118	Roel Deseyn	68
28-05-2009	119	Roel Deseyn	68	29-05-2009	120	Roel Deseyn	68
29-05-2009	121	Roel Deseyn	68	02-06-2009	122	Michel Doomst	68
03-06-2009	123	Jean-Marc Nollet	68	03-06-2009	124	Lieve Van Daele	68
03-06-2009	125	Jan Jambon	68				
Minister van Migratie- en asielbeleid Ministre de la Politique de migration et d'asile							
16-01-2009	3	Filip De Man	49	16-01-2009	4	Filip De Man	49
16-01-2009	5	Filip De Man	49	16-01-2009	6	Filip De Man	49
16-01-2009	7	Filip De Man	49	16-01-2009	8	Guy D'haeseleer	49
16-01-2009	9	Zoé Genot	49	16-01-2009	10	Sonja Becq	49
16-01-2009	11	Nathalie Muylle	49				
16-01-2009	13	Xavier Baeselen	49	16-01-2009	14	Filip De Man	49
16-01-2009	15	Sonja Becq	49	16-01-2009	16	Filip De Man	49
16-01-2009	17	Peter Logghe	49	16-01-2009	18	Filip De Man	49
16-01-2009	19	Filip De Man	49	16-01-2009	20	Valérie Déom	49
16-01-2009	21	Sarah Smeyers	49	16-01-2009	22	Zoé Genot	49
16-01-2009	23	Michel Doomst	49	16-01-2009	24	Valérie Déom	49
16-01-2009	25	Michel Doomst	49	16-01-2009	26	Peter Logghe	49
16-01-2009	27	Els De Rammelaere	49	16-01-2009	28	Sarah Smeyers	49
16-01-2009	29	Filip De Man	49	16-01-2009	30	Zoé Genot	49

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
16-01-2009	31	Xavier Baeselen	49	16-01-2009	33	Rita De Bont	49
16-01-2009	34	Filip De Man	49	16-01-2009	35	Leen Dierick	49
16-01-2009	36	Filip De Man	49	16-01-2009	37	Josy Arens	49
16-01-2009	38	Stefaan Vercamer	49	16-01-2009	39	Peter Logghe	49
16-01-2009	40	Jan Mortelmans	49	16-01-2009	41	Jan Jambon	49
16-01-2009	42	Jan Mortelmans	49	16-01-2009	43	Jan Mortelmans	49
16-01-2009	44	Leen Dierick	49	16-01-2009	45	Filip De Man	49
16-01-2009	46	Tinne Van der Straeten	49	16-01-2009	47	François Bellot	49
16-01-2009	48	Maggie De Block	49	16-01-2009	49	Filip De Man	49
16-01-2009	50	Rita De Bont	49	16-01-2009	51	Peter Logghe	49
16-01-2009	52	Filip De Man	49	16-01-2009	53	Filip De Man	49
16-01-2009	54	Filip De Man	49	16-01-2009	55	Sarah Smeyers	49
16-01-2009	56	Patrick Moriau	49	16-01-2009	57	Geert Versnick	49
16-01-2009	58	Jean Marie Dedecker	49	16-01-2009	59	Jean Marie Dedecker	49
16-01-2009	60	Jean Marie Dedecker	49	16-01-2009	66	Zoé Genot	49
16-01-2009	62	Linda Vissers	49	16-01-2009	68	Peter Logghe	49
16-01-2009	65	Clotilde Nyssens	49	16-01-2009	71	Stefaan Van Hecke	49
16-01-2009	67	Bart Laeremans	49	16-01-2009	73	Filip De Man	49
16-01-2009	69	Filip De Man	49	16-01-2009	75	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	72	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	79	Rita De Bont	49
16-01-2009	74	Katia della Faille de Leverghem	49	16-01-2009	81	Leen Dierick	49
16-01-2009	76	Stefaan Van Hecke	49	20-01-2009	83	Leen Dierick	50
16-01-2009	78	Leen Dierick	49	20-01-2009	85	Leen Dierick	50
16-01-2009	80	Bart Laeremans	49	21-01-2009	87	Guy D'haeseleer	50
16-01-2009	82	Hagen Goyvaerts	49	21-01-2009	89	Guy D'haeseleer	50
20-01-2009	84	Leen Dierick	50	28-01-2009	91	Leen Dierick	51
20-01-2009	86	Jenne De Potter	50	29-01-2009	93	Filip De Man	52
21-01-2009	88	Michel Doomst	50	03-02-2009	95	Robert Van de Velde	52
21-01-2009	90	Jenne De Potter	50	05-02-2009	97	Fouad Lahssaini	53
29-01-2009	92	Ben Weyts	52	10-02-2009	101	Guy D'haeseleer	53
29-01-2009	94	Jan Jambon	52	11-02-2009	103	Sarah Smeyers	53
04-02-2009	96	Leen Dierick	52	16-02-2009	106	Guy D'haeseleer	54
10-02-2009	99	Filip De Man	53	17-02-2009	108	Guy D'haeseleer	54
11-02-2009	102	Filip De Man	53	18-02-2009	110	Gerolf Annemans	54
16-02-2009	105	Leen Dierick	54	24-02-2009	114	Filip De Man	55
17-02-2009	107	Guy D'haeseleer	54	06-03-2009	116	Guy D'haeseleer	57
17-02-2009	109	Guy D'haeseleer	54	12-03-2009	121	Dalila Douifi	59
19-02-2009	113	Clotilde Nyssens	55				
05-02-2009	115	Liesbeth Van der Auwera	57				
10-03-2009	118	Michel Doomst	57				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
23-03-2009	125	Bruno Stevenheydens	60	24-03-2009	126	Clotilde Nyssens	60
25-03-2009	127	Peter Logghe	60	25-03-2009	128	Peter Logghe	60
30-03-2009	130	Filip De Man	61	16-04-2009	133	Michel Doomst	63
02-04-2009	132	Filip De Man	62	23-04-2009	136	Xavier Baeselen	64
21-04-2009	135	Geert Versnick	63	27-04-2009	138	Filip De Man	64
23-04-2009	137	Mark Verhaegen	64	11-05-2009	142	Sarah Smeyers	66
05-05-2009	139	Koen Bultinck	65	03-06-2009	146	Francis Van den Eynde	68
13-05-2009	143	Filip De Man	66				

Minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Intérieur

16-01-2009	3	Filip De Man	49	16-01-2009	6	Jan Mortelmans	49
16-01-2009	8	Christian Brotcorne	49	16-01-2009	11	Mark Verhaegen	49
16-01-2009	12	Michel Doomst	49	16-01-2009	16	Sonja Becq	49
				16-01-2009	24	André Frédéric	49
16-01-2009	18	Filip De Man	49	16-01-2009	31	Rita De Bont	49
16-01-2009	22	Christine Van Broeckhoven	49	16-01-2009	34	Hagen Goyvaerts	49
16-01-2009	26	Jean-Marc Nollet	49	16-01-2009	40	Michel Doomst	49
16-01-2009	43	Francis Van den Eynde	49	16-01-2009	55	Bruno Stevenheydens	49
16-01-2009	65	Flor Van Noppen	49	16-01-2009	66	Flor Van Noppen	49
16-01-2009	75	Michel Doomst	49	16-01-2009	77	Sabien Lahaye-Battheu	49
16-01-2009	84	Flor Van Noppen	49	16-01-2009	86	Bruno Stevenheydens	49
16-01-2009	91	Gerolf Annemans	49	16-01-2009	103	Raf Terwingen	49
16-01-2009	99	Olivier Maingain	49	16-01-2009	105	Linda Musin	49
16-01-2009	104	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	108	Josy Arens	49
16-01-2009	106	Josy Arens	49	16-01-2009	111	Leen Dierick	49
16-01-2009	109	Stefaan Van Hecke	49	16-01-2009	118	Leen Dierick	49
16-01-2009	115	Josy Arens	49	16-01-2009	120	Katia della Faille de Leverghem	49
16-01-2009	119	Guy D'haeseleer	49	16-01-2009	123	Leen Dierick	49
16-01-2009	121	Ulla Werbrouck	49	16-01-2009	125	Flor Van Noppen	49
16-01-2009	124	Michel Doomst	49	19-01-2009	132	Olivier Maingain	50
16-01-2009	129	Michel Doomst	49	19-01-2009	134	Jean-Marc Nollet	50
19-01-2009	135	Tinne Van der Straeten	50	20-01-2009	136	Leen Dierick	50
20-01-2009	137	Leen Dierick	50	20-01-2009	140	Guy D'haeseleer	50

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
20-01-2009	142	Josy Arens	50				
20-01-2009	145	Bruno Stevenheydens	50	20-01-2009	146	Bruno Stevenheydens	50
20-01-2009	148	Jenne De Potter	50	21-01-2009	149	Michel Doomst	50
21-01-2009	150	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	151	Michel Doomst	50
21-01-2009	152	Wouter De Vriendt	50	21-01-2009	153	Wouter De Vriendt	50
21-01-2009	154	Meyrem Almaci	50	21-01-2009	155	Peter Logghe	50
21-01-2009	156	Peter Logghe	50	21-01-2009	157	Peter Logghe	50
21-01-2009	158	Peter Logghe	50	21-01-2009	159	Peter Logghe	50
21-01-2009	161	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	162	Jenne De Potter	50
21-01-2009	163	Jan Peeters	50	22-01-2009	165	Michel Doomst	51
22-01-2009	167	Michel Doomst	51	22-01-2009	168	Michel Doomst	51
22-01-2009	169	Michel Doomst	51	22-01-2009	170	Michel Doomst	51
22-01-2009	171	Claude Eerdeken	51	22-01-2009	172	Michel Doomst	51
22-01-2009	173	Michel Doomst	51	22-01-2009	174	Olivier Maingain	51
22-01-2009	175	Hilde Vautmans	51	22-01-2009	178	Guy D'haeseleer	51
22-01-2009	179	Guy D'haeseleer	51	22-01-2009	181	Peter Logghe	51
22-01-2009	183	Clotilde Nyssens	51	23-01-2009	185	Leen Dierick	51
23-01-2009	187	Ben Weyts	51	23-01-2009	188	Stefaan Van Hecke	51
23-01-2009	189	Peter Logghe	51	23-01-2009	190	Peter Logghe	51
23-01-2009	191	Peter Logghe	51	26-01-2009	193	Guy D'haeseleer	51
26-01-2009	194	Guy D'haeseleer	51	26-01-2009	196	Peter Logghe	51
26-01-2009	197	Michel Doomst	51	26-01-2009	198	Michel Doomst	51
26-01-2009	199	Tinne Van der Straeten	51	26-01-2009	200	Michel Doomst	51
26-01-2009	202	Michel Doomst	51	26-01-2009	203	Michel Doomst	51
27-01-2009	205	Mark Verhaegen	51	27-01-2009	206	Leen Dierick	51
27-01-2009	207	Peter Logghe	51	28-01-2009	209	Michel Doomst	51
28-01-2009	211	Hagen Goyvaerts	51	28-01-2009	212	Filip De Man	51
28-01-2009	214	Guy D'haeseleer	51	28-01-2009	216	Bart Tommelein	51
28-01-2009	217	Meyrem Almaci	51	29-01-2009	218	Filip De Man	52
29-01-2009	219	Ben Weyts	52	29-01-2009	220	Filip De Man	52
29-01-2009	221	Guy D'haeseleer	52	29-01-2009	222	Bruno Stevenheydens	52
29-01-2009	224	Josy Arens	52	29-01-2009	227	Josy Arens	52
30-01-2009	228	Michel Doomst	52	03-02-2009	230	Dirk Van der Maelen	52
03-02-2009	234	Leen Dierick	52	04-02-2009	235	Peter Logghe	52
04-02-2009	236	Bert Schoofs	52	05-02-2009	237	André Perpète	53
05-02-2009	238	André Perpète	53	05-02-2009	239	Leen Dierick	53
06-02-2009	240	Olivier Maingain	53	09-02-2009	241	Bruno Stevenheydens	53
09-02-2009	243	André Perpète	53	09-02-2009	244	Bruno Stevenheydens	53
10-02-2009	245	Leen Dierick	53	10-02-2009	246	Leen Dierick	53
10-02-2009	248	Peter Logghe	53	10-02-2009	249	Josy Arens	53
10-02-2009	250	Filip De Man	53	11-02-2009	252	Bruno Stevenheydens	53

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
11-02-2009	253	Bruno Stevenheydens	53	11-02-2009	254	Peter Logghe	53
12-02-2009	255	Bruno Stevenheydens	54	12-02-2009	256	Filip De Man	54
12-02-2009	257	Els De Rammelaere	54	12-02-2009	258	Elio Di Rupo	54
12-02-2009	259	Bruno Stevenheydens	54	12-02-2009	260	Filip De Man	54
13-02-2009	261	Bruno Stevenheydens	54	13-02-2009	262	Bruno Stevenheydens	54
13-02-2009	263	Claude Eerdeken	54	13-02-2009	267	Sofie Staelraeve	54
13-02-2009	268	Sofie Staelraeve	54	16-02-2009	270	Michel Doomst	54
16-02-2009	271	Bruno Stevenheydens	54	16-02-2009	272	Bruno Stevenheydens	54
17-02-2009	274	Alexandra Colen	54	18-02-2009	275	Gerolf Annemans	54
18-02-2009	276	Geert Versnick	54	18-02-2009	277	Luk Van Biesen	54
18-02-2009	278	Peter Logghe	54	18-02-2009	279	Geert Versnick	54
18-02-2009	280	Hagen Goyvaerts	54	18-02-2009	281	Bruno Stevenheydens	54
19-02-2009	284	Corinne De Permentier	55	19-02-2009	285	Ine Somers	55
20-02-2009	288	Carina Van Cauter	55	20-02-2009	287	Liesbeth Van der Auwera	55
20-02-2009	291	Stefaan Vercamer	55	20-02-2009	290	Stefaan Vercamer	55
20-02-2009	293	Bruno Stevenheydens	55	20-02-2009	292	Bruno Stevenheydens	55
26-02-2009	295	Filip De Man	56	20-02-2009	294	Stefaan Vercamer	55
26-02-2009	297	Michel Doomst	56	26-02-2009	296	Michel Doomst	56
02-03-2009	299	Christian Brotcorne	56	02-03-2009	298	Sofie Staelraeve	56
02-03-2009	302	Sofie Staelraeve	56	02-03-2009	301	Sofie Staelraeve	56
03-03-2009	304	Alexandra Colen	56	02-03-2009	303	Filip De Man	56
03-03-2009	306	Olivier Destrebecq	56	03-03-2009	305	Bart Laeremans	56
04-03-2009	308	Bruno Stevenheydens	56	04-03-2009	307	Bruno Valkeniers	56
05-03-2009	310	Josée Lejeune	57	05-03-2009	309	Bruno Stevenheydens	57
05-03-2009	313	Filip De Man	57	06-03-2009	314	Bart Laeremans	57
09-03-2009	315	Daniel Bacquellaine	57	09-03-2009	316	Bart Laeremans	57
10-03-2009	317	Leen Dierick	57	10-03-2009	318	Eric Thiébaud	57
10-03-2009	319	Peter Logghe	57	10-03-2009	320	Peter Logghe	57
10-03-2009	321	Leen Dierick	57	10-03-2009	322	Leen Dierick	57
10-03-2009	323	Ben Weyts	57	10-03-2009	324	Peter Logghe	57
10-03-2009	325	Peter Logghe	57	12-03-2009	326	Leen Dierick	59
12-03-2009	327	Sabien Lahaye-Battheu	59	12-03-2009	329	Maggie De Block	59

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
13-03-2009	330	Peter Logghe	59	17-03-2009	335	Rita De Bont	59
19-03-2009	336	Renaat Landuyt	60	19-03-2009	338	Filip De Man	60
20-03-2009	339	Rita De Bont	60	23-03-2009	340	Peter Logghe	60
23-03-2009	342	Peter Logghe	60	23-03-2009	343	Bruno Stevenheydens	60
23-03-2009	344	Peter Logghe	60	24-03-2009	345	Bruno Stevenheydens	60
24-03-2009	346	Bruno Stevenheydens	60	24-03-2009	347	Leen Dierick	60
24-03-2009	348	Yolande Avontroodt	60	24-03-2009	349	Jan Peeters	60
24-03-2009	350	Peter Logghe	60	24-03-2009	351	Peter Logghe	60
24-03-2009	352	Filip De Man	60	25-03-2009	353	Roel Deseyn	60
26-03-2009	354	Katrien Partyka	61	26-03-2009	355	Josée Lejeune	61
26-03-2009	356	Linda Musin	61	26-03-2009	357	Josée Lejeune	61
26-03-2009	358	Bruno Stevenheydens	61	26-03-2009	359	Linda Musin	61
27-03-2009	360	Bruno Stevenheydens	61	27-03-2009	361	Josée Lejeune	61
30-03-2009	363	Christian Brotcorne	61	30-03-2009	364	Peter Logghe	61
30-03-2009	365	Mark Verhaegen	61	30-03-2009	366	Ben Weyts	61
31-03-2009	367	Filip De Man	61	31-03-2009	368	Mark Verhaegen	61
31-03-2009	369	Hagen Goyvaerts	61	02-04-2009	371	Leen Dierick	62
02-04-2009	374	Michel Doomst	62	02-04-2009	377	Michel Doomst	62
02-04-2009	378	Filip De Man	62	03-04-2009	379	Michel Doomst	62
03-04-2009	380	Peter Logghe	62	06-04-2009	381	Francis Van den Eynde	62
06-04-2009	382	Peter Logghe	62	06-04-2009	383	Peter Logghe	62
07-04-2009	386	Jean-Marc Nollet	62	08-04-2009	387	Josy Arens	62
16-04-2009	388	Josy Arens	63	16-04-2009	389	Josy Arens	63
16-04-2009	390	Josy Arens	63	16-04-2009	391	Josy Arens	63
16-04-2009	392	Michel Doomst	63	16-04-2009	394	Michel Doomst	63
20-04-2009	396	Peter Logghe	63	20-04-2009	398	Claude Eerdekens	63
21-04-2009	399	Stefaan Van Hecke	63	23-04-2009	400	Olivier Maingain	64
23-04-2009	401	Olivier Maingain	64	23-04-2009	402	André Perpète	64
23-04-2009	403	Peter Logghe	64	23-04-2009	404	Filip De Man	64
23-04-2009	406	Leen Dierick	64	23-04-2009	407	Peter Logghe	64
23-04-2009	408	Hagen Goyvaerts	64	23-04-2009	414	Peter Logghe	64
23-04-2009	415	Leen Dierick	64	23-04-2009	420	Michel Doomst	64
23-04-2009	419	Marie-Martine Schyns	64	23-04-2009	423	Leen Dierick	64
23-04-2009	421	Peter Logghe	64	23-04-2009	426	Josy Arens	64
23-04-2009	424	Leen Dierick	64	28-04-2009	428	Filip De Man	64
27-04-2009	427	Bruno Stevenheydens	64	29-04-2009	430	Michel Doomst	64
28-04-2009	429	Bart Laeremans	64				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
29-04-2009	431	Michel Doomst	64	29-04-2009	432	Michel Doomst	64
30-04-2009	433	Claude Eerdeken	65	04-05-2009	434	Ben Weyts	65
05-05-2009	435	Bruno	65	05-05-2009	437	Koen Bultinck	65
		Stevenheydens					
07-05-2009	439	Jan Mortelmans	66	07-05-2009	440	Xavier Baeselen	66
07-05-2009	441	Leen Dierick	66	07-05-2009	442	Jacqueline Galant	66
07-05-2009	443	Linda Musin	66	07-05-2009	445	Juliette Boulet	66
07-05-2009	446	Ben Weyts	66	07-05-2009	447	Linda Musin	66
07-05-2009	448	Flor Van Noppen	66	11-05-2009	449	Ben Weyts	66
11-05-2009	450	Ben Weyts	66	11-05-2009	451	Ben Weyts	66
11-05-2009	452	Ben Weyts	66	12-05-2009	454	Ben Weyts	66
13-05-2009	455	Roel Deseyn	66	13-05-2009	456	Peter Logghe	66
14-05-2009	457	Roel Deseyn	67	14-05-2009	458	Peter Logghe	67
15-05-2009	459	Filip De Man	67	18-05-2009	460	Jef Van den Bergh	67
18-05-2009	461	Olivier Maingain	67	18-05-2009	462	Michel Doomst	67
19-05-2009	463	Willem-Frederik	67	19-05-2009	464	Olivier Maingain	67
		Schiltz					
20-05-2009	465	David Lavaux	67	20-05-2009	466	Brigitte Wiaux	67
20-05-2009	467	Michel Doomst	67	20-05-2009	468	Michel Doomst	67
20-05-2009	469	Michel Doomst	67	26-05-2009	470	Ben Weyts	67
27-05-2009	471	Michel Doomst	67	27-05-2009	472	Michel Doomst	67
27-05-2009	473	Michel Doomst	67	27-05-2009	474	Michel Doomst	67
27-05-2009	475	Hilâl Yalçın	67	27-05-2009	476	Roel Deseyn	67
28-05-2009	477	Leen Dierick	68	28-05-2009	478	Hagen Goyvaerts	68
29-05-2009	479	Daniel Ducarme	68	02-06-2009	480	Jef Van den Bergh	68
02-06-2009	481	Alexandra Colen	68	03-06-2009	482	Gerolf Annemans	68
03-06-2009	483	Francis Van den	68				
		Eynde					

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister**Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre**

27-01-2009	29	Peter Logghe	51	29-01-2009	33	Liesbeth Van der	52
						Auwers	
29-01-2009	34	Peter Logghe	52	18-02-2009	49	Stefaan Van Hecke	54
05-03-2009	58	Bruno	57	06-03-2009	61	Jan Mortelmans	57
		Stevenheydens					
09-03-2009	62	Jan Mortelmans	57	16-03-2009	64	Wouter De Vriendt	59
24-03-2009	78	Leen Dierick	60	26-03-2009	79	Bruno	61
						Stevenheydens	
30-03-2009	81	Thérèse Snoy et	61	26-05-2009	117	Peter Logghe	67
		d'Oppuers					
27-05-2009	118	Roel Deseyn	67	27-05-2009	119	Peter Logghe	67

Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA	Datum	Vraag nr.	Auteur	QRVA
Date	Question n°	Auteur	QRVA	Date	Question n°	Auteur	QRVA

**Staatssecretaris voor de Coördinatie van de fraudebestrijding, toegevoegd aan de Eerste Minister, en
Staatssecretaris, toegevoegd aan de Minister van Justitie**

**Secrétaire d'Etat à la Coordination de la lutte contre la fraude, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat,
adjoint au Ministre de la Justice**

19-01-2009	1	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	4	Geert Versnick	49
19-01-2009	5	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	6	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	7	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	8	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	9	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	16	Luc Goutry	49
19-01-2009	17	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	19	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	20	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	21	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	22	Renaat Landuyt	49	19-01-2009	25	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	27	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	28	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	29	Guy D'haeseleer	49	22-01-2009	36	Jean-Luc Crucke	51
17-02-2009	39	Alexandra Colen	54				

**Staatssecretaris voor de Modernisering van de Federale Overheidsdienst Financiën, de Milieufiscaliteit en de
Bestrijding van de fiscale fraude, toegevoegd aan de Minister van Financiën**

**Secrétaire d'Etat à la Modernisation du Service public fédéral Finances, à la Fiscalité environnementale et à la
Lutte contre la fraude fiscale, adjoint au Ministre des Finances**

19-01-2009	1	Jan Jambon	50	28-01-2009	5	Peter Logghe	51
06-02-2009	7	Peter Logghe	53	19-02-2009	11	Peter Logghe	55
18-02-2009	10	Gerolf Annemans	54	05-05-2009	14	Koen Bultinck	65
06-03-2009	12	Peter Logghe	57				
12-05-2009	15	Hagen Goyvaerts	66				

**Staatssecretaris voor Buitenlandse Zaken, belast met de Voorbereiding van het Europese Voorzitterschap,
toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken**

**Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, chargé de la Préparation de la Présidence européenne, adjoint au
Ministre des Affaires étrangères**

19-01-2009	1	Rita De Bont	49	19-01-2009	2	Jan Mortelmans	49
19-01-2009	3	Jan Mortelmans	49	19-01-2009	4	Jan Mortelmans	49
19-01-2009	5	François Bellot	49	19-01-2009	12	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	7	Linda Vissers	49	19-01-2009	14	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	11	Stefaan Van Hecke	49	20-01-2009	16	Jenne De Potter	50
19-01-2009	13	Wouter De Vriendt	49	21-01-2009	18	Guy D'haeseleer	50
19-01-2009	15	Jan Jambon	50	18-02-2009	20	Gerolf Annemans	54
21-01-2009	17	Guy D'haeseleer	50				
03-02-2009	19	Robert Van de Velde	52				
05-05-2009	21	Koen Bultinck	65				

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique							
19-01-2009	1	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	2	Guy D'haeseleer	49
19-01-2009	3	Michel Doomst	49	19-01-2009	4	François Bellot	49
19-01-2009	5	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	6	Meyrem Almaci	49
19-01-2009	7	Mia De Schamphelaere	49	19-01-2009	8	David Geerts	49
19-01-2009	9	Sonja Becq	49	19-01-2009	10	Sonja Becq	49
19-01-2009	11	Bruno Van Grootenbrulle	49	19-01-2009	12	Michel Doomst	49
19-01-2009	16	Nathalie Muylle	49	19-01-2009	15	David Geerts	49
19-01-2009	19	David Geerts	49	19-01-2009	18	Rita De Bont	49
19-01-2009	21	Jan Mortelmans	49	19-01-2009	20	David Geerts	49
19-01-2009	23	Jan Mortelmans	49	19-01-2009	22	Bruno Van Grootenbrulle	49
19-01-2009	25	François Bellot	49	19-01-2009	24	Jan Mortelmans	49
19-01-2009	27	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	26	Rita De Bont	49
19-01-2009	29	Linda Vissers	49	19-01-2009	28	Linda Vissers	49
19-01-2009	32	Wouter De Vriendt	49	19-01-2009	30	Linda Vissers	49
19-01-2009	34	Wouter De Vriendt	49	19-01-2009	33	Herman De Croo	49
19-01-2009	37	Sonja Becq	49	19-01-2009	35	Maxime Prévot	49
19-01-2009	39	Stefaan Van Hecke	49	19-01-2009	38	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	41	Sonja Becq	49	19-01-2009	40	Sonja Becq	49
19-01-2009	43	Jef Van den Bergh	49	19-01-2009	42	Stefaan Vercamer	49
19-01-2009	45	Pierre-Yves Jeholet	49	19-01-2009	44	Stefaan Van Hecke	49
20-01-2009	47	Katia della Faille de Leverghem	50	19-01-2009	46	Jan Jambon	50
21-01-2009	49	Guy D'haeseleer	50	20-01-2009	48	Jenne De Potter	50
22-01-2009	51	Pierre-Yves Jeholet	51	21-01-2009	50	Guy D'haeseleer	50
27-01-2009	53	Meyrem Almaci	51	27-01-2009	52	Nathalie Muylle	51
04-02-2009	55	Mathias De Clercq	52	03-02-2009	54	Robert Van de Velde	52
29-01-2009	57	Ben Weyts	53	06-02-2009	56	Maggie De Block	53
18-02-2009	59	Gerolf Annemans	54	13-02-2009	58	Meyrem Almaci	54
16-03-2009	61	Ingrid Claes	59	05-03-2009	60	Katia della Faille de Leverghem	57
18-03-2009	63	Flor Van Noppen	59	16-03-2009	62	Koen Bultinck	59
30-03-2009	65	Mathias De Clercq	61	20-03-2009	64	Koen Bultinck	60
08-04-2009	67	Roel Deseyn	62	30-03-2009	66	Hagen Goyvaerts	61
22-04-2009	69	Martine De Maght	63	16-04-2009	68	Wouter De Vriendt	63
				30-04-2009	70	Dirk Van der Maelen	65

Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	QRVA QRVA
05-05-2009	71	Koen Bultinck	65	30-04-2009	72	Bruno Stevenheydens	65
06-05-2009	73	Sarah Smeyers	65	03-06-2009	74	Mia De Schamphelaere	68

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie

Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

19-01-2009	2	Stefaan Van Hecke	49	21-01-2009	7	Guy D'haeseleer	50
21-01-2009	8	Guy D'haeseleer	50	03-02-2009	9	Ingrid Claes	52
11-02-2009	11	Jan Jambon	53	02-03-2009	13	Christian Brotcorne	56
13-05-2009	19	Christian Brotcorne	66	13-05-2009	20	Raf Terwingen	66
03-06-2009	21	Peter Logghe	68				

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

19-01-2009	1	Guy D'haeseleer	49	19-01-2009	8	Peter Logghe	49
19-01-2009	9	François Bellot	49	19-01-2009	16	Martine De Maght	49
19-01-2009	17	Martine De Maght	49	19-01-2009	20	Stefaan Van Hecke	49
19-01-2009	21	Stefaan Van Hecke	49	19-01-2009	22	Jan Jambon	50
20-01-2009	23	Peter Logghe	50	20-01-2009	24	Marie-Martine Schyns	50
21-01-2009	26	Guy D'haeseleer	50	21-01-2009	27	Guy D'haeseleer	50
26-01-2009	28	Rita De Bont	51	03-02-2009	29	Robert Van de Velde	52
13-02-2009	30	Sofie Staelraeve	54	18-02-2009	31	Gerolf Annemans	54
18-02-2009	32	Sarah Smeyers	54	20-02-2009	33	Maggie De Block	55
26-02-2009	34	Rita De Bont	56	26-02-2009	35	Michel Doomst	56
06-03-2009	36	Sarah Smeyers	57	05-05-2009	38	Koen Bultinck	65
07-05-2009	40	Lieve Van Daele	66				

(Fr.): In het Frans gestelde vraag. - (N.): In het Nederlands gestelde vraag.

(N.): Question posée en néerlandais. - (Fr.): Question posée en français.

II. Nieuwe vragen waarop niet binnen de door het reglement bepaalde termijn geantwoord is. (Art. 123, eerste tot vierde lid van het reglement van de Kamer).

II. Nouvelles questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai fixé par le règlement. (Art. 123, alinéas 1 à 4 du règlement de la Chambre).

**Vice-eersteminister en minister van Financiën en
Institutionele Hervormingen**

DO 2008200908922

**Vraag nr. 488 van de heer volksvertegenwoordiger
Peter Logghe van 28 mei 2009 (N.) aan de Vice-
eersteminister en minister van Financiën en
Institutionele Hervormingen:**

Portefeuilles zogenaamde gestructureerde kredieten.

Had men een bepaald moment kunnen geloven dat het ergste van de financiële crisis achter de rug was, dan heeft de jongste ervaring met de KBC-crisis toch wel menigeen uit deze illusie geholpen. De perceptie groeit dat het met deze bankcrisis nog steeds niet is gedaan, gewoon omdat er ook geen totaal zicht is op de omvang van de mogelijke risicovolle kredieten, die elders zijn ondergebracht, die verzekerd zijn bij buitenlandse verzekeraars waar men geen zicht op heeft, enzovoort.

1. Is er ondertussen zicht op de hoeveelheid gestructureerde kredieten, die door Belgische banken, of door banken die in België actief zijn, zijn onderschreven?

2. a) Heeft men zicht op de bedragen, die met deze zogenaamde gestructureerde kredieten gemoeid zijn?

b) Welk globaal risico lopen de Belgische banken nog?

3. Over welke banken gaat dit?

4. a) Heeft men ondertussen zicht door welke verzekeraars deze gestructureerde kredieten worden ingedekt?

b) Heeft men vanuit de overheid zicht op de solvabiliteit van deze verzekeraars?

c) Om welke verzekeraars gaat het?

**Vice-premier ministre et ministre des Finances et
des Réformes institutionnelles**

DO 2008200908922

**Question n° 488 de monsieur le député Peter Logghe du
28 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et
ministre des Finances et des Réformes
institutionnelles:**

Portefeuilles de "crédits structurés".

La crise récente de la KBC a fait perdre leurs illusions à ceux qui s'imaginaient que l'épisode le plus critique de la crise financière était passé. Les gens ont de plus en plus le sentiment que cette crise bancaire n'est pas encore terminée pour la bonne et simple raison que l'on ne dispose pas d'une vue d'ensemble de l'ampleur des éventuels crédits à risque qui se trouvent ailleurs, qui sont assurés auprès d'assureurs étrangers sur lesquels nous n'avons aucune emprise, etc.

1. Avez-vous maintenant une idée précise de la quantité de crédits structurés souscrits par des banques belges ou par des banques actives en Belgique ?

2. a) Avez-vous à présent une idée des montants de ces "crédits structurés" ?

b) Quel risque global courent encore les banques belges ?

3. De quelles banques s'agit-il ?

4. a) Savez-vous à présent quels assureurs couvrent ces crédits structurés ?

b) Le gouvernement a-t-il une idée de la solvabilité de ces assureurs ?

c) De quels assureurs s'agit-il ?

DO 2008200908932

Vraag nr. 490 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Zelfstandige journalisten en correspondenten van persagentschappen.

1. Zullen zelfstandige journalisten en correspondenten van persagentschappen vanaf 2010 effectief per kwartaal de omzet van hun dienstverlening aan persorganen uit andere EU-lidstaten moeten aangeven?

2. Zal die verplichting ook gelden voor de diensten die ze verlenen aan persorganen die buiten de Europese Unie gevestigd zijn?

3. Maakt het een verschil of die persorganen over inrichtingen in de Europese Unie beschikken?

4. Gesteld dat de verplichting om fraude te bestrijden aan die nieuwe regelgeving ten grondslag ligt, waarom moeten er dan verschillende formaliteiten vervuld worden voor afnemers die in de Europese Unie gevestigd zijn en afnemers die buiten de Europese Unie gevestigd zijn?

DO 2008200908934

Vraag nr. 491 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Vrijstellingen.

1. Klopt het dat in België gevestigde dienstverleners onder het nieuwe stelsel dat op 1 januari 2010 van kracht wordt, de aan buitenlandse afnemers verleende diensten niet hoeven te vermelden in de opgave van de intracommunautaire handelingen wanneer die diensten van btw vrijgesteld zijn in het land van de afnemer?

2. Hoe zal de in België gevestigde dienstverlener kunnen achterhalen of de activiteiten van de in het buitenland gevestigde klant al dan niet vrijgesteld zijn van btw?

3. Moet men voor de activiteiten die in het land van de afnemer van btw vrijgesteld zijn, uitsluitend kijken naar de vrijstellingen in het binnenlandse belastingstelsel of, bijvoorbeeld, ook naar de vrijstellingen met betrekking tot de export en de import?

4. Mag de Belgische dienstverlener zich verlaten op de verklaringen dienaangaande van zijn buitenlandse klant?

DO 2008200908932

Question n° 490 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Journalistes indépendants et correspondants de presse.

1. Est-il exact que les journalistes indépendants et les correspondants d'agence de presse devront à partir de 2010 déclarer trimestriellement leur chiffre d'affaire réalisé avec des organes de presse établis dans d'autres Etats Membres de l'Union Européenne?

2. Cette obligation vaudra-t-elle pour les services à des organes de presse établir hors de l'Union Européenne?

3. Si ces organes de presse disposent d'établissements dans l'Union Européenne ceci change-t-il quelque chose à votre réponse?

4. A supposer que les nouvelles dispositions soient motivées par l'obligation de lutter contre la fraude, qu'est-ce qui justifie des formalités différentes suivant que le preneur soit établi dans l'Union Européenne ou hors de l'Union Européenne?

DO 2008200908934

Question n° 491 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Exemptions.

1. Est-il exact que dans le nouveau régime qui entrera en vigueur le 1er janvier 2010, les prestataires de services établis en Belgique ne devront pas mentionner dans le listing des opérations intracommunales les services fournis à des preneurs étrangers lorsque ces services sont exemptés dans le pays du preneur?

2. Comment le prestataire établi en Belgique pourra-t-il savoir si les activités du client établi à l'étranger sont ou non exemptées de TVA?

3. Par activités exemptées de TVA dans le pays du preneur, faut-il entendre exclusivement les exemptions en régime intérieur ou, par exemple, les exemptions en vue de l'exportation et de l'importation?

4. Est-il suffisant pour le prestataire belge de se fier aux déclarations de son client étranger?

5. Kan de Belgische dienstverlener zich baseren op de in België geldende vrijstellingen om te bepalen of de betrokken handelingen al dan niet in de opgave van de intracommunautaire handelingen moeten worden vermeld?

6. Indien de handelingen van de in een andere lidstaat gevestigde klant normaliter vrijgesteld, maar in geval van een optie eventueel belastbaar zijn, zal de in België gevestigde belastingplichtige dan rekening moeten houden met die optie?

7. Zal u de belastingplichtigen te gelegener tijd, d.i. uiterlijk begin februari 2010, informeren over de gevallen waarin ze diensten al dan niet in de opgave van de intracommunautaire handelingen moeten opnemen?

DO 2008200908938

Vraag nr. 493 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw. - Het leveren van diensten aan buiten de EU gevestigde holdings.

Zal een in België gevestigde leverancier die een buiten de EU gevestigde passieve holding diensten levert en daarvoor in staat is zijn beleidslijnen aan laatstgenoemde op te leggen zoals bedoeld in beslissing nr. E.T. 95797 van 19 oktober 1999, vanaf 1 januari 2010 op die diensten de Belgische btw moeten toepassen?

DO 2008200908939

Vraag nr. 494 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Verificatie van het btw-nummer van de afnemer van diensten.

1. a) Zal een in België gevestigde dienstverlener vanaf 1 januari 2010 moeten controleren of het btw-identificatienummer van zijn buitenlandse afnemer correct is?

b) Zo ja, hoe wordt hij verondersteld dat te doen?

2. a) Met welk oogmerk moet het omzetcijfer van de aan buitenlandse klanten geleverde diensten opgegeven worden?

b) Welke bestaande formaliteit wordt door die nieuwe formaliteit vervangen?

5. Le prestataire belge peut-il se référer aux exemptions existant en Belgique pour savoir si oui ou non les opérations doivent être mentionnées dans le listing des opérations intra-communautaires?

6. Dans le cas où les opérations du client établi dans un autre État membre sont normalement exemptées, mais éventuellement taxables en cas d'option, l'assujetti établi en Belgique devra tenir compte de cette option?

7. Mettrez-vous en temps utile, c'est-à-dire au plus tard au début février 2010, à la disposition des assujettis des informations sur les cas où ils doivent ou ne doivent pas déclarer des services dans le listing des opérations intra-communautaires?

DO 2008200908938

Question n° 493 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

TVA. - Services à des holdings hors de l'UE.

À partir du 1er janvier 2010, un prestataire établi en Belgique et qui fournit à un holding passif établi hors de l'UE des prestations lui permettant d'imposer sa ligne de conduite au sens de la décision n° E.T. 95797 du 19 octobre 1999 sera-t-il redevable de TVA belge sur lesdites prestations?

DO 2008200908939

Question n° 494 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Vérification du numéro de TVA du preneur de services.

1. a) À partir du 1er janvier 2010, le prestataire de services établi en Belgique aura-t-il l'obligation de vérifier l'exactitude du numéro d'identification à la TVA du preneur étranger?

b) Dans l'affirmative, comment?

2. a) En matière de services, quelle est l'utilité de la communication du chiffre d'affaires réalisé avec des clients étrangers?

b) Quelle formalité existante cette nouvelle formalité remplace-t-elle?

c) Welke vormen van fraude zullen in de toekomst vermeden kunnen worden dankzij die nieuwe formaliteiten?

d) Voor hoeveel geld zou er naar schatting minder gefraudeerd kunnen worden dankzij die nieuwe formaliteiten?

e) Er wordt dus blijkbaar wel rekening gehouden met een frauderisico bij in de Europese Unie gevestigde afnemers, maar hoe komt het dat dat risico niet bestaat bij afnemers die buiten de Europese Unie gevestigd zijn?

3. a) Wat zal een in België gevestigde leverancier kunnen ondernemen tegen een buitenlandse klant die weigert zijn btw-identificatienummer op te geven?

b) Zal hij de Belgische btw moeten aanrekenen?

c) Zal de buitenlandse leverancier in dat geval de Belgische btw kunnen terugvragen?

d) Is de weigering om de Belgische btw terug te betalen nuttig als de buitenlandse afnemer geen recht heeft op btw-aftrek in de lidstaat waar hij gevestigd is?

DO 2008200908940

Vraag nr. 495 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Terugbetaling van buitenlandse btw.

1. Wanneer een buitenlandse belastingplichtige in België een informatiekantoor heeft en geen enkele activiteit uitoefent waarover btw geheven wordt, kan de btw die Belgische leveranciers aangerekend hebben dan teruggevorderd worden via de procedure van de 8e btw-richtlijn, ingeval de facturen rechtstreeks aan het Belgische kantoor en niet aan de hoofdinrichting in het buitenland worden gestuurd?

2. a) Hoe zal de administratie die de aanvraag om terugbetaling van de Belgische btw moet onderzoeken, kunnen nagaan of de verrichte dienst betrekking heeft op een belastbare dan wel van btw vrijgestelde activiteit van die buitenlandse belastingplichtige?

b) Zal de Belgische administratie voor elke restitutieaanvraag van een buitenlandse belastingplichtige de belastingadministratie van de woonstaat van de buitenlandse belastingplichtige moeten vragen in haar boekhouding na te kijken of de factuur waarvoor de terugbetaling van de Belgische btw wordt gevraagd, betrekking heeft op een activiteit die recht geeft op belastingaftrek op grond van het werkelijke gebruik, het algemene verhoudingsgetal, bijzondere verhoudingsgetallen of enig ander redelijk criterium dat in de nationale wet- of regelgeving wordt toegestaan?

c) Quels types de fraudes ces nouvelles formalités permettront-elles d'empêcher à l'avenir?

d) Quelle est le montant approximatif des fraudes que ces nouvelles formalités devraient pouvoir empêcher?

e) S'il existe un risque de fraude avec des preneurs établis dans l'Union Européenne, comment se fait-il que ce risque n'existe pas si les preneurs sont établis hors de l'Union Européenne?

3. a) Si le client étranger refuse de communiquer son numéro d'identification à la TVA, que pourra faire le fournisseur établi en Belgique?

b) Devra-t-il appliquer de la TVA belge?

c) Mais dans ce cas, le fournisseur étranger pourra-t-il obtenir le remboursement de la TVA belge?

d) Le refus de remboursement de la TVA belge est-elle utile si le preneur étranger n'a pas droit à déduction de la TVA dans l'État membre où il est établi?

DO 2008200908940

Question n° 495 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Remboursement de TVA étrangère.

1. Lorsqu'un assujetti étranger dispose d'un bureau d'information en Belgique et qu'il ne preste aucune activité soumise à la TVA, les factures émises par les fournisseurs belges sont-elles remboursables par la procédure de la 8ième directive TVA lorsqu'elles sont adressées directement au bureau belge et non au principal établissement à l'étranger?

2. a) Comment l'administration chargée d'instruire la demande de remboursement de la TVA belge sera-t-elle capable de vérifier si le service se rapporte à une activité taxable ou exemptée de cet assujetti étranger?

b) L'administration belge devra-t-elle à chaque demande de remboursement d'un assujetti étranger demander à l'administration fiscale de l'État de résidence de l'assujetti étranger de vérifier dans sa comptabilité si la facture dont le remboursement de la TVA belge est demandé a trait à une activité donnant droit déduction sur la base de l'affectation réelle, le prorata général, des proratas spéciaux ou tout autre critère raisonnable autorisés par les législations nationales?

c) Zo niet, zal de dienst die de aanvraag om terugbetaling van de Belgische btw moet onderzoeken, zich dan moeten verlaten op een "verklaring op erewoord" van de buitenlandse belastingplichtige?

DO 2008200908941

Vraag nr. 496 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Vérification van het btw-nummer van de afnemer van diensten.

1. a) Zal een in België gevestigde dienstverlener vanaf 1 januari 2010 moeten controleren of het btw-identificatienummer van zijn buitenlandse afnemer correct is?

b) Zo ja, hoe wordt hij verondersteld dat te doen?

2. a) Met welk oogmerk moet het omzetcijfer van de aan buitenlandse klanten geleverde diensten opgegeven worden?

b) Welke bestaande formaliteit wordt door die nieuwe formaliteit vervangen?

c) Welke vormen van fraude zullen in de toekomst vermeden kunnen worden dankzij die nieuwe formaliteiten?

d) Voor hoeveel geld zou er naar schatting minder gefraudeerd kunnen worden dankzij die nieuwe formaliteiten?

e) Er wordt dus blijkbaar wel rekening gehouden met een frauderisico bij in de Europese Unie gevestigde afnemers, maar hoe komt het dat dat risico kennelijk niet bestaat bij afnemers die buiten de Europese Unie gevestigd zijn?

3. a) Wat zal een in België gevestigde leverancier kunnen ondernemen tegen een buitenlandse klant die weigert zijn btw-identificatienummer op te geven?

b) Zal hij de Belgische btw moeten aanrekenen?

c) Zal de buitenlandse leverancier in dat geval de Belgische btw kunnen terugvragen?

d) Is de weigering om de Belgische btw terug te betalen nuttig als de buitenlandse afnemer geen recht heeft op btw-aftrek in de lidstaat waar hij gevestigd is?

c) Dans la négative, le service chargé d'instruire la demande de remboursement de TVA belge devra-t-il se contenter d'une "déclaration sur l'honneur" de l'assujetti étranger?

DO 2008200908941

Question n° 496 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Vérification du numéro de TVA du preneur de services.

1. a) À partir du 1er janvier 2010, le prestataire de services établi en Belgique aura-t-il l'obligation de vérifier l'exactitude du numéro d'identification à la TVA du preneur étranger?

b) Dans l'affirmative, comment?

2. a) En matière de services, quelle est l'utilité de la communication du chiffre d'affaires réalisé avec des clients étrangers?

b) Quelle formalité existante cette nouvelle formalité remplace-t-elle?

c) Quels types de fraudes ces nouvelles formalités permettront-elles d'empêcher à l'avenir?

d) Quelle est le montant approximatif des fraudes que ces nouvelles formalités devraient pouvoir empêcher?

e) S'il existe un risque de fraude avec des preneurs établis dans l'Union Européenne, comment se fait-il que ce risque n'existe pas si les preneurs sont établis hors de l'Union Européenne?

3. a) Si le client étranger refuse de communiquer son numéro d'identification à la TVA, que pourra faire le fournisseur établi en Belgique?

b) Devra-t-il appliquer de la TVA belge?

c) Mais dans ce cas, le fournisseur étranger pourra-t-il obtenir le remboursement de la TVA belge?

d) Le refus de remboursement de la TVA belge est-elle utile si le preneur étranger n'a pas droit à déduction de la TVA dans l'État membre où il est établi?

DO 2008200908942

Vraag nr. 497 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Nieuwe opgave van de intracommunautaire handelingen.

Volgens uw perscommuniqué van 2 april 2009 zullen goederen en diensten in de nieuwe opgave van de intracommunautaire handelingen afzonderlijk moeten worden aangegeven. In bepaalde sectoren, zoals de ICT-sector, is het soms moeilijk om dat onderscheid te maken.

Welke sancties zullen er worden opgelegd, indien uw administratie het niet eens is met de kwalificatie van een handeling door een btw-plichtige?

DO 2008200908944

Vraag nr. 499 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Sancties.

1. Welke sancties zullen er vanaf 1 januari 2010 worden opgelegd aan Belgische belastingplichtigen die in de opgave van de intracommunautaire handelingen handelingen aangeven die in de lidstaat van de afnemer zijn vrijgesteld en dus niet vermeld hoefden te worden?

2. a) Welke sancties zullen er vanaf 1 januari 2010 worden opgelegd, indien er in de opgave van de intracommunautaire handelingen geen aangifte wordt gedaan van handelingen die in de lidstaat van de afnemer belastbaar zijn, maar in België wel vrijgesteld zijn van btw?

b) Hoe kan een sanctie voor het schenden van een buitenlandse wetgeving gerechtvaardigd worden?

c) Zullen uw ambtenaren in kennis gesteld worden van de buitenlandse wetgevingen?

3. Hoe rechtvaardigt men, wat de aangifteverplichtingen met betrekking tot de opgave van de intracommunautaire handelingen betreft, het verschil in behandeling tussen diensten die verleend worden aan in de Europese Unie gevestigde afnemers enerzijds en diensten die verleend worden aan buiten de Unie gevestigde afnemers anderzijds?

DO 2008200908942

Question n° 497 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Nouveaux listing TVA des opérations intracommunautaires.

Selon votre communiqué de presse du 2 avril 2009, il conviendra de déclarer de manière distincte les biens et les services dans les nouveaux listings des opérations intracommunautaires. Dans certains secteurs d'activité, notamment informatique, cette distinction est parfois difficile.

Quelles seront les sanctions si votre administration ne partage pas l'analyse de l'assujetti concernant la qualification d'une opération?

DO 2008200908944

Question n° 499 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Sanctions.

1. À partir du 1er janvier 2010, quelles seront les sanctions si un assujetti belge mentionnera dans le listing des opérations intracommunautaires des opérations exemptées dans l'État membre du preneur et que par conséquent, il n'aurait pas dû les mentionner?

2. a) À partir du 1er janvier 2010, quelles seront les sanctions en cas de non déclaration dans le listing des opérations intracommunautaires d'opérations taxables dans l'État membre du preneur, mais exemptées de TVA en Belgique?

b) Comment justifier une sanction pour la violation de la législation d'États étrangers?

c) Vos fonctionnaires seront-ils informés de législation des États étrangers?

3. Qu'est-ce qui justifie, concernant les obligations déclaratives dans le listing des opérations intracommunautaire, la différence de traitement entre les services à des preneurs établis dans l'Union Européenne et des preneurs établis hors de l'Union Européenne?

DO 2008200908945

Vraag nr. 500 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 29 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Doorlopende verrichting van diensten.

De uitvoering van artikel 64, 2 van richtlijn 2006/112/EG, zoals gewijzigd bij richtlijn 2008/117/EG, doet een aantal praktische vragen rijzen.

1. a) Wanneer, bijvoorbeeld, een in België gevestigde dienstverlener in november 2010 een overeenkomst van onbepaalde duur aangaat, is hij dan verplicht om op 31 december 2010 een factuur op te maken?

b) Of volstaat het dat de partijen overeenkomen om binnen het jaar periodiek te factureren?

c) Zou in dit geval aan de voorwaarden van het nieuwe artikel 64, 2 voldaan zijn, indien er vóór november 2011 een factuur wordt opgesteld?

2. Is die bepaling eveneens van toepassing op de octrooien en de auteursrechten?

DO 2008200908961

Vraag nr. 503 van de heer volksvertegenwoordiger Claude Eerdekens van 02 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Niet-afrekbaarheid van de bijdragen van de parlementsleden aan de politieke partijen.

De fiscale regeling die van toepassing is op de parlementsleden wijkt in die mate af van de regeling die geldt voor de andere openbare mandatarissen (burgemeesters, bestuurders van intercommunales, enz.) dat ze de verplichte bijdragen aan hun politieke partij niet van hun belastbaar inkomen mogen aftrekken.

Een en ander vloeit voort uit een compromis dat op 5 december 1995 tot stand kwam tussen de voorzitters van de assemblees en de toenmalige minister van Financiën, de heer Philippe Maystadt. Daarin wordt duidelijk gesteld dat de verplichte bijdragen aan een partij niet als werkelijke beroepskosten kunnen worden afgetrokken.

Het zou kunnen dat een aantal verkozenen getracht heeft die fiscale afspraak te omzeilen, via een ingenieus systeem waardoor de verplichte bijdragen toch fiscaal aftrekbaar zouden zijn én hun partij op extra middelen zou kunnen rekenen.

DO 2008200908945

Question n° 500 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 29 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Services continus.

La mise en oeuvre de l'article 64 (2) de la directive 2006/112/CE tel que modifié par la directive 2008/117/CE suscite un certain nombre de questions pratiques.

1. a) Par exemple, dans l'hypothèse où en novembre 2010 un prestataire établi en Belgique commence un contrat à durée indéterminée, devra-t-il obligatoirement émettre une facture le 31 décembre 2010?

b) Ou bien serait-il suffisant que les parties aient prévu une facturation périodique dans un délai inférieur à un an?

c) Dans notre exemple, les conditions posées par le nouvel article 64 (2) seraient-elles remplies si une facture est émise avant novembre 2011?

2. Cette disposition s'applique-t-elle également aux brevets et aux droits d'auteurs?

DO 2008200908961

Question n° 503 de monsieur le député Claude Eerdekens du 02 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Non déduction des cotisations des parlementaires au profit des partis politiques.

Le régime fiscal des parlementaires a ceci de particulier que contrairement aux autres mandataires publics (bourgmestres, dirigeants d'intercommunales, etc.), les parlementaires ne peuvent déduire de leurs revenus imposables les cotisations ou rétrocessions qu'ils doivent obligatoirement rétrocéder à leur parti politique.

Cette solution est le fruit d'un compromis intervenu le 5 décembre 1995 entre les présidents d'assemblée et le ministre des Finances de l'époque, monsieur Philippe Maystadt. Il y est clairement précisé que les contributions ou cotisations obligatoirement versées à un parti politique ne sont pas déductibles à titre de frais réels.

Certains élus pourraient avoir eu la volonté de contourner cet accord fiscal en mettant au point un système ingénieux leur permettant de déduire fiscalement des contributions obligatoires tout en assurant un financement additionnel à leur parti.

Tijdens een politiek debat dat op 25 mei 2009 in Andenne werd georganiseerd en dat geleid werd door de heer Frédéric De Borsu van de RTBF, zei de aanwezige Ecolo-vertegenwoordiger, in aanwezigheid van een aantal getuigen, dat hij, indien hij verkozen zou worden, net als alle andere parlementsleden van zijn partij, de helft van zijn parlementaire vergoeding aan zijn partij zou afstaan.

1. Kan u, in het licht van het voorgaande, bevestigen dat het protocolakkoord dat tussen de zeven parlementsvoorzitters en de toenmalige minister van Financiën werd gesloten, in acht wordt genomen? Klopt het dat de afgevaardigden van een welbepaalde partij, in tegenstelling tot alle andere parlementsleden, de aanzienlijke bijdragen die ze aan hun partij storten wel kunnen aftrekken?

2. Indien een parlements lid 50 procent van zijn parlementaire vergoeding aan zijn partij stort, houdt hij beduidend minder dan het leefloon van een alleenstaande over om van te leven, aangezien hij wel op de volledige vergoeding wordt belast. Hoe kan dat ?

3. Werd de aandacht van de controlediensten van Brussel IV, die bevoegd zijn voor de aangiften van de parlementsleden, op deze vreemde gang van zaken gevestigd?

4. Gevraagd naar de fiscale gevolgen van een bijdrage die niet aftrekbaar is als werkelijke beroepskosten, gaf de Ecolo-kandidaat op die bewuste avond van 25 mei 2009 aan dat zijn partij, dankzij die stortingen, personeel in dienst zou kunnen nemen dat hem op zijn beurt diensten zou kunnen bewijzen en dat die bijdrage daar tegenover staat.

Dat antwoord wekt verwondering, aangezien de parlementen op kosten van de assemblee personeel ter beschikking stellen van de verkozen parlementsleden (een personeelslid van niveau 1 en één van niveau 2 per parlements lid). Bovendien kunnen de politieke partijen aanspraak maken op een overheidsfinanciering verstrekt door de verschillende assemblees op grond van het aantal behaalde stemmen en van het aantal parlementsleden, waarmee ze medewerkers in dienst kunnen nemen en hun werkingskosten kunnen financieren.

a) Zou een en ander kunnen betekenen dat de bijdrage van sommige parlementsleden aan hun partij een andere juridische hoedanigheid heeft aangenomen dan de bijdrage van alle andere parlementsleden aan de financiële structuur van hun partij, in het kader van de in de wet van 4 juli 1989 bedoelde consolidatiekring, omdat er een overeenkomst werd gesloten die bepaalt dat er diensten worden geleverd in ruil voor de verplichte bijdrage?

Lors d'un débat politique qui a eu lieu à Andenne le lundi 25 mai 2009, animé par monsieur Frédéric De Borsu de la RTBF, le représentant du parti Ecolo présent a exprimé devant une centaine de témoins qu'il versera à son parti, s'il est élu, la moitié de son indemnité parlementaire comme le font tous les parlementaires de son parti.

1. En conséquence de ce qui précède, pourriez-vous communiquer si le protocole d'accord souscrit entre les sept présidents d'assemblée et le ministre des Finances de l'époque est bien respecté et si les parlementaires d'un parti bien spécifique peuvent déduire, contrairement à tous les autres parlementaires, les contributions importantes qu'ils versent à leur parti?

2. En effet et à supposer que la rétrocession ou la rétribution faite par un parlementaire à son parti atteigne 50 % de l'indemnité parlementaire et dès lors que le parlementaire est totalement imposé sur son indemnité parlementaire, le dit parlementaire aurait pour survivre un revenu très largement inférieur au revenu d'intégration pour un isolé. Comment cela est-il possible?

3. Les services du contrôle de Bruxelles IV affectés au contrôle des déclarations des parlementaires ont-ils été sensibilisés à cette question qui interpelle?

4. Questionné sur les conséquences fiscales d'une rétrocession qui n'est pas déductible à titre de frais réels, ce candidat Ecolo, lors de cette soirée du 25 mai 2009 a exprimé que les versements qu'il adressait à son parti permettaient à celui-ci d'engager du personnel qui pourrait lui être utile en retour, le versement étant effectué en contrepartie de prestations.

Cette réponse peut surprendre dès lors que les assemblées parlementaires mettent aux frais de l'assemblée du personnel à disposition des parlementaires élus (un niveau 1 et un niveau 2 par parlementaire). De plus, les partis politiques bénéficient d'un financement public de chaque assemblée parlementaire en fonction du nombre de voix recueillies et du nombre de parlementaires et peuvent aussi engager des collaborateurs et couvrir leurs frais de fonctionnement.

a) En clair, cela pourrait-il signifier que la rétrocession de certains parlementaires à leur parti a pris une autre forme juridique que la rétrocession que font tous les autres parlementaires à la structure financière de leurs partis, intégrée dans le périmètre de consolidation visé par la loi du 4 juillet 1989, par le biais d'une convention impliquant le retour de services en contrepartie de la cotisation obligatoire?

b) Wordt de fiscale wet zodoende niet omzeild?

5. Heeft deze fiscale constructie betrekking op componenten extern aan de consolidatiekring? Kan de instelling van een vergoedingssysteem, waarbij personeel van een structuur die een bijdrage ontving van bepaalde parlementsleden als wederdienst ter beschikking wordt gesteld, niet worden gelijkgesteld met een mechanisme bedoeld om die parlementsleden een fiscaal voordeel toe te kennen dat de andere parlementsleden niet genieten, waarbij de geest én de letter van het akkoord van 5 december 1995 worden overtreden?

6. Uit de geconsolideerde rekeningen van Ecolo, blz. 755 van parlementair stuk 1137/002 (Kamer) en 4-732/2 (Senaat) van 6 mei 2008 blijkt dat de Ecolo-mandatarissen voor het boekjaar 2006 een bedrag van 597.003,23 euro hebben bijgedragen aan hun partij en voor het boekjaar 2007 een bedrag van 804.741,61 euro. Voor het boekjaar 2008 is het bedrag nog niet bekend, maar het zal zeker hoger liggen, rekening houdend met het grotere aantal Ecolo-mandatarissen sinds de federale verkiezingen van juni 2007.

Hoe dan ook is het onaanvaardbaar dat er een discriminatie zou bestaan tussen de parlementsleden die de verplichte bijdragen aan hun partij niet fiscaal kunnen aftrekken en de anderen. Graag enige verduidelijking hieromtrent.

DO 2008200908982

Vraag nr. 504 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 03 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Portefeuille gestructureerde kredieten.

Naar aanleiding van de financiële problemen bij KBC werd men met z'n allen nog eens op de problematiek van de gestructureerde kredieten gewezen. De combinatie met een verzekeraar, die van een optimale rating terugzakte naar een gemiddelde rating zorgde er bij de grootste Vlaamse bank voor dat er vrijwel onmiddellijk ernstige financiële problemen ontstonden.

1. Heeft de overheid ondertussen zicht op de portefeuilles gestructureerde kredieten die door Belgische banken worden aangehouden?

2. a) Heeft men zicht hoeveel van die portefeuilles door buitenlandse verzekeraars worden ingedekt?

b) Houdt men de solvabiliteits- en liquiditeitsratio's van die buitenlandse verzekeraars in het oog?

c) Hoe?

d) Met welke regelmaat?

b) N'y a-t-il pas en l'espèce une violation de la loi fiscale?

5. Le montage mis au point intéresse-t-il des structures extérieures au périmètre de consolidation et la mise au point d'un système de rétribution sous forme de services par le personnel d'une structure qui a reçu une contribution de parlementaires bien définis ne s'apparente-t-il pas à un mécanisme destiné à accorder à ces parlementaires un avantage fiscal dont ne disposent pas tous les autres tout en violant l'esprit et la lettre de l'accord du 05 décembre 1995?

6. Lorsqu'on examine par exemple les comptes consolidés du Parti Ecolo, page 755 du document parlementaire 1137/002 (Chambre) et 4-732/2 (Sénat) du 6 mai 2008, il est constaté que les mandataires écolos ont rétrocédé à Ecolo pour l'exercice 2006 la somme de 597.003,23 euros et 804.741,61 euros pour l'exercice 2007. Pour l'exercice 2008, le montant non connu à ce jour est bien sûr plus important puisqu'Ecolo a connu un surcroît de parlementaires à la suite des élections fédérales de juin 2007.

En tout état de cause, il serait inadmissible qu'existe une discrimination entre les parlementaires qui ne peuvent pas déduire fiscalement des contributions obligatoires versées à leur parti et les autres. Comment tout cela est-il possible?

DO 2008200908982

Question n° 504 de monsieur le député Peter Logghe du 03 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Portefeuille de crédits structurés.

À la suite des problèmes financiers à la KBC, notre attention a une fois de plus été attirée sur le problème des crédits structurés. La combinaison avec un assureur, qui est passé d'une notation optimale à une notation moyenne, a eu pour conséquence que la plus grande banque flamande a presque immédiatement été confrontée à de graves problèmes financiers.

1. Les pouvoirs publics ont-ils entre-temps un aperçu des portefeuilles de crédits structurés en possession des banques belges ?

2. a) A-t-on une idée du nombre de ces portefeuilles couverts par des assureurs étrangers ?

b) Surveille-t-on les notations de solvabilité et de liquidité de ces assureurs étrangers ?

c) Comment ?

d) Avec quelle fréquence ?

3. Heeft de overheid zicht op de portefeuilles gestructureerde kredieten die door buitenlandse banken, maar met activiteit in België, worden aangehouden?

4. Idem als in 2?

5. a) Bestaat er ondertussen een min of meer gestructureerde aanpak van dit soort portefeuilles?

b) Is het bedoeling dat de bank in eerste lijn zelf garant staat voor een bepaald deel?

c) Komt de overheid steeds in tweede of in derde lijn als financiële garantie tussen?

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid

DO 2008200908975

Vraag nr. 408 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 03 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Private abortuscentra. - Inspecties.

Volgens de wet mag zwangerschapsafbreking gebeuren in ziekenhuizen maar eveneens in private abortusinstellingen.

1. Hoeveel van dergelijke private instellingen zijn er per provincie erkend?

2. a) Aan welke medische kwaliteit- en controle-inspecties zijn deze instellingen onderworpen?

b) Hoe vaak vinden deze inspecties plaats?

c) Wat zijn de bevindingen?

DO 2008200908978

Vraag nr. 409 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 03 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Confiscatie van illegaal voor verkoop aangeboden honden.

Op mijn mondelinge vraag in verband met illegale verkoop van honden antwoordde u dat er in de loop van 2008 acht illegaal ingevoerde honden, waarvan twee ingevoerd door particulieren, in beslag werden genomen (vraag nr. 12436, *Integraal Verslag*, Kamer, 2008-2009, commissie voor de Volksgezondheid, 12 mei 2009, CRIV 52 COM 556 blz. 13). Dit aantal lijkt mij bijzonder klein in verhouding tot het, naar vermoede, groot aantal illegaal ingevoerde honden in de handel.

3. Les pouvoirs publics ont-ils un aperçu des portefeuilles de crédits structurés en possession de banques étrangères exerçant des activités en Belgique ?

4. Mêmes questions qu'au point 2.

5. a) Existe-t-il entre-temps une approche plus ou moins structurée pour ce genre de portefeuilles ?

b) L'objectif est-il que la banque elle-même se porte garante en première ligne pour une certaine partie ?

c) Les pouvoirs publics interviennent-ils toujours en deuxième ou troisième ligne pour fournir une garantie financière ?

Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

DO 2008200908975

Question n° 408 de madame la députée Alexandra Colen du 03 juin 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Centres d'interruption de grossesse privés. - Inspections.

Conformément à la loi, les interruptions de grossesse peuvent être pratiquées dans les hôpitaux mais également dans des centres privés.

1. Combien de centres privés pratiquant l'interruption de grossesse sont-ils reconnus par province?

2. a) A quelles inspections ces centres sont-ils soumis en matière de qualité et de contrôle médicaux?

b) Quelle est la fréquence de ces inspections?

c) Qu'en est-il du résultat de ces inspections?

DO 2008200908978

Question n° 409 de madame la députée Rita De Bont du 03 juin 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Confiscation de chiens vendus clandestinement.

En réponse à ma question orale sur les ventes clandestines de chiens, vous avez indiqué que huit chiens importés clandestinement, dont deux par des particuliers, avaient été saisis durant l'année 2008 (question n° 12436, *Compte rendu intégral*, Chambre, 2008-2009, commission de la Santé publique, 12 mai 2009, CRIV 52 COM 556, p. 13). Ce chiffre me semble particulièrement faible par rapport au nombre considérable présumé de chiens importés clandestinement et commercialisés.

Veeartsen, die een contract hebben gesloten met de inrichtingen zijn veelal niet geneigd om hun "werkgever" te controleren en de controle van de FOD Dierenwelzijn lijkt mij ook eerder aan de geringe kant.

Eind maart meldde ik aan mevrouw Els Vanautryve van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Dienst Dierenwelzijn en CITES een onregelmatigheid: een paspoortnummer 528-31-Z022934 en chipnummer 972000000896183, waarvan de gegevens echter niet stroken met de gegevens uit de Chipdatabank.

Op 9 april 2008 antwoordde mevrouw Vanautryve mij dat het dossier werd doorgestuurd naar de Inspectiedienst Dierenwelzijn voor verder onderzoek.

1. Kan u meedelen wat het resultaat van het verder onderzoek was en welke gevolgen men aan het onderzoek heeft gegeven?

2. Kan u meedelen hoeveel illegaal ingevoerde honden er dit jaar reeds in beslag werden genomen?

Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken

DO 2008200908925

Vraag nr. 106 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Ducarme van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Pakistan. - Taliban. - Kernwapens.

Islamabad zet zijn offensief in de Swatvallei voort om dat onstabiele gebied in het noordwesten van Pakistan te heroveren op de taliban. In de vallei strijden zo'n 15.000 Pakistaanse soldaten tegen ongeveer 4.000 talibanstrijders. Het leger beweert de voorbije maand meer dan 1.100 taliban te hebben gedood en liet weten 58 soldaten verloren te hebben. Die informatie kan onmogelijk worden nagetrokken, omdat de militairen de gevechtszone afgezet hebben.

De regeringstroepen zijn Mingora, de grootste stad in de Swatvallei, met circa 300.000 inwoners, binnengevallen - een cruciale fase in het offensief, zonder welke Islamabad de overwinning op de taliban in die regio niet zal kunnen claimen. Toch groeit de bezorgdheid voor de burgerbevolking, zowel de inwoners die in de stad zijn gebleven als degenen die op de vlucht zijn geslagen. Meer dan 2,4 miljoen mensen zijn uit de regio weggetrokken om aan het militaire offensief, dat vier weken geleden werd ingezet, te ontsnappen!

Les vétérinaires ayant signé un contrat avec les établissements ne montrent généralement guère d'empressement à contrôler leur "employeur" et les contrôles du SPF Bien-être animal me semblent également peu nombreux.

Fin mars, j'ai signalé une irrégularité à Mme Els Vanautryve du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Service Bien-être des animaux et CITES : un numéro de paspoort 528-31-Z022934 et un numéro de puce 972000000896183, dont les données ne correspondaient pas avec celles de la banque de données d'Id-Chips.

Le 9 avril 2008, Mme Vanautryve m'a répondu que le dossier avait été transmis pour enquête au Service d'inspection bien-être animal.

1. Pouvez-vous nous communiquer les résultats de cette enquête et quelles sont les suites qui y ont été réservées ?

2. Combien de chiens importés clandestinement ont déjà été saisis cette année ?

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

DO 2008200908925

Question n° 106 de monsieur le député Daniel Ducarme du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Pakistan. - Talibans. - Arme atomique.

Islamabad poursuit son offensive dans la vallée de Swat, pour reprendre aux talibans cette région instable du nord-ouest du pays. Quelque 15.000 soldats pakistanaïes participent à l'offensive contre environ 4.000 talibans dans la vallée. L'armée a assuré avoir tué plus de 1.100 talibans au cours de ce dernier mois et reconnu avoir perdu 58 soldats. Des informations impossibles à vérifier, la zone des combats étant bouclée par les militaires.

L'assaut contre Mingora, chef lieu de la vallée de Swat, dont la population est estimée à quelque 300.000 personnes, est une étape cruciale de l'offensive menée dans cette vallée et essentielle pour permettre à Islamabad de proclamer la victoire contre les talibans dans cette région. Néanmoins, l'inquiétude grandit pour les populations civiles qu'elles soient restées dans la ville ou jetées sur les chemins de l'exode. En effet, plus de 2,4 millions de personnes ont déjà fui l'offensive militaire, qui a commencé voilà quatre semaines!

Het is algemeen bekend dat het noordwesten van Pakistan, in het bijzonder de grensgebieden met Afghanistan waar er verschillende stammen leven, beschouwd wordt als een bolwerk van islamitische opstandelingen, waar Al Qaida nieuwe strijdkrachten heeft gevormd en de Afghaanse taliban hun uitvalsbasis hebben. Die oorlogssituatie, de talibanoverheersing in de Swatvallei en zelfs de mogelijke overwinning van de taliban zijn niet zonder gevaar, aangezien Pakistan over tientallen kernkoppen beschikt en er onderhuids nog altijd een conflict leeft tussen dat land en buurland India, dat ook kernwapens heeft ontwikkeld.

1. Welke maatregelen worden er op Belgisch en Europees niveau genomen om hulp te bieden aan de ruim twee miljoen mensen die gevlucht zijn voor de gevechten?

2. a) Welke actie onderneemt Europa teneinde de toestand in Pakistan, een onstabiel land en een kernmogendheid, te stabiliseren?

b) Heeft men stilgestaan bij het rampscenario waarin de taliban in Pakistan naar de macht grijpen en de kernwapens in handen krijgen?

3. Welke diplomatieke druk wordt er, net als op India, uitgeoefend op Pakistan opdat het land het non-proliferatieverdrag inzake kernwapens zou ondertekenen?

4. Is een NAVO-operatie met het oog op de ondersteuning van het Pakistaanse leger, de bestrijding van het terrorisme en de wederopbouw van het land, in navolging van de ISAF-operatie in Afghanistan, denkbaar?

Chacun sait que le nord-ouest pakistanais, en particulier les zones tribales frontalières avec l'Afghanistan, est considéré comme un bastion des insurgés islamistes où Al-Qaïda a reconstitué ses forces et les talibans afghans, des bases arrières. Cette situation de guerre, la mainmise islamiste des taliban sur la vallée de Swat voire le risque de victoire talibane, ne sont pas sans danger quand on sait que le Pakistan possède des dizaines d'ogives nucléaires et est toujours en conflit larvé avec son voisin indien, également détenteur de l'arme atomique.

1. Quelles sont au niveau belge et européen, les mesures prises pour venir en aide aux près de deux millions de personnes déplacées ayant dû fuir les combats?

2. a) Quelle est l'action de l'Europe afin de stabiliser le Pakistan, pays instable et puissance nucléaire?

b) A-t-on envisagé un scénario catastrophe voyant les talibans prendre le pouvoir au Pakistan et détenir dès lors l'arme atomique?

3. Où en sont les pressions diplomatiques pour que le Pakistan, à l'instar de l'Inde, signe le Traité de non-prolifération nucléaire?

4. Peut-on imaginer une action prochaine de l'OTAN de soutien à l'armée pakistanaise, de lutte contre le terrorisme et de reconstruction du pays à l'image de l'ISAF en Afghanistan?

DO 2008200908959

Vraag nr. 107 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Ducarme van 02 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Iran. - Weigering om te onderhandelen met de "P5 + 1".

In de aanloop naar de volgende presidentsverkiezingen die op 12 juni 2009 in Iran zullen worden gehouden, maakte aftredend president Mahmoud Ahmadinejad, tijdens een persconferentie op 25 mei 2009, bekend dat hij de kwestie van de ontwikkeling van nucleaire faciliteiten in zijn land niet met de "P5 + 1" in het kader van de door hen voorgestelde onderhandelingen met Iran zou bespreken, maar alleen met het IAEA, het Internationaal Atoomenergie Agentschap. Volgens de Iraanse president zullen de besprekingen buiten het IAEA om niet verder strekken dan de samenwerking om de wereldproblemen aan te pakken en de middelen om wereldwijde vrede te bewerkstelligen. De zes grootmachten die de P5 + 1 vormen (Verenigde Staten, Frankrijk, China, Groot-Brittannië, Rusland en Duitsland), trachten Iran er langs diplomatieke weg van te overtuigen zijn proliferatiegevoelige nucleaire activiteiten te staken en wachten nog altijd op een antwoord op hun voorstel d.d. 8 april 2009 om met Teheran te overleggen. Op dat overleg zouden de P5 + 1, de EU-buitenlandgezant Javier Solana, de Iraanse onderhandelaar Saïd Jalili en vertegenwoordigers van elk van de zes landen aanwezig zijn. De grootmachten hopen Iran ertoe te kunnen bewegen de verrijking van uranium stop te zetten. Iran, dat tot nu toe over slechts één, nog niet voltooide kerncentrale beschikt die door Rusland wordt gebouwd, blijft volhouden dat het programma enkel voor burgerlijke doeleinden wordt ontwikkeld. Het IAEA, daarentegen, houdt staande dat het na zes jaar onderzoek nog altijd niet kan garanderen of dat wel degelijk zo is. De Iraanse president, die er een handje van heeft te provoceren, herhaalde onlangs dat zijn land het kernprogramma niet zal stopzetten, zelfs als dat betekent dat er nieuwe internationale sancties zullen worden opgelegd. De VN-Veiligheidsraad heeft al vijf resoluties tegen Iran uitgevaardigd, waaronder drie vergezeld van sancties, teneinde het land ertoe aan te sporen de verrijking van uranium op te schorten en actiever met het IAEA samen te werken.

1. a) Loopt Iran het risico nieuwe internationale sancties opgelegd te krijgen omdat het land weigert te onderhandelen met de P5 + 1?

b) Zo ja, wanneer zou dat gebeuren?

DO 2008200908959

Question n° 107 de monsieur le député Daniel Ducarme du 02 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Iran. - Refus de négocier avec le "groupe 5 + 1".

À l'approche des prochaines élections présidentielles en Iran le 12 juin 2009, le président sortant Mahmoud Ahmadinejad a fait savoir, lors d'une conférence de presse du 25 mai 2009, qu'il n'évoquerait pas la question du développement nucléaire de son pays avec le groupe 5+1 dans le cadre de leur offre de négociation avec l'Iran mais uniquement avec l'AIEA, l'Agence internationale de l'énergie atomique. Aux dires du président iranien, "les discussions en dehors de l'AIEA porteront exclusivement sur la participation à la gestion des affaires du monde et aux moyens d'apporter la paix dans le monde". Les six grandes puissances réunies dans le Groupe 5+1 (Etats-Unis, France, Chine, Grande-Bretagne, Russie et Allemagne) tentent par la voie diplomatique de convaincre l'Iran d'arrêter ses activités nucléaires sensibles et attendent toujours une réponse à leur offre de rencontre avec Téhéran formulée le 8 avril 2009. Cette réunion devrait rassembler le groupe 5+1, le représentant diplomatique européen Javier Solana, le négociateur iranien Saïd Jalili et des représentants de chacun des six pays. Les grandes puissances souhaitent obtenir de l'Iran qu'il suspende notamment son enrichissement d'uranium. L'Iran, qui ne dispose à ce jour que d'une centrale nucléaire en construction par la Russie, a toujours affirmé que son programme a un objectif exclusivement civil. L'AIEA pour sa part se dit toujours, après six ans d'enquête, dans l'incapacité de certifier que tel est bien le cas. Coutumier des provocations, le président iranien a répété récemment que son pays ne stoppera pas son programme nucléaire, même au risque de nouvelles sanctions internationales. L'Iran faisant déjà l'objet de cinq résolutions du Conseil de sécurité de l'ONU, dont trois assorties de sanctions, pour suspendre notamment l'enrichissement et coopérer plus activement avec l'AIEA.

1. a) Ce refus de négocier avec le groupe 5+1 risque-t-il d'exposer l'Iran à de nouvelles sanctions internationales?

b) Si tel était le cas, quel en serait le timing?

c) Staan de Europese Unie en de VN achter de recente verklaringen van de Amerikaanse president Barack Obama, die zich tot het einde van het jaar de tijd gunt om te beoordelen of Iran al dan niet bereid is de dialoog aan te gaan over zijn kernprogramma?

2. Welk standpunt neemt de Europese Unie, waarvan drie lidstaten deel uitmaken van de P5 + 1 (Frankrijk, Duitsland, Groot-Brittannië), in ten aanzien van dat dossier?

3. Indien de VN nieuwe resoluties zouden aannemen in het kader van het Iraanse dossier, zouden die dan gepaard gaan met sancties? Zo ja, welke sancties zouden overwogen kunnen worden?

**Vice-eersteminister en minister van
Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en
Institutionele Hervormingen**

DO 2008200908949

Vraag nr. 650 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 29 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Trein naar Rijsel/Lille-Fl.

De treinen die uit Vlaanderen naar Rijsel rijden, worden in de stations aangekondigd met de bestemming "Lille-Fl".

Dit staat uiteraard voor de naam van het station waar ze in de hoofdstad van Frans-Vlaanderen toekomen, namelijk "Lille-Flandres".

Rijsel ligt weliswaar in Frankrijk, maar is zoals hierboven reeds gezegd, de hoofdstad van wat doorgaans Frans-Vlaanderen genoemd wordt. Dit wil zeggen dat de stad bij ons voornamelijk onder haar Nederlandstalige naam bekend is.

Dat de plaatselijke bevolking hiervan op de hoogte is, mag blijken uit het feit dat de supportersclub van de plaatselijke voetbalclub zich ook Rijsel noemt.

Is het in de gegeven omstandigheden niet aanbevelingswaardig dat op de aankondigingsborden in de Vlaamse stations voortaan sprake zou zijn van Rijsel in plaats van Lille, zij het dat tussen haakjes de naam van het station "Lille-Flandres" zou vermeld worden?

Dit laatste zou dan ook de mensen, die toevallig de Nederlandstalige benaming van de stad niet kennen, alles duidelijk maken.

c) L'Union et l'ONU sont-elles d'accord avec les récentes déclarations du Président américain Barack Obama se donnant jusqu'à la fin de l'année pour "juger de la volonté ou pas de l'Iran d'engager le dialogue sur son programme nucléaire"?

2. Quelle est la position dans ce dossier de l'Union dont 3 de ses membres font partie du groupe 5+1 (France, Allemagne, Grande-Bretagne)?

3. Si de nouvelles résolutions émanant de l'ONU devaient être prises dans le cadre du dossier iranien, seraient-elles accompagnées de sanctions et si oui, lesquelles pourraient être envisagées?

**Vice-premier ministre et ministre de la Fonction
publique, des Entreprises publiques et des
Réformes institutionnelles**

DO 2008200908949

Question n° 650 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 29 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Train à destination de Rijsel/Lille-Fl.

Quand les trains qui assurent la liaison entre la Flandre et Lille sont annoncés dans les gares, les panneaux d'affichage indiquent comme destination "Lille-Fl".

Lille Fl signifie évidemment que la gare où ces trains arrivent dans la capitale de la Flandre française s'appelle Lille-Flandres.

Certes, Rijsel est située en France mais comme je viens de le dire, elle est la capitale de ce qu'on appelle couramment la Flandre française si bien que chez nous, cette ville est principalement connue sous son nom flamand.

Le fait que le club de supporters de l'équipe de football locale s'appelle aussi Rijsel atteste que cette réalité n'est pas méconnue de la population locale.

Dans ces circonstances, n'est-il pas opportun que dans les gares flamandes soit dorénavant mentionné sur les panneaux d'affichage le nom Rijsel au lieu du nom Lille, le nom de la gare "Lille-Flandres" pouvant alors être mentionné entre parenthèses ?

La mention "Lille-Flandres" clarifierait alors également la situation pour les personnes qui par hasard ne connaîtraient pas la dénomination néerlandophone de la ville de Lille.

DO 2008200908950

Vraag nr. 651 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 29 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Station van Mortsel Oude God. - Buitengebruik gestelde liften.

De plannen om honderden kilometer spoor aan te leggen met als doel meer passagiers naar het openbaar vervoer te loodsen is één zaak, maar men moet er op toezien dat die sporen voor de passagiers ook bereikbaar zijn. In het station Mortsel Oude God, waar de treinsporen onder de grond lopen, zijn de twee liften die minder mobiele personen (rolstoelgebruikers, moeders met kleine kinderen, enz.) op een fatsoenlijke manier tot aan de treinen zouden moeten brengen reeds van 2005 buiten dienst. Het lokale NMBS-personeel moet maar blijven herhalen dat er niet voldoende middelen zouden zijn om de liften aan te passen aan de door Europa opgelegde veiligheidsnormen, terwijl er wel geld kan vrijgemaakt worden voor wat eerder als prestigeprojecten kan aangezien worden.

1. Overweegt men om nog ooit de liften in het station Mortsel Oude God aan te passen en te herstellen of desnoods te vervangen?
2. Kan u dit probleem onder de aandacht brengen van de bevoegde instanties?
3. Wat is de reactie of antwoord van deze instanties?

DO 2008200908950

Question n° 651 de madame la députée Rita De Bont du 29 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Gare de Mortsel Oude God. - Ascenseurs hors service.

Les projets d'aménagement de plusieurs centaines de kilomètres de voies supplémentaires afin d'attirer de nouveaux voyageurs sont bien évidemment intéressants mais il s'agit également d'assurer une bonne accessibilité des voies. En gare de Mortsel Oude God, où les voies sont souterraines, les deux ascenseurs qui doivent permettre aux personnes moins mobiles (personnes en chaise roulante, mamans avec de jeunes enfants, etc...) de rejoindre les quais sans trop de difficultés sont hors service depuis 2005. Le personnel SNCB de la gare explique invariablement que les moyens manquent pour adapter les ascenseurs aux nouvelles normes de sécurité imposées par l'Europe. Or, il semble toutefois que les moyens ne manquent par contre pas pour ce que l'on peut qualifier de projets de prestige.

1. Envisage-t-on encore d'adapter, de réparer ou, le cas échéant, de remplacer les ascenseurs de la gare de Mortsel Oude God?
2. Pourriez-vous attirer l'attention des instances compétentes sur ce problème?
3. Les instances compétentes ont-elles déjà réagi face à cette situation?

DO 2008200908952

Vraag nr. 652 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 29 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Het federale ambt.

(A) De dienst Organisatieontwikkeling van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie (FOD PO) begeleidde al bij vele federale overheidsinstellingen tevredenheidsenquêtes om het klantgericht denken verder uit te bouwen. Een tevredenheidsenquête peilt bij de personeelsleden naar de ervaringen met de diensten waarop ze beroep doen en laat hen toe suggesties te geven voor verbetering. Het is een hefboom naar meer efficiëntie en klantgerichtheid naar zowel interne als externe klanten. Maar het is ook, en net zo belangrijk, een katalysator van jobtevredenheid en motivatie.

(B) De inhoud en rol die de ambtenaren van de Europese Commissie vervullen verschilt van deze van het federaal ambt. Typisch voor het Europese niveau is de eigen voortvarende dynamiek van meebouwen aan visie, innovatie en beleidsvoorbereiding.

(C) De mobiliteit van werknemers tussen de verschillende sectoren neemt jaar na jaar toe. Verschillende stelsels en regelgeving kunnen een drempel zijn. Ook voor meer mobiliteit tussen de privésector en het federaal ambt (en omgekeerd) zijn er vele goede argumenten.

(D) Interne controle, risicobeheer en interne audit zijn belangrijke bouwstenen voor een efficiënter bestuur van de overheidsadministraties. De kwaliteit van de overheidsdiensten heeft een belangrijke invloed op de economische concurrentiepositie van een land. Het fundament voor een modernisering van de administraties is een goed werkend systeem van risicobeheer, interne controle en interne audit overeenkomstig internationale standaarden (COSO). Dit is een duidelijke internationale trend waar België niet mag achterblijven. Meer en meer overheden opteren immers voor dit bestuursmodel (recentelijk ook Frankrijk en EU). De nieuwe lidstaten zijn zelfs verder gevorderd dan de oude lidstaten omdat "government governance" een van de thema's was van de toetredingsbesprekingen.

DO 2008200908952

Question n° 652 de monsieur le député Roel Deseyn du 29 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La fonction publique fédérale.

(A) Le service Développement de l'Organisation du Service public fédéral Personnel et Organisation (SPF PO) a collaboré, dans de nombreux organismes publics, à des enquêtes de satisfaction en vue de promouvoir l'orientation client des services. Les enquêtes de satisfaction ont pour but de s'informer auprès des membres du personnel de leurs expériences avec les services auxquels ils s'adressent et de leur permettre de formuler des suggestions d'améliorations. Ces enquêtes constituent un levier pour renforcer l'efficacité et l'orientation client tant pour la clientèle interne qu'externe. D'autre part, elles constituent également un catalyseur de la satisfaction et de la motivation au travail.

(B) Le contenu de la fonction et le rôle qu'assument les fonctionnaires de la Commission européenne diffèrent de ceux de la fonction publique fédérale. À l'échelon européen, la fonction publique est animée d'une dynamique participative par laquelle elle collabore à l'élaboration d'une vision, à l'innovation et à la conception stratégique.

(C) La mobilité des travailleurs entre les différents secteurs ne cesse de s'accroître d'année en année. Or, différents systèmes et réglementations peuvent constituer un frein à cette mobilité. D'excellents arguments plaident également en faveur d'un renforcement de la mobilité entre le secteur privé et la fonction publique fédérale (et vice versa).

(D) Le contrôle interne, la gestion des risques et l'audit interne sont des éléments essentiels pour améliorer l'efficacité de la gestion des administrations publiques. La qualité des services publics exerce une influence importante sur la compétitivité économique du pays. Le fondement de la modernisation des administrations est un système efficace de gestion des risques, de contrôle interne et d'audit interne conforme aux normes internationales (COSO). La Belgique ne peut se permettre de rester à la traîne de cette tendance internationale manifeste. De plus en plus de services publics optent en effet pour ce modèle de gestion (tout récemment, la France et l'UE). Les nouveaux États membres sont par ailleurs plutôt en avance sur les anciens du fait que la "government governance" était l'un des thèmes abordés dans le cadre des discussions d'adhésion.

A) 1. Bij welke overheidsinstellingen begeleidde de FOD PO reeds een tevredenheidsenquête in de periode 2006-2009?

2. Wat zou de kostprijs zijn voor dergelijke enquête voor een overheidsdienst met 1000 personeelsleden?

3. Wat is uw visie om dergelijke enquête ook in de Kamer van volksvertegenwoordigers uit te voeren en te begeleiden?

B) 1. a) Wat zijn de onderliggende redenen van de verschillen?

b) Bestaan over dit onderwerp vergelijkende studies?

2. a) Hoe zou u de rol van het federaal ambt graag zien evolueren?

b) Welke maatregelen kunnen in het vooruitzicht gesteld worden?

C) 1. Wat zijn de grootste hindernissen voor mobiliteit tussen de privésector en het federaal ambt?

2. a) Welk beleid wordt er ter zake gevoerd?

b) Welke maatregelen werden genomen om deze drempels te verkleinen?

D) 1. Wat is uw visie met betrekking tot risicobeheer, interne controle en interne audit en het invoeren van internationale standaarden ter zake?

2. a) Welke stappen werden op dit vlak reeds door de regering genomen?

b) Wie neemt in deze de coördinatie waar?

3. a) Welke departementen en overheidsinstellingen doen mee aan dit proces?

b) Welke (nog) niet?

4. Bij welke departementen en overheidsinstellingen maakt dit reeds deel uit van de bestuursovereenkomsten?

5. Wat zijn de doelstellingen voor 2009?

DO 2008200908955

Vraag nr. 654 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 29 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Extra fietsstallingen aan de stations.

Het gemeentebestuur van Galmaarden heeft de NMBS gevraagd om meer fietsstallingen te plaatsen aan hun treinstation. Momenteel zou er veel te weinig plaats zijn om alle fietsen degelijk te parkeren.

1. Is de NMBS bereid om meer fietsstallingen in Galmaarden ter beschikking te stellen?

A) 1. Dans quels organismes publics le SPF PO a-t-il déjà collaboré à une enquête de satisfaction entre 2006 et 2009 ?

2. Quel serait le coût d'une telle enquête dans un service public occupant 1000 personnes ?

3. Que pensez-vous de l'idée de mener et de collaborer à une telle enquête à la Chambre des représentants ?

B) 1. a) Quelles sont les raisons pouvant expliquer les différences ?

b) Existe-t-il des études comparatives à ce sujet ?

2. a) Comment aimeriez-vous voir évoluer la fonction publique fédérale ?

b) Quelles mesures peuvent être envisagées ?

C) 1. Quels sont les principaux obstacles à la mobilité entre le secteur privé et la fonction publique fédérale ?

2. a) Quelle est la politique menée en la matière ?

b) Quelles mesures ont été prises pour abaisser le seuil ?

D) 1. Quelle est votre vision en matière de gestion du risque, de contrôle interne et d'audit interne ainsi que sur la mise en oeuvre de normes internationales ?

2. a) Quelles initiatives ont déjà été prises par le gouvernement en la matière ?

b) Qui se charge de la coordination de ces dernières ?

3. a) Quels sont les départements et les organismes publics qui participent à cette procédure ?

b) Lesquels ne le font-ils pas (encore) ?

4. Dans quels départements et organismes publics ceci fait-il partie du contrat de gestion ?

5. Quels sont les objectifs pour 2009 ?

DO 2008200908955

Question n° 654 de monsieur le député Michel Doomst du 29 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Emplacements pour vélos supplémentaires dans les gares.

L'administration communale de Galmaarden a demandé à la SNCB d'augmenter le nombre d'emplacements pour vélos en gare de Galmaarden. Le nombre d'emplacements prévus à l'heure actuelle serait largement insuffisant.

1. La SNCB est-elle disposée à augmenter le nombre d'emplacements pour vélos en gare de Galmaarden?

2. Hoeveel aanvragen kreeg de NMBS de vorige jaren (2006-2008) met betrekking tot het plaatsen van extra fietsstallingen?

3. Hoeveel NMBS-stations hebben een fietsstalling, hoeveel stations hebben er geen? Graag een overzicht per gewest.

4. Hoeveel stations kregen een fietsstalling in 2006, 2007 en 2008?

5. Hoeveel stations zullen in 2009 een fietsstalling of extra stallingen krijgen?

DO 2008200908956

Vraag nr. 655 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 29 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - De bouw van een fietsstalling in Aalst.

Het masterplan voor de stationsomgeving in Aalst heeft de afgelopen maanden veel stof doen opwaaien, zeker de bouwplannen van de fietsstalling. De NMBS zou aan de voorzijde van het station een gebouw van twee verdiepingen in staal en glas willen bouwen. Buurtbewoners vrezen hierdoor een toename van vandalisme en criminaliteit. Een paar maanden geleden werd een oproep gedaan voor een open gesprek tussen de stad, de NMBS, Stedenbouw en de buurtbewoners.

1. Wat is de stand van zaken van dit project?
2. Heeft er ondertussen een open gesprek tussen de verschillende partners plaatsgevonden?
3. Zo ja, wat is het resultaat?
4. Zo neen, wat is de reden en wordt dit nog gepland?

DO 2008200908967

Vraag nr. 656 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 02 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Toekomst van lijn 163.

In 1993 besliste de NMBS lijn 163 Libramont-Bastenaken-Gouvy op te doeken.

2. De combien de demandes concernant l'aménagement d'emplacements supplémentaires pour vélos la SNCB a-t-elle été saisie au cours des années écoulées (2006-2008)?

3. Combien de gares de la SNCB disposent d'un abri pour vélos et combien n'en disposent pas? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par Région?

4. Combien de gares ont été dotées d'un abri pour vélos en 2006, 2007 et 2008?

5. Combien de gares seront dotées d'un abri ou d'emplacements supplémentaires pour vélos en 2009?

DO 2008200908956

Question n° 655 de monsieur le député Michel Doomst du 29 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Construction d'un abri pour vélos à Alost.

Au cours des derniers mois, le masterplan pour les abords de la gare d'Alost a fait couler beaucoup d'encre. Il en est plus particulièrement ainsi pour le projet de construction d'un abri pour vélos. La SNCB aurait ainsi l'intention de construire à l'avant de la gare un bâtiment de deux étages fait d'acier et de verre. Les riverains craignent une augmentation du vandalisme et de la criminalité. Il y a quelques mois, un appel avait été lancé en faveur d'une discussion ouverte entre la ville, la SNCB, les services d'urbanisme et les riverains.

1. Qu'en est-il de ce projet de construction?
2. La discussion entre les différents partenaires a-t-elle eu lieu dans l'intervalle?
3. Dans l'affirmative, quels en ont été les résultats?
4. Dans la négative, pourquoi et cette discussion est-elle encore prévue?

DO 2008200908967

Question n° 656 de monsieur le député André Perpète du 02 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - L'avenir de la ligne 163.

La SNCB décidait en 1993 de fermer la ligne 163 qui reliait Libramont-Bastogne-Gouvy.

Die beslissing vloeide voort uit het totale gebrek aan belangstelling van de toenmalige NMBS-directie voor die spoorverbinding, dat zich onder meer uitte in een schrijnend gebrek aan investeringen in lijn 163.

Sindsdien is die lijn in onbruik en begint de spoorweginfrastructuur te vervallen.

De jongste jaren werden er nochtans verschillende studies uitgevoerd, onder meer in 2004, waaruit blijkt dat die lijn een belangrijke rol zou kunnen spelen voor de mobiliteit in het noorden van de provincie Luxemburg, maar ook voor de verplaatsingen naar het Groothertogdom Luxemburg en naar Duitsland.

De voorbije jaren is de regio Bastenaken duidelijk een demografische groeipool geworden, als gevolg van een massale toevloed van nieuwe inwoners, maar ook doordat een grote studentenpopulatie elke dag naar dat deel van de provincie Luxemburg reist om onderwijs te volgen.

Het spooraanbod hinkt echter zwaar achterop bij die ontwikkeling en blijft ondermaats. De inwoners van dat deel van de provincie Luxemburg zijn aangewezen op de eigen wagen voor het woon-werkverkeer, terwijl de overheid de Belgen er tegenwoordig toch zoveel mogelijk toe wil aansporen van het openbaar vervoer gebruik te maken.

De NMBS laat zich duidelijk afschrikken door het prijskaartje van de wederindienststelling van de lijn over dat baanvak met een lengte van 29 kilometer; dat wordt op 20 miljoen euro geschat.

Hoewel dat geen gering bedrag is, stelt het niets voor in vergelijking met het bedrag van 10 miljard euro dat wordt uitgetrokken voor het investeringsplan 2008-2012.

De wederingebruikneming van dat baanvak zal dus ontegensprekelijk de mobiliteit van de inwoners ten goede komen, maar dankzij de geografische ligging ervan zou lijn 163 ook interessant kunnen zijn voor het goederenvervoer, én voor de bedrijven in het noorden van Luxemburg, die van deze lijn gebruik zouden kunnen maken voor het vervoer van hun producten per spoor, zodat er geen transport over de weg nodig is..

1. Liet de NMBS recentelijk nog studies uitvoeren met betrekking tot lijn 163?

2. a) Welk prijskaartje hangt er aan de heropening van die lijn?

b) Is het bedrag van 20 miljoen euro nog steeds actueel?

3. Wat is het standpunt van de NMBS over de mogelijke heropening van dat baanvak?

Cette fermeture était la conséquence d'un désintérêt total des dirigeants de l'époque pour cette liaison ferroviaire qui se caractérisait par un manque criant d'investissements.

Depuis, la ligne est laissée à l'abandon et les installations se détériorent lentement.

Pourtant, ces dernières années, différentes études ont été réalisées, notamment en 2004, qui soulignent l'importance que pourrait avoir cette ligne en terme de mobilité dans le Nord de la province de Luxembourg, mais aussi vers le Luxembourg ou l'Allemagne.

En effet, ces dernières années la région de Bastogne s'est très clairement développée grâce à l'afflux massif d'habitants, mais aussi parce que de nombreux étudiants se rendent tous les jours dans cette partie de la province du Luxembourg pour y poursuivre leur cursus scolaire.

Si la région se développe, l'offre ferroviaire est toujours nulle et les habitants de cette partie de la province du Luxembourg n'ont toujours d'autre choix que d'utiliser leur véhicule personnel pour se rendre au travail, alors que le mot d'ordre actuellement est d'encourager au maximum les Belges à utiliser les transports en commun.

Ce qui semble freiner la SNCB dans ce dossier, c'est clairement le coût lié à la remise en service de ce tronçon de 29 km qui est estimé à 20 millions d'euros.

S'il est évident que ce chiffre est important, ce n'est qu'une goutte d'eau dans le budget prévu dans le plan d'investissements 2008/2012 qui s'élève à 10 milliards d'euros.

De plus, s'il est certain que la réouverture de ce tronçon aura un effet bénéfique dans la mobilité des habitants, que dire de ce que pourrait rapporter la ligne 163 en terme de transports de marchandises grâce à la position géographique de cette ligne, mais aussi aux entreprises du Nord Luxembourg qui pourraient s'en servir pour acheminer leurs produits sans passer par la route.

1. Des études récentes ont-elles été commandées par la SNCB sur la ligne 163?

2. a) Quels devraient être les moyens dégagés pour permettre cette réouverture?

b) Le chiffre de 20 millions d'euros est-il toujours d'actualité?

3. Quel est le point de vue de la SNCB quant à la possible réouverture de ce tronçon?

4. Wordt het volgens u niet hoog tijd dat de inwoners van Noord-Luxemburg over een volwaardig alternatief voor de auto of de bus kunnen beschikken?

DO 2008200908969

Vraag nr. 657 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 02 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Stations. - Gescheiden afvalophaling.

Sinds geruime tijd loopt in een aantal spoorwegstations een pilootproject van gescheiden afvalophaling.

1. Kan u meedelen welke resultaten dat tot hiertoe opgeleverd heeft en of het de bedoeling is deze wijze van ophaling in alle stations toe te passen?
2. Zo ja, tegen wanneer is dit gepland?

DO 2008200908976

Vraag nr. 658 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 03 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Aantal werknemers.

Recentelijk kregen alle parlementsleden het Jaarverslag 2008 van de ombudsdienst van de postsector binnen. Een verslag boordevol informatie en waaruit men bijvoorbeeld leert dat het postbedrijf voor belangrijke uitdagingen staat. Belangrijker nog is dan ook de vraag of De Post in België klaar is voor de uitdagingen. Kan zij de uitdagingen aan met het personeel waarover zij momenteel beschikt?

1. a) Wat is het aantal personeelsleden werkzaam bij De Post?
- b) Kan u een opdeling maken naar statutairen en contractuelen, voor zover dat onderscheid in het postbedrijf wordt gemaakt?
2. Zou u een overzicht over een vijftal jaren (2004, 2005, 2006, 2007 en 2008) kunnen geven, zodat eventuele evoluties toch al wat duidelijk worden?
3. Kan u een regionale opdeling geven van het aantal postwerknemers?
4. a) Hoeveel postkantoren bestonden er op het grondgebied van het Vlaamse Gewest op het einde van 2008?
- b) Hoeveel in het Waalse Gewest?

4. Ne pensez-vous pas qu'il est vraiment temps que les habitants du Nord Luxembourg disposent d'une réelle alternative à la voiture et au bus?

DO 2008200908969

Question n° 657 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 02 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Gares. - Collectes sélectives.

Un projet pilote de collecte sélective est en cours depuis un certain temps dans une série de gares ferroviaires.

1. Pouvez-vous nous communiquer les résultats obtenus jusqu'à présent et une généralisation de ces collectes sélectives à l'ensemble des gares est-elle prévue ?
2. Si c'est le cas, dans quels délais ?

DO 2008200908976

Question n° 658 de monsieur le député Peter Logghe du 03 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Nombre de salariés.

Récemment, tous les membres du Parlement ont reçu le Rapport annuel 2008 du service de médiation du secteur postal. Ce rapport, regorgeant d'informations, nous apprend que l'entreprise postale se trouve confrontée à d'importants défis. Plus cruciale encore est la question de savoir si, en Belgique, La Poste est préparée à ces grands défis. A-t-elle les moyens de relever ces défis avec le personnel dont elle dispose actuellement ?

1. a) Quel est l'effectif de personnel qui travaille actuellement à La Poste ?
- b) Pouvez-vous indiquer la répartition entre les salariés statutaires et contractuels, pour autant que cette distinction s'opère au sein de l'entreprise postale ?
2. Pouvez-vous fournir un aperçu pour les cinq dernières années (2004, 2005, 2006, 2007 et 2008) de sorte que les éventuelles évolutions apparaissent plus distinctement ?
3. Pouvez-vous fournir la répartition par Région du nombre de travailleurs de La Poste ?
4. a) Combien de bureaux de poste existaient sur le territoire de la Région flamande fin 2008 ?
- b) Combien en Région wallonne ?

c) Hoeveel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

5. Kan u tevens opgeven hoeveel werknemers van De Post in de lokale postkantoren werkten op het eind van 2008?

De minister mag globale cijfers geven voor het Vlaamse Gewest, voor het Waalse Gewest en voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

DO 2008200908980

Vraag nr. 659 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 03 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Klachten aangetekende zendingen.

Recentelijk kregen alle parlementsleden het Jaarverslag 2008 van de ombudsdienst van de postsector binnen. Een verslag boordevol informatie en waaruit men bijvoorbeeld leert dat het postbedrijf voor belangrijke uitdagingen staat. Belangrijker nog is dan ook de vraag of De Post in België klaar is voor de uitdagingen. Zo valt het bijvoorbeeld op dat het aantal klachten over verloren aangetekende zendingen nog steeds hoog blijft. Nu wordt met het internetverkeer het principe van de aangetekende zending toch weer belangrijk, zodat wij volgende vragen willen stellen.

1. Van alle klachten over aangetekende zendingen betekent het aantal klachten over verlies van deze aangetekende zendingen een verhouding van 26,17%. Eén op vier dus.

Kan u de cijfers geven over deze specifieke klachten in 2004, 2005, 2006, 2007?

2. Is het tevens mogelijk het aandeel in het totaal aantal klachten over aangetekende zendingen mee te geven?

3. a) Welk aandeel namen en nemen de klachten over verlies van aangetekende zendingen in in het totaal aantal klachten bij de ombudsman?

b) Is daar een evolutie merkbaar over de betrokken jaren?

4. Op welke manier wordt de klant bij verlies van aange-tekende zending - bijna een contradictio in terminis - tevre-dengesteld, gecompenseerd?

c) Combien dans la Région de Bruxelles-Capitale ?

5. Pouvez-vous également indiquer combien de salariés de La Poste travaillaient dans les bureaux de poste locaux fin 2008 ?

Le ministre peut fournir des chiffres globaux pour la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale.

DO 2008200908980

Question n° 659 de monsieur le député Peter Logghe du 03 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Plaintes relatives aux envois recommandés.

Tous les députés ont récemment reçu le Rapport annuel 2008 du service de médiation pour le secteur postal. Un rapport foisonnant d'informations et révélant par exemple que l'entreprise postale est confrontée à une série de défis majeurs. Plus important encore est de savoir si La Poste en Belgique sera à la hauteur de ces défis. On observe par exemple que le nombre de plaintes concernant la perte d'envois recommandés reste élevé. Dans le cadre de l'utilisation de l'internet, le principe du pli recommandé bénéficie d'un regain d'intérêt et nous voudrions dès lors poser les questions suivantes à ce sujet.

1. Par rapport à la totalité des plaintes portant sur les envois recommandés, le nombre de plaintes relatives à la perte de ces envois recommandés représente 26,17%. Soit une sur quatre.

Pouvez-vous nous fournir les chiffres concernant ces plaintes spécifiques pour 2004, 2005, 2006, 2007?

2. Est-il en outre possible de connaître la proportion représentée par les plaintes concernant les envois recommandés par rapport au total des plaintes ?

3. a) Quelle part représentent les plaintes concernant la perte d'envois recommandés par rapport au total des plaintes traitées par le médiateur ?

b) Observe-t-on une évolution pour les années concernées ?

4. En cas de perte d'un envoi recommandé - presque une contradictio in terminis - quelles sont les dispositions prises pour satisfaire le client, voire lui proposer une compensation ?

**Vice-eersteminister en minister van Werk en
Gelijke Kansen**

DO 2008200908936

**Vraag nr. 283 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Camille Dieu van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-
eersteminister en minister van Werk en Gelijke
Kansen:**

*RVA. - Uitsluiting van een van fraude beschuldigde werk-
loze.- Beschadigde postzegel.*

Een werkloze 42-jarige man met een diploma middelbaar beroepsonderwijs kreeg een sanctie wegens fraude omdat hij een beschadigde postzegel had gebruikt. Hij had zich bij de Forem-facilitator aangeboden met de fotokopieën van zijn sollicitatiebrieven, en de postzegel op een van de enveloppen bleek licht beschadigd. Die persoon was steevast present op de interviews waarvoor hij door de Forem werd uitgenodigd en volgde ook een aantal opleidingen, waarvan één om actief naar werk te leren zoeken. De vorige gesprekken verliepen steeds vlekkeloos, en het verwondert me dan ook ten eerste dat een persoon op grond van die ene reden gedurende 52 weken uitgesloten wordt van het recht op een werkloosheidsuitkering.

1. Meent u ook dat de redenen waarop de RVA zich baseert om die persoon uit te sluiten wel erg licht wegen?

2. Lijkt de duur van de sanctie u niet buiten verhouding tot de feiten?

3. Heeft u niet de indruk dat hier eenvoudigweg iemand wordt uitgesloten die tot een categorie van werklozen behoort die sowieso erg weinig kans heeft om opnieuw een vaste betrekking te vinden, namelijk een oudere en laaggeschoolde werkloze?

**Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et
de l'Egalité des chances**

DO 2008200908936

**Question n° 283 de madame la députée Camille Dieu du
28 mai 2009 (Fr.) à la Vice-première ministre et
ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances:**

*ONEM. - L'exclusion d'un chômeur accusé de fraude. -
Timbre abîmé.*

Une personne, âgée de 42 ans et diplômée de l'enseignement secondaire professionnel, a été sanctionnée pour fraude suite à l'utilisation d'un timbre abîmé. En effet, la personne s'était présentée chez le facilitateur du FOREM avec les photocopies des courriers qu'elle avait envoyés pour sa recherche d'emploi et une des enveloppes portait un timbre un peu dégradé. Cette personne s'est toujours présentée aux entrevues auxquelles elle avait été conviée par le FOREM et a d'ailleurs suivi des formations dont l'une avait pour but "la recherche active d'emploi". Lors des précédents entretiens, cette personne a toujours donné satisfaction et il me semble donc que ce seul motif est particulièrement étonnant pour exclure du chômage une personne durant une période de 52 semaines.

1. Estimez-vous que les motifs sur lesquels se base l'ONEM pour sanctionner cette personne sont trop légers?

2. La durée de la sanction ne vous paraît-elle pas excessive dans le cas présent?

3. Pourriez-vous communiquer si vous n'avez pas l'impression que nous sommes ici devant un cas pur et simple d'exclusion des chômeurs qui font partie d'une catégorie qui a peu de chance de retrouver un emploi stable, c'est-à-dire un chômeur déjà assez âgé et peu diplômé?

Minister van Justitie

DO 2007200805521

**Vraag nr. 691 van de heer volksvertegenwoordiger
Gerolf Annemans van 28 mei 2009 (N.) aan de
Minister van Justitie:**

Aanvragen vanuit België voor munitie- en wapentransporten. - Diensten. - Procedure en bevoegdheden.

Bij aanvragen vanuit België voor transporten van munitie en wapens, worden blijkbaar verschillende diensten op verschillende niveaus geactiveerd: Binnenlandse Zaken, Mobiliteit, Justitie, de dienst Controle Wapenhandel van de Vlaamse regering, enzovoort. Mijn vragen betreffen dus de aanvragen voor munitie- en wapentransporten.

1. a) Welke vergunning(en) moet een persoon of bedrijf, gevestigd in België, hebben om commercieel munitie en wapens, te vervoeren buiten België?

b) Bij wie moet(en) deze vergunning(en) worden aangevraagd, en wie geeft ze uit?

c) Wat is de volledige procedure?

2. a) Worden personen of bedrijven, gevestigd in België, en die een aanvraag hebben ingediend om wapens en munitie te vervoeren buiten België, al dan niet automatisch doorgelicht?

b) Zo ja, door welke dienst?

c) Wat gebeurt er nadien met de bevindingen van deze doorlichtingen?

3. a) Is er voor overheidsdiensten die bij het verwerken van aanvragen voor munitie- en wapentransporten worden betrokken, een meldplicht om twijfelachtige transporten en aanvragers aan te geven?

b) Bij wie moeten ze deze aangifte doen?

c) Stelt de dienst bij wie dergelijke aangifte binnenkomt, automatisch een onderzoek in naar de aanvraag en of de aanvrager van het dubieuze munitie- en of wapentransport?

d) Wordt bij een dergelijke aangifte de aanvraagprocedure automatisch opgeschort?

Ministre de la Justice

DO 2007200805521

**Question n° 691 de monsieur le député Gerolf
Annemans du 28 mai 2009 (N.) au Ministre de la
Justice :**

Demandes de transport de munitions et d'armes introduites en Belgique. - Services. - Procédure et compétences.

Lorsque des demandes de transport de munitions et d'armes sont introduites en Belgique, divers services sont visiblement activés à différents niveaux: l'Intérieur, la Mobilité, la Justice, le service chargé du contrôle du commerce des armes du gouvernement flamand, etc. Mes questions ont donc trait aux demandes de transport de munitions et d'armes.

1. a) Quelle(s) autorisation(s) une personne ou une entreprise établie en Belgique doit-elle détenir pour transporter à des fins commerciales des munitions et des armes en dehors du territoire belge ?

b) Auprès de qui ces personnes et ces entreprises doivent-elles demander cette autorisation ou ces autorisations, et qui en assure la délivrance ?

c) En quoi consiste la procédure complète qu'elles doivent suivre à cette fin ?

2. a) Les personnes ou les entreprises qui sont établies en Belgique et qui ont introduit une demande pour transporter des armes et des munitions en dehors du territoire belge sont-elles l'objet d'une radioscopie automatique ?

b) Dans l'affirmative, quel service procède à cette radioscopie ?

c) Quelle suite est réservée aux résultats de ces radioscopies ?

3. a) Les services publics qui sont associés au traitement des demandes de transport de munitions et d'armes ont-ils une obligation de déclaration consistant à signaler tout transport suspect et tout demandeur sujet à caution ?

b) Auprès de qui doivent-ils faire cette déclaration ?

c) Le service auprès duquel cette déclaration est introduite enquête-t-il automatiquement sur la demande relative au transport suspect de munitions et/ou d'armes, et/ou sur le demandeur sujet à caution ?

d) Une telle déclaration suspend-elle automatiquement la procédure de demande ?

4. a) Welke overheidsdiensten zijn verantwoordelijk voor de controle op transporten van wapens, munitie en ander militair materieel wanneer de aanvraag voor het transport vanuit België komt, en er in dit land geen tussenstop of overlading op een ander transportmiddel is gepland?

b) Welke overheidsdiensten zijn verantwoordelijk voor de controle op transporten van wapens, munitie en ander militair materieel wanneer de aanvraag voor het transport vanuit België komt, en er in dit land ook een tussenstop maar geen overlading op een ander transportmiddel is gepland?

c) Welke overheidsdiensten zijn verantwoordelijk voor de controle op transporten van wapens, munitie en ander militair materieel wanneer de aanvraag voor het transport vanuit België komt, en er in dit land ook een overlading van het materieel op een ander transportmiddel is gepland?

5. a) Loopt er een onderzoek naar een recente aanvraag voor een munitietransport door MI Cargo, en of naar het bedrijf zelf?

b) Zo ja, door welke dienst(en)?

DO 2008200908927

Vraag nr. 692 van de heer volksvertegenwoordiger André Frédéric van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Door de Staat verschuldigde achterstallige erelonen van deskundigen. (MV 13382)

Deskundigen die in het kader van gerechtelijke procedures werden ingeschakeld, hebben me al meer dan eens geïnterpelleerd over de laattijdige betaling van hun erelonen door de Staat.

Er zou op dat vlak nog steeds niet echt sprake zijn van een kentering!

Op 10 april 2009 had de staatssecretaris voor Begroting nochtans aangegeven dat de Staat zich gedurende het eerste kwartaal van 2009 een veel betere betaler had getoond dan in de loop van de jongste tien jaar.

1. Kan u bevestigen dat de erelonen nog steeds te laat worden uitbetaald en ons, in voorkomend geval, meer details bezorgen in dat verband?

2. Wat zal u ondernemen om het tij te keren?

3. Welke beleidsmaatregelen zal u uitwerken teneinde de gerechtskosten in het algemeen beter onder controle te krijgen, een verzuiming die ook al door de Commissie voor de Modernisering van de Rechterlijke Orde werd geformuleerd in een verslag van 2008?

4. a) Quels services publics sont responsables du contrôle des transports d'armes, de munitions et d'autres matériels militaires lorsque la demande de transport est introduite en Belgique et qu'il n'est prévu dans notre pays ni arrêt intermédiaire ni transbordement ?

b) Quels services publics sont responsables du contrôle des transports d'armes, de munitions et d'autres matériels militaires lorsque la demande de transport est introduite en Belgique et qu'il est aussi prévu dans notre pays un arrêt intermédiaire sans qu'il soit toutefois prévu de transbordement ?

c) Quels services publics sont responsables du contrôle des transports d'armes, de munitions et d'autres matériels militaires lorsque la demande de transport est introduite en Belgique et qu'un transbordement est aussi prévu dans notre pays ?

5. a) Une enquête est-elle en cours concernant une demande de transport de munitions introduite récemment par MI Cargo ainsi que sur cette entreprise elle-même ?

b) Dans l'affirmative, par quel(s) service(s) cette enquête est-elle menée ?

DO 2008200908927

Question n° 692 de monsieur le député André Frédéric du 28 mai 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

Les arriérés de paiement par l'Etat des honoraires d'experts. (QO13382)

J'ai été interpellé à plusieurs reprises par des experts mandatés dans le cadre de procédures judiciaires, concernant les arriérés de paiement par l'Etat de leurs honoraires.

Il semble que les honoraires continuent à être payés aux experts avec beaucoup de retard!

Le secrétaire d'Etat au Budget avait pourtant indiqué le 10 avril 2009 que "l'Etat s'est révélé bien meilleur payeur le premier trimestre 2009 que lors de la dernière décennie".

1. Pouvez-vous nous confirmer que des retards de paiement existent toujours, et le cas échéant nous en préciser les délais?

2. Qu'envisagez-vous de faire?

3. Quelle politique entendez-vous développer pour mieux maîtriser les frais de justice en général, comme l'a souligné la Commission de modernisation de l'Ordre judiciaire dans un rapport de 2008 concernant les frais de justice?

DO 2008200908929

**Vraag nr. 693 van de heer volksvertegenwoordiger
Xavier Baeselen van 28 mei 2009 (Fr.) aan de
Minister van Justitie:**

Voorwaarden en regels voor de toepassing van de voorlopige hechtenis. (MV 13232)

De wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis stelt in beginsel een strikt kader vast voor de vrijheidsbeneming die voorafgaat aan een rechterlijke beslissing.

In de praktijk blijkt dat die wet al te vaak niet wordt toegepast: een aantal parketmagistraten stemt in met gerechtelijke aanhoudingen terwijl de bij wet vastgestelde voorwaarden (risico op de verdwijning van bewijsmateriaal, vluchtgevaar, gevaar voor de samenleving, enz.) kennelijk niet zijn vervuld. Sommige magistraten willen de betrokken persoon zo blijkbaar duidelijk maken dat de gepleegde feiten verboden zijn.

Dezelfde vraag kan ook worden gesteld met betrekking tot de onderzoeksrechters. Geeft een aantal van hen niet te snel een bevel tot aanhouding af?

De betrokken personen worden geacht onschuldig te zijn. De wet staat een dergelijke handelwijze niet toe; de bevoegdheid om eventueel een straf uit te spreken berust bij de zittende magistratuur.

Het is eveneens merkwaardig dat de gerechtelijke diensten die misdrijven moeten vervolgen soms blijkbaar zelf een loopje nemen met de wet waarin die opdracht wordt afgebakend.

1. a) Druisen die praktijken niet in tegen het principe van de bescherming van de grondrechten van de rechtsonderhorige?

b) Druist een en ander niet in tegen het principe van de scheiding der machten?

c) Is er in de praktijk sprake van een veelvuldige miskenning van de wet van 20 juli 1990?

2. a) Hebt u de omvang van die schendingen van de wet al trachten vast te stellen?

b) Welk percentage van de gerechtelijke aanhoudingen wordt niet binnen 24 uur door een onderzoeksrechter bekrachtigd?

c) Welk percentage van de bevelen tot aanhouding wordt uiteindelijk wél door de onderzoeksgerechten bekrachtigd?

3. a) Zijn er opleidingen die de parketmagistraten de kans bieden over hun functie te reflecteren?

DO 2008200908929

**Question n° 693 de monsieur le député Xavier Baeselen
du 28 mai 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :**

Conditions et modalités de mise en oeuvre de la détention préventive. (QO 13232).

La loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive fixe en principe un cadre strict à la privation de liberté avant une décision judiciaire.

Cette loi semble trop souvent méconnue en pratique par un certain nombre de parquetistes, qui permettent l'arrestation judiciaire alors que les conditions de la loi (disparition de preuve, fuite de la personne, danger pour la société, etc.) ne sont manifestement pas rencontrées. Certains semblent justifier cette attitude au motif qu'ils entendent signifier à la personne concernée que l'acte posé est interdit.

La même question peut se poser dans le chef des juges d'instruction. Certains d'entre eux ne délivrent-ils pas un peu vite des mandats d'arrêt?

Les personnes concernées sont présumées innocentes et la loi ne prévoit pas pareil critère et il revient au juge du siège de décider d'une éventuelle sanction.

C'est également paradoxal: les services chargés de poursuivre les infractions semblent parfois interpréter largement le texte légal qui encadre leur mission.

1. a) Dans son principe, cette pratique ne pose-t-elle pas question à la lumière de la protection des droits fondamentaux du justiciable?

b) Dans son principe, cela ne pose-t-il pas question à la lumière de la séparation des pouvoirs?

c) Dans la pratique, pourriez-vous communiquer si cette méconnaissance de la loi précitée du 20 juillet 1990 est fréquente?

2. a) Avez-vous déjà tenté de prendre la mesure des manquements à la loi?

b) Pouvez-vous nous donner le pourcentage d'arrestations judiciaires qui ne sont pas confirmées par un juge d'instruction dans les 24 heures?

c) Pouvez-vous également nous donner le pourcentage de mandats d'arrêt confirmés par les juridictions d'instruction?

3. a) Existe-t-il des formations au cours desquelles les magistrats du parquet peuvent aborder une approche réflexive de leur fonction?

b) Wordt er bij de tussentijdse evaluatie van de magistraten rekening mee gehouden of ze de wet van 20 juli 1990 naleven?

c) Indien de wet van 20 juli 1990 inderdaad regelmatig wordt geschonden, welke maatregelen neemt u dan om die praktijken in te perken?

4. Zouden de gronden voor het uitvaardigen van een bevel tot aanhouding niet preciezer moeten worden omschreven?

5. Naar aanleiding van een recente actualiteitsvraag hebt u tevens gezegd dat u de bevoegde dienst van uw departement zou opdragen het arrest van het EHRM van 27 november 2008 te bestuderen. In dat arrest werd Turkije veroordeeld, omdat het Turkse positief recht geen bijstand door een raadsman garandeert vanaf het begin van de invroezekeringstelling. Dat arrest is niet tegenstelbaar aan België, maar vormt toch een signaal waarmee we rekening moeten houden.

a) Zijn uw diensten klaar met de analyse van het arrest?

b) Welke conclusies komen er uit naar voren?

c) In welke mate loopt België het risico ook om die reden veroordeeld te worden?

DO 2008200908958

Vraag nr. 694 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 02 juni 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Opvolging en optreden van de parketten voor de verwijdering van radioactieve bliksemafleiders.

Sinds oktober 1985 is de plaatsing van een nieuwe radioactieve bliksemafleiders bij wet verboden (zie artikel 64.1, d, van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 en het koninklijk besluit van 24 januari 2006). Ook het verwijderen van de opgestelde radioactieve bliksemafleiders is sindsdien verplicht.

Daarom is het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (FANC) een campagne gestart in 2003 met als doel al de nog aanwezige radioactieve bliksemafleiders te laten verwijderen. Weliswaar moet deze verwijdering gebeuren door een gespecialiseerd en erkend bedrijf.

Omdat vele eigenaars geen spontaan gevolg geven aan de verwijdering van de betrokken bliksemafleiders van hun eigendom, worden zij door het FANC per brief aangeschreven met het verzoek alsnog de verwijdering via een erkend bedrijf te regelen. Na zes maanden wordt er een proces-verbaal opgesteld en aan het parket overgemaakt.

b) Le respect de la loi du 20 juillet 1990 est-il pris en compte dans l'évaluation périodique des magistrats du siège?

c) Si un contournement régulier de la loi du 20 juillet 1990 se confirme, quelle autre mesure avez-vous prise pour l'enrayer?

4. Ne conviendrait-il pas d'affiner la motivation des mandats d'arrêt?

5. Par ailleurs, suite à une récente question d'actualité, vous avez annoncé que vous chargeriez le département compétent de votre administration d'examiner l'arrêt de la CEDH du 27 novembre 2008. Cet arrêt condamne la Turquie car son droit positif ne prévoit pas l'assistance d'un avocat dès le début de la garde à vue. Cet arrêt n'est pas opposable à la Belgique mais constitue un signal à prendre en considération.

a) L'analyse de cet arrêt par l'administration est-elle finalisée?

b) Quelles en sont les conclusions?

c) Quel est le risque de voir la Belgique condamnée pour les mêmes raisons?

DO 2008200908958

Question n° 694 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 02 juin 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Suivi et interventions des parquets pour l'enlèvement de paratonnerres radioactifs

La loi interdit depuis octobre 2005 (cf. article 64.1, d de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 et l'arrêté royal du 24 janvier 2006) l'installation de paratonnerres radioactifs. L'enlèvement des paratonnerres radioactifs installés est depuis lors également obligatoire.

C'est la raison pour laquelle en 2003, l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (AFCN) a lancé une campagne destinée à l'enlèvement des paratonnerres radioactifs encore installés. L'enlèvement doit toutefois être effectué par une entreprise spécialisée et agréée.

De nombreux propriétaires ne procédant pas spontanément à l'enlèvement des paratonnerres concernés, l'AFCN leur adresse un courrier les invitant une nouvelle fois à les faire enlever par une entreprise agréée. Six mois plus tard un procès-verbal est dressé et transmis au parquet.

Niettegenstaande een aantal herinneringen vanuit het FANC, verneem ik dat de parketten geen of onvoldoende gevolg geven aan de processen-verbaal aangaande de dwingende verwijdering van radioactieve bliksemafleiders.

1. Kunt u een overzicht geven van het aantal processen-verbaal aangaande de verwijdering van radioactieve bliksemafleiders zoals ingediend bij de verschillende parketten? Gelieve de aantallen processen-verbaal te vermelden per parket of rechtsgebied.

2. Kunt u mij informeren op welke manier die processen-verbaal door de parketten worden opgevolgd?

3. Zijn er parketten die al zijn opgetreden naar aanleiding van een dergelijk proces-verbaal?

4. Zo ja, hoeveel dossiers werden afgehandeld?

5. Zo neen, waarom treedt het parket niet op?

DO 2008200908819

Vraag nr. 695 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 02 juni 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Achterstallige betalingen van overheidsinstanties.

Verschillende takelbedrijven worden door parketten en politiezones gevraagd om gerechtelijke takelwerkzaamheden uit te voeren. De overheidsinstanties blijken echter zeer slechte betaaltermijnen te hebben. Bepaalde bedrijven zouden nog wachten op achterstallige rekeningen van 150.000 euro, waarbij er facturen zijn die dateren van 2004.

Als antwoord op herinneringsbrieven en aangetekende zendingen wordt er gereageerd met "er zijn momenteel geen middelen beschikbaar om uw facturen te betalen."

1. Bevestigt u deze toestand?

2. Aan welke oplossingen wordt gedacht om deze toestand te verhelpen?

3. Hoeveel euro aan achterstallige/openstaande rekeningen bij particulieren hebben de parketten enerzijds en de federale politie anderzijds?

4. Hoeveel bedrijven hebben nog een openstaande factuur die door de parketten en de federale politie moet betaald worden?

Il me revient que, malgré une série de rappels de l'AFCN, les parquets ne donnent aucune suite ou une suite insuffisante aux procès-verbaux relatifs à l'enlèvement obligatoire des paratonnerres radioactifs.

1. Combien de procès-verbaux concernant l'enlèvement de paratonnerres radioactifs ont été introduits auprès des différents parquets ? Pourriez-vous me fournir ces chiffres par parquet ou ressort ?

2. Qu'en est-il du suivi réservé à ces procès-verbaux par les parquets?

3. Des parquets sont-ils déjà intervenus à la suite de tels procès-verbaux ?

4. Si oui, combien de dossiers ont-ils été traités ?

5. Si non, pourquoi le parquet n'intervient-il pas ?

DO 2008200908819

Question n° 695 de monsieur le député Michel Doomst du 02 juin 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Arriérés de paiement des institutions publiques.

Les parquets et zones de police chargent plusieurs entreprises de dépannage de procéder à des dépannages judiciaires. Il apparaît toutefois que les délais de paiement des institutions publiques sont extrêmement longs. Certaines entreprises attendraient encore le paiement de 150.000 euros d'arriérés, parmi lesquels figurent des factures de 2004.

Aux courriers de rappel et aux envois recommandés, il est répondu que les moyens manquent pour payer les factures.

1. Confirmez-vous la situation?

2. Quelles solutions sont envisagées pour remédier au problème ?

3. Quel est le total des arriérés de paiement/des comptes non soldés auprès des particuliers des parquets d'une part et de la police fédérale d'autre part ?

4. Combien d'entreprises ont encore une facture non soldée devant être payée par les parquets et la police fédérale ?

DO 2008200908970

Vraag nr. 696 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 02 juni 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Vrouwenbesnijdenis. - Genitale verminking. - Vervolgingen.

Onlangs verklaarde u dat de federale politie op zoek is naar een twintigtal vrouwen die waarschijnlijk het slachtoffer werden van een besnijdenis in België. Uit een studie van de Gentse Universiteit uit 2007 bleek dat minstens 2.745 vrouwen die in België verblijven, het slachtoffer werden van besnijdenis. Verschillende van die ingrepen werden uitgevoerd in ons land, hoewel de federale wetgever sinds 2001 dit type van verminking verbiedt.

1. Hoeveel vervolgingen wegens genitale verminking hebben plaatsgevonden sinds de wet in 2001 van kracht werd?
2. In hoeveel gevallen gaat het om verminking die in het buitenland werd voltrokken en in hoeveel gevallen om verminking in ons land?
3. Wat waren de uitgesproken straffen?
4. Wie werd gestraft, degenen die de verminking pleegden of de ouders van de betrokken meisjes?
5. Welke van de slachtoffers waren Belgische staatsburgers of niet?
6. Waren het minderjarigen of meerderjarigen?

DO 2008200908972

Vraag nr. 697 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 03 juni 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Euthanasie bij minderjarigen.

Hoewel het wettelijk verboden is, kregen de voorbije twee jaar in België 25 minderjarige zieken een dodelijk middel toegediend. In 51 andere gevallen werd de actieve zorg stopgezet en/of werden een dodelijke dosis kalmerende of pijnstillende middelen toegediend. De cijfers staan in een studie van onderzoekers van de universiteiten van Brussel, Gent en Antwerpen.

1. Hoeveel gevallen van euthanasie op minderjarigen werden er de voorbije twee jaar door de parketten onderzocht?
2. Welk gevolg werd daaraan gegeven?

DO 2008200908970

Question n° 696 de madame la députée Alexandra Colen du 02 juin 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Excisions. - Mutilations génitales. - Poursuites.

Vous avez récemment déclaré que la police fédérale recherchait une vingtaine de femmes probablement victimes d'excision en Belgique. En 2007, une étude de l'Université de Gand révélait que pas moins de 2.745 femmes séjournant en Belgique avaient été victimes d'excision. Plusieurs de ces interventions ont été pratiquées dans notre pays, bien que depuis 2001, le législateur fédéral ait interdit ce type de mutilation.

1. Combien de poursuites pour mutilations génitales ont-elles été engagées depuis l'entrée en vigueur de la loi en 2001 ?
2. Dans combien de cas les mutilations ont-elles été pratiquées à l'étranger et dans combien de cas l'ont-elles été dans notre pays ?
3. Quelles ont été les peines prononcées ?
4. Qui sont les personnes sanctionnées, celles qui ont pratiqué la mutilation ou les parents des jeunes filles concernées ?
5. Quelles étaient parmi les victimes celles ayant la nationalité belge ?
6. S'agissait-il de personnes mineures ou majeures ?

DO 2008200908972

Question n° 697 de madame la députée Alexandra Colen du 03 juin 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Euthanasie chez les mineurs.

Même si la loi l'interdit, ces deux dernières années en Belgique, 25 patients mineurs ont reçu une injection létale. Dans 51 autres cas, les soins actifs ont été interrompus et/ou une dose mortelle de calmants ou d'anti-douleurs a été administrée. Ces chiffres figurent dans une étude de chercheurs des universités de Bruxelles, de Gand et d'Anvers.

1. Combien de cas d'euthanasie sur mineurs ont-ils été examinés ces deux dernières années par les parquets ?
2. Quelle suite a-t-elle été réservée à ces dossiers ?

DO 2008200908974

Vraag nr. 698 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 03 juni 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Abortus. - Informatieverplichting. - Klachten.

De abortuswet legt aborteurs de verplichting op om de zwangere vrouw "omstandig in te lichten over mogelijkheden tot adoptie."

1. Hoeveel klachten werden er de voorbije vijf jaar door de parketten onderzocht wegens verzuim of gebrekkige informatieverplichting?

2. Welk gevolg werd daaraan gegeven?

DO 2007200804845

Vraag nr. 699 van de heer volksvertegenwoordiger André Frédéric van 03 juni 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Wapens. - Beheer van de vergunningen.

Overeenkomstig de - recentelijk gewijzigde - wet van 8 juni 2006 houdende regeling van economische en individuele activiteiten met wapens is (en blijft) de gouverneur de belangrijkste administratieve autoriteit voor het verlenen van erkenningen en vergunningen met het oog op wapenbezit en -dracht. De gouverneur heeft ook bepaalde administratieve prerogatieven ingeval de wettelijke bepalingen dienaangaande niet worden nageleefd.

Sommige van de recente wijzigingen strekken ertoe de behandeling van vergunningaanvragen te vereenvoudigen en te versnellen. De vergunningen zullen voortaan geldig zijn voor onbepaalde duur, maar om de vijf jaar zal de gouverneur nagaan of de vergunningsvoorwaarden nog steeds vervuld zijn. Vergunningsaanvragen zullen binnen vier maanden behandeld moeten worden, en de vergunning zal slechts eenmaal verlengd kunnen worden.

1. Welke flankerende maatregelen werden of worden er door uw diensten genomen na de goedkeuring van de herstellwet, opdat de vergunningsaanvragen behandeld worden binnen de wettelijk vastgestelde termijn?

2. Zal uw departement jobstudenten inzetten voor 2008?

3. Kunt u ons reeds een evaluatie geven van de toepassing van het nieuwe computersysteem voor de behandeling van de vergunningsaanvragen?

DO 2008200908974

Question n° 698 de madame la députée Alexandra Colen du 03 juin 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Interruption de grossesse. - Obligation d'information. - Plaintes.

La loi sur l'interruption de grossesse comporte l'obligation d'informer de manière détaillée la femme enceinte des possibilités d'adoption.

1. Combien de plaintes pour non-respect total ou partiel de cette obligation d'information ont-elles été examinées par les parquets au cours des cinq dernières années?

2. Quelle suite a été réservée aux différentes plaintes?

DO 2007200804845

Question n° 699 de monsieur le député André Frédéric du 03 juin 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

Armes. - Gestion des autorisations.

En vertu de la loi du 8 juin 2006 réglant des activités économiques et individuelles avec des armes - récemment modifiée - le gouverneur est (et reste) l'autorité administrative principale dans l'octroi des agréments et des autorisations de détention et de port d'armes. Il dispose aussi de prérogatives administratives en cas de non-respect des dispositions légales en la matière.

Certaines des récentes modifications visent à simplifier et à accélérer le traitement des autorisations. Les autorisations seront désormais à durée indéterminée, mais tous les cinq ans, le gouverneur vérifiera si les conditions de l'autorisation sont toujours bien remplies et les demandes d'autorisation devront être traitées dans les quatre mois avec une seule prolongation.

1. Suite à l'adoption de la loi réparatrice, quelles sont les mesures d'accompagnement qui ont été et seront mises en place par vos services afin que les demandes d'autorisation soient traitées dans le délai voulu par la loi?

2. Votre département compte-t-il engager des jobistes pour l'année 2008?

3. Pourriez-vous déjà nous donner une évaluation sur l'application du nouveau système informatique de traitement des demandes d'autorisation?

4. Zal er in samenspraak met uw collega van Justitie een omzendbrief worden verstuurd aan de diensten van de gouverneurs, met richtlijnen over de toepassing van de nieuwe wetsbepalingen?

Minister van Ontwikkelingssamenwerking
DO 2008200908964

Vraag nr. 31 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 02 juni 2009 (N.) aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Humanitaire hulp aan Gaza.

België geeft humanitaire hulp aan Gaza. Dat gebeurt via UNRWA (United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) en het WFP (World Food Programme). Enige tijd geleden bestond hierover controverse omdat het Hamas-regime in Gaza beslag had gelegd op een deel van de hulp.

Kan u meedelen welke bedragen ons land de voorbije vijf jaar aan hulp in Gaza besteed heeft, hetzij via UNRWA, hetzij WFP, hetzij bilateraal of via andere organisaties?

DO 2008200908971

Vraag nr. 32 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 02 juni 2009 (N.) aan de Minister van Ontwikkelingssamenwerking:

Ontwikkelingshulp. - Condooms.

Blijkens de Belgische houding naar aanleiding van de controverse over recente uitspraken van de Paus gelooft ons land in de verspreiding van condooms als middel om aids te verspreiden. België beschouwt condooms eveneens als een belangrijk middel om de bevolkingsgroei in ontwikkelingslanden te stoppen.

1. Hoeveel geld uit het budget van ontwikkelingssamenwerking werd de voorbije vijf jaar besteed aan de aankoop en verspreiding van condooms?

2. Om hoeveel condooms gaat het?

3. Bij welke firma's werden deze condooms aangekocht?

4. Wat zijn de tien landen die zich mochten verheugen in de meeste uit België of door België gesponsorde condooms, en hoeveel condooms ontvingen zij?

5. Was er de voorbije vijf jaar een verbetering merkbaar van de aids-situatie in de landen die onze condooms ontvingen?

4. En concertation avec votre collègue de la Justice, une circulaire sera-t-elle envoyée aux services des gouverneurs afin de leur donner des directives sur l'application des nouvelles dispositions légales?

Ministre de la Coopération au développement
DO 2008200908964

Question n° 31 de madame la députée Alexandra Colen du 02 juin 2009 (N.) au Ministre de la Coopération au développement:

Aide humanitaire à Gaza.

La Belgique fournit à Gaza une aide humanitaire qui transite par l'UNRWA (United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) et le PAM (Programme alimentaire mondial). Il y a quelque temps, il y a eu des controverses à ce sujet après que le régime du Hamas avait fait main basse sur une partie de l'aide.

Pouvez-vous nous communiquer le montant de l'aide fournie par notre pays à Gaza au cours des cinq dernières années, par l'intermédiaire de l'UNRWA ou du PAM, de manière bilatérale ou par l'intermédiaire d'autres organisations ?

DO 2008200908971

Question n° 32 de madame la députée Alexandra Colen du 02 juin 2009 (N.) au Ministre de la Coopération au développement:

Aide au développement. - Préservatifs.

Au vu de l'attitude adoptée par la Belgique à la suite de la controverse suscitée par de récentes déclarations du pape, notre pays croit en la distribution de préservatifs pour lutter contre la propagation du sida. La Belgique considère également que les préservatifs sont un instrument majeur de lutte contre la croissance démographique dans les pays en voie de développement.

1. Quelle est la part du budget de la coopération au développement consacrée ces cinq dernières années à l'achat et à la distribution de préservatifs?

2. De combien de préservatifs s'agit-il ?

3. Quelles sont les entreprises qui les ont fournis ?

4. Quels sont les dix pays qui ont pu profiter des préservatifs venant de Belgique ou sponsorisés par notre pays et combien de préservatifs ont-ils reçus?

5. A-t-on observé ces cinq dernières années une amélioration de la situation sur le front du sida dans les pays ayant reçu nos préservatifs?

Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
DO 2008200908920

Vraag nr. 118 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 28 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De Raad voor de Mededinging in telecomdossiers.

(A) Telecomdiensten worden vaak aangeboden samen met diensten (bijvoorbeeld televisie) die buiten de bevoegdheid van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) vallen. Dit maakt dat in sommige procedures het BIPT niet over alle mogelijkheden beschikt en de Raad voor de Mededinging (hieronder de Raad genoemd) uitsluitel moet bieden.

Bovendien acht de Raad zichzelf "niet gebonden door de adviezen die hij overeenkomstig de wet elektronische communicatie uitbrengt" (Jaarverslag 2006, § 3.2.1). Met andere woorden, soms zal de Raad de telecomsector door de bril van het algemene mededingingsrecht bekijken, soms door de bril van sectoriële regelgeving en mogelijks tot andere adviezen en besluiten komen voor eenzelfde zaak.

(B) Sommige uitspraken van de Raad laten - in bijzonder in het licht van de snel evoluerende telecommarkt - lang op zich wachten.

(C) De jaarverslagen en rechtspraak van de Raad zijn niet meer op internet gepubliceerd sinds 2006. In uw antwoord van 16 februari 2009 op een schriftelijke vraag van Mia De Schamphelaere stelde u dat de activiteitenverslagen 2006, 2007, 2008 eerstdaags zouden beschikbaar zijn.

A) 1. a) In welke gevallen is respectievelijk het BIPT en de Raad bevoegd?

b) Wie is bevoegd wanneer het dispuut om pakketten gaat die meer dan telefonie en internet omvatten?

c) Zijn het BIPT en de Raad voldoende gewapend in dergelijke zaken?

2. Hoeveel zaken werden zowel bij het BIPT als bij de Raad aanhangig gemaakt in 2007 en 2008?

3. a) Wat is uw visie met betrekking tot deze tweespraak?

b) In welke concrete gevallen leidde dit tot verschillende adviezen en besluiten?

B) 1. In welke gevallen dient de Raad termijnen te respecteren om tot een uitspraak te komen?

2. Wat is de gemiddelde doorlooptijd van een procedure bij de Raad voor telecom gerelateerde zaken?

Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
DO 2008200908920

Question n° 118 de monsieur le député Roel Deseyn du 28 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Le Conseil de la concurrence dans les dossiers télécom.

(A) Souvent, les services de télécommunications sont proposés en combinaison avec des services (comme la télévision) ne relevant pas de la compétence de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT). De ce fait, dans certaines procédures, l'IBPT ne dispose pas de toutes les possibilités d'intervention et c'est au Conseil de la concurrence (dénommé ci-après, " le Conseil ") à prendre position.

De plus, le Conseil ne s'estime pas " lié par les avis qu'il émet conformément à la loi sur la communication électronique " (Rapport annuel 2006, § 3.2.1). En d'autres termes, le Conseil se penche parfois sur le secteur des télécommunications du point de vue du droit général de la concurrence et parfois du point de vue de la réglementation sectorielle, ce qui peut déboucher sur des conclusions et des avis différents pour une seule et même affaire.

(B) Certaines décisions du Conseil se font attendre très longtemps, surtout si l'on considère l'évolution rapide du marché des télécommunications.

(C) Les rapports annuels et la jurisprudence du Conseil ne sont plus publiés sur l'internet depuis 2006. Dans votre réponse du 16 février 2009 à une question écrite de Mia De Schamphelaere, vous assuriez que les rapports d'activité 2006, 2007, 2008 seraient disponibles sous peu.

A) 1. a) Dans quels cas l'IBPT et le Conseil sont-ils respectivement compétents ?

b) Qui est compétent lorsque le différend concerne notamment des produits ne portant pas seulement sur la téléphonie et l' internet ?

c) L'IBPT et le Conseil sont-ils suffisamment armés pour régler ce type d'affaires ?

2. De combien d'affaires ont été saisis tant l'IBPT que le Conseil en 2007 et 2008?

3. a) Quel est votre point de vue sur cette situation ?

b) Dans quels cas concrets celle-ci a-t-elle débouché sur des avis et des conclusions différents ?

B) 1. Dans quels cas le Conseil doit-il respecter des délais pour se prononcer ?

2. Quelle est la durée moyenne d'une procédure devant le Conseil pour les affaires liées aux télécommunications ?

3. Hoe kan deze doorlooptijd verkort worden?

4. a) Hoeveel zaken werden er ingeleid in respectievelijk 2007, 2008 en 2009?

b) Hoeveel zaken zijn respectievelijk minder dan 6 maanden, minder dan 1 jaar, minder dan 2 jaar, minder dan 3 jaar of meer dan 3 jaar hangende?

c) Hoeveel beslissingen nam de Raad in respectievelijk 2007, 2008 en 2009?

C) Waarom zijn de laatste activiteitenverslagen en de rechtspraak van de Raad nog niet beschikbaar op de website van de FOD Economie?

D) a) Wat zijn de knelpunten volgens u?

b) Waar is er ruimte om de effectiviteit en efficiëntie van respectievelijk de Raad en de betrokken regelgeving te verbeteren?

DO 2008200908930

Vraag nr. 119 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 28 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Telecomsector. - Het afsluiten van wanbetalers.

Steeds meer Belgen beschikken over een telecomabonnement dat verschillende diensten omvat: telefonie, internet, tv, enzovoort. Artikel 119 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, bepaalt dat in geval van wanbetaling de operator kan overgaan tot een eventuele onderbreking van de dienstverlening. Deze onderbreking moet beperkt blijven tot de betrokken dienst. Vele operatoren respecteren deze laatste regel niet zo blijkt uit de klachten bij de ombudsdienst voor telecommunicatie. Wanneer er een discussie is over bijvoorbeeld betalende sms'en die aangerekend worden op een telefoonfactuur, wordt de consument vaak gecatalogeerd als wanbetaler én worden alle diensten onderbroken.

1. a) Hoeveel klachten bij de ombudsdienst voor telecommunicatie hadden betrekking op deze problematiek in respectievelijk 2007 en 2008?

b) Zou het mogelijk zijn een opsplitsing per dienst (telefonie, internet, tv, enzovoort) te bekomen?

2. a) Hoeveel onderbrekingen wegens wanbetaling waren er in 2007 en 2008?

b) Zou het mogelijk zijn een opsplitsing per dienst (telefonie, internet, tv, enzovoort) te bekomen?

3. Comment pourrait-on réduire cette durée ?

4. a) Combien d'affaires ont-elles été introduites respectivement en 2007, 2008 et 2009 ?

b) Combien d'affaires sont pendantes depuis moins de 6 mois, moins d'1 an, moins de 2 ans, moins de 3 ans ou plus de 3 ans ?

c) Combien de décisions ont été prises par le Conseil respectivement en 2007, 2008 et 2009 ?

C) Pourquoi les derniers rapports d'activités et la jurisprudence du Conseil ne sont-ils pas disponibles sur le site web du SPF Economie ?

D) a) Selon vous, quelles sont les pierres d'achoppement ?

b) Quelle est la marge de manoeuvre qui permettrait d'améliorer l'efficacité à la fois du Conseil et de la réglementation en la matière ?

DO 2008200908930

Question n° 119 de monsieur le député Roel Deseyn du 28 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Secteur des télécommunications. - Interruption de fourniture de services aux abonnés défaillants.

Un nombre croissant de Belges disposent d'un abonnement télécom regroupant plusieurs services : téléphonie, internet, tv, etc. L'article 119 de la loi du 13 juin 2005 sur les communications électroniques stipule qu'en cas de défaut de paiement, l'opérateur peut procéder à une éventuelle interruption des services. Cette interruption doit rester circonscrite au service concerné. Les plaintes introduites auprès du service de médiation pour les télécommunications démontrent que de nombreux opérateurs ne respectent pas cette dernière règle. En cas de contestation par exemple à propos de sms payants facturés sur une facture de téléphone, le consommateur est souvent considéré comme mauvais payeur et l'ensemble des services est interrompu.

1. a) Combien de plaintes introduites auprès du service de médiation pour les télécommunications concernaient-elles ce problème, respectivement en 2007 et 2008 ?

b) Serait-il possible d'obtenir la répartition par service (téléphonie, internet, tv, etc) ?

2. a) Combien d'interruptions de fourniture de services y a-t-il eu en 2007 et 2008 pour défaut de paiement ?

b) Serait-il possible d'obtenir la répartition par service (téléphonie, internet, tv, etc) ?

3. Welke maatregelen werden genomen om de naleving van dit artikel te bewerkstelligen?

4. a) Riskeert de operator in bovenstaande gevallen een straf of boete?

b) Nam het BIPT of de ombudsdienst voor telecom in deze reeds initiatieven?

DO 2008200908947

Vraag nr. 120 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 29 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Het vrij verkeer van persoonsgegevens tussen de lidstaten.

Steeds meer informatie wordt digitaal uitgewisseld tussen overheden, steeds vaker ook over de landsgrenzen heen. In de Europese privacy richtlijn is bepaald dat lidstaten het vrije verkeer van persoonsgegevens tussen lidstaten niet mogen beperken wanneer deze lidstaten de fundamentele rechten en vrijheden van natuurlijke personen, inzonderheid van het recht op persoonlijke levenssfeer, waarborgen.

In de praktijk echter bemoeilijken of weigeren sommige lidstaten de voor een goede overheidswerking nodige uitwisseling van persoonsgegevens naar andere lidstaten.

1. a) In welke concrete gevallen bemoeilijkten of weigerden lidstaten in 2008 en 2009 de uitwisseling van persoonsgegevens met de federale overheidsdiensten?

b) Wat was de impact hiervan per beschouwd geval?

2. Acht u het noodzakelijk dat er een formeel machtingsorgaan opgericht wordt op Europees niveau of een bemiddelingsorgaan binnen de Europese Commissie in geval van problemen tussen de lidstaten?

3. Is er volgens u nood aan een effectief sanctiesysteem bij niet-naleving van deze bepaling door een lidstaat?

4. Vindt u het wenselijk om een informatiecampaagne over deze bepaling van de richtlijn te voeren?

5. a) Wat is uw visie ten aanzien van deze problematiek?

b) Overweegt u deze problematiek te zullen aankaarten op de Europese fora?

c) Welk standpunt overweegt u in te nemen?

3. Quelles sont les mesures prises pour garantir le respect de cet article ?

4. a) Dans les cas précités, l'opérateur risque-t-il une sanction ou une amende ?

b) Des initiatives ont-elles déjà été prises dans ce domaine par l'IBPT ou le service de médiation pour les télécommunications ?

DO 2008200908947

Question n° 120 de monsieur le député Roel Deseyn du 29 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Libre circulation des données à caractère personnel entre les États membres.

Les autorités publiques échangent de plus en plus d'informations par la voie numérique et également de plus en plus souvent au-delà des frontières. La directive européenne relative à la protection de la vie privée stipule que les États membres ne peuvent pas limiter la libre circulation des données à caractère personnel entre les États membres lorsque ceux-ci garantissent les libertés et droits fondamentaux des personnes physiques et plus particulièrement le droit à la vie privée.

Dans la pratique, certains États membres compliquent ou refusent toutefois l'échange nécessaire au bon fonctionnement des pouvoirs publics de données à caractère personnel avec d'autres États membres.

1. a) Dans quels cas concrets les États membres ont-ils compliqué ou refusé l'échange de données à caractère personnel avec les services publics fédéraux en 2008 et 2009 ?

b) Quelle en a été l'incidence dans chaque cas ?

2. Estimez-vous indispensable de mettre sur pied un organe d'autorisation formel au niveau européen ou un organe de concertation au sein de la Commission européenne en cas de problèmes entre les États membres ?

3. Estimez-vous nécessaire de mettre en place un système de sanction effectif en cas de non-respect de cette disposition par un État membre ?

4. Estimez-vous souhaitable de mener une campagne d'information sur cette disposition de la directive ?

5. a) Quel est votre point de vue en ce qui concerne ce problème ?

b) Envisagez-vous de l'évoquer dans les forums européens ?

c) Quelle position comptez-vous adopter ?

DO 2008200908954

Vraag nr. 121 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 29 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

BIPT. - Controles gsm-masten en antennes.

Door het stijgend aantal gebruikers en diensten zijn er steeds meer antennes nodig.

Sinds jaar en dag voert de telecomregulator, het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT), de controle van gsm-zendmasten uit. Sinds 15 januari 2009 voerde het BIPT geen enkele controle meer uit: die dag velde het Grondwettelijk Hof een arrest dat stelt dat stralingsnormen een gewestelijke materie zijn geworden. U kondigde aan om overleg te plegen met de Gewesten zodanig dat de controle hervat wordt. Het is zinvol de aanwezige expertise en ervaring bij de medewerkers van het BIPT te valoriseren.

1. Welke types gsm-masten en antennes worden geteld door het BIPT?
2. Hoeveel gsm-masten en antennes per type stonden er in 2005, 2006, 2007 en 2008 per Gewest?
3. Hoe hoog wordt het aantal geplaatste antennes die niet aangemeld dienen te worden, geschat in 2005, 2006, 2007 en 2008 per Gewest?
4. a) Werde overleg gepleegd met de Gewesten?
b) Wie voert vandaag metingen uit?
c) Hoe wordt de aanwezige expertise en ervaring bij de medewerkers van het BIPT gevaloriseerd?

DO 2008200908966

Vraag nr. 122 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 02 juni 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Reclameronselaars. - Klachten.

Na klachten van verschillende ondernemers, omtrent misleidende praktijken van het bedrijf BPS, heeft UNIZO klacht ingediend bij het parket en de FOD Controle en Bemiddeling.

De ondernemers werd gevraagd speelgoedpakketten aan te kopen, zogezegd ten voordele van de Stichting voor Kankerpatiëntjes, maar achteraf bleek er geen sprake van dat goed doel. Twee jaar geleden werd voor gelijkaardige feiten (van een ander bedrijf) ook reeds klacht ingediend bij de FOD Controle en Bemiddeling.

1. Bent u op de hoogte van deze praktijken?

DO 2008200908954

Question n° 121 de monsieur le député Roel Deseyn du 29 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

IBPT. - Contrôles des pylônes et des antennes GSM.

De plus en plus d'antennes sont nécessaires en raison du nombre croissant d'utilisateurs et de services.

Le régulateur des télécommunications, l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT), contrôlait depuis toujours les antennes GSM. Or, l'IBPT n'a plus effectué de contrôles depuis le 15 janvier 2009, date à laquelle la Cour institutionnelle a rendu un arrêt stipulant que les normes de rayonnement sont devenues une matière régionale. Vous aviez l'intention de vous concerter avec les Régions, afin que les contrôles puissent reprendre. Il est en effet opportun de valoriser l'expertise et l'expérience des collaborateurs de l'IBPT.

1. Quels types de pylônes et d'antennes GSM l'IBPT contrôle-t-il ?
2. Combien de pylônes et d'antennes GSM, par type et par Région, étaient installés en 2005, 2006, 2007 et 2008 ?
3. À combien était estimé, par Région, le nombre d'antennes installées qui ne doivent pas faire l'objet d'une déclaration en 2005, 2006, 2007 et 2008 ?
4. a) Une concertation a-t-elle eu lieu avec les Régions ?
b) Qui procède à l'heure actuelle aux mesures ?
c) Comment l'expertise et l'expérience des collaborateurs de l'IBPT est-elle valorisée ?

DO 2008200908966

Question n° 122 de monsieur le député Michel Doomst du 02 juin 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Rabatteurs publicitaires. - Plaintes

Après le dépôt de plaintes par plusieurs entrepreneurs concernant des pratiques abusives de l'entreprise BPS, l'UNIZO a introduit une plainte auprès du parquet et du SPF Contrôle et Médiation.

Ces entrepreneurs avaient été invités à acheter des jouets, prétendument au profit de la *Stichting voor Kankerpatiëntjes*, mais il est apparu que ce but caritatif était une pure invention. Il y a deux ans, le SPF Contrôle et Médiation avait déjà été saisi de plaintes pour des faits similaires (commis par une autre entreprise).

1. Avez-vous connaissance de ces pratiques ?

2. Bent u bereid strenger op te treden tegen reclameronselaars en zo ja, aan welke maatregelen wordt gedacht?

3. Bent u bereid meer te investeren in preventie tegen reclameronselaars?

4. Bent u bereid de FOD Controle en Bemiddeling aan te sporen klacht in te dienen tegen de reclameronselaars?

DO 2008200908973

Vraag nr. 123 van de heer volksvertegenwoordiger Jean-Marc Nollet van 03 juni 2009 (Fr.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Beleid van de touroperators inzake brandstof toeslagen.

Nu de kerosineprijs fors gedaald is, kennen de touroperators kortingen op vliegreizen toe. Vorige zomer was de situatie nog totaal anders.

De touroperators baseren zich nu op forfaitaire schalen om te berekenen hoeveel korting ze toestaan (korting van x euro per schijf van 20 euro verschil in de kerosineprijs). De korting wordt dus op een andere manier berekend dan vorig jaar. Bovendien wordt de formule voor de berekening van de korting niet meer aan de klanten meegedeeld, waardoor zij niet langer kunnen nagaan of ze de juiste korting hebben gekregen.

Blijkbaar zijn de kortingen ook niet meer zo hoog als de kortingen die op grond van de formule van vorig jaar zouden zijn toegekend.

1. Hoe heeft u dat dossier verder gevolgd sinds mijn mondelinge vraag van 20 januari 2009 (*Integraal verslag*, Kamer, 2008-2009, commissie voor het Bedrijfsleven, 20 januari 2009, CRIV 52 COM 417, p. 27)?

2. Op diezelfde vraag d.d. 20 januari 2009 antwoordde u mij dat uw beleidsceel in april 2008 gesprekken daarover had gevoerd met de touroperators, dat deze zich ertoe verbonden hadden om op een transparantere manier met hun cliënten te communiceren en dat de belangrijkste touroperators hun contracten hadden gewijzigd in functie van die verbintenissen.

Beschouwt u het niet meer doorgeven van de prijsberekening aan de klant als een transparantere wijze van communiceren?

2. Etes-vous disposé à intervenir plus sévèrement contre les rabatteurs publicitaires et, dans l'affirmative, quelles mesures envisagez-vous de prendre ?

3. Etes-vous disposé à investir davantage dans la prévention des pratiques de certains rabatteurs publicitaires?

4. Etes-vous disposé à inciter le SPF Contrôle et Médiation à déposer plainte contre les rabatteurs publicitaires ?

DO 2008200908973

Question n° 123 de monsieur le député Jean-Marc Nollet du 03 juin 2009 (Fr.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Politique des tours opérateurs en matière de suppléments de carburant.

En raison de la baisse très prononcée du prix de kérosène, les tours opérateurs accordent des réductions sur le prix des voyages en avion. L'été dernier, la situation était totalement opposée à celle d'aujourd'hui.

Pour octroyer ces réductions, les tours opérateurs se basent désormais sur des grilles forfaitaires (réduction d'un montant x par tranche de 20 euros de variation du prix du kérosène). Le mode de calcul a donc changé par rapport à l'an dernier. En outre, la formule utilisée n'est plus communiquée aux clients, qui n'ont donc plus la possibilité de vérifier l'exactitude de la réduction de prix.

Il semble également que les réductions de prix accordées seront plus faibles que celles qui auraient été accordées sur la base de la formule de l'an dernier.

1. De quelle manière avez-vous suivi ce dossier depuis ma question orale du 20 janvier 2009 (*Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2008-2009, commission de l'Économie, 20 janvier 2009, CRIV 52 COM 417, p. 27)?

2. À cette même question du 21 janvier 2009 vous m'avez répondu que des entretiens sur cette question ont eu lieu en avril 2008 entre votre cellule stratégique et les tours opérateurs. Ils se sont engagés à communiquer à leurs clients de manière plus transparente et les plus importants ont modifié leurs contrats en fonction de cet engagement.

Estimez-vous que le fait de ne plus communiquer la formule de calcul de modification de prix soit plus transparente pour le client?

3. Bent u van plan de economische inspectie te vragen om na te gaan of de nieuwe berekeningswijze correct is, en te controleren of de korting geproportioneerd is aan de toeslag die vorig jaar werd aangerekend (voor een zelfde stijging of daling van de kerosineprijs zou de prijsverhoging voor een vliegreis evenveel moeten bedragen als de prijsvermindering)?

DO 2008200908979

Vraag nr. 124 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 03 juni 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Periodiciteit van tijdschriften. (MV 12960)

Heel wat verenigingen en culturele organisaties verzenden een tijdschrift naar hun leden en belangstellenden. Sinds enige tijd mag de periode tussen twee uitgaven niet meer bedragen dan drie maanden.

Ik heb alle begrip voor het feit dat de wetgever misbruiken wil uitsluiten, maar ik stel vast dat uw voorganger geen rekening gehouden heeft met de specifieke omstandigheden van het verenigingsleven, dat van juni tot augustus meestal minder activiteiten inhoudt, terwijl andere activiteiten pas begin september vastgelegd worden.

Vermits de redactie, druk en verzending van een tijdschrift doorgaans minstens twee weken in beslag nemen, ben ik er van overtuigd dat, zeker in de zomermaanden, een periode van vier maanden voor veel verenigingen de zaken heel wat zou vergemakkelijken.

Artikel 21, § 2 van het koninklijk besluit van 27 april 2007 houdende reglementering van de postdienst, bepaalt de voorwaarden waaraan een tijdschrift dient te voldoen:

"§ 2. Als tijdschriften worden beschouwd, revues, magazines en berichten die voor onbepaalde tijd verschijnen met vooraf bepaalde tussenpozen die drie maanden niet overschrijden (...).

Volgende aanpassing zou verenigingen en betrokken organisaties helpen om de "kommertijd" te overbruggen en geen nodeloze extra editie te verzenden:

"§ 2. Als tijdschriften worden beschouwd, revues, magazines en berichten die voor onbepaalde tijd en minstens vier maal per jaar verschijnen met vooraf bepaalde tussenpozen (...)."

1. a) Wat is uw visie met betrekking tot het ondersteunen van verenigingen?

b) Overweegt u dit probleem te onderzoeken?

3. Envisagez-vous de demander à l'inspection économique de vérifier l'exactitude du nouveau mode de calcul et de vérifier que les réductions de prix sont proportionnelles aux augmentations de prix appliquées l'an dernier (pour une même variation haussière ou baissière du prix de kérosène, l'augmentation du prix de voyage devrait être égale à la réduction)?

DO 2008200908979

Question n° 124 de madame la députée Lieve Van Daele du 03 juin 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Périodicité des revues. (QO 12960)

Un grand nombre d'associations et d'organisations culturelles envoient une revue à leurs membres et aux personnes intéressées. Depuis quelque temps, l'intervalle entre deux numéros ne peut dépasser trois mois.

Je comprends parfaitement le législateur soucieux d'exclure les abus, mais je constate que votre prédécesseur a omis de tenir compte des spécificités de la vie associative, où les activités connaissent un ralentissement entre juin et août, alors que de nouvelles activités ne sont arrêtées que début septembre.

Deux semaines étant en moyenne requises pour la rédaction, l'impression et l'expédition d'une revue, je suis convaincu que, précisément pendant la période estivale, un intervalle de quatre mois faciliterait la vie de nombreuses associations.

L'article 21, § 2 de l'arrêté royal du 27 avril 2007 portant réglementation du service postal détermine les conditions à remplir par une revue :

"§ 2. Sont considérés comme écrits périodiques, les revues, magazines et bulletins qui paraissent, pour une durée indéterminée, à des intervalles fixés d'avance ne dépassant pas trois mois (...).

La modification suivante aiderait les associations et les organisations concernées à passer la "saison creuse" sans devoir envoyer d'édition supplémentaire inutile :

"§ 2. Sont considérés comme écrits périodiques, les revues, magazines et bulletins qui paraissent, pour une durée indéterminée et au moins quatre fois par an à des intervalles fixés d'avance (...)."

1. a) Quel est votre avis en ce qui concerne le soutien à apporter aux associations ?

b) Envisagez-vous d'examiner la question ?

2. Tegen wanneer overweegt u uitsluitel te kunnen geven over een eventuele wijziging van dit koninklijk besluit?

DO 2008200908981

Vraag nr. 125 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 03 juni 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De omzetting van de SEPA-Richtlijn. (MV 13388)

In november 2007 werd de Europese Single European Payment Area-Richtlijn (of SEPA-Richtlijn) goedgekeurd. Deze Richtlijn moet leiden tot een eengemaakte Europese betaalruimte: inwoners van een lidstaat moeten op termijn even snel, veilig en goedkoop kunnen betalen in een andere Europese lidstaat dat in hun eigen land. Het bedenkelijke palmares van België inzake het laattijdig omzetten van Europese richtlijnen indachtig, rijzen volgende vragen.

1. a) Wanneer zal deze richtlijn in Belgisch recht worden omgezet?
- b) Zal u de termijn van 1 november 2009 naleven?
2. a) Ondervindt u problemen bij de omzetting van deze richtlijn?
- b) Zo ja, welke?

Minister van Migratie- en asielbeleid

DO 2008200908778

Vraag nr. 146 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 03 juni 2009 (N.) aan de Minister van Migratie- en asielbeleid:

Verhoging immigratie door gezinshereniging.

In 2007 bedroeg volgens cijfers van de regeringsdiensten de immigratie in dit land 64.500 personen.

Volgens de Dienst Vreemdelingenzaken moet voor 2008 rekening gehouden worden met een verhoging van 20 procent van dit getal.

Meer dan 20 procent van deze immigratie heeft te maken met gezinshereniging.

Bent u niet van mening dat de politiek die in dit verband gevoerd wordt aan herziening toe is?

2. Quand pensez-vous pouvoir vous prononcer sur une éventuelle modification de cet arrêté royal ?

DO 2008200908981

Question n° 125 de monsieur le député Jan Jambon du 03 juin 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Transposition de la Directive SEPA. (QO 13388)

La Directive européenne Single European Payment Area (ou Directive SEPA) a été adoptée en novembre 2007. Cette directive doit déboucher sur la création d'un espace européen de paiement unique : à terme, les ressortissants d'un Etat membre doivent pouvoir effectuer un paiement dans un autre Etat membre dans des conditions de rapidité, sécurité et coût identiques à celles en vigueur dans leur pays. Au vu du déplorable palmarès de la Belgique en matière de transposition tardive de directives européennes, les questions suivantes se posent.

1. a) Quand cette directive sera-t-elle transposée en droit belge ?
- b) L'échéance du 1er novembre 2009 sera-t-elle respectée ?
2. a) La transposition de cette directive soulève-t-elle des problèmes ?
- b) Si oui, lesquels ?

Ministre de la Politique de migration et d'asile

DO 2008200908778

Question n° 146 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 03 juin 2009 (N.) à la Ministre de la Politique de migration et d'asile:

Augmentation de l'immigration par suite de regroupements familiaux.

Selon les chiffres communiqués par les services relevant du gouvernement, le nombre d'immigrés en Belgique s'est élevé à 64.500 personnes en 2007.

L'Office des étrangers affirme qu'il y a lieu de tenir compte d'une augmentation de 20% de ce chiffre pour 2008.

Le regroupement familial est à l'origine de plus de 20% de cette immigration.

N'estimez-vous pas qu'il convient de réformer la politique menée en la matière?

Minister van Binnenlandse Zaken**DO 2008200908919**

Vraag nr. 477 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 28 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Het verhogen van het aantal vrouwen bij de politietop. (MV13305)

In een populair weekblad kondigt u aan dat u maatregelen zal nemen om vrouwen meer kansen te geven bij de politie. Zo zou u het plan om de minimumlengte van agenten van 1m52 naar 1m60 op te trekken, willen schrappen. Indien dat plan wel was doorgegaan, zouden een aantal vrouwen uit de boot gevallen zijn.

U kondigt in hetzelfde artikel aan dat u een brief zal sturen naar alle politiekorpsen, met de dringende oproep om vrouwvriendelijker te worden. U zou graag hebben dat er meer vrouwen naar de top van de politie doorstromen. Eén van de maatregelen die u daartoe zou nemen, is ervoor zorgen dat in elk selectiecommissie voor een topfunctie zeker één vrouw zit.

1. a) Welke andere maatregelen overweegt u te nemen om deze doelstelling te bereiken?
- b) Zijn er bepaalde aantallen die bereikt moeten worden?
- c) Zullen er maatregelen genomen worden om arbeid en gezin beter combineerbaar te maken?
2. Wat is de evolutie van het aantal vrouwen sedert de start van de hervorming?
3. Wat zijn volgens u de oorzaken van het feit dat hogergeschoolde vrouwen minder snel kiezen voor een job bij de politie?

DO 2008200908924

Vraag nr. 478 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 28 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Opmaak van kiezerslijsten.

Bij iedere verkiezing opnieuw wordt er door steden en gemeenten kiezerslijsten opgemaakt. Steeds meer gemeenten opteren voor een digitale versie van de kiezerslijsten.

Ministre de l'Intérieur**DO 2008200908919**

Question n° 477 de madame la députée Leen Dierick du 28 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Augmentation du nombre de femmes dans les fonctions supérieures de la police. (QO13305)

Vous avez exprimé dans un hebdomadaire populaire votre intention de prendre des mesures pour donner davantage de chances aux femmes dans la police. Vous voudriez ainsi supprimer le projet de relever la taille minimale des agents de 1m52 à 1m60 qui excluerait un certain nombre de femmes.

Dans le même article, vous annoncez votre intention d'envoyer un courrier à l'ensemble des corps de police pour les inviter expressément à améliorer leur politique à l'égard des femmes. Vous souhaitez voir davantage de femmes accéder au sommet de la hiérarchie de la police. L'une des mesures que vous prendriez dans ce domaine consiste à veiller à ce qu'au moins une femme siège dans chacune des commissions de sélection pour l'accès à une fonction supérieure.

1. a) Quelles autres mesures envisagez-vous pour réaliser cet objectif ?
- b) Des objectifs chiffrés ont-ils été définis ?
- c) Des mesures seront-elles prises pour permettre de mieux concilier vie professionnelle et vie familiale ?
2. Quelle a été l'évolution du nombre de femmes depuis le début de la réforme ?
3. Pourquoi, selon vous, les femmes titulaires de diplômes supérieurs optent-elles moins volontiers pour un emploi dans la police ?

DO 2008200908924

Question n° 478 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 28 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Établissement de listes électorales.

Les villes et communes établissent des listes électorales à l'occasion de chaque nouvelle élection. Les communes optant pour une version numérique des listes électorales sont de plus en plus nombreuses.

Naar ik verneem, stelt men in de praktijk wel vast dat het elektronisch formaat van het basisbestand waarin die kiezerslijsten onder andere aan de politieke partijen ter beschikking wordt gesteld sterk verschillend kan zijn. Zo levert de ene gemeente de kiezerslijst af in een tekstbestand, de andere in Excel-formaat en nog andere in een Acces-formaat.

Met andere woorden, er is blijkbaar geen algemeen geldend formaat voor het aanmaken van de digitale kiezerslijsten.

1. Bestaan er instructies vanuit uw departement naar steden en gemeenten toe met betrekking tot de manier waarop digitale kiezerslijsten dienen te worden samengesteld?
2. Zou het voor de eenvormigheid niet beter zijn om te kiezen voor één gemeenschappelijk elektronisch formaat voor alle steden en gemeenten?
3. Waarom is dat tot op heden nog niet het geval?

DO 2008200908957

Vraag nr. 479 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Ducarme van 29 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Irak. - Deelname aan de wederopbouw van het land. - Vrijwaren van onze handelsbelangen.

Tijdens uw recente missie in Irak drukte u de wens uit dat België actief zou deelnemen aan de wederopbouw van dat land, die een markt van ongeveer vierhonderd miljard dollar vertegenwoordigt. Door de opeenvolgende oorlogen, eerst tegen Iran en vervolgens de twee Golfoorlogen na de invasie van Koeweit in 1991, ligt het land immers op apegapen.

Bovendien heeft België tal van troeven, zowel inzake human resources als wat technische knowhow betreft, en kunnen we ons alleen maar verheugen over de noodzakelijke ontwikkeling van de economische diplomatie. Anderzijds zullen veel bedrijven er uit terechte veiligheidsoverwegingen wellicht voor terugdeinzen in Irak te investeren, en al helemaal weigerachtig zijn om er vertegenwoordigers heen te sturen, ook al geniet ons land een goede reputatie in het Midden-Oosten.

1. In het geval dat de Belgische diplomatie de handel met Irak zou bevorderen en aan de wederopbouw van het land zou deelnemen, welke maatregelen kunnen er dan worden genomen om de fysieke integriteit van onze landgenoten zoveel mogelijk te beschermen en tegelijkertijd onze handelsbelangen ter plaatse te vrijwaren?

J'ai appris que dans la pratique, on observe toutefois de nettes différences dans le format électronique du fichier de base dans lequel les listes électorales sont notamment mises à la disposition des partis politiques. Une commune fournit par exemple la liste électorale dans un fichier texte, une autre dans un format Excel et une troisième encore dans un format Acces.

En d'autres termes, il semble qu'il n'y ait pas de format général pour l'établissement des listes électorales numériques.

1. Votre département donne-t-il des instructions aux villes et communes concernant la manière dont les listes électorales numériques doivent être composées ?
2. Pour une question d'uniformité ne serait-il pas préférable d'opter pour un format électronique commun pour l'ensemble des villes et communes ?
3. Pourquoi cela n'a-t-il pas encore été fait jusqu'à présent ?

DO 2008200908957

Question n° 479 de monsieur le député Daniel Ducarme du 29 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Irak. - Participation à la reconstruction du pays. - Préservation de nos intérêts commerciaux.

Lors de votre récente mission en Irak, vous avez exprimé le souhait que la Belgique participe activement à la reconstruction de l'Irak, reconstruction qui représente un marché estimé à près de 400 milliards de dollars. Il est un fait que les différentes guerres, d'abord contre l'Iran, puis les deux Guerres du Golfe ayant suivi l'invasion du Koweït en 1991, ont laissé un pays exsangue.

Notre pays a également de nombreux atouts à faire valoir tant en termes de ressources humaines qu'en matière de savoir-faire technologique et nous ne pouvons que nous féliciter du développement indispensable de la diplomatie économique. D'un autre côté, de nombreuses entreprises risquent d'hésiter à investir en Irak, voire à y envoyer des représentants pour des raisons de sécurité légitimes même si notre pays jouit d'une bonne réputation dans l'ensemble de la région.

1. Si la diplomatie belge favorise le commerce et participe à la reconstruction du pays, quelles sont les mesures qui pourraient être envisagées pour assurer au maximum la sécurité physique de nos compatriotes mais également la préservation de nos intérêts commerciaux sur place ?

2. Hebt u tijdens de besprekingen met minister Hoshyar Zebari, uw Iraakse ambtgenoot, al acties gepland om de economische activiteit tussen beide landen snel te ontwikkelen? Zo ja, welke bedrijven zullen als eerste toegang krijgen tot die markt?

DO 2008200908428

Vraag nr. 480 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 02 juni 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Proefprojecten niet-verzekerde voertuigen.

In ons land rijden jammer genoeg nog heel wat niet-verzekerde voertuigen rond, al is het moeilijk om daar een concreet cijfer op te plakken. Het is zo dat de gegevensdatabank Veridass in het leven geroepen werd om niet-verzekerde ingeschreven voertuigen te identificeren. De federale politie spoort bovendien automatisch niet-verzekerde voertuigen op, wanneer ze de eigenaars identificeren van een nummerplaat die door een mobiele radar wordt doorgestuurd.

In de plenaire Senaatvergadering van 6 november 2008 liet u optekenen dat er zowel bij de federale als bij de lokale politie proefprojecten aan de gang waren, waarbij met behulp van een speciaal apparaat in het politievoertuig nummerplaten van niet-verzekerde voertuigen kunnen worden opgespoord. Destijds waren er nog geen evaluatiegegevens beschikbaar.

1. Zijn er intussen evaluatiegegevens bekend van deze proefprojecten?

2. Zo ja, werden de proefprojecten positief geëvalueerd en is het dan ook de bedoeling om op grotere schaal dergelijke projecten op te starten?

3. Kunnen gelijkaardige maatregelen getroffen worden voor niet-gekeurde voertuigen?

2. Lors de vos discussions avec votre homologue irakien le ministre Hoshyar Zebari, avez-vous déjà planifié des actions permettant de développer rapidement l'activité économique entre nos pays et si oui, quels seraient en premier lieu les entreprises concernées par ce nouveau marché ?

DO 2008200908428

Question n° 480 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 02 juin 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Projets-pilotes en matière de véhicules non assurés.

Malheureusement, beaucoup de véhicules non assurés circulent encore dans notre pays quoiqu'il soit difficile d'en déterminer le nombre exact. La base de données Veridass a été créée pour identifier les véhicules immatriculés non assurés et la police fédérale traque automatiquement les véhicules non assurés lorsqu'elle identifie les propriétaires d'une plaque minéralogique transmise par un radar mobile.

En séance plénière du Sénat du 6 novembre 2008, vous avez fait observer que tant à la police fédérale qu'à la police locale sont en cours des projets-pilotes de repérage des plaques minéralogiques de véhicules non assurés au moyen d'un dispositif spécial installé à bord des véhicules de police. À l'époque, aucune donnée relative à l'évaluation de ces projets-pilotes n'était encore disponible.

1. Ces données ont-elles été rendues publiques entre-temps ?

2. Dans l'affirmative, ces projets-pilotes ont-ils fait l'objet d'une évaluation positive et est-il dès lors envisagé de lancer ce type de projets à plus grande échelle ?

3. Des mesures analogues pourraient-elles être prises pour les véhicules dépourvus de certificat de contrôle technique ?

DO 2008200908965

**Vraag nr. 481 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Alexandra Colen van 02 juni 2009 (N.) aan de
Minister van Binnenlandse Zaken:**

De toestand in Kosovo.

België was in februari 2008 een van de eerste landen om de omstreden onafhankelijkheid van Kosovo te erkennen. Kosovo is echter een door criminele maffia's beheerste staat. Op 10 maart 2000 verklaarde Jiri Dienstbier, de VN-mensenrechtenrapporteur voor Kosovo: "Kosovo is in chaos". Hij noemde het land "a mafia paradise" (Reuters, 20 maart 2000). Helaas lijkt die haast tien jaar oude analyse nog altijd actueel. In maart 2008 werd in een rapport van het UN Office on Drugs and Crime een ontluisterend beeld geschetst van Kosovo als een centrum voor de handel in drugs, mensen (prostitutie) en wapens. Ook de contacten tussen Albanese misdaadkartels en jihadisten lopen via Kosovo (*International Herald Tribune*, 18 april 2006).

Die toestand lijkt na de onafhankelijkheid niet verbeterd. Een EU rapport uit november 2008 over de geboekte vooruitgang in Kosovo stelt dat er weinig vooruitgang is geweest en dat "corruption is still widespread and remains a major problem in Kosovo [...] due to insufficient legislative and implementing measures."

1. Kan u meedelen of de Belgische diplomatieke vertegenwoordigers in Pristina een verbetering merken van de situatie in het land sinds de onafhankelijkheid?

2. Welke stappen heeft België reeds genomen om de autoriteiten in Pristina duidelijk te maken dat zij hun banden met de maffia moeten doorknippen en de misdaadkartels daadwerkelijk moeten bestrijden?

DO 2008200908965

**Question n° 481 de madame la députée Alexandra
Colen du 02 juin 2009 (N.) au Ministre de
l'Intérieur:**

La situation au Kosovo.

En février 2008, la Belgique a été l'un des premiers pays à reconnaître l'indépendance controversée du Kosovo. Le Kosovo est cependant un Etat dominé par des mafias criminelles. Le 10 mars 2000, Jiri Dienstbier, rapporteur des droits de l'homme de l'ONU pour le Kosovo déclarait que le chaos règne au Kosovo. Il qualifiait le pays de paradis mafieux (Reuters, 20 mars 2000). Malheureusement, dix ans plus tard, cette analyse semble toujours d'actualité. En mars 2008, un rapport de l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime brosse un tableau peu reluisant du Kosovo, décrit comme une plaque tournante du trafic de drogues, d'êtres humains (prostitution) et d'armes. Les contacts entre cartels du crime albanais et jihadistes passent également par le Kosovo.

La situation ne semble pas s'être améliorée après l'indépendance. Selon un rapport de l'UE de novembre 2008 sur les avancées enregistrées au Kosovo, les progrès y sont maigres et la corruption, toujours largement présente, reste un problème majeur au Kosovo [...] en l'absence de mesures législatives et d'exécution suffisantes.

1. Pouvez-vous nous indiquer si, depuis l'indépendance, les représentants diplomatiques belges à Pristina observent une amélioration de la situation dans le pays ?

2. Quelles démarches la Belgique a-t-elle déjà entreprises pour indiquer clairement aux autorités de Pristina qu'elles doivent rompre leurs liens avec la mafia et combattre réellement les cartels du crime ?

DO 2008200908977

Vraag nr. 482 van de heer volksvertegenwoordiger Gerolf Annemans van 03 juni 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Oproeping als bijzitter in een stembureau of stemopnemingsbureau. - Omzendbrief.

Op 8 april 2009 vaardigde u een omzendbrief uit betreffende de aanwijzing van de bijzitters voor de kiesbureaus. Daarin wordt verwezen naar een studie waaruit blijkt dat, gezien het potentieel van kiezers tussen 25 en 65 jaar, die ingezet kunnen worden voor dergelijke functies, een kiezer niet meer dan tweemaal zou moeten aangewezen worden om deze functies te vervullen. In de omzendbrief wordt derhalve aan de voorzitters van de kantonhoofdbureaus aanbevolen om kiezers niet meer dan tweemaal aan te wijzen voor dergelijke functies tijdens verschillende verkiezingen.

Aan de gemeentebesturen wordt de opdracht gegeven de kiezers die al tweemaal zijn aangewezen, niet langer deel te laten uitmaken van de lijsten bedoeld in artikel 95, § 12, van het Kieswetboek, die doorgestuurd worden naar de voorzitters van de kantonhoofdbureaus. De gemeentebesturen, zo vervolgt de omzendbrief, moeten daarom deze lijsten nauwgezet beheren en bijwerken, opdat de personen die reeds twee maal effectief gezeteld hebben in een kiesbureau, niet meer op deze lijsten zouden voorkomen. Om de taak van de gemeentebesturen bij de opmaak van de lijsten te vergemakkelijken, werden in de loop van de maand mei de structuren van het informatietype "Kiesgegevens" in het Rijksregister aangepast, opdat gemeenten het gegeven zouden kunnen invoeren hoeveel maal een burger effectief gezeteld heeft als voorzitter of bijzitter van een kiesbureau.

Ook voor de verkiezingen van 7 juni 2009 werden, ondanks de onderrichtingen van de minister van Binnenlandse Zaken, tal van personen voor de derde of nog meerdere keer opgeroepen om als bijzitter te fungeren. Tot op heden zou nergens bijgehouden worden hoeveel maal iemand heeft gezeteld en worden de lijsten die de voorzitters van de kantonhoofdbureaus van de gemeenten ontvangen, onvoldoende geactualiseerd, hetgeen zou verklaren waarom steeds dezelfde personen worden aangeduid. Bovendien zouden de onderrichtingen van de minister van Binnenlandse Zaken niet opgevolgd zijn omdat de gemeentebesturen de lijsten met potentiële bijzitters reeds zouden opgesteld hebben.

DO 2008200908977

Question n° 482 de monsieur le député Gerolf Annemans du 03 juin 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Convocation en tant qu'assesseur dans un bureau de vote ou de dépouillement. - Circulaire.

Le 8 avril 2009, vous avez promulgué une circulaire relative à la désignation des assesseurs pour les bureaux de vote. Vous vous y référiez à une étude d'où il ressort que, compte tenu du nombre d'électeurs de 25 à 65 ans susceptibles d'être appelés pour exercer ce type de fonction, un électeur ne devrait pas être désigné plus de deux fois à cet effet. La circulaire recommande dès lors aux présidents des bureaux principaux de canton de ne pas désigner plus de deux fois les mêmes électeurs pour accomplir de telles missions lors des différents scrutins.

Les administrations communales sont invitées à ne plus faire figurer sur les listes visées à l'article 95, § 12 du Code électoral et envoyées aux présidents des bureaux principaux de canton, les électeurs qui ont déjà été désignés à deux reprises. La directive poursuit en précisant que les administrations communales doivent soigneusement gérer ces listes et procéder à leur mise à jour, afin que les personnes ayant déjà effectivement siégé dans un bureau de vote à deux reprises n'y figurent plus. La structure du mode d'encodage "Données électorales" du Registre national a été modifiée en mai dernier pour faciliter l'établissement de ces listes par les administrations communales et permettre aux communes d'introduire parmi les données, le nombre de fois où un citoyen a effectivement siégé en tant que président ou assesseur d'un bureau de vote.

Nonobstant les instructions du ministre de l'Intérieur, de nombreuses personnes ont été convoquées pour la troisième fois ou plus pour assumer la fonction d'assesseur lors des élections du 7 juin 2009. Il semble que jusqu'à présent, l'information concernant le nombre de fois où une personne a siégé ne soit enregistrée nulle part et les listes reçues par les présidents des bureaux principaux de canton ne sont pas suffisamment actualisées, ce qui expliquerait pourquoi les mêmes personnes sont systématiquement désignées. De plus, les instructions du ministre de l'Intérieur ne seraient pas respectées parce que les administrations communales auraient déjà dressé les listes des assesseurs potentiels.

1. In hoeverre werd bij de verkiezingen van 7 juni 2009 het principe dat personen niet meer dan tweemaal mogen opgeroepen worden om als bijzitter in een kiesbureau te fungeren, nageleefd?

2. a) Klopt het dat het principe niet kan toegepast worden omdat tot op heden nergens werd bijgehouden hoeveel maal iemand reeds als bijzitter heeft gefungeerd?

b) Wat is dan het nut van deze onderrichting?

3. a) Waarom werden de informatiegegevens die worden opgenomen in het Rijksregister pas in de loop van de maand mei 2009 aangepast opdat de gemeenten het aantal keren zouden kunnen vermelden dat een persoon reeds gezeteld heeft als lid van een kiesbureau?

b) Waren op dat ogenblik de lijsten met potentiële bijzitters niet reeds opgesteld door de gemeentebesturen en doorgezonden naar de voorzitters van de kantonhoofdbureaus?

4. Klopt de bewering van de voorzitter van een kantonhoofdbureau dat de aanbevelingen van de minister van Binnenlandse Zaken, vervat in de omzendbrief van 8 april 2009, niet konden opgevolgd worden omdat de lijsten met kandidaten voor- en bijzitters op dat ogenblik reeds opgesteld waren?

5. Wat overweegt u te ondernemen tegen gemeentebesturen die onvoldoende inspanningen leveren om de lijsten met potentiële bijzitters te actualiseren?

6. Op welke manier zal deze passage van de omzendbrief worden toegepast en zal de toepassing worden gegarandeerd aan de burgers?

7. Zullen personen die in het verleden reeds meermaals werden opgeroepen in de toekomst in principe niet meer aangeduid worden?

DO 2008200908454

Vraag nr. 483 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 03 juni 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

NMBS. - Trein uit Charleroi. - Agressie op spoorwegmedewerkers.

Op 15 april 2009 werd op trein 4517, die uit Charleroi kwam, een spoorwegmedewerker aangevallen en in die mate verwond dat hij werkonbekwaamheid heeft opgelopen.

De dader zou door de politie zijn opgepakt.

Kan u dit bevestigen en zo ja, welk gevolg wordt aan een en ander door de NMBS gegeven?

1. Dans quelle mesure le principe selon lequel les personnes ne peuvent pas être convoquées plus de deux fois comme assesseur dans un bureau de vote a-t-il été respecté à l'occasion des élections du 7 juin 2009 ?

2. a) Est-il exact qu'il est impossible d'appliquer le principe parce que le nombre de fois où une personne a assumé la fonction d'assesseur n'est consigné nulle part ?

b) Dans ce cas, à quoi servent ces instructions ?

3. a) Pourquoi a-t-il fallu attendre le mois de mai pour procéder à la modification du mode d'encodage du Registre national pour permettre aux communes de mentionner le nombre de fois où une personne a déjà siégé dans un bureau de vote ?

b) A cette date, les administrations communales n'avaient-elles pas déjà établi et envoyé aux présidents des bureaux principaux de canton les listes d'assesseurs potentiels ?

4. L'affirmation du président d'un bureau principal de canton selon laquelle il n'a pas été possible de respecter les instructions du ministre de l'Intérieur reprises dans la circulaire du 8 avril 2009 parce les listes de candidats présidents et assesseurs avaient déjà été dressées est-elle fondée ?

5. Quelles mesures envisagez-vous de prendre à l'égard des administrations communales peu empressées de procéder à l'actualisation des listes d'assesseurs potentiels ?

6. Comment cette disposition de la circulaire sera-t-elle appliquée et peut-on en garantir l'application vis-à-vis du citoyen ?

7. Les personnes ayant déjà été précédemment convoquées à plusieurs reprises ne seront-elles en principe plus désignées à l'avenir ?

DO 2008200908454

Question n° 483 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 03 juin 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

SNCB. - Train en provenance de Charleroi. - Collaborateurs de la SNCB agressés.

Le 15 avril 2009, un collaborateur de la SNCB a été agressé dans le train 4517 en provenance de Charleroi. Assez sérieusement blessé, il est actuellement en incapacité de travail.

La police aurait arrêté l'agresseur.

Confirmez-vous cette arrestation et, dans l'affirmative, quelle suite y réservera la SNCB ?

**Staatssecretaris voor Personen met een handicap,
toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en
Volksgezondheid**

DO 2008200908983

**Vraag nr. 74 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Mia De Schamphelaere van 03 juni 2009 (N.) aan
de Staatssecretaris voor Personen met een
handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale
Zaken en Volksgezondheid:**

*Tewerkstelling van mindervaliden in Federale Overheids-
diensten (FOD's).*

Mindervalide personen hebben het vandaag vaak niet makkelijk in de samenleving. Ook op het vlak van tewerkstelling hebben zij minder kansen dan valide personen. Daarom is van het van belang dat de overheid haar steentje bijdraagt en zorgt voor tewerkstelling op maat gesneden van mindervaliden. Dit gebeurt al voor een deel. Zo streeft de Vlaamse overheid naar een quotum van 4,5 % voor de eigen overheidsdiensten. De federale overheid van haar kant streeft naar een aandeel van 3% (cfr. beleidsnota personen met een handicap). Het is onduidelijk in welke mate men nu reeds vooruitgang heeft.

1. Hoe hoog is het aantal effectief tewerkgestelde mindervaliden in de verschillende federale overheidsdiensten (FOD's), in absolute cijfers en gemiddeld voor de jaren 2007, 2008 en 2009?

2. Hoe hoog is het percentage van effectief tewerkgestelde mindervaliden in de verschillende Federale Overheidsdiensten (FOD's), gemiddeld voor de jaren 2007, 2008 en 2009?

3. Hoe hoog is het aantal effectief tewerkgestelde mindervaliden in het totale federale ambtenarenkorps, in absolute cijfers en gemiddeld voor de jaren 2007, 2008 en 2009?

4. Hoe hoog is het percentage van effectief tewerkgestelde mindervaliden in het totale federale ambtenarenkorps, gemiddeld voor de jaren 2007, 2008 en 2009?

5. Wat is de verhouding in de groep van effectief tewerkgestelde mindervaliden, tussen enerzijds diegenen met een bijzondere zintuiglijke handicap (horen en zien) en anderzijds diegenen met een lichamelijke handicap, uitgesplitst naar iedere Federale Overheidsdienst, gemiddeld voor de jaren 2007, 2008 en 2009?

**Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées,
adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la
Santé publique**

DO 2008200908983

**Question n° 74 de madame la députée Mia De
Schamphelaere du 03 juin 2009 (N.) à la
Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées,
adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la
Santé publique:**

*L'emploi de personnes handicapées dans les Services
Publics Fédéraux (SPF).*

Les personnes handicapées n'ont souvent pas la vie aisée dans notre société. De plus, leur handicap se marque également sur le marché de l'emploi. Il est dès lors important que les pouvoirs publics contribuent à leur faciliter la tâche en leur proposant des emplois spécialement adaptés. Des efforts sont déjà consentis en ce sens puisque les autorités flamandes visent un quota de 4,5 % pour leurs propres services publics et que l'État fédéral tend à atteindre une part de 3 % (cf. note de politique générale de la secrétaire d'État aux Personnes handicapées). Nul ne sait précisément dans quelle mesure des progrès ont déjà été enregistrés en la matière.

1. Quel est le nombre de personnes handicapées effectivement employées dans les divers Services Publics Fédéraux (SPF), en chiffres absolus et en moyenne, en 2007, 2008 et 2009 ?

2. Quel est le pourcentage moyen de personnes handicapées effectivement employées dans les divers Services Publics Fédéraux (SPF) en 2007, 2008 et 2009 ?

3. Quel est le nombre de personnes handicapées effectivement employées en 2007, 2008 et 2009 au niveau du corps des fonctionnaires fédéraux pris dans son ensemble, en chiffres absolus et en moyenne ?

4. Quel est le pourcentage moyen de personnes handicapées effectivement employées en 2007, 2008 et 2009 au niveau du corps des fonctionnaires fédéraux pris dans son ensemble ?

5. Dans le groupe des personnes handicapées effectivement employées en 2007, 2008 et 2009, quelle est la proportion moyenne, par Service Public Fédéral, entre les handicaps sensoriels particuliers (vue et ouïe) et les handicaps physiques ?

6. Wat is de verhouding in de groep van effectief tewerkgestelde mindervaliden in het totale federale ambtenarenkorps, tussen enerzijds diegenen met een bijzondere zintuiglijke handicap (horen en zien) en anderzijds diegenen met een lichamelijke handicap, gemiddeld voor de jaren 2007, 2008 en 2009?

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie

DO 2008200908982

Vraag nr. 21 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 03 juni 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie:

Portefeuille gestructureerde kredieten.

Naar aanleiding van de financiële problemen bij KBC werd men met z'n allen nog eens op de problematiek van de gestructureerde kredieten gewezen. De combinatie met een verzekeraar, die van een optimale rating terugzakte naar een gemiddelde rating zorgde er bij de grootste Vlaamse bank voor dat er vrijwel onmiddellijk ernstige financiële problemen ontstonden.

1. Heeft de overheid ondertussen zicht op de portefeuilles gestructureerde kredieten die door Belgische banken worden aangehouden?

2. a) Heeft men zicht hoeveel van die portefeuilles door buitenlandse verzekeraars worden ingedekt?

b) Houdt men de solvabiliteits- en liquiditeitsratio's van die buitenlandse verzekeraars in het oog?

c) Hoe?

d) Met welke regelmaat?

3. Heeft de overheid zicht op de portefeuilles gestructureerde kredieten die door buitenlandse banken, maar met activiteit in België, worden aangehouden?

4. Idem als in 2?

5. a) Bestaat er ondertussen een min of meer gestructureerde aanpak van dit soort portefeuilles?

b) Is het bedoeling dat de bank in eerste lijn zelf garant staat voor een bepaald deel?

6. Dans le groupe des personnes handicapées effectivement employées au niveau du corps des fonctionnaires fédéraux pris dans son ensemble en 2007, 2008 et 2009, quelle est la proportion moyenne entre les handicaps sensoriels particuliers (vue et ouïe) et les handicaps physiques ?

Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

DO 2008200908982

Question n° 21 de monsieur le député Peter Logghe du 03 juin 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice:

Portefeuille de crédits structurés.

À la suite des problèmes financiers à la KBC, notre attention a une fois de plus été attirée sur le problème des crédits structurés. La combinaison avec un assureur, qui est passé d'une notation optimale à une notation moyenne, a eu pour conséquence que la plus grande banque flamande a presque immédiatement été confrontée à de graves problèmes financiers.

1. Les pouvoirs publics ont-ils entre-temps un aperçu des portefeuilles de crédits structurés en possession des banques belges ?

2. a) A-t-on une idée du nombre de ces portefeuilles couverts par des assureurs étrangers ?

b) Surveille-t-on les notations de solvabilité et de liquidité de ces assureurs étrangers ?

c) Comment ?

d) Avec quelle fréquence ?

3. Les pouvoirs publics ont-ils un aperçu des portefeuilles de crédits structurés en possession de banques étrangères exerçant des activités en Belgique ?

4. Mêmes questions qu'au point 2.

5. a) Existe-t-il entre-temps une approche plus ou moins structurée pour ce genre de portefeuilles ?

b) L'objectif est-il que la banque elle-même se porte garante en première ligne pour une certaine partie ?

c) Komt de overheid steeds in tweede of in derde lijn als financiële garantie tussen?

c) Les pouvoirs publics interviennent-ils toujours en deuxième ou troisième ligne pour fournir une garantie financière ?

III. Vragen van de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en antwoorden van de ministers.

III. Questions posées par les membres de la Chambre des représentants et réponses données par les ministres.

Eerste Minister

DO 2008200908923

Vraag nr. 34 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 28 mei 2009 (N.) aan de Eerste Minister:

Combinatie ministerambt met andere mandaten.

1. Naar aanleiding van de affaire-Donfut (de Waalse PS-minister die naast zijn ministerwedde per maand ook nog 13.000 euro ontving als consultant) wens ik van de eerste minister een overzicht te ontvangen van de federale regeringsleden die hun ministerambt combineren met andere mandaten in bedrijven of mandaten die strijdig zijn met het algemeen belang of mandaten waarmee een particulier belang gemoeid gaat.

2. Bent u van oordeel dat er nood is aan een aanpassing van bestaande regelgeving inzake betaalde en niet-betaalde mandaten?

3. Overweegt u om met een wetgevend initiatief te komen en zo ja, binnen welke termijn?

Antwoord van de Eerste Minister van 01 juli 2009, op de vraag nr. 34 van de heer volksvertegenwoordiger Hagen Goyvaerts van 28 mei 2009 (N.):

1. Ik heb de regeringsleden verzocht mij een kopie te bezorgen van de bij het Rekenhof ingediende mandatenlijsten. Deze wijzen uit dat de uitgeoefende mandaten niet strijdig blijken te zijn met het algemeen belang of een particulier belang nastreven.

Dit overzicht nu bezorgen zou vooruitlopen op de officiële bekendmaking van de mandatenlijsten (en dit na controle) door het Rekenhof in de loop van de maand augustus, zoals voorzien in de wetten van 2 mei 1995 en 26 juni 2004. Het staat het geachte lid uiteraard vrij om een regeringslid te bevragen omtrent de door hem of haar uitgeoefende mandaten.

2. en 3. Zoals ik reeds heb aangegeven, laat ik mijn diensten onderzoeken of een aanpassing van de bestaande regeling, die overigens grotendeels vervat zit in een interne nota aan de regeringsleden, nodig zou zijn. De eventuele aanpassing zou dan niet alleen de hierboven vermelde criteria betreffen voor het blijven uitoefenen van een mandaat tijdens de duur van het regeringsambt, maar ook het al dan niet bezoldigd karakter van dergelijke mandaten beslaan.

Premier Ministre

DO 2008200908923

Question n° 34 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 28 mai 2009 (N.) au Premier Ministre:

Cumul d'une fonction ministérielle et d'autres mandats.

1. À la suite de l'affaire Donfut (le ministre wallon du PS qui, en plus de son traitement ministériel, percevait également une rémunération de 13.000 euros par mois en tant que consultant), le premier ministre pourrait-il me fournir une liste des membres du gouvernement fédéral qui combinent leur fonction de ministre avec des mandats dans des entreprises, des mandats contraires à l'intérêt général ou encore des mandats liés à un intérêt particulier.

2. Estimez-vous qu'il est nécessaire d'adapter la réglementation actuelle sur les mandats rémunérés et non-rémunérés ?

3. Envisagez-vous de prendre une initiative législative et, le cas échéant, dans quel délai ?

Réponse du Premier Ministre du 01 juillet 2009, à la question n° 34 de monsieur le député Hagen Goyvaerts du 28 mai 2009 (N.):

1. J'ai demandé aux membres du gouvernement de m'envoyer une copie des listes de mandats transmises à la Cour des comptes. Ces listes font apparaître que les mandats exercés ne sont pas contraires à l'intérêt général ni visent à répondre à un intérêt personnel.

Fournir cet aperçu maintenant préjugerait de la publication officielle des listes de mandats (et ceci après contrôle) par la Cour des comptes dans le courant du mois d'août, comme prévu dans les lois des 2 mai 1995 et 26 juin 2004. Il est évidemment loisible à l'honorable membre d'interroger des membres du gouvernement sur les mandats qu'ils exercent.

2. et 3. Comme je l'ai déjà indiqué, je fais examiner par mes services la nécessité d'une adaptation de la réglementation actuelle qui est d'ailleurs en grande partie contenue dans une note interne destinée aux membres du gouvernement. Une adaptation éventuelle concernerait non seulement les critères susmentionnés pour l'exercice d'un mandat pendant la durée de la fonction gouvernementale, mais également le caractère rémunérateur ou non de ce type de mandats.

DO 2008200908948

Vraag nr. 35 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 29 mei 2009 (N.) aan de Eerste Minister:

Verontschuldiging voor excessief politiegeweld.

Op 11 september 2007 werd een weliswaar door de Brusselse burgemeester verboden manifestatie op het Brussels Schumanplein door de politie met excessief geweld uiteengeslagen. Daarbij kreeg ook een Italiaans lid van het Europees Parlement en voormalig lid van de Italiaanse regering, de heer Mario Borghezio, rake klappen alvorens hij werd gearresteerd en voor enkele uren opgesloten.

Nadat de toenmalige Italiaanse regering tegen de behandeling van de heer Borghezio had geprotesteerd, bood de Belgische regering op 14 september 2007 formeel haar verontschuldiging aan de heer Borghezio en de Italiaanse regering aan.

Op 29 april 2009 stelde het Comité P in een rapport over de gebeurtenissen op 11 september 2007 dat door de politiediensten "meer dan nodige dwang en geweld" werd gebruikt. Zo werd Europarlementslid Frank Vanhecke "langs achteren bij de geslachtsdelen vastgenomen;" werd Vlaams parlementslid Filip Dewinter, die nota bene niet aan de demonstratie deelnam maar op de stoep een interview gaf aan de VRT, gearresteerd, neergeslagen en een peperspray tegen het gezicht geduwd terwijl hij op de grond lag; werd kamerlid Linda Vissers, samen met andere vrouwelijke arrestanten, in de cel onder het Brussels Justiepaleis bevolen haar bh uit te doen, enzovoort.

Gezien de bevindingen van het Comité P en de eerdere verontschuldiging van de regering aan de heer Borghezio en de Italiaanse regering, rijzen volgende vragen.

1. Overweegt de Belgische regering zich ook te verontschuldigen bij anderen die op 11 september 2007 door de politie op ongeoorloofde en ontorende manier werden behandeld?

2. Zo neen, waarom worden alleen aan buitenlandse burgers verontschuldiging aangeboden na wangedrag door Belgische politiediensten en niet aan eigen burgers?

DO 2008200908948

Question n° 35 de madame la députée Alexandra Colen du 29 mai 2009 (N.) au Premier Ministre:

Excuses pour des violences policières excessives.

Le 11 septembre 2007, la police a dispersé avec une violence excessive une manifestation, certes interdite par le bourgmestre de Bruxelles, organisée au rond-point Schuman à Bruxelles. M. Mario Borghezio, membre italien du Parlement européen et ancien membre du gouvernement italien, avait également reçu des coups lors de cette manifestation avant d'être arrêté et enfermé pendant quelques heures.

Après les protestations du gouvernement italien contre le traitement ainsi réservé à M. Borghezio, le gouvernement belge avait le 14 septembre 2007 formellement présenté ses excuses à ce dernier ainsi qu'au gouvernement italien.

Le 29 avril 2009, le Comité P a indiqué dans un rapport relatif aux événements du 11 septembre 2007 que les services de police avaient eu recours d'une manière abusive à la contrainte et à la force. Ainsi, le député européen, M. Frank Vanhecke, aurait été saisi par les parties génitales par un policier placé derrière lui; le député flamand, M. Filip Dewinter, qui ne participait pas à la manifestation mais donnait une interview à la VRT sur le trottoir, a été arrêté, jeté à terre et un policier lui a pressé une bonbonne de spray au poivre contre le visage alors qu'il était couché par terre; la députée Mme Linda Vissers, tout comme d'autres femmes arrêtées dans le cadre de la manifestation, a été obligée d'enlever son soutien-gorge dans la cellule aménagée sous le palais de justice de Bruxelles, etc.

Vu les constatations du Comité P et les excuses antérieures du gouvernement présentées à M. Borghezio et au gouvernement italien, je souhaiterais poser les questions suivantes.

1. Le gouvernement belge envisage-t-il de présenter également ses excuses à d'autres personnes qui ont subi un traitement intolérable et dégradant de la part de la police le 11 septembre 2007 ?

2. Dans la négative, pourquoi des excuses ne sont-elles présentées qu'aux citoyens étrangers et pas à nos propres citoyens après de tels écarts de conduite des services de police belges ?

Antwoord van de Eerste Minister van 01 juli 2009, op de vraag nr. 35 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 29 mei 2009 (N.):

1 en 2. De Italiaanse regering had inderdaad formeel geprotesteerd tegen de behandeling van de heer Borghezio en daarop werden door de Belgische overheid, via de geëigende kanalen - met name de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken - excuses aangeboden voor de vastgestelde inbreuk op de immuniteit van het lid van het Europees Parlement.

Ik meen dat inzake mogelijke gelijkaardige inbreuken ten aanzien van de onschendbaarheid van Belgische parlementsleden door de betrokken overheden kan worden gereageerd op een formeel protest ter zake, en dit volgens de in dit kader geldende voorschriften of gedragsregels. Aangezien de feiten verband houden met het politieoptreden tijdens de manifestatie, meen ik dat de vraag tot de bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken behoort (vraag nr. 526 van 8 juli 2009).

Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen

DO 2007200802857

Vraag nr. 11 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Statistieken van de btw-controles.

Dat de overheid diensten aan haar bevolking levert, en hiervoor beroep moet doen op inkomsten middels belastingen, btw, en andere inkomstenbronnen, behoort tot het wezen zelf van de moderne staat. Eens er overeenstemming is bereikt over de te vestigen belastingvoet en de categorieën die moeten worden belast, is ook de nazorg belangrijk. Worden die eenheden, die om een of andere reden hun belasting niet hebben betaald, achteraf gecontroleerd? En wat gebeurt er daarna: wordt er gesanctioneerd? Wordt de boete betaald?

Geen beleid is mogelijk, als niet kan worden gemeten. Geen beleid is mogelijk, als men de resultaten niet kan verwerken in statistieken en de evolutie van de staatstussenskomsten op die manier kan meten.

1. Naar het schijnt, bestaan er op het vlak van btw controles bij btw-plichtigen geen statistieken.

Klopt dit, en kan u een verklaring geven waarom hierover geen statistieken worden aangemaakt?

Réponse du Premier Ministre du 01 juillet 2009, à la question n° 35 de madame la députée Alexandra Colen du 29 mai 2009 (N.):

1 et 2. Le gouvernement italien avait effectivement protesté formellement contre le traitement de Monsieur Borghezio. Les autorités publiques belges ont alors, via les canaux appropriés - à savoir le Service public fédéral Affaires étrangères, formulé des excuses pour l'atteinte constatée à l'immunité du parlementaire européen.

Je pense qu'en ce qui concerne d'éventuelles atteintes similaires à l'immunité de parlementaires belges, les autorités concernées peuvent réagir à une protestation formelle en la matière et ce, selon les prescriptions ou règles de conduite applicables dans ce cadre. Etant donné que les faits se rapportent à l'intervention policière pendant la manifestation, je suis d'avis que la question relève de la compétence du ministre de l'Intérieur (question n° 526 du 8 juillet 2009).

Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles

DO 2007200802857

Question n° 11 de monsieur le député Peter Logghe du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Statistiques des contrôles TVA.

Par définition, l'État moderne fournit des services à sa population et utilise à cette fin des recettes issues d'impôts, de la TVA et d'autres sources. Une fois qu'il a été convenu du taux d'imposition à appliquer et des catégories à taxer, le suivi à assurer est important. Les assujettis qui, pour quelque raison que se soit, n'ont pas payé leurs impôts, sont-ils ultérieurement soumis à un contrôle ? Et quelle est la suite de la procédure : des sanctions sont-elles infligées ? L'amende est-elle payée ?

Aucune politique ne peut être mise en oeuvre s'il est impossible d'en mesurer les effets et si ces mesures ne peuvent être converties en statistiques qui serviront à suivre l'évolution de l'action de l'État.

1. Il semblerait qu'il n'existe pas de statistiques en matière de contrôles TVA chez les assujettis à la TVA.

Est-ce exact et pouvez-vous me dire pourquoi ces statistiques ne sont pas disponibles ?

2. De opbrengsten van de btw controles in Vlaanderen worden- althans volgens mijn informatie - gestort op één rekening in Mechelen, voor Wallonië op één rekening in Namen en in Brussel op één rekening in Brussel.

Kan u deze gegevens bevestigen?

3. Kan u een overzicht geven van de gestorte opbrengsten in de jaren 2004, 2005, 2006 en 2007 (voor zover bekend) op de drie rekeningen?

4. Als de bedragen inderdaad op één rekening per Gewest worden gestort, waarom is het dan onmogelijk om hierover statistieken op te stellen en vrij te geven?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 30 juni 2009, op de vraag nr. 11 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 14 januari 2009 (N.):

1. Er worden wel degelijk statistische gegevens bijgehouden van controles inzake btw. Deze gegevens worden jaarlijks gepubliceerd in het activiteitenverslag van de Entiteit Belastingen en Invordering, terug te vinden op de site van de Federale Overheidsdienst Financiën.

2. De belasting over de toegevoegde waarde is, zoals u weet, een federale materie die voor het overgrote gedeelte beheerst wordt door de Europese regelgeving. Ook de controle en de inning van deze belasting is een federale aangelegenheid.

De betalingen inzake de btw-ontvangsten gebeuren aan drie entiteiten, te weten :

- de entiteit Belastingen en Invordering;
- de entiteit Douane en Accijnzen (vooral voor btw bij invoer en btw op tabak);
- de entiteit Administratie van het Kadaster, de Registratie en de Domeinen weliswaar voor een zeer bescheiden, gedeelte.

Waar het geachte Lid wellicht op focust, is het gedeelte geïnd door de entiteit Belastingen en Invordering. Hier verlopen de betalingen over een viertal rekeningen als daar zijn :

- één rekening in Brussel voor wat betreft de betalingen voortvloeiend uit de periodieke aangiften van alle belastingplichtigen;
- één rekening in Mechelen voor betalingen voortvloeiend uit onder andere controles verricht in Vlaanderen maar ook in Brussel;
- één rekening in Namen voor betalingen voortvloeiend uit onder andere controles verricht in Wallonië en Brussel;

2. Les recettes issues des contrôles TVA sont versées, du moins selon mes informations, sur un compte unique à Malines, en Région flamande, sur un compte unique à Namur, en région wallonne, et sur un compte unique à Bruxelles, en Région de Bruxelles-Capitale.

Pouvez-vous confirmer ces informations?

3. Pouvez-vous me fournir un aperçu des recettes versées en 2004, 2005, 2006 et 2007 (pour autant que les chiffres soient disponibles) sur les trois comptes ?

4. Si les montants doivent effectivement être versés sur un compte unique par Région, pourquoi est-il dès lors impossible d'établir et de publier des statistiques en la matière ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 30 juin 2009, à la question n° 11 de monsieur le député Peter Logghe du 14 janvier 2009 (N.):

1. Il existe effectivement des données statistiques tenues à jour à propos des contrôles en matière de TVA. Ces données sont publiées annuellement dans le Rapport d'activités de l'Entité Impôts et Recouvrement, que l'on peut trouver sur le site du Service Public Fédéral Finances.

2. La taxe sur la valeur ajoutée est, ainsi que vous le savez, une matière fédérale dominée en majeure partie par la réglementation européenne. Le contrôle et la perception de cet impôt sont également une affaire fédérale.

Les paiements en matière de TVA s'effectuent via trois entités, à savoir :

- l'entité Impôts et Recouvrement;
- l'entité Douane et Accises (principalement pour la TVA à l'importation et la TVA sur le tabac);
- l'entité Administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines, pour une part certes très minime.

L'honorable Membre veut probablement se focaliser sur la partie encaissée par l'entité Impôts et Recouvrement. Les paiements sont effectués sur quatre comptes, à savoir :

- un compte à Bruxelles pour ce qui concerne les paiements découlant des déclarations périodiques de tous les redevables;
- un compte à Malines pour les paiements provenant entre autres des contrôles effectués en Flandre mais également à Bruxelles;
- un compte à Namur pour les paiements provenant entre autres des contrôles effectués en Wallonie et à Bruxelles;

- één rekening met betrekking tot sommige betalingen van buitenlandse belastingplichtigen.

Op die manier heeft het geachte Lid een schematisch overzicht op welke wijze de btw precies wordt betaald.

3. en 4. Primo dient aangestipt dat de btw betaald bij de bovenvermelde entiteiten niet voor een gewestelijke verdeling vatbaar is zoals ik trouwens reeds in verschillende antwoorden op parlementaire vragen heb toegelicht. A fortiori is dan ook de btw voortvloeiend uit controles niet regionaal toewijsbaar.

Secundo worden hierna nog-maals de belangrijkste beweegredenen vermeld die een verdeling van de btw-ontvangsten naar regio's beletten :

A. De wetgever heeft tot hiertoe geen enkel wettelijk criterium ontwikkeld op basis waarvan een eventuele gewestelijke verdeling kan worden doorgevoerd.

B. Dit is wellicht ook logisch vermits ook louter technisch gezien een gewestelijke opdeling weinig significant is en wel om de volgende redenen :

B1. Alle gekende btw-gegevens zijn afkomstig van de productiezijde van de economie, namelijk van de belastingplichtigen-producenten en/of dienstverrichters. Vermits de btw een zuivere verbruiksbelasting is, kan een relevante uitsplitsing van de btw-ontvangsten in principe enkel gebaseerd worden op gegevens afkomstig van de bestedingszijde van de economie. De bestedingen van het binnenlandse product in België zijn echter niet gewestelijk opgesplitst in tegenstelling tot het bruttonationaal product en het nationaal inkomen.

B2. Zelfs mocht men zich baseren op gegevens aan de productiezijde van de economie, dan nog zit er weinig relevantie in de cijfers vermits onder meer :

- Vennootschappen met meerdere vestigingen verspreid over de verschillende gewesten, komen statistisch slechts in één gewest voor, ongeacht in welk gewest de activiteiten plaatsvinden.

- Ook de invoering van het systeem van de btw-eenheid waarbij juridisch onafhankelijke ondernemingen gezamenlijk slechts een aangifte per periode moeten indienen, belet een relevante opdeling.

- Wat de fysieke personen betreft, is het wettelijk domicilie beslissend voor de bepaling van de bevoegde btw-controle terwijl de eigenlijke activiteit die omzet genereert in een ander gewest kan plaatsvinden.

- Door de intergewestelijke, intermediaire handel zal btw betaald in een bepaald Gewest aanleiding geven tot aftrek van diezelfde btw in een ander Gewest.

- un compte pour ce qui concerne certains paiements effectués par des assujettis étrangers.

De cette manière, l'honorable Membre dispose d'un aperçu schéma-tique de la manière dont la TVA est payée précisément.

3. et 4. Primo, il convient de signaler que la TVA payée aux entités susmentionnées n'est pas susceptible de faire l'objet d'une répartition régionale comme je l'ai déjà mentionné dans différentes réponses à des questions parlementaires. A fortiori, la TVA découlant des contrôles n'est pas attribuable par région.

Secundo, sont une fois encore mentionnés ci-après les motifs les plus importants empêchant une répartition des recettes TVA vers les Régions :

A. Le législateur n'a développé jusqu'à présent aucun critère légal sur la base duquel une éventuelle répartition régionale peut être opérée.

B. C'est probablement aussi logique que purement technique étant donné qu'une répartition régionale est peu significative et ce pour les raisons suivantes :

B1. Toutes les données TVA connues proviennent du côté production de l'économie, c'est-à-dire des assujettis producteurs et/ou des prestataires de services. Étant donné que la TVA est un pur impôt sur la consommation, une ventilation pertinente des recettes TVA ne peut être basée que sur les données en provenance du côté "affectations" de l'économie. Les affectations du produit intérieur en Belgique ne sont cependant pas réparties par région par opposition au produit national brut et au revenu national.

B2. Même si l'on pouvait se baser sur les données provenant du côté production de l'économie, il y aurait encore trop peu de pertinence dans les chiffres et ce, pour les raisons suivantes :

- Les sociétés ayant plusieurs établissements disséminés sur les différentes régions, ne sont reprises que dans la statistique d'une seule région quelle que soit la région dans laquelle les activités ont lieu.

- En outre, l'introduction du système de l'unité TVA par lequel des entreprises juridiquement indépendantes ne doivent déposer conjointement qu'une seule déclaration par période, empêche une répartition pertinente.

- En ce qui concerne les personnes physiques, le domicile légal est décisif pour la détermination du contrôle TVA compétent alors que l'activité réelle qui génère le chiffre d'affaires peut se situer dans une autre région.

- Suite au commerce interrégional intermédiaire, la TVA payée dans une région déterminée donnera lieu à une déduction de la même TVA dans une autre région.

Om onder meer deze redenen is dus een gewestelijke opsplitsing langs de productiezijde van de economie niet echt relevant.

DO 2007200805483

Vraag nr. 87 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Personenbelasting. - Aangiftegegevens van de vastgoedelementen.

Graag bekwam ik een overzicht van de bedragen die respectievelijk voor het aanslagjaar 2007 en 2008 werden aangegeven onder de volgende vakken en rubrieken van het aangifteformulier in de personenbelasting en per aangiftencode. Het gaat hier om de aangiftegegevens van de vastgoedelementen in de personenbelasting.

1. de onroerende inkomsten (deel 1, vak III);
2. a) inkomsten afkomstig van de onderverhuur of de overdracht van huurceel (deel 2, vak XV, 2a);
b) meerwaarden op gebouwde onroerende goederen (deel 2, vak XV, B, 5);
c) meerwaarden op gronden (deel 2, vak XV, B, 4);
3. de uitgaven met recht op een belastingsvoordeel:
 - a) de aftrek voor enige eigen woning (deel 1, vak VIII, A en B);
 - b) levensverzekeringspremies (deel 1, vak VIII, E);
 - c) terugbetalingen van hypotheaire leningen (deel 1, vak VIII, D);
 - d) interesten van hypotheaire leningen (deel A, vak VIII, C);
 - e) uitgaven voor vernieuwing in "zones voor positief grootstedelijk beleid" (deel 1, vak IX, H);
 - f) uitgaven voor onderhoud en restauratie van geklasseerde monumenten (deel 1, vak VII, 5);
 - g) uitgaven ter beveiliging van woningen tegen inbraak of brand (deel A1, vak IX, L);
 - h) uitgaven gedaan voor vernieuwing van tegen een redelijke huurprijs in huur gegeven woningen (deel 1, vak IX, K);
 - i) uitgaven voor werken verricht met het oog op energiebesparingen (deel 1, vak IX, F);
 - j) passiefhuizen (deel 1, vak IX, G).

Pour toutes ces raisons, une répartition régionale suivant le point de vue production de l'économie n'est pas véritablement pertinente.

DO 2007200805483

Question n° 87 de monsieur le député Luk Van Biesen du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Impôt des personnes physiques. - Données de déclaration des éléments immobiliers.

Voudriez-vous me fournir un aperçu des montants qui ont été déclarés, respectivement pour l'exercice d'imposition 2007 et 2008, sous les cadres et les rubriques suivants du formulaire de déclaration à l'impôt des personnes physiques et par code de déclaration. Il s'agit en l'occurrence des données de déclaration des éléments immobiliers dans l'impôt des personnes physiques.

1. revenus de biens immobiliers (partie 1, cadre III) ;
2. a) revenus recueillis à l'occasion de la sous-location ou de la cession de bail (partie 2, cadre XV, 2a) ;
b) plus-values sur immeubles bâtis (partie 2, cadre XV, B, 5) ;
c) plus-values sur terrains (partie 2, cadre XV, B, 4) ;
3. dépenses donnant droit à un avantage fiscal :
 - a) déduction pour habitation unique (partie 1, cadre VIII, A et B) ;
 - b) primes d'assurances-vie (partie 1, cadre VIII, E) ;
 - c) remboursements d'emprunts hypothécaires (partie 1, cadre VIII, D) ;
 - d) intérêts d'emprunts hypothécaires (partie A, cadre VIII, C);
 - e) dépenses de rénovation dans une zone d'action positive des grandes villes (partie 1, cadre IX, H) ;
 - f) dépenses pour l'entretien et la restauration de propriétés classées (partie 1, cadre VII, 5) ;
 - g) dépenses de sécurisation d'une habitation contre le vol ou l'incendie (partie A1, cadre IX, L) ;
 - h) dépenses faites en vue de la rénovation d'une habitation donnée en location à un loyer modéré (partie 1, cadre IX, K) ;
 - i) dépenses faites en vue d'économiser l'énergie dans une habitation (partie 1, cadre IX, F) ;
 - j) maisons passives (partie 1, cadre IX, G).

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 87 van de heer volksvertegenwoordiger Luk Van Biesen van 14 januari 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd.

Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire vragen).

DO 2008200908209

Vraag nr. 455 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Liquidatie van vennootschappen.

Volgens vele belastingconsulenten biedt de economische en financiële crisis nogal wat mogelijkheden op het vlak van de fiscaliteit. Met name zou het momenteel een gunstig moment zijn om over te gaan tot het liquideren van niet meer nuttige vennootschappen aan een minimale fiscale kostprijs. Het zou alles te maken hebben met de prijzen van onroerende goederen (men heeft het dan wellicht over patrimoniumvennootschappen) en met de aandelenkoersen.

1. a) Hoeveel vennootschappen werden er in 2005, in 2006, in 2007 en in 2008 geliquideerd?

b) Heeft u ook cijfers over het aantal patrimoniumvennootschappen?

c) Hoeveel zijn er op die periode bijgekomen?

d) Hoeveel werden er uiteindelijk geliquideerd?

2. Merkt u een stijgende tendens tijdens de eerste maanden van dit jaar, 2009?

3. Heeft u het idee dat er een fiscale reden achter de eventuele toename van de liquidatie van vennootschappen zit?

4. Bestaan er plannen op regeeringsniveau om de liquidatiebelasting in 2009 te verhogen?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 87 de monsieur le député Luk Van Biesen du 14 janvier 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre.

Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

DO 2008200908209

Question n° 455 de monsieur le député Peter Logghe du 05 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Liquidation de sociétés.

Selon de nombreux conseils fiscaux, la crise économique et financière offre des possibilités non négligeables dans le domaine de la fiscalité. Notamment, la période serait actuellement favorable pour procéder, à un coût fiscal minimal, à la liquidation de sociétés ayant perdu toute utilité. Ce phénomène serait lié aux prix des biens immobiliers (sans doute s'agit-il dans ce cas de sociétés patrimoniales) et au cours des actions.

1. a) Combien de sociétés ont été liquidées au cours des années 2005, 2006, 2007 et 2008 ?

b) Disposez-vous également des chiffres relatifs aux sociétés patrimoniales ?

c) Au cours de cette période, combien ont été créées ?

d) Combien ont été liquidées en fin de compte ?

2. Avez-vous constaté une tendance à la hausse au cours des premiers mois de cette année 2009 ?

3. Pensez-vous que des motifs fiscaux expliquent l'éventuelle augmentation du nombre des liquidations de sociétés?

4. Le gouvernement a-t-il l'intention d'augmenter l'impôt de liquidation en 2009 ?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 455 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 mei 2009 (N.):

1. - 2. De onderstaande tabel biedt een overzicht van het aantal vennootschappen waarvoor de vereffening werd afgesloten in de jaren 2005 tot 2008. Wat specifiek de patrimonium-vennootschappen betreft, zijn er geen afzonderlijke statistieken beschikbaar.

Voor het jaar 2009 is het, om voor de hand liggende redenen, nu nog te vroeg om hierover reeds prognoses te maken. Op basis van de trend 2005-2008 én de sombere economische vooruitzichten gekoppeld aan de daarmee gepaard gaande negatieve bedrijfsresultaten (zie ook de "alarmprocedure" voorzien in het Wetboek van Vennootschappen) is het redelijk aan te nemen dat het aantal liquidaties van vennootschappen eerder zal toenemen dan afnemen.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 455 de monsieur le député Peter Logghe du 05 mai 2009 (N.):

1. - 2. Le tableau ci-dessous donne un aperçu du nombre de sociétés pour lesquelles la liquidation a été clôturée dans les années 2005 à 2008. En ce qui concerne spécifiquement les sociétés patrimoniales, il n'y a pas de statistique particulière disponible.

Pour l'année 2009, pour des raisons évidentes, il est encore trop tôt pour déjà faire des projections à ce sujet. Sur base de la tendance 2005-2008 et les sombres perspectives économiques couplées aux résultats d'exploitation négatifs y afférent (voir aussi la "procédure de la sonnette d'alarme" prévue par le Code des sociétés), il est raisonnable d'admettre que le nombre de liquidations de sociétés va augmenter plutôt que diminuer.

Jaar / Année	2005	2006	2007	2008
Aantal afgesloten vereffeningen - Nombre de liquidations clôturées	2.161	2.244	3.279	3.302

3. Het aantal vereffende vennootschappen wordt niet meteen door fiscaal technische motieven beroerd. De vereffeningen blijven sowieso aan de lage kant vermits het jaarlijks gaat om telkens minder dan 1 procent van de nagenoeg 400.000 vennootschappen in België.

4. Tot hiertoe bestaan er geen plannen om het tarief van de roerende voorheffing op de liquidatieboni te verhogen.

3. Le nombre de sociétés liquidées n'est pas immédiatement influencé par des motifs techniques fiscaux. Les liquidations restent de toute façon marginales puisque, annuellement, il s'agit à chaque fois de moins de 1 pourcent des quelques 400.000 sociétés en Belgique.

4. Jusqu'à présent, il n'y a pas de plans pour augmenter le taux du précompte mobilier sur les boni de liquidation.

DO 2008200908931

Vraag nr. 489 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Toepassing van de Belgische btw op voor privégebruik bestemde diensten die verleend worden aan een buitenlandse afnemer.

1. a) Zal de Belgische btw vanaf 1 januari 2010 verschuldigd zijn op diensten waarvoor de nieuwe algemene regel met betrekking tot de plaats van een dienst geldt, wanneer die diensten door een in het buitenland, zij het in de Europese Unie gevestigde belastingplichtige voor privédoeleinden worden afgenomen?

b) Moet er, wat de afnemers betreft, een onderscheid worden gemaakt tussen rechtspersonen en natuurlijke personen?

2. Hoe zal de in België gevestigde dienstverrichter kunnen uitmaken of zijn buitenlandse klant een dienst afneemt voor beroepsdoeleinden dan wel voor privégebruik?

3. Welke sanctie zal de in België gevestigde dienstverrichter worden opgelegd als hij de Belgische btw niet toepast?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 489 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.):

1. Overeenkomstig artikel 44 van de Richtlijn 2008/8/EG wordt inzake rechtspersonen als plaats van een dienst, verricht voor een als zodanig handelende belastingplichtige, bedoeld in artikel 43 van de Richtlijn, aangemerkt de plaats waar de ontvanger van de dienst de zetel van zijn economische activiteit heeft gevestigd.

Bedoelde bepaling inzake de plaats van de belastingplichtige ontvanger is evenwel niet van toepassing wanneer het diensten betreft die worden verstrekt aan een belastingplichtige - fysiek persoon - die handelt voor zijn privé-doeleinden.

De overweging onder punt 4, in fine, van de richtlijn 2008/8/EG van 12 februari 2008, vermeldt duidelijk dat volgens de gebruikelijke voorschriften deze bepaling niet moet gelden voor diensten die door een belastingplichtige worden afgenomen voor persoonlijk gebruik door hemzelf of door zijn personeel.

DO 2008200908931

Question n° 489 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Application de la TVA belge sur des services destinés à usage privé du preneur étranger.

1. a) À partir du 1er janvier 2010, les services visés par le nouveau critère général de localisation en matière de TVA et fournis pour l'usage privé d'un assujetti établi à l'étranger mais dans l'Union européenne seront-ils soumis à la TVA belge?

b) Faut-il opérer une distinction suivant que le preneur est une personne morale ou une personne physique?

2. Comment le fournisseur établi en Belgique pourra-t-il distinguer l'usage privé de l'usage professionnel dans le chef de son client étranger?

3. Quelle sera la sanction imposée au prestataire établi en Belgique si ce dernier n'applique pas de TVA belge?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 489 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.):

1. En vertu de l'article 44 de la directive 2008/8/CE, le lieu des prestations de services fournies à un assujetti agissant en tant qu'assujetti tel que défini à l'article 43 de la directive, est, s'agissant d'une personne morale, réputé se situer à l'endroit où le preneur des prestations de services a établi le siège de son activité économique.

La règle du lieu du preneur assujetti n'est cependant pas applicable lorsqu'il s'agit de prestations de services fournies à un assujetti, personne physique, qui agit pour ses besoins privés.

Le considérant n° 4, in fine, de la directive 2008/8/CE du 12 février 2008, indique clairement que, selon les règles normales, la disposition en cause ne doit pas s'étendre aux prestations de services dont bénéficie un assujetti pour ses besoins privés ou ceux de son personnel.

Door deze benadering tracht men te vermijden dat een belastingplichtige die handelt voor zijn privé-doeleinden (en dus als privé-persoon) de plaatsbepaling van een aan hem verstrekte dienst zodanig zou manipuleren dat hij hieruit een btw-voordeel zou kunnen bekomen, gewoon door de omstandigheid dat hij de hoedanigheid heeft van belastingplichtige voor zijn economische activiteit die voor het overige volledig los staat van bedoelde aankoop. Het lijkt dan ook niet onlogisch dat onder deze omstandigheden de B to C-regels (bedoeld in artikel 45 van de richtlijn) niet alleen van toepassing zijn ten aanzien van niet-belastingplichtige privé-personen, maar ook ten aanzien van belastingplichtigen voor hun privé-doeleinden.

Anderzijds kan de administratie aanvaarden dat de dienstverrichter, wanneer hij handelt met een belastingplichtige afnemer die de ontvangen diensten zowel voor privé-doeleinden als voor de doeleinden van zijn economische activiteit aanwendt, de plaatsbepaling vaststelt alsof de belastingplichtige afnemer volledig als dusdanig handelt.

Aldus dient de overweging nr. 4 te worden geïnterpreteerd in die zin dat de bepalingen inzake B to B (bedoeld in artikel 44 van de richtlijn) niet van toepassing zijn op de diensten die een belastingplichtige uitsluitend voor zijn privé-doeleinden aanwendt. De bestemming van elke dienst dient uitsluitend te worden beoordeeld op het ogenblik waarop deze dienst wordt verstrekt. Wanneer de aanwending van de dienst nadien wijzigt, blijft dit in beginsel zonder gevolgen voor de plaatsbepaling van bedoelde handeling.

Anderzijds lijkt het begrip "uitsluitend voor privé-doeleinden" onverenigbaar te zijn met een belastingplichtige afnemer van de dienst die een rechtspersoon is. De administratie is van mening dat er ter zake geen onderscheid zou mogen worden gemaakt tussen een niet-belastingplichtige rechtspersoon met een btw-identificatienummer die steeds geacht wordt te handelen als belastingplichtige en een belastingplichtige rechtspersoon.

La ratio de cette approche tend à éviter qu'un assujetti qui agit pour ses besoins privés (et donc en tant que personne privée) ne puisse manipuler la localisation de la prestation de services qui lui est rendue de telle façon qu'il puisse en retirer un avantage TVA, possibilité qui ne lui serait offerte que par le simple fait qu'il a la qualité d'assujetti pour son activité économique qui reste pourtant entièrement étrangère à l'achat en question. Il semble logique dans ces circonstances de considérer que les règles B to C (relevant de l'article 45 de la directive) ne s'appliquent pas uniquement aux personnes privées non-assujetties, mais également aux assujettis agissant pour des besoins privés.

D'un autre côté, l'administration estime acceptable de considérer que le prestataire de services, face à un preneur-assujetti qui affecte simultanément la prestation de services dont il est le destinataire à des fins privées et à des fins de son activité économique, détermine le lieu de localisation comme si le preneur-assujetti agit en tant que tel pour le tout.

Dans cette mesure, il faut lire le considérant n° 4 comme si les dispositions B to B (relevant de l'article 44 de la directive) ne s'appliquent pas aux prestations de services dont bénéficie un assujetti pour ses besoins exclusivement privés. A ce propos, la destination de chaque prestation de services doit être appréciée uniquement au moment où cette prestation est fournie. Une modification ultérieure quant à l'utilisation du service reçu reste en principe sans conséquence sur la localisation de cette prestation.

Par ailleurs, la notion de besoins exclusivement privés apparaît comme incompatible avec un preneur assujetti qui est une personne morale. Enfin, l'administration considère que rien ne justifierait d'établir une différence entre la personne morale non-assujettie disposant d'un numéro d'identification à la TVA qui est toujours sensée agir en tant qu'assujetti et la personne morale assujettie.

2.en 3. De administratie is van oordeel dat de dienstverrichter die "te goeder trouw" is, wordt ontheven van zijn aansprakelijkheid in de mate dat hij beschikt over het btw-identificatienummer van de afnemer dat door laatstgenoemde zelf werd verstrekt en waarvan hij de geldigheid heeft nagekeken en voor zover hij de normale controles heeft verricht inzake het gebruik zowel in het kader van het gewone handelsverkeer (bijvoorbeeld via de commerciële en financiële informatie die gewoonlijk tussen hem en de "afnemer van de diensten" wordt uitgewisseld dan wel via contacten met de afnemer als de noodzaak ervan blijkt) als in het kader van een rationele beoordeling over de aard of de omvang van de verstrekte diensten.

DO 2008200908943

Vraag nr. 498 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Diensten verricht of afgenomen door vaste inrichtingen.

De toepassing van het nieuwe artikel 44 van de Richtlijn 2006/112/EG zoals gewijzigd bij de Richtlijn 2008/8/EG van de Raad van 12 februari 2008 roept heel wat vragen op: zo is het moeilijk om uit te maken welke de vaste inrichting is die de diensten afneemt en die bijgevolg in hoofde van de afnemer aan de btw is onderworpen.

1. Gaat het om de vaste inrichting die de bestelbon heeft opgesteld of moet er met andere factoren rekening worden gehouden (ondertekenaar van het contract, enz.)?

2. Een bedrijf verwerft bijvoorbeeld licenties voor rekening van diverse vaste inrichtingen in verschillende landen: hoe kan de in België gevestigde dienstverrichter weten voor welke vaste inrichting en voor welk bedrag hij een factuur moet opmaken?

2. et 3. L'administration considère que le prestataire de "bonne foi" est déchargé de sa responsabilité, dans la mesure où il dispose du n° d'identification à la TVA fourni par le preneur lui-même et dont il a vérifié la validité, et qu'il a procédé aux vérifications d'usage normales telles que celles qui s'imposent dans le cadre des pratiques commerciales courantes (par ex., à travers la documentation commerciale et financière généralement échangée entre lui et le "preneur de services" ou par la nécessité de prendre contact avec le preneur), ainsi que celles qui s'inscrivent dans le cadre d'une appréciation raisonnable de la nature ou de la portée des services rendus.

DO 2008200908943

Question n° 498 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Service à ou par des établissements stables.

L'application du nouvel article 44 de la Directive 2006/112/CE tel que modifié par la Directive 2008/8/CE du Conseil du 12 février 2008 TVA suscite beaucoup de questions sur le point de savoir quel est l'établissement stable auquel les services sont fournis et par conséquent soumis à la TVA dans le chef du preneur.

1. S'agit-il de l'établissement stable qui a émis le bon de commande ou bien s'agit-il d'autres éléments (signataire du contrat, etc.)?

2. Par exemple, une entreprise acquiert des licences pour le compte de divers établissements stables dans différents pays: comment le prestataire établi en Belgique peut-il savoir pour quel établissement et pour quel montant il doit émettre une facture?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 498 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 28 mei 2009 (Fr.):

1. Overeenkomstig artikel 44 van de Richtlijn 2008/8/EG wordt inzake rechtspersonen als plaats van een dienst, verricht voor een als zodanig handelende belastingplichtige, bedoeld in artikel 43 van de Richtlijn, aangemerkt de plaats waar de ontvanger van de dienst de zetel van zijn economische activiteit heeft gevestigd. Indien een belastingplichtige, ontvanger van een dienst, evenwel beschikt over een vaste inrichting in een ander land dan het land waar hij de zetel van zijn economische activiteit heeft gevestigd en de dienst wordt verricht voor deze vaste inrichting, dan is de plaats van bedoelde handeling de plaats waar deze vaste inrichting zich bevindt.

De administratie gaat er van uit dat de plaats van de vaste inrichting als aanknopingspunt voor de plaats van de dienst echter ondergeschikt is en maar toepassing vindt indien het criterium van de zetel van de economische activiteit niet tot een rationele oplossing leidt inzake de plaats waar de werkelijke gebruiker van de dienst is gevestigd.

De plaats van een vaste inrichting als criterium voor de plaats van de dienst vereist derhalve dat diensten worden verricht ten behoeve van bedoelde inrichting en niet van de zetel van de economische activiteit van de belastingplichtige (zie en vergelijk, mutatis mutandis, zaak C-168/84 (Berkholz), overweging 17 en 18 en zaak C-190/95 (ARO Lease BV), overweging 14 en 15).

De vaste inrichting moet met andere woorden de werkelijke gebruiker en begunstigde zijn van bedoelde diensten.

De toepassing van bedoelde regel gaat inderdaad in de richting van de regel van de plaats van het werkelijke gebruik in die zin dat de dienst, die wordt verstrekt voor de behoeften van een vaste inrichting, zal plaatsvinden op het grondgebied van de lidstaat waar de vaste inrichting zich bevindt, ongeacht de plaats waar de medecontractant (bijvoorbeeld het moederhuis) die juridisch gezien de afnemer is, is gevestigd, en dit van zodra bedoelde diensten door de beoogde vaste inrichting daadwerkelijk worden gebruikt en haar onmiddellijk te goede komen (rechtstreekse gebruiker).

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 498 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 28 mai 2009 (Fr.):

1. En vertu de l'article 44 de la directive 2008/8/CE, le lieu des prestations de services fournies à un assujetti agissant en tant qu'assujetti tel que défini à l'article 43 de la directive, est, s'agissant d'une personne morale, réputé se situer à l'endroit où le preneur des prestations de services a établi le siège de son activité économique. Néanmoins, si un assujetti, preneur de services, possède un établissement stable qui est situé dans un pays autre que celui où il a établi le siège de son activité économique et que la prestation de services est fournie à cet établissement stable, alors le lieu de cette prestation est l'endroit où cet établissement est situé.

L'administration considère que le point de rattachement de la prestation de services au lieu de l'établissement stable est cependant subsidiaire et ne s'applique que si le recours au siège de l'activité économique ne conduit pas à une solution rationnelle en ce qui concerne le lieu du consommateur réel du service.

Le rattachement au lieu d'un établissement stable suppose donc que les services fournis le soient pour les besoins de cet établissement et non du siège de l'activité économique de l'assujetti (voir et comp., mutatis mutandis, affaire C-168/84 (Berkholz), consid. 17 et 18 et l'affaire C-190/95 (ARO Lease BV), consid. 14 et 15).

Il faut, en d'autres termes, que l'établissement stable soit le consommateur-bénéficiaire effectif des services concernés.

L'application de cette règle de rattachement se rapproche en effet de l'application d'une règle du lieu de consommation effective dans ce sens que le service qui a été rendu pour les besoins d'un établissement stable, sera localisé sur le territoire de l'Etat membre où l'établissement stable se trouve, peu importe l'endroit où est établi le cocontractant (ex. la maison mère), preneur juridique, dès lors que les services en question sont effectivement consommés par l'établissement stable visé et au bénéfice immédiat de celui-ci (utilisateur immédiat).

Aan de dienstverrichter die te goeder trouw is, dient overigens ook een bepaalde rechtszekerheid te worden geboden. Men zou hem bijvoorbeeld niet kunnen opleggen om zijn dienstverrichting uit te splitsen tussen de zetel en diverse vaste inrichtingen met het oog op een regelmatige plaatsbepaling van deze dienstverrichting wanneer de elementen van het globale contract onvoldoende expliciet zijn.

Als het één dienstverrichting betreft, die juridisch noch materieel kan worden opgesplitst, zal die dienst plaats vinden daar waar de zetel van de economische activiteit van de afnemer is gevestigd, zelfs als men er kan van uitgaan dat de dienst eveneens wordt verricht ten behoeve van andere vaste inrichtingen.

Als de dienst daarentegen uitsluitend ten behoeve van een welbepaalde vaste inrichting wordt verstrekt en duidelijk samenhangt met de werkzaamheid van deze inrichting, wordt afgeweken van de regel dat de dienst plaatsvindt in de lidstaat waar zich de zetel van de economische activiteit bevindt ten voordele van de lidstaat waar zich een vaste inrichting bevindt.

Om deze afwijking te kunnen toepassen moet de betrokken vaste inrichting bovendien in principe gebruik maken van de navolgende formele elementen die weliswaar nuttig maar op zich niet noodzakelijk voldoende zijn.

Ter zake moet immers ook rekening worden gehouden met het feit of het contract werd afgesloten met de vaste inrichting zelf of dat de bestelbon uitgaat van laatstgenoemde, dat de handeling wordt gefactureerd op naam en adres en onder het btw-identificatienummer van bedoelde inrichting en dat de betaling wordt verricht vanaf een rekening op naam van deze inrichting. Het is van belang dat de volledige afhandeling van de commerciële en financiële gegevens van de handeling daadwerkelijk gebeurt via de vaste inrichting.

Par ailleurs, il convient d'assurer au prestataire de services de bonne foi une certaine sécurité juridique. Il ne saurait être question de requérir de la part de celui-ci de, par exemple, ventiler la prestation de services qu'il fournit entre différents siège et établissements stables bénéficiaires, dans la recherche de localisation conforme de ladite prestation, alors que les éléments du contrat global ne sont pas suffisamment explicites.

S'agissant d'une prestation de services unique, laquelle ne peut être scindée ni juridiquement ni matériellement, celle-ci sera localisée à l'endroit du siège de l'activité économique du preneur, même si on peut considérer qu'elle est rendue aussi pour les besoins d'autres établissements stables.

En revanche, si elle est rendue pour les besoins exclusifs d'un établissement stable et qu'elle est clairement liée à l'activité de cet établissement, il est dérogé à la localisation de la prestation de services dans l'Etat membre sur le territoire duquel se trouve le siège de l'activité économique en faveur de l'Etat membre sur le territoire duquel se trouve un établissement stable.

Afin de pouvoir déroger, il appartient en outre à l'établissement stable concerné de recourir en principe aux éléments formels suivants, qui, bien qu'utiles, ne sont pas nécessairement suffisants en soi.

Il importe à cet égard de prendre en effet également en considération le fait que le contrat ait été conclu par l'établissement stable lui-même ou que le bon de commande émane de celui-ci, que l'opération soit facturée au nom, à l'adresse et sous le numéro d'identification à la TVA de cet établissement et que le paiement soit effectué à partir d'un compte ouvert au nom dudit établissement. Il importe à tout le moins que le traitement de la documentation commerciale et financière relative à l'opération se fasse effectivement par le biais de l'établissement stable.

Het spreekt evenwel vanzelf dat de administratie van de lidstaat waar zich de vaste inrichting bevindt van een onderneming die in een ander land is gevestigd, de mogelijkheid heeft om door alle middelen van het gemene recht aan te tonen dat bedoelde inrichting de werkelijke afnemer is van de diensten die door de leverancier worden verstrekt, met andere woorden dat de dienst werkelijk werd verstrekt voor de doeleinden van deze inrichting, zelfs als bedoelde vaste inrichting juridisch gezien niet de afnemer is. Bedoelde dienstverrichting zal derhalve geacht worden plaats te vinden in de lidstaat waar de vaste inrichting zich bevindt. Deze vaste inrichting zal schuldenaar zijn van de btw, verschuldigd hetzij door de rechtstreekse toepassing van de regels inzake de verlegging van de heffing dan wel als hoofdelijke schuldenaar indien de goede trouw van de dienstverrichter gevestigd in bedoelde lidstaat niet in vraag wordt gesteld.

2. Bij meervoudige contracten of bij een enig contract dat betrekking heeft op verschillende of meerdere diensten waarbij het mogelijk is de diensten toe te wijzen ten behoeve van een bepaalde vaste inrichting, kunnen voornoemde regels mutatis mutandis worden toegepast.

DO 2008200908946

Vraag nr. 501 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 29 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Btw-pakket. - Autoverhuur. - Verlenging van de overeenkomst.

Wanneer vanaf 1 januari 2010 een auto wordt gehuurd voor een korte periode (dit wil zeggen voor maximaal 30 dagen), zal het contract dan een of meerdere keren kunnen worden verlengd mét toepassing van de regeling inzake de kortetermijnverhuur?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 501 van de heer volksvertegenwoordiger François-Xavier de Donnea van 29 mei 2009 (Fr.):

Overeenkomstig artikel 56, lid 2 van Richtlijn 2008/8/EG, dient onder "kortdurende verhuur" van een vervoermiddel te worden verstaan, het ononderbroken bezit of gebruik van het vervoermiddel gedurende een periode van ten hoogste dertig dagen en ten hoogste negentig dagen voor schepen.

Il va toutefois de soi que l'administration de l'Etat membre dans lequel est situé l'établissement stable d'une entreprise établie dans un autre pays, a la possibilité d'établir, par tous moyens de droit et de fait, que cet établissement est le preneur effectif de la prestation de services fournie par le prestataire, à savoir donc que le service a été réellement fourni pour les besoins de cet établissement et ce même si l'établissement stable en question n'est pas le preneur juridique. La prestation de services en question sera dès lors réputée avoir lieu dans l'Etat membre de l'établissement stable, lequel sera le redevable de la TVA due soit par application directe de la règle d'autoliquidation, soit par solidarité lorsque la bonne foi du prestataire établi dans cet Etat membre n'est pas remise en cause.

2. En cas de contrats multiples ou en présence d'un contrat unique mais portant sur des prestations de services différentes ou multiples dont il est possible de régler l'attribution aux besoins de l'un ou l'autre établissement, les règles prédécrites peuvent s'appliquer mutatis mutandis.

DO 2008200908946

Question n° 501 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 29 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Paquet TVA. - Location de véhicules. - Prolongation du contrat.

À partir du 1er janvier 2010, lorsqu'un véhicule automobile sera pris en location à court terme (à savoir maximum 30 jours), le contrat pourra-t-il être renouvelé à une ou plusieurs reprises tout en maintenant le régime de location à court terme?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 501 de monsieur le député François-Xavier de Donnea du 29 mai 2009 (Fr.):

En vertu de l'article 56, paragraphe 2 de la directive 2008/8/CE, on entend par "location de courte durée", d'un moyen de transport, la possession ou l'utilisation continue du moyen de transport pendant une période ne dépassant pas trente jours, durée qui est portée à nonante jours lorsqu'il s'agit d'un moyen de transport maritime.

Voor een ononderbroken bezit of gebruik dient te worden nagegaan of het bedoelde vervoermiddel werkelijk ter beschikking blijft van de huurder gedurende een ononderbroken periode. De in het contract bepaalde gebruiksduur vormt slechts een weerlegbaar vermoeden en de werkelijke duur van het ononderbroken bezit of gebruik kan worden aangetoond door alle middelen van het gemene recht.

Aangezien deze begrippen specifiek werden ontwikkeld om een einde te maken aan de laakbare praktijken die uitsluitend werden opgezet om munt te slaan uit de zwakke plekken in de huidige btw-wetgeving, dienen ze op een strikte wijze te worden geïnterpreteerd om te vermijden dat er nieuwe systemen van belastingontwijking zouden worden opgezet. Het vertrekpunt bij de beoordeling van de diverse mogelijke gevallen is derhalve het werkelijke ononderbroken bezit gedurende een bepaalde periode, los van de mogelijkheden geboden in het contract of wat op juridisch vlak werd bedongen. In voorkomend geval zal het oorspronkelijk toegepaste btw-regime dienen te worden gecorrigeerd als blijkt dat aanvankelijk werd gesteund op een voorstelling van de feiten die nadien niet blijkt overeen te stemmen met de werkelijkheid.

Als twee (of meerdere) contracten met betrekking tot hetzelfde vervoermiddel elkaar opvolgen zonder of met een zeer korte onderbreking, zal de duur van het eerste contract (of van de eerste contracten) mee in rekening worden gebracht om te bepalen of het (de) daaropvolgende contract(en) van korte duur is (zijn) of niet. Dit is ook het geval bij een stilzwijgende verlenging van het oorspronkelijke contract.

Anderzijds zal de status van een contract van korte duur dat voorafgaat aan een contract dat, gelet op de voorafgaande contracten als langdurend wordt aangemerkt, niet retroactief ter discussie worden gesteld voor zover er geen enkele aanwijzing van misbruik is.

Als een contract van korte duur wordt verlengd waardoor de totale duur van het bezit of gebruik de periode van dertig dagen met enkele dagen overschrijdt, dient het contract van korte duur niet te worden geherkwalificeerd voor zover bedoelde verlenging zou te wijten zijn aan omstandigheden buiten de wil van de partijen om (geval van overmacht).

Tenslotte wordt bij opeenvolgende contracten van korte duur tussen dezelfde partijen maar met betrekking tot verschillende vervoermiddelen, elk contract afzonderlijk beschouwd tenzij er sprake is van misbruik.

Par possession ou utilisation continue, il importe d'apprécier si le moyen de transport en question reste à la disposition du locataire pendant une période de fait ininterrompue. La durée d'utilisation prévue dans le contrat ne constitue qu'une présomption simple qui peut être réfutée par tous moyens de droit et de fait qui établissent la durée réelle de la possession ou utilisation continue.

Comme ces notions ont été spécifiquement développées en vue de remédier à des pratiques non souhaitables mises en place uniquement pour exploiter les failles dans la législation TVA existante, ces notions se doivent de recevoir une interprétation stricte afin d'éviter la mise en place de nouveaux mécanismes d'évasion fiscale. Ainsi, le point de départ de l'analyse des différents cas qui peuvent se présenter doit être dès lors la possession ininterrompue de fait pendant une période donnée, indépendamment des modulations ou modalités juridiques du contrat de location en question. Le cas échéant, il faudra procéder à une correction du traitement TVA initialement appliqué s'il s'avère que l'approche initiale était basée sur une présentation des faits qui par après ne correspond pas à la réalité.

Lorsque deux (ou plusieurs) contrats portant sur le même moyen de transport se succèdent sans interruption ou avec une interruption très courte, la durée du premier contrat (ou des premiers contrats) sera prise en compte pour évaluer si le (les) contrat(s) consécutif(s) est (sont) de courte durée ou non. Il en est de même en cas de prorogation tacite du contrat original.

Par contre, le statut du contrat de location de courte durée qui précède le contrat qui est qualifié de longue durée, compte tenu des contrats précédents, ne sera pas remise en question rétroactivement, à condition qu'aucune indication de pratiques abusives n'existe.

Si un contrat de courte durée fait l'objet d'une prolongation qui a pour effet d'allonger de quelques jours la durée totale de possession ou d'utilisation au-delà de la période de 30 jours, il ne s'impose pas de requalifier le contrat de courte durée pour autant que la prolongation en question soit due à des raisons qui échappent à la volonté des parties (cas de force majeure).

Enfin, si des contrats de courte durée se succèdent entre les mêmes parties mais que ceux-ci portent sur des moyens de transport différents, chaque contrat est examiné séparément sauf mise en place d'un mécanisme révélant une pratique abusive.

DO 2008200908951

Vraag nr. 502 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 29 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

FOD Financiën. - Folder zitdagen belastingaangiftes. - Frans, Nederlands en Arabisch taalgebruik.

In Sint-Agatha-Berchem wordt door de FOD Financiën, Dienst Communicatie, een folder verspreid die handelt over het verstrekken van hulp bij het invullen van belastingaangiftes.

Het pamflet is drietalig opgesteld, met dien verstande dat het Frans en het Nederlands werden gebruikt aan de ene zijde van het pamflet en het Arabisch aan de andere zijde, met daarbij enkele bijkomende vermeldingen enkel in het Frans (adresgegevens) en andere in het Frans en het Nederlands.

Bent u er zich van bewust dat uw diensten hierbij duidelijk de taalwet met betrekking tot bestuurszaken overtreden?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 502 van de heer volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde van 29 mei 2009 (N.):

Ieder jaar organiseert de FOD Financiën zitdagen waarbij hulp geboden wordt bij het invullen van de aangifte in de personenbelasting. In 2009 is het scanbare model van het aangifteformulier gewijzigd. Die wijzigingen zullen wellicht tot gevolg hebben dat het aantal burgers dat hulp vraagt aan ambtenaren van de FOD Financiën om hun aangifte in te vullen, zal stijgen.

In de Brusselse agglomeratie plaatst de verhuizing van de meeste controles en centrale taxatiekantoren naar de nieuwe Finance Tower de administratie daarenboven voor een nieuwe uitdaging. Inderdaad, vorig jaar hebben in het Brusselse 100.000 belastingplichtigen hulp gekregen van ambtenaren van de FOD Financiën bij het invullen van hun aangifte. Het was onmogelijk zo'n omvangrijke groep mensen te ontvangen in de Finance Tower alleen.

Daarom werden zitdagen georganiseerd in samenwerking met 16 van de 19 Brusselse gemeenten. In veel gemeenten was dat de eerste keer. Financiën heeft daarom trent dan ook uitgebreid gecommuniceerd. Zo werden onder andere 446.575 brieven verstuurd (33.697 Nederlandstalige en 412.878 Franstalige). Voor de gemeente Sint-Agatha-Berchem gaat het om 9.945 brieven (1.462 Nederlandstalige en 8.483 Franstalige).

DO 2008200908951

Question n° 502 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 29 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

SPF Finances. - Dépliant des permanences pour les déclarations fiscales. - Usage du français, du néerlandais et de l'arabe.

Le service Communications du SPF Finances diffuse à Berchem-Sainte-Agathe un dépliant concernant l'aide fournie pour remplir les déclarations fiscales.

Le dépliant est rédigé en trois langues, étant entendu que le français et le néerlandais ont été utilisés au recto et l'arabe au verso et que quelques mentions supplémentaires (les données relatives à l'adresse) n'y figurent qu'en français et d'autres en français et en néerlandais.

Êtes-vous conscient du fait qu'en l'occurrence vos services enfreignent manifestement les lois linguistiques en matière administrative ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 502 de monsieur le député Francis Van den Eynde du 29 mai 2009 (N.):

Chaque année, le SPF Finances organise des sessions d'aide au remplissage de la déclaration à l'impôt des personnes physiques. En 2009, le modèle à scanner du formulaire de la déclaration a été modifié. Ces changements pourront peut-être avoir comme conséquence que le nombre de contribuables demandant l'aide des collaborateurs du SPF Finances pour remplir leur déclaration augmentera.

Dans l'agglomération bruxelloise, le déménagement de la plupart des contrôles et des bureaux centraux de taxation vers la nouvelle Finance Tower place en outre l'administration face à un nouveau défi. En effet, l'année passée dans la Région bruxelloise, 100.000 contribuables ont reçu l'aide des agents du SPF Finances pour compléter leur déclaration fiscale. Il était impossible de recevoir un groupe de personnes aussi étendu uniquement à la Finance Tower.

C'est pour cette raison que des séances de remplissage ont été organisées en collaboration avec 16 des 19 communes bruxelloises. Dans beaucoup de communes, c'était la première fois. Les Finances ont donc largement communiqué à ce sujet. Ainsi entre autres 446.575 lettres ont été envoyées (33.697 en néerlandais et 412.878 en français). Pour la commune de Berchem-Sainte-Agathe, il s'agit de 9.945 lettres (1.462 en néerlandais et 8.483 en français).

Het aantal niet ingediende aangiften bedraagt iets minder dan 5% (309.730 op 6.265.887 verstuurd voor aanslagjaar 2008). In Brussel ligt dat percentage hoger. Voor Sint-Agatha Berchem bedraagt het meer dan 7% (896 op 12.164 aangiften).

Om proactief in te grijpen, liever dan nadien repressief te moeten optreden, heeft de FOD Financiën contact opgenomen met de VOEM (Vereniging voor Ontwikkeling en Emancipatie van Moslims), om de "Arabische" taalgroep te bereiken. De vzw VOEM heeft voorgesteld om in Sint-Agatha-Berchem 500 flyers te verspreiden in de moskee en enkele boekhandels. Die flyers, die door de FOD Financiën werden gedrukt, werden door de vzw VOEM verspreid.

Het ging om drietalige flyers: Nederlands - Frans - Arabisch. Op de Arabische zijde werden de naam van de gemeente en de straatnaam in het Frans vermeld, omdat die namen niet vertaalbaar zijn in het Arabisch en omdat volgens de vzw VOEM het om een doelgroep gaat die tweetalig Frans-Arabisch is en niet Nederlands-Arabisch.

De bedoeling van de FOD Financiën was dus een bijkomende, gerichte informatie, naar een specifieke doelgroep. Er wordt een advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht ingewacht.

DO 2008200909008

Vraag nr. 511 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Dienst Douane en Accijnzen. - Personeelstekort.

Te weinig personeel en te veel opdrachten leiden er bij Douane en Accijnzen toe dat deze dienst niet al haar opdrachten naar behoren kan vervullen. De controle op de in- en uitvoer in ons land, dat een logistieke draaischijf is voor de wereldexport, gebeurt daardoor gebrekkig. Het bestuur van Douane en Accijnzen heeft de regering 300 man extra gevraagd, maar die niet gekregen.

1. Kan u de personeelsbezetting bij Douane en Accijnzen meedelen in de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. Graag opdeling per taalrol:

Le nombre de déclarations non déposées s'élève à un peu moins de 5% (309.730 sur 6.265.887 envoyées pour l'exercice d'imposition 2008). Ce pourcentage est plus élevé à Bruxelles. Pour Berchem-Sainte-Agathe il s'élève à plus de 7% (896 sur 12.164 déclarations).

Pour intervenir de façon proactive au lieu de devoir le faire par après de façon répressive, le SPF Finances a pris contact avec le VOEM (" Vereniging voor Ontwikkeling en Emancipatie van Moslims ", traduit par " Association pour le Développement et l'Emancipation des Musulmans ") pour atteindre le groupe de langue " arabe ". L'a.s.b.l. VOEM a proposé de distribuer dans Berchem-Sainte-Agathe 500 prospectus dans la mosquée et dans quelques librairies. Ces prospectus ont été imprimés par le SPF Finances et diffusés par l'a.s.b.l. VOEM.

Il s'agissait de prospectus trilingues néerlandais-français-arabe. Sur la face en arabe, le nom de la commune et le nom de la rue ont été mentionnés en français. D'une part, ces noms sont intraduisibles en arabe et d'autre part, selon l'a.s.b.l. VOEM, il s'agit d'un groupe cible bilingue français-arabe et non néerlandais-arabe.

Le but du SPF Finances était donc une information complémentaire, ciblée, vers un groupe cible spécifique. On attend l'avis de la Commission Permanente de Contrôle Linguistique.

DO 2008200909008

Question n° 511 de monsieur le député Peter Logghe du 08 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Service des Douanes et Accises. - Manque de personnel.

En raison d'un manque d'effectifs et d'un nombre trop important de tâches, le service des Douanes et Accises n'est pas à même d'accomplir correctement l'ensemble de ses missions. De ce fait, le contrôle des importations et des exportations laisse à désirer dans notre pays, qui constitue pourtant une plaque tournante logistique pour les exportations mondiales. L'administration des Douanes et Accises a demandé en vain au gouvernement un renfort de 300 personnes. Le problème du contrôle défaillant devrait prochainement s'améliorer grâce à l'acquisition d'un superordinateur.

1. Pourriez-vous communiquer l'effectif de personnel du service des Douanes et Accises pour les années 2005, 2006, 2007 et 2008 ?

2. Pourriez-vous répartir ces données par rôle linguistique :

a) hoeveel op de Nederlandstalige taalrol?

b) Hoeveel op de Franstalige taalrol?

3. Graag ook opdeling in contractuele bedienden, ambtenaren en leidinggevenden.

4. Welk jaarlijks verloop is er bij Douane en Accijnzen vast te stellen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 511 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 08 juni 2009 (N.):

1.

1. Personeelsbezetting 2005:4515

2. Personeelsbezetting 2006:4487

3. Personeelsbezetting 2007:4363

4. Personeelsbezetting 2008:4318

2.

2005:

3050 Nederlandstaligen

1401 Franstaligen

64 Duitstaligen

2006:

3022 Nederlandstaligen

1401 Franstaligen en

64 Duitstaligen

2007:

2931 Nederlandstaligen

1369 Franstaligen

63 Duitstaligen

2008:

2893 Nederlandstaligen

1363 Franstaligen

62 Duitstaligen

3.

2005:

Contractuelen:370

Statutairen (niveau A, B, C en D):4145

Leidinggevende statutairen (= niveau A): 526

2006:

Contractuelen:349

Statutairen (niveau A, B, C en D):4318

Leidinggevende statutairen (= niveau A): 549

2007:

Contractuelen:346

Statutairen (niveau A, B, C en D):4017

a) combien de personnes appartenaient-elles au rôle linguistique néerlandais ?

b) et combien au rôle linguistique français ?

3. Pourriez-vous également établir une distinction entre les employés contractuels, les fonctionnaires et les dirigeants ?

4. Quelle est la rotation annuelle au service des Douanes et Accises ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 511 de monsieur le député Peter Logghe du 08 juin 2009 (N.):

1.

1. La situation des effectifs 2005 :4515

2. La situation des effectifs 2006 :4487

3. La situation des effectifs 2007 :4363

4. La situation des effectifs 2008 :4318

2.

2005:

3050 Néerlandophones

1401 Francophones

64 Germanophones

2006:

3022 Néerlandophones

1401 Francophones

64 Germanophones

2007:

2931 Néerlandophones

1369 Francophones

63 Germanophones

2008:

2893 Néerlandophones

1363 Francophones

62 Germanophones

3.

2005:

Contractuels:370

Statutaires (niveau A, B, C en D):4145

Personnel dirigeant statutaire (= niveau A): 526

2006:

Contractuels:349

Statutaires (niveau A, B, C en D):4318

Personnel dirigeant statutaire (=niveau A): 549

2007:

Contractuels:346

Statutaires (niveau A, B, C en D):4017

Leidinggevende statutairen (= niveau A): 536

2008:

Contractuelen: 359

Statutairen (niveau A, B, C en D): 3959

Leidinggevende statutairen (= niveau A): 557

4.

2005 :

38 wervingen : 37 statutairen en 1 contractueel

82 vertrekken : 72 statutairen en 10 contractuelen

2006 :

111 wervingen : 93 statutairen en 18 contractuelen

114 vertrekken : 100 statutairen en 14 contractuelen

2007 :

22 wervingen : 12 statutairen en 10 contractuelen

150 vertrekken : 133 statutairen en 17 contractuelen

2008 :

108 wervingen : 72 statutairen en 36 contractuelen

141 vertrekken : 130 statutairen en 11 contractuelen

Personnel dirigeant statutaire (=niveau A): 536

2008:

Contractuels: 359

Statutaires (niveau A, B, C en D): 3959

Personnel dirigeant statutaire (= niveau A): 557

4.

2005 :

38 recrutements: 37 statutaires et 1 contractuel

82 départs : 72 statutaires et 10 contractuels

2006 :

111 recrutements: 93 statutaires et 18 contractuels

114 départs : 100 statutaires et 14 contractuels

2007 :

22 recrutements: 12 statutaires et 10 contractuels

150 départs : 133 statutaires et 17 contractuels

2008 :

108 recrutements: 72 statutaires et 36 contractuels

141 départs : 130 statutaires et 11 contractuels

DO 2008200909143

Vraag nr. 529 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

DO 2008200909143

Question n° 529 de monsieur le député Peter Logghe du 17 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Commission bancaire, financière et des assurances. - Site internet. - Absence de version germanophone.

La Commission bancaire, financière et des assurances dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 30 juni 2009, op de vraag nr. 529 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 17 juni 2009 (N.):

1. Conform artikel 66 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten maakt de CBFA een website en werkt zij deze bij. De website bevat alle reglementen, handelingen en beslissingen die moeten worden bekendgemaakt, alsook alle andere gegevens waarvan de CBFA de verspreiding aangewezen acht in het belang van haar wettelijke opdrachten.

De website van de CBFA bevat dus documenten en informatie van algemene aard. De bilaterale relaties tussen de CBFA en particulieren of ondernemingen komen op de website niet aan bod (zie ter zake onderstaand punt 3).

2. Wat de geldende taalregeling voor de website van de CBFA betreft, dient er, met betrekking tot de wettelijke en reglementaire teksten die uitgaan van de federale overheden, te worden op gewezen dat de officiële versie van die teksten in het Nederlands en in het Frans wordt opgesteld. Krachtens artikel 1 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, en artikel 56 van de gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, worden immers zowel de wetten als de koninklijke en ministeriële besluiten in het Nederlands en in het Frans opgesteld, en krijgen zij in het hele Koninkrijk bindende kracht binnen de in voornoemde wetten bepaalde termijnen.

De toepasselijke wetgeving voorziet dus niet in een verplichte vertaling van de wettelijke en reglementaire teksten in het Duits.

Krachtens artikel 76 van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wordt de arrondissementscommissaris bevoegd voor het Duits taalgebied belast met het opstellen en verspreiden van de officiële vertaling in het Duits van wetten, decreten, ordonnances, besluiten en verordeningen. Die vertalingen worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

In verband met de bevoegdheidsdomeinen van de CBFA dient evenwel te worden vastgesteld dat tot op heden slechts weinig teksten in het Duits zijn vertaald.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 30 juin 2009, à la question n° 529 de monsieur le député Peter Logghe du 17 juin 2009 (N.):

1. Conformément à l'article 66 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, la CBFA organise et tient à jour un site web, qui contient tous les règlements, actes et décisions qui doivent être publiés, ainsi que toutes autres données qu'il apparaît opportun à la CBFA de diffuser dans l'intérêt de ses missions légales.

Ce site contient donc des documents et des informations à caractère général, et ne concerne pas les relations bilatérales de la CBFA avec des particuliers ou des entreprises (voir point 3 ci-après à ce sujet).

2. Quant au régime linguistique applicable à ce site web, s'agissant de textes légaux ou réglementaires émanant des autorités fédérales, il y a lieu de noter que leur version officielle est établie en langue française et néerlandaise. En effet, en vertu de l'article 1er de la loi du 31 mai 1961 relative à l'emploi des langues en matière législative, à la présentation, à la publication et à l'entrée en vigueur des textes légaux et réglementaires, et de l'article 56 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, tant les lois que les arrêtés royaux et ministériels sont rédigés en français et en néerlandais, et acquièrent force obligatoire dans tout le Royaume dans les délais prévus par ces lois précitées.

La législation applicable ne prévoit donc pas de traduction obligatoire des textes légaux et réglementaires en langue allemande.

En vertu de l'article 76 de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le commissaire d'arrondissement compétent pour la région de langue allemande est chargé d'établir et de diffuser la traduction officielle en langue allemande des lois, décrets, ordonnances, arrêtés et règlements. Ces traductions sont publiées au *Moniteur belge*.

Dans les domaines relevant des compétences de la CBFA, on doit constater qu'à ce jour, peu de textes ont fait l'objet d'une traduction en langue allemande.

3. Op het vlak van het taalgebruik ten aanzien van derden en met name ten aanzien van de ondernemingen waarop zij toezicht houdt, gelden voor de CBFA de voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1966, inzonderheid artikel 41.

Wat haar bilaterale contacten betreft met in het Duitse taalgebied of in de gemeenten Malmédy en Waimes gevestigde ondernemingen of met particulieren, impliceert de verplichting om een antwoord te verstrekken in de gebruikte taal, voor de CBFA dan ook dat zij, zo nodig, het Duits hanteert. Het spreekt voor zich dat de CBFA die verplichting, waar dienstig, naleeft.

4. Uit wat voorafgaat, kan worden geconcludeerd dat geen enkele bepaling de CBFA verplicht om voor een Duitstalige versie van haar website te zorgen. Ook uit de regels die de publicatie van wetten en besluiten beheersen, of uit de regels die de in het kader van de bilaterale relaties met derden te gebruiken taal beheersen, kan niet worden afgeleid dat een dergelijke verplichting bestaat.

5. De CBFA heeft vrijwillig beslist om haar website - weliswaar slechts gedeeltelijk - beschikbaar te stellen in het Engels. Aangezien het Engels een gebruikelijke taal is in internationale financiële kringen en met name ook de taal is die de toezichthouders doorgaans gebruiken bij hun onderlinge contacten, heeft de CBFA geoordeeld dat het van goed bestuur getuigde om haar website deels in het Engels beschikbaar te stellen, om zo met name ook een grotere zichtbaarheid te geven aan haar internationaal optreden. Om budgettaire redenen beperkt de Engelse website van de CBFA zich tot de belangrijkste items. Een Duitse vertaling van de website van de CBFA en het verdere onderhoud / de verdere actualisering daarvan zou voor de CBFA een erg zware administratieve en financiële last betekenen, die totaal buiten proportie lijkt, aangezien de contacten met particulieren en ondernemingen in het Duits in de praktijk uiterst zeldzaam zijn, en het Duits geen gebruikelijke taal is in internationale financiële kringen.

3. La CBFA est régie, en ce qui concerne l'emploi des langues à l'égard des tiers et notamment des entreprises contrôlées, par les lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées par arrêté royal du 18 juillet 1966, notamment son article 41.

Ainsi, s'agissant de contacts bilatéraux avec des entreprises établies en Région de langue allemande ou dans les communes de Malmédy et de Waimes, ou avec des particuliers, l'obligation de répondre dans la langue employée concerne également la langue allemande. La CBFA s'acquitte bien entendu de cette obligation lorsqu'elle trouve à s'appliquer.

4. De ce qui précède, il résulte qu'aucune disposition n'impose à la CBFA d'établir une version en langue allemande de son site. De même, on ne peut déduire des règles régissant la publication des lois et arrêtés ou régissant la langue à utiliser dans les relations bilatérales avec les tiers qu'une telle obligation existe.

5. La CBFA a décidé, sur base volontaire, de rendre son site web également disponible, mais partiellement seulement, en anglais. L'anglais étant une langue usuelle dans la sphère financière internationale et étant notamment la langue usuelle de contact entre autorités de contrôle, la CBFA a estimé de bonne administration de rendre son site partiellement disponible en anglais, de manière notamment à assurer la visibilité de son action sur le plan international. Pour des raisons de coût budgétaire, le site en anglais est limité aux éléments les plus importants. Par contre, une traduction du site web de la CBFA en allemand, et le maintien/l'actualisation de ce site par après, constituerait une charge administrative et financière très lourde pour la CBFA, qui semblerait disproportionnée, les contacts en allemand avec les particuliers et les entreprises étant très rares dans la pratique, et l'allemand n'étant pas une langue usuelle dans la sphère financière internationale.

DO 2008200909169

Vraag nr. 536 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Inkomsten van SABAM.

De jongste dagen komt SABAM, de auteursrechtenvereniging, regelmatig in het nieuws. Nu eens denkt men eraan om in kindercrèches een muziektaks te gaan invoeren, dan weer staat men op het punt om zo'n 180.000 kmo's aan te schrijven, om hen te laten betalen voor de muziek die in de werkplaats, ateliers, refter of in de winkelruimte wordt gespeeld. Terecht stelt het grote publiek zich steeds meer vragen over de inkomsten van SABAM.

1. Kan u een idee geven van de evolutie van de inkomsten uit taksen bij SABAM? Graag een overzicht van de jaren 2005, 2006, 2007 en 2008.

2. Kan u ook een opdeling geven waar de taksen worden geïnd: het percentage bij particulieren en het percentage bij bedrijven?

3. Kan u de inkomsten meedelen die SABAM haalt uit muziektaksen bij jeugdverenigingen, jeugdcafés, andere verenigingen, enzovoort?

4. a) Kan u ook een evolutie van de inkomsten geven uit taksen op winkels, op horecazaken?

b) Welke evolutie van de inkomsten is er op het vlak van muziektaksen bij vrije beroepen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 30 juni 2009, op de vraag nr. 536 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid mee te delen dat het onderwerp van de vraag onder de bevoegdheid valt van de minister van Justitie (vraag nr. 746 van 8 juli 2009).

DO 2008200909169

Question n° 536 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Recettes de la SABAM.

Ces derniers jours, la SABAM, l'association de gestion des droits d'auteur, a régulièrement fait l'actualité, songeant tantôt à instaurer une taxe sur la diffusion de musique dans les crèches, tantôt à inviter quelque 180.000 PME à payer pour la musique jouée sur le lieu de travail, dans les ateliers, les réfectoires ou les espaces commerciaux. C'est à juste titre que le grand public se pose de plus en plus de questions sur les recettes de la SABAM.

1. Pourriez-vous donner une idée de l'évolution des recettes issues des taxes perçues par la SABAM, en communiquant les chiffres pour les années 2005, 2006, 2007 et 2008 ?

2. Pourriez-vous également spécifier le pourcentage de taxes perçues respectivement auprès des particuliers et des entreprises ?

3. Pourriez-vous me communiquer le montant des recettes issues de taxes perçues par la SABAM pour la diffusion de musique auprès d'associations de jeunesse, de cafés de jeunes, d'autres associations, etc. ?

4. a) Pourriez-vous également retracer l'évolution des recettes issues de taxes perçues auprès de commerces et d'établissements horeca ?

b) Comment ont évolué les recettes issues de taxes perçues pour la diffusion de musique auprès des professions libérales ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 30 juin 2009, à la question n° 536 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que l'objet de sa question relève de la compétence du ministre de la Justice (question n° 746 du 8 juillet 2009).

DO 2008200909172

Vraag nr. 537 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Het ICT-Investeringsproject "STIMER". (MV 13660)

Uit informatie van rechtbanken blijkt dat de dwang bij de burgers om boetes te betalen, afneemt. De kans op effectieve vervolging is er namelijk heel klein. Zo meldde het gerecht onlangs dat er in 2007 bijna 100 miljoen euro aan niet-geïnde boetes open stond, terwijl dat bedrag twee jaar voordien nog 25% lager was.

Ik vroeg uw diensten om informatie over de evolutie van de niet-geïnde boetes en kreeg als klassiek antwoord dat de centrale administratie hierover geen betrouwbare statistieken bijhoudt. Maar er zou verandering op til zijn.

1. Is het inderdaad zo dat men op federaal vlak geen idee kan geven van de evolutie van de niet-geïnde boetes over een termijn van 3 tot 5 jaar?

2. In het antwoord van uw diensten is sprake van een ICT-investeringsproject "STIMER", dat het in de toekomst mogelijk zou maken om statistische gegevens te bezorgen en bij te houden.

Voor wanneer verwacht u dit investeringsproject?

3. Welk investeringsbedrag is hiermee gemoeid?

4. In de vooropgestelde software compatibel met de informatica in binnen- en buitenland?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 537 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 22 juni 2009 (N.):

1) Zoals reeds op een van uw vorige schriftelijke vragen geantwoord werd, beschikt de administratie op dit ogenblik inzake de niet-betaalde boeten niet over statistieken die betrouwbaar genoeg zijn om mee te delen.

2) Het ICT-project STIMER is een grootschalig investeringsproject. De module "Penale boeten" maakt deel uit van de prioritaire modules van dit project

Zoals de planning voorziet, is de module "Penale boeten" sinds 1 juni 2009 in een testfase in bepaalde kantoren en in een reële en operationele omgeving.

DO 2008200909172

Question n° 537 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Le projet d'investissement ICT "STIMER". (QO 13660)

Il ressort d'informations recueillies auprès des tribunaux que la pression exercée sur les citoyens pour les inciter à payer leurs amendes diminue. Les risques de réelles poursuites sont en effet minimes. La justice a récemment indiqué qu'il restait près de 100 millions d'euros d'amendes impayées pour 2007 alors que, deux ans avant, ce montant était inférieur de 25%.

J'ai interrogé vos services pour obtenir des informations sur l'évolution des amendes impayées et, comme toujours, il m'a été répondu que l'administration centrale n'établit pas de statistiques fiables à ce sujet. Mais un changement semble s'annoncer..

1. Est-il exact que l'administration fédérale est incapable de fournir des chiffres sur l'évolution des amendes impayées pour une période de 3 à 5 ans ?

2. Il est question, dans la réponse de vos services, d'un projet d'investissement ICT "STIMER" qui devrait à l'avenir permettre de fournir des données statistiques et de les actualiser.

Quand ce projet d'investissement sera-t-il réalisé ?

3. Quel est le montant des investissements en jeu ?

4. Le logiciel en préparation est-il compatible avec les systèmes informatiques nationaux et étrangers ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 29 juin 2009, à la question n° 537 de monsieur le député Peter Logghe du 22 juin 2009 (N.):

1) Comme il l'a déjà été répondu à l'une de vos précédentes questions écrites, l'administration ne dispose pas actuellement de statistiques suffisamment fiables à communiquer en ce qui concerne les amendes non payées.

2) Le projet-ICT STIMER est un projet d'investissement de grande envergure. Le module "Amendes pénales" fait partie des modules prioritaires de ce projet.

Selon la planning prévu, le module " Amendes pénales " est, depuis le 1er juin 2009, en phase de test dans certains bureaux et ce, dans un environnement réel et opérationnel.

In eerste instantie zal gewerkt worden met de gegevens van afgewerkte dossiers om na te gaan hoe de toepassing reageert. Vanaf 1 oktober 2009 zal gewerkt worden met nieuwe vonnissen en arresten, tenminste met die van de correctionele rechtbanken en hoven van assisen. Vanaf 1 januari 2010 zal de toepassing operationeel zijn in alle kantoren en voor alle penale beslissingen.

Zodra een groot aantal gegevens op een eenvormige manier in de toepassing STIMER geregistreerd en geïntegreerd zal zijn, zullen daaruit cijfergegevens en statistieken gehaald kunnen worden. De nodige 'queries' (verzoeken) zullen volgens de noodwendigheden ontwikkeld moeten worden en zullen het dan mogelijk moeten maken om bijna in reële tijd resultaten te verkrijgen.

3) De kostprijs van het project STIMER bedraagt 29.699.578,16 €, BTW inbegrepen. Het project werd op 11/12/2006 gegund aan de firma Unisys Belgium nv. Momenteel bedragen de vereffeningen 3.035.689,32 €, BTW inbegrepen.

4) STIMER is een geïntegreerde toepassing die op de recentste technologie gebaseerd is en aan de marktnormen voldoet. Ze is gekoppeld aan andere federale, internationale en regionale informatiesystemen die van dezelfde technologie (Webservices) of van hetzelfde formaat voor gegevensuitwisselingen gebruikmaken.

DO 2008200909176

Vraag nr. 540 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Carina Van Cauter van 22 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

Bewaarend beslag op btw-tegoed. (MV13632)

Ik verwijs naar:

- het begrip en het bestaan van de btw-rekening-courant bij de federale overheid waarin de verrichtingen worden ingeschreven die verband houden met de ingediende aangiften en gedane betalingen van een btw-plichtige;
- de regel dat bij het principe van rekening-courant tegoe-den welke een beslagene onder zich krijgt maar waardoor de verplichting tot afdracht niet bestond ten tijde van het beslag niet vallen onder het beslag;
- het feit dat belastingkredieten (btw-tegoeden) ook voortvloeien uit (handels-)verbintenissen die nog niet bestonden op het ogenblik van het beslag, maar ook voortvloeien uit latere aangegane verbintenissen in latere kwartalen.

On travaillera dans un premier temps, avec les données de dossiers terminés, afin de vérifier comment réagit l'application. A partir du 1er octobre 2009, on travaillera avec de nouveaux jugements et arrêts, tout au moins avec ceux des tribunaux correctionnels et des Cours d'assises. Et c'est à partir du 1er janvier 2010 que l'application sera opérationnelle dans tous les bureaux et pour toutes les décisions pénales.

A partir du moment où un grand nombre de données seront enregistrées de manière uniforme et intégrée dans l'application STIMER, des données chiffrées ou des statistiques devront pouvoir en être extraites. Les 'queries' (requêtes) nécessaires devront être développés selon les besoins et devront alors permettre d'obtenir des résultats pratiquement en temps réel.

3) Le coût du projet STIMER s'élève à 29.699.578,16 €, TVA comprise. Le 11/12/2006, le projet a été attribué à l'asbl Unisys Belgium. Les liquidations s'élèvent actuellement à 3.035.689,32 €, TVA comprise.

4) STIMER est une application intégrée basée sur la technologie la plus récente, répondant aux standards du marché. Il est interconnecté à d'autres systèmes d'information fédéraux, internationaux et régionaux utilisant la même technologie (Webservices) ou le même format d'échanges de données.

DO 2008200909176

Question n° 540 de madame la députée Carina Van Cauter du 22 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

Saisie conservatoire du crédit TVA. (QO13632)

Je me réfère :

- à la notion et à l'existence du compte courant TVA des autorités belges auquel sont inscrites les opérations liées aux déclarations introduites et aux paiements effectués par un assujetti à la TVA ;
- à la règle selon laquelle le principe du compte courant implique que les crédits confiés à la personne faisant l'objet d'une saisie mais pour lesquels l'obligation de cession n'existait pas au moment de la saisie n'y sont pas soumis ;
- au fait que les crédits d'impôt (crédits TVA) résultent également d'engagements (commerciaux) qui n'existaient pas encore au moment de la saisie ainsi que d'engagements pris ultérieurement lors des trimestres suivants.

1. a) Wanneer door een rechtsonderhorige lastens een andere rechtsonderhorige (btw-plichtige) wordt overgegaan tot bewarend beslag onder derden, in handen van de Belgische Staat op btw-tegoeden van deze rechtsonderhorige (btw-plichtige), strekt dit bewarend beslag onder derden zich dan enkel en alleen uit op het btw-tegoed van het kwestieuze kwartaal waarin het beslag wordt gelegd?

b) Hetzij ook op latere nog te ontstane btw-tegoeden in andere latere kwartalen?

2. Kunnen latere btw-tegoeden op de btw-rekening-courant ja dan neen beschouwd worden als vermeerderingen van de bezittingen waarvan de derde-beslagene schuldenaar is (artikel 1455 B.W.) rekeninghoudende met aangehaalde principes?

3. Wat is het ingenomen standpunt ter zake van de overheid?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 540 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Carina Van Cauter van 22 juni 2009 (N.):

In eerste instantie wens ik het geacht Lid erop te wijzen dat mijn administratie niet uw visie deelt wat het voorwerp van beslag betreft

De schuldvordering, het voorwerp van beslag, moet weliswaar bestaan op het ogenblik van het beslag, maar het is niet vereist dat ze zeker, vaststaand en eisbaar zou zijn. Het derdenbeslag kan ook slaan op schuldvorderingen met tijdsbepalingen, voorwaardelijke, eventuele, of betwiste schuldvorderingen die de schuldenaar toebehoren. Vereist is dat de schuldvordering op het ogenblik van het beslag bestaat, al was het maar in de 'kiem'.

Het derdenbeslag vat dus niet alleen de actueel verschuldigde bedragen maar ook de bedragen die zullen verschuldigd zijn ingevolge een bestaande overeenkomst of voortvloeien uit het nakomen van een wettelijke verplichting.

Het derdenbeslag op BTW-kredieten vat dus niet alleen het krediet op het ogenblik van het beslag maar ook de toekomstige kredieten die voortvloeien uit de wettelijke verplichting tot het indienen van een aangifte, voor zover de terugbetaling door de rechthebbende gevraagd werd.

Bij de ontvangst van een bewarend (of uitvoerend) beslag onder derden wordt door mijn administratie weliswaar de draagwijdte van het beslag onderzocht. Ter zake wordt onderzocht of het beslag betrekking heeft op:

- een specifiek in het exploit vermelde schuldvordering, of;

1. a) Lorsqu'un justiciable procède à charge d'un autre justiciable (assujetti à la TVA) entre les mains de l'État belge à une saisie-arrêt conservatoire de crédits TVA de ce justiciable (assujetti à la TVA), cette saisie-arrêt conservatoire ne concerne-t-elle que le crédit TVA du trimestre au cours duquel la saisie a lieu ?

b) Ou bien concerne-t-elle également les crédits TVA nés au cours des trimestres ultérieurs ?

2. Compte tenu des principes évoqués, les crédits TVA inscrits ultérieurement au compte courant TVA peuvent-ils être considérés comme des augmentations des avoirs dont le tiers saisi est débiteur (article 1455 du Code judiciaire) ?

3. Quelle est la position des autorités en la matière ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 29 juin 2009, à la question n° 540 de madame la députée Carina Van Cauter du 22 juin 2009 (N.):

Je souhaite d'abord attirer l'attention de l'honorable Membre sur le fait que mon administration ne partage pas votre opinion sur l'objet de la saisie.

La créance, objet de la saisie, doit exister il est vrai au moment de la saisie mais il n'est pas exigé qu'elle soit liquide, certaine et exigible. La saisie-arrêt peut également porter sur des créances assorties de clauses temporelles, sur des créances conditionnelles, éventuelles ou contestées qui appartiennent au débiteur. Il est requis que la créance existe au moment de la saisie, même à l'état "embryonnaire".

La saisie-arrêt ne concerne donc pas uniquement les montants actuellement dus mais également les montants qui seront dus à la suite d'un contrat en cours ou découleront du respect d'une obligation légale.

La saisie-arrêt sur les crédits de TVA ne concerne donc pas uniquement le crédit existant au moment de la saisie mais également les crédits futurs découlant de l'obligation légale de déposer une déclaration, pour autant que le remboursement soit demandé par l'ayant-droit.

Lorsque mon administration reçoit une saisie-arrêt conservatoire (ou exécution), elle examine il est vrai la portée de celle-ci. Elle examine en l'occurrence si la saisie porte:

- sur une créance spécifique mentionnée dans l'exploit, ou;

- op eerder, in algemene termen geformuleerde bewoordingen, op alle sommen, gelden, waarden of welkdanige voorwerpen die verschuldigd zijn of zullen zijn aan ...

In het eerste geval wordt het voorwerp van het beslag beperkt tot de beoogde schuldvordering. In het andere geval worden alle tegoeden ingehouden, en dit zolang het beslag geldig is, behoudens handlichting verleend door de beslaglegger.

DO 2008200909221

Vraag nr. 545 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 25 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen:

De operatie FEDIMMO. (MV 13805)

Eind 2006 werden 62 gebouwen van de federale overheid ondergebracht bij het vastgoedfiliaal van de federale overheid (FEDIMMO). 90% van de aandelen van FEDIMMO werd vervolgens verkocht aan de beleggingsvennootschap BEFIMMO. Over deze operaties rijzen volgende vragen.

1. Kan u een overzicht geven van de gebouwen die werden ondergebracht in FEDIMMO en kan u ook de waardering geven voor elk gebouw die werd gemaakt door het aankoopcomité?

2. a) Volgens welke procedure verliep de verkoop van 90% van de aandelen van FEDIMMO?

b) Welke partijen hebben effectief een bod uitgebracht, en hoeveel bedroeg dit bod?

3. a) Is het correct dat in de verkoopsovereenkomst met FEDIMMO werd bepaald dat een aantal werken aan de gebouwen nog voor rekening van de Belgische Staat zouden worden uitgevoerd?

b) Hoeveel heeft de Belgische Staat nog voor deze werken betaald?

c) Werden hiervoor enige compensaties bedongen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 545 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Jambon van 25 juni 2009 (N.):

Het antwoord op deze vraag is het geachte kamerlid rechtstreeks toegestuurd.

Gezien het louter documentaire karakter ervan wordt het niet in het bulletin van *Vragen en Antwoorden* opgenomen maar ligt ter inzage bij de griffie van de Kamer van volksvertegenwoordigers (dienst Parlementaire vragen).

- plutôt, formulé en termes généraux, sur toutes sommes, montants, valeurs ou quelque objet que ce soit qui est dû ou sera dû ...

Dans le premier cas, l'objet de la saisie est limité à la créance visée. Dans l'autre cas, tous les avoirs sont retenus, et ce aussi longtemps que la saisie est valable, sauf mainlevée accordée par le saisissant.

DO 2008200909221

Question n° 545 de monsieur le député Jan Jambon du 25 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles:

L'opération Fedimmo. (QO 13805)

Fin 2006, 62 immeubles de bureaux appartenant aux autorités fédérales ont été intégrés au sein de la filiale de biens immobiliers des autorités fédérales (Fedimmo). Par la suite, 90 % des actions de Fedimmo ont été vendues à la société d'investissement Befimmo. Les questions suivantes se posent à propos de ces opérations.

1. Pourriez-vous fournir un aperçu des immeubles qui ont été intégrés au sein de Fedimmo ainsi que l'estimation établie par le comité d'acquisition pour chaque immeuble ?

2. a) Selon quelle procédure la vente des actions de Fedimmo s'est-elle déroulée ?

b) Quelles parties ont effectivement fait une offre et à combien s'élevait-elle ?

3. a) Est-il exact que la convention de vente conclue avec Fedimmo stipulait que certains travaux aux bâtiments seraient encore réalisés aux frais de l'État belge ?

b) Quel est le montant encore payé par l'État belge pour la réalisation de ces travaux ?

c) Des compensations ont-elles été obtenues à cet égard ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles du 29 juin 2009, à la question n° 545 de monsieur le député Jan Jambon du 25 juin 2009 (N.):

La réponse à cette question a été transmise directement à l'honorable membre.

Etant donné son caractère de pure documentation, il n'y a pas lieu de l'insérer au bulletin des *Questions et Réponses*, mais elle peut être consultée au Greffe de la Chambre des représentants (service des Questions parlementaires).

**Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid**

DO 2007200802949

**Vraag nr. 9 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Rita De Bont van 14 januari 2009 (N.) aan de
Vice-eersteminister en minister van Sociale
Zaken en Volksgezondheid:**

Overlijdens in de psychiatrie.

Uit uw antwoord op mijn mondelinge vraag blijkt dat er verschillende cijfers circuleren in verband met de overlijdens in de psychiatrie (vraag nr. 231 van 13 november 2007, *Integraal Verslag*, Kamer, 2007-2008, commissie voor de Volksgezondheid, 13 november 2007, nr. CRIV52 COM 022, blz. 13).

1. Bij welke dienst heeft uw administratie de meest recente cijfers kunnen verkrijgen?

2. Kan u meer gedetailleerde toelichting geven over de volgende vragen:

a) Hoeveel overlijdens (in cijfers) werden per jaar geregistreerd in psychiatrische ziekenhuizen en in psychiatrische afdelingen van algemene ziekenhuizen (PAAZ-afdelingen of Psychiatrische Afdeling van het Algemeen Ziekenhuis) in België de jongste vijf jaar (indien mogelijk gegevens voor de periode 1998 tot 2007)?

b) Hoeveel hiervan werden er als natuurlijke dood en hoeveel als niet-natuurlijke dood geregistreerd?

c) Bij de overlijdens als niet-natuurlijke dood, hoeveel daarvan werden geregistreerd als zelfmoord, hoeveel als ongeval, hoeveel als doodslag en van hoeveel was de doodsoorzaak niet bekend?

d) Wat zijn de afzonderlijke cijfers voor psychiatrische klinieken en respectievelijk voor PAAZ-afdelingen voor al deze gegevens?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 02 juli 2009, op de vraag nr. 9 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 14 januari 2009 (N.):

Ons baserend op de gegevens van de dienst psychosociale zorgverlening is het aantal overlijdens in de psychiatrische ziekenhuizen en de psychiatrische afdelingen van algemene ziekenhuizen sinds 1998 gedaald van 682 naar 439 in 2006 (725 overledenen in 1999; 614 in 2000; 548 in 2001; 514 in 2002; 587 in 2003; 477 in 2004 en 468 in 2005).

**Vice-première ministre et ministre des Affaires
sociales et de la Santé publique**

DO 2007200802949

**Question n° 9 de madame la députée Rita De Bont du
14 janvier 2009 (N.) à la Vice-première ministre
et ministre des Affaires sociales et de la Santé
publique:**

Décès en psychiatrie.

Votre réponse à ma question orale révèle l'existence de données statistiques différentes concernant les décès en psychiatrie (question n° 231 du 13 novembre 2007, *Compte Rendu Intégral*, Chambre, 2007-2008, commission de la Santé publique, 13 novembre 2007, n° CRIV52 COM 022, p. 13).

1. Auprès de quel service votre administration a-t-elle obtenu les données les plus récentes ?

2. Pouvez-vous répondre de façon plus détaillée aux questions suivantes :

a) Combien de décès (en chiffres) a-t-on enregistrés par an au cours des cinq dernières années (si possible, durant la période 1998-2007) dans les hôpitaux psychiatriques ainsi que dans les services psychiatriques d'hôpitaux généraux (SPHG) en Belgique ?

b) Parmi ces décès, combien ont été enregistrés comme mort naturelle et combien comme mort non naturelle ?

c) Combien de cas de mort non naturelle ont été enregistrés respectivement comme suicides, comme accidents et comme meurtres et dans combien de cas la cause du décès était-elle inconnue ?

d) Pour chacune de ces données, quels sont les chiffres se rapportant respectivement aux cliniques psychiatriques et aux SPHG ?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 02 juillet 2009, à la question n° 9 de madame la députée Rita De Bont du 14 janvier 2009 (N.):

En se basant sur les chiffres du service des soins psychosociaux, le nombre de décès a diminué dans les hôpitaux psychiatriques et les services psychiatriques des hôpitaux généraux passant de 682 en 1998 à 439 en 2006 (725 décès en 1999; 614 en 2000; 548 en 2001; 514 en 2002; 587 en 2003; 477 en 2004 et 468 en 2005).

Van de 439 overlijdens in 2006 betrof het voor 315 een natuurlijke dood en voor 95 een niet-natuurlijke dood. Voor de 29 resterende was de doodsoorzaak onbekend.

Van de 95 niet-natuurlijke overlijdens waren er 12 te wijten aan een ongeval en 82 aan suïcide.

Het aantal overlijdens in de psychiatrische ziekenhuizen daalde van 572 in 1998 naar 349 in 2006 (622 overledenen in 1999; 518 in 2000; 458 in 2001; 422 in 2002; 490 in 2003; 388 in 2004 en 367 in 2005).

Van de 349 overledenen in 2006 betrof het voor 261 een natuurlijke dood en voor 74 een niet-natuurlijke dood. Voor de 14 resterende was de doodsoorzaak onbekend.

Van de 74 niet-natuurlijke overlijdens waren er 11 te wijten aan een ongeval en 62 aan suïcide.

Het aantal overlijdens in de psychiatrische diensten van algemene ziekenhuizen daalde van 110 in 1998 naar 90 in 2006 (103 overledenen in 1999; 96 in 2000; 90 in 2001; 92 in 2002; 97 in 2003; 89 in 2004 en 101 in 2005).

Van de 90 overledenen in 2006 betrof het voor 54 een natuurlijke dood en voor 21 een niet-natuurlijke dood. Voor de 15 resterende was de doodsoorzaak onbekend.

Van de 21 niet-natuurlijke overlijdens was er 1 te wijten aan een ongeval en 20 aan suïcide.

En 2006, sur 439 décès, 315 étaient enregistrées comme décès naturels et 95 comme décès 'non-naturels'. Pour les 29 restants, les circonstances du décès étaient indéterminées.

Les 95 décès 'non-naturels' concernaient 12 accidents et 82 suicides.

Le nombre de décès dans les hôpitaux psychiatriques a diminué de 572 en 1998 à 349 en 2006 (622 décès en 1999; 518 en 2000; 458 en 2001; 422 en 2002; 490 en 2003; 388 en 2004 et 367 en 2005).

Les 349 décédées en 2006 étaient enregistrées comme décès naturels pour 261 d'entre-eux et comme décès 'non-naturels' pour 74. Pour les 14 restants, les circonstances du décès étaient indéterminées.

De ces 74 décès 'non-naturels', 11 étaient un accident et 62 des suicides. Le nombre de décès dans les services psychiatriques des hôpitaux généraux a diminué de 110 en 1998 à 90 en 2006 (103 décès en 1999; 96 en 2000; 90 en 2001; 92 en 2002; 97 en 2003; 89 en 2004 et 101 en 2005).

Les 90 décédées en 2006 étaient enregistrées comme des décès naturels pour 54 d'entre-eux et comme décès non-naturels pour 21. Pour les 15 restants, les circonstances du décès étaient indéterminées.

De ces 21 décès non-naturels, 1 était un accident et 20 des suicides.

	PZ					PAAZ					PZ+PAAZ				
	2002	2003	2004	2005	2006	2002	2003	2004	2005	2006	2002	2003	2004	2005	2006
Aantal beëindigde verblijven <i>Nombre de séjours achevés</i>	43527	42953	44466	44706	45306	43035	44745	44093	47048	47727	86562	87698	88559	91754	93033
Aantal overlijdens <i>Nombre de décès</i>	422	490	388	367	349	92	97	89	101	90	514	587	477	468	439
Percentage verlijdens <i>Pourcentage de décès</i>	0,97%	1,14%	0,87%	0,82%	0,77%	0,21%	0,22%	0,20%	0,21%	0,19%	0,59%	0,67%	0,54%	0,51%	0,47%
Aantal natuurlijke dood <i>Nombre de morts naturelles</i>	338	375	302	298	261	56	60	69	71	54	394	435	371	369	315
Aantal niet-natuurlijke dood <i>Nombre de morts non-naturelles</i>	75	83	80	66	74	22	15	18	27	21	97	98	98	93	95
Aantal zelfmoord <i>Nombre de suicides</i>	64	73	73	55	62	17	13	16	24	20	81	86	89	79	82
Aantal ongevallen <i>Nombre d'accidents</i>	10	10	7	10	11	5	2	2	3	1	15	12	9	13	12
Aantal doodslag <i>Nombre de meurtres</i>	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1
Aantal doodsoorzaak niet bekend <i>Nombre cause de décès inconnue</i>	9	32	6	3	14	14	22	2	3	15	23	54	8	6	29

DO 2008200907982

Vraag nr. 315 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 12 maart 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

FOD's en overheidsbedrijven. - Vaste afgevaardigden. - Detachering naar vakbondorganisaties.

De zogenaamde "vaste afgevaardigden" kunnen op basis van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel, vanuit de overheid gedetacheerd worden naar vakbondsorganisaties. Hun lonen, toelagen en vergoedingen worden terugbetaald door hun vakorganisatie aan de betrokken overheden.

1. Hoeveel werknemers die ressorteren onder de FOD's en eventueel overheidsbedrijven die onder uw verantwoordelijkheid vallen, werden in de periode 2004-2008 jaarlijks erkend als "vaste afgevaardigden"?

2. Naar welke vakorganisatie werden deze mensen telkens gedetacheerd?

3. Hoeveel aanvragen voor "vaste afgevaardigden" werden in de periode 2004-2008 jaarlijks gedaan, opgesplitst per vakbond?

4. Hoeveel van deze aanvragen werden geweigerd (cijfers opgesplitst per jaar en per vakbond)?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 02 juli 2009, op de vraag nr. 315 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 12 maart 2009 (N.):

A. Wat de FOD Sociale Zekerheid betreft.

1.) Voor de periode 2004-2008 werden 2 werknemers erkend als "vaste afgevaardigden".

2.) Deze werknemers werden gedetacheerd naar het ACV-openbare diensten en naar het Vrij syndicaat van het openbaar ambt.

3.) Gedurende deze periode 2004-2008 hebben de vakorganisaties geen andere aanvragen voor "vaste afgevaardigden" gedaan.

4.) Er werden geen aanvragen geweigerd.

B. Wat de openbare instellingen van sociale zekerheid betreft die onder mijn bevoegdheid staan.

Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering

1.) In 2004 werd 1 personeelslid erkend als "vaste afgevaardigde".

2.) Dit personeelslid werd gedetacheerd naar de ACOD en de detachering is nog steeds lopende.

DO 2008200907982

Question n° 315 de madame la députée Maggie De Block du 12 mars 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

SPF et entreprises publiques. - Délégués permanents. - Detachement vers des organisations syndicales.

En vertu de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités, les "délégués permanents" peuvent être détachés des autorités publiques vers des organisations syndicales. Leurs traitements, allocations et indemnités seront dans ce cas payés par leur organisation syndicale aux autorités concernées.

1. Combien de travailleurs ressortissant aux SPF et éventuellement à des entreprises publiques relevant de votre autorité ont-ils été reconnus en qualité de "délégués permanents" annuellement au cours de la période 2004-2008 ?

2. Vers quelles organisations syndicales respectives ces personnes ont-elles été détachées ?

3. Combien de demandes de "délégués permanents" ont-elles été introduites, annuellement et par syndicat, au cours de la période 2004-2008 ?

4. Combien de demandes ont été refusées (par an et par syndicat) ?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 02 juillet 2009, à la question n° 315 de madame la députée Maggie De Block du 12 mars 2009 (N.):

A. En ce qui concerne le SPF Sécurité Sociale.

1.) Pour la période 2004-2008, 2 travailleurs ont été agréés en tant que "délégués permanents".

2.) Ces travailleurs sont détachés vers la CSC-services publics et le Syndicat libre de la Fonction publique.

3.) Durant cette période 2004-2008 les organisations syndicales n'ont pas fait de demande d'agrément de "délégués permanents".

4.) Aucune demande n'a été refusée

B. En ce qui concerne les institutions publiques de sécurité sociale placées sous ma tutelle

Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité

1.) En 2004, 1 membre du personnel a été agréé comme "délégué permanent".

2.) Ce membre du personnel a été détaché à la CGSPet le détachement est toujours en cours.

3.) Gedurende deze periode 2004 - 2008 heeft de Hulpkas voor zieke en invaliditeit slechts één enkele aanvraag gekregen vanwege de ACOD.

4.) Geen enkele aanvraag werd geweigerd.

Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers

1.) De Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers heeft, voor de periode 2004 - 2008, aan 2 ambtenaren de hoedanigheid toekende van "vast afgevaardigde" van een vakbondsorganisatie.

2.) De vakbondsorganisaties van de gedetacheerde ambtenaren zijn de ACOD enerzijds en het ACV Openbare Diensten anderzijds.

3.) Gedurende deze periode 2004 - 2008 ontving de RKW twee aanvragen van vakbondsorganisaties, respectievelijk van de ACOD en van het ACV Openbare Diensten.

4.) Geen enkele aanvraag werd geweigerd.

Dienst voor de overzeese sociale zekerheid

1.) Voor de periode 2004-2008 werd 1 personeelslid erkend als "vaste afgevaardigde".

2.) Dit personeelslid werd gedetacheerd naar de ACOD.

3.) Gedurende deze periode 2004-2008 heeft de DOSZ slechts één enkele aanvraag gekregen vanwege de ACOD.

4.) Geen enkele aanvraag werd geweigerd.

Bij de overige hierna genoemde openbare instellingen van sociale zekerheid werd geen personeelslid erkend als "vaste afgevaardigde": het Fonds voor de beroepsziekten, het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, de Rijksdienst voor sociale zekerheid, de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, de Hulp- en Voorzorgskas voor zeevarenden, de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen en de Kruispuntbank van de sociale zekerheid

C. Wat de FOD Volksgezondheid betreft.

1.) Voor de periode 2004 - 2008 werd 1 vaste afgevaardigde erkend.

2.) Dit personeelslid werd gedetacheerd naar de ACOD.

3.) In de periode 2004 - 2008 werd slechts 1 aanvraag gedaan voor 'vaste afgevaardigde' binnen een vakorganisatie. Het betrof, zoals hoger reeds aangegeven, de ACOD.

Wel wensen wij te vermelden dat er al voor 2004 een vaste afgevaardigde werd erkend voor het Vrij Syndicaat voor het openbaar Ambt en dat de betrokkene in de periode 2004-2008 nog steeds vaste afgevaardigde was.

4.) Er werd geen enkele aanvraag geweigerd.

3.) Durant cette période 2004-2008, la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité n'a reçu que cette seule demande de la part du CGSP.

4.) Aucune demande n'a été refusée.

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés

1.) Pour la période 2004-2008, l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés a, reconnu à 2 agents la qualité de "délégué permanent" d'une organisation syndicale.

2.) Les organisations syndicales concernées par les agents détachés sont la CGSP d'une part et la CSC Services publics d'autre part.

3.) Durant cette période 2004-2008, l'ONAFTS a reçu deux demandes émanant respectivement de la CGSP et de la CSC Services publics.

4.) Aucune demande n'a été refusée.

Office du sécurité sociale d'outre-mer

1.) Pour la période 2004-2008, un membre du personnel a été agréé comme "délégué permanent".

2.) Ce membre du personnel a été détaché à la CGSP.

3.) Durant cette période 2004-2008, l'OSSOM n'a reçu que cette seule demande de la part du CGSP

4.) Aucune demande n'a été refusée.

Auprès des autres institutions publiques de sécurité sociale nommées ci-après, aucun membre du personnel n'a été agréé comme "délégué permanent": le Fonds des maladies professionnelles, l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, l'Office national de sécurité sociale, l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins, l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités et la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

C. En ce qui concerne le SPF Santé publique

1.) Pour la période 2004 et 2008, 1 délégué permanent a été reconnu.

2.) Ce membre du personnel a été détaché vers la CGSP.

3.) Au cours de cette même période (2004 - 2008), une seule demande pour un délégué permanent au sein d'une organisation syndicale a été introduite. Cela concernait, comme déjà mentionnée ci-dessus, la CGSP.

Par ailleurs, nous précisons qu'avant 2004, un délégué permanent avait (déjà) été reconnu pour le syndicat libre de la Fonction Publique (SLFP) et que l'intéressé était toujours délégué permanent entre 2004-2008.

4.) Aucune demande n'a été refusée.

DO 2008200908640

Vraag nr. 365 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 06 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Coördinatie aanbod geestelijke gezondheidshulp.

Ons land kent een lappendeken aan diverse soorten geestelijke gezondheidszorg. Door de verschillende bevoegdheidsniveaus en financieringsbronnen bestaat er een wirwar aan diensten. De centra geestelijke gezondheidszorg vallen bijvoorbeeld onder de Gemeenschappen, ziekenhuisopnames zijn dan weer federale materie.

Maar patiënten hebben vaak nood aan beide zorgvormen. Ondanks de belangrijke inzet van de hulpverleners loopt doorverwijzing van de ene dienst naar de andere dienst soms spaak.

In haar beleidsnota stelt de minister terecht dat samenwerking tussen alle protagonisten op het terrein en tussen verschillende bevoegde overheden, de sleutel is tot de organisatie van een degelijk en geïntegreerd vraaggericht zorgaanbod.

De sector heeft tevens nood aan verdere differentiatie in de zorgvormen, met aandacht zowel voor preventie als voor vroegdetectie, behandeling, begeleiding, samenwerking met huisartsen en andere eerstelijns hulpverleners.

1. Kan u een stand van zaken schetsen in verband met de geplande uitwerking van een duidelijk raamkader door de werkgroep psychiatrie van de Nationale Raad voor Ziekenhuisvoorzieningen (NRZV)?

2. Hoe staat u tegenover een "gecoördineerd GGZ- plan" tussen nationale en regionale overheden?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 02 juli 2009, op de vraag nr. 365 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 06 mei 2009 (N.):

De werkzaamheden van de permanente werkgroep 'psychiatrie' werden opgestart in 1996. De werkgroep heeft eerst een globaal raamkader uitgewerkt dat vervat zit in twee adviezen, in het bijzonder het advies met betrekking tot de evaluatie van de reconversie in de psychiatrie, van 9 mei 1996 en het tweede deeladvies inzake de toekomstige organisatie en ontwikkeling van de geestelijke gezondheidszorg, van 12 juni 1997.

DO 2008200908640

Question n° 365 de madame la députée Lieve Van Daele du 06 mai 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

Coordination de l'offre de soins de santé mentale.

Notre pays se caractérise par tout un éventail de types de soins de santé mentale et la diversité des niveaux de pouvoir et des sources de financement a entraîné une multiplication des services. Les centres de santé mentale ressortissent par exemple aux Communautés, tandis que les hospitalisations constituent une matière fédérale.

Or, les patients ont souvent besoin des deux formes de soins. En dépit des efforts importants fournis par les prestataires de soins, le renvoi d'un service à l'autre pose parfois problème.

Dans sa note de politique, la ministre indique à juste titre que la collaboration entre tous les acteurs sur le terrain et entre les différentes autorités compétentes constitue la clé de l'organisation d'une offre de soins intégrée, axée sur la demande.

Le secteur a par ailleurs besoin d'une différenciation accrue des formes de soins, qui tiennent compte tant de la prévention que de la détection précoce, du traitement, de l'accompagnement, ainsi que de la collaboration avec les généralistes et les autres intervenants de première ligne.

1. Pourriez-vous fournir un état d'avancement en ce qui concerne l'élaboration planifiée d'un cadre clair par le groupe de travail "psychiatrie" du Conseil national des établissements hospitaliers (CNEH) ?

2. Que pensez-vous d'un "plan SSM coordonné" entre autorités nationales et régionales ?

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 02 juillet 2009, à la question n° 365 de madame la députée Lieve Van Daele du 06 mai 2009 (N.):

Les activités du groupe de travail permanent "psychiatrie" ont commencé en 1996. Le groupe de travail a d'abord créé un cadre global qui se retrouve dans deux avis, en particulier l'avis relatif à l'évaluation de la reconversion en psychiatrie, du 9 mai 1996 et le deuxième avis partiel en matière d'organisation et de développement futurs des soins de santé mentale, du 12 juin 1997.

In deze adviezen wordt benadrukt dat de organisatie van de Belgische Geestelijke Gezondheidszorg gebaseerd moet worden op de zorgvragen en behoeften van de patiënten die van de zorgverlening gebruik maken. Voor hen is van het allergrootste belang dat zij tijdig kunnen rekenen op opvang, begeleiding en behandeling, dat deze behandeling op maat en continu wordt aangeboden. Om aan dergelijke eisen te kunnen beantwoorden werd ervoor gekozen de GGZ te organiseren in zorgcircuits en zorgnetwerken.

Een zorgcircuit omvat het volledige Gezondheidszorgaanbod afgestemd op de specifieke behoeften van een leeftijdsgroep (kinderen en jongeren - volwassenen - ouderen). Elke zorgcircuit wordt georganiseerd door samenwerking tussen ziekenhuizen, diensten en centra. Een dergelijke samenwerking wordt een zorgnetwerk genoemd.

De werkgroep psychiatrie heeft half juni 2009 haar werkzaamheden beëindigd met betrekking tot de definiëring van een raamkader voor de geestelijke gezondheidszorg. Deze nota zal als basis dienen voor de FOD Volksgezondheid bij het uitschrijven van een projectoproep in het kader van de transformatie van de geestelijke gezondheidszorg.

Vooraleer deze projectoproep wordt gelanceerd en zodra de nieuwe regeringen van de Gemeenschappen en Gewesten zijn gevormd, zal, in het kader van de werkzaamheden van de Interministeriële Conferentie Volksgezondheid, een interkabinettenwerkgroep worden bijeengeroepen om dit verder te bespreken.

Ik sta dan ook zeer positief tegenover de samenwerking met alle betrokken overheden. Ik verwijs hiervoor tevens naar een reeds eerder bestaand akkoord onder de vorm van de Gemeenschappelijke verklaring van 24 juni 2002 van de Ministers van Volksgezondheid en Sociale Zaken inzake het toekomstig beleid voor de geestelijke gezondheidszorg. In deze verklaring hebben alle Ministers die bevoegd zijn voor (deel)aspecten van het GGZ-beleid aangegeven dat zij in de toekomst regelmatig zullen overleggen over de ontwikkelingen in de GGZ. Daarnaast worden een aantal basisprincipes aangereikt omtrent de nog te realiseren zorgcircuits in de GGZ. Tot slot wordt in de verklaring een gefaseerde implementatie van zorgcircuits en zorgnetwerken vooropgesteld aan de hand van het opstarten van projecten (de therapeutische projecten en het transversaal overleg), het evalueren van deze projecten en het afstemmen van het GGZ-aanbod op de behoeften en zorgvragen van personen met psychische problemen op basis van de evaluatie van deze projecten.

Dans ces avis, il est souligné que l'organisation des soins de santé mentale en Belgique doit reposer sur les demandes et besoins de soins des patients qui font appel à la prestation de soins. Pour ceux-ci, il est d'une importance capitale de pouvoir compter en temps utile sur une prise en charge, un accompagnement et un traitement et que ce traitement leur soit offert sur mesure et en continu. Afin de répondre à ces exigences, il a été opté en faveur d'une organisation des SSM en circuits et réseaux de soins.

Un circuit de soins comprend la totalité de l'offre des soins de santé mentale correspondant aux besoins spécifiques d'un groupe d'âge cible (enfants et adolescents - adultes - personnes âgées). Chaque circuit de soins s'organise par une collaboration entre des hôpitaux, services et centres. Une collaboration de ce genre est appelée un réseau de soins.

Le groupe de travail psychiatrie a terminé ses travaux mi-juin 2009 et a défini un cadre en matière de soins de santé mentale. Cette note servira de base pour le SPF Santé publique lors de la préparation d'un appel à projets dans le cadre de la transformation des soins de santé mentale.

Avant que cet appel à projets ne soit lancé et dès que les nouveaux gouvernements des Communautés et des Régions seront formés, dans le cadre des travaux de la conférence interministérielle santé publique, un groupe de travail intercabinet sera réuni pour en discuter.

Je suis donc extrêmement favorable à une collaboration entre tous les pouvoirs concernés. Je vous rappelle d'ailleurs un accord qui existe déjà sous la forme de la Déclaration conjointe du 24 juin 2002 des Ministres de la Santé publique et des Affaires sociales sur la politique future en matière de soins de santé mentale. Dans cette déclaration, tous les ministres compétents pour certains aspects (partiels) de la politique en matière de SSM ont annoncé leur intention de se concerter régulièrement à l'avenir sur l'évolution des SSM. En outre, un certain nombre de principes fondamentaux sont énoncés concernant les circuits de soins à réaliser dans les SSM. Enfin, la déclaration prévoit une mise en oeuvre progressive des circuits et réseaux de soins par le biais du démarrage de projets (projets thérapeutiques et concertation transversale), l'évaluation de ces projets et l'alignement de l'offre SSM sur les besoins et demandes de soins des personnes souffrant de problèmes psychiques sur la base de l'évaluation de ces projets.

DO 2008200909054

Vraag nr. 415 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 11 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid:

Astronautenvoeding voor Crohn-patiënten. - Tegemoetkoming. (MV13413).

De ziekte van Crohn komt steeds vaker voor en treft vooral jongvolwassenen. Personen met de ziekte van Crohn hebben een in ernst variërende ontsteking van de darm zodat in een aantal gevallen gewone voeding onmogelijk is. Daarom komen Crohn-patiënten die gebruik moeten maken van parenterale voeding of van sondevoeding, onder bepaalde voorwaarden in aanmerking voor een tegemoetkoming die voor het grootste deel het materiaal voor de toediening dekt (trousse en eventueel pomp).

Dit biedt voor vele patiënten een oplossing en dat is positief. Toch is er nog een andere groep Crohn-patiënten waarvoor geen tegemoetkoming bestaat, hoewel de nood even groot is. Het gaat hier over Crohn-patiënten die geen gebruik kunnen maken van voedseltoediening via een sonde of een infuus omdat dit ernstige lichamelijke reacties opwekt. De geneesheren zijn ervan overtuigd dat astronautenvoeding, een middel met een hoge voedingswaarde en een noodzakelijk supplement van vitamines en mineralen, de beste aanvullende voeding is voor deze groep patiënten. Astronautenvoeding is echter zeer duur. In dit geval is er niet in tegemoetkoming voorzien omdat het enkel over de voeding zelf gaat en er geen materiaal voor toediening nodig is. Voor velen is deze financiële last zwaar om dragen.

1. Erkent u dat er momenteel een ongelijkheid bestaat wat betreft de tegemoetkoming voor de behandeling van verschillende groepen Crohn-patiënten?

2. Overweegt u om in een tegemoetkoming te voorzien voor Crohn-patiënten die aangewezen zijn op astronautenvoeding als aanvullende voeding, zonder toediening via sonde of infuus?

DO 2008200909054

Question n° 415 de madame la députée Lieve Van Daele du 11 juin 2009 (N.) à la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique:

L'intervention financière en faveur de patients atteints de la maladie de Crohn dans le coût d'une alimentation du type de celle destinée aux astronautes. (QO 13413)

L'incidence de la maladie de Crohn est en augmentation, touchant principalement les jeunes adultes. Cette maladie provoque chez les patients des inflammations de l'intestin dont la gravité peut varier, mais qui excluent dans certains cas de suivre un régime alimentaire ordinaire. C'est pourquoi les patients qui doivent recourir à une alimentation parentérale ou par sonde ont droit, sous certaines conditions, à une intervention financière couvrant dans la plupart des cas le coût du matériel requis pour sa mise en oeuvre (la trousse et, le cas échéant, la pompe).

Cette procédure constitue une solution pour de nombreux patients, ce qui est positif. Il reste cependant un autre groupe de patients atteints de cette maladie qui ne bénéficierait d'aucune intervention alors qu'ils en ont tout autant besoin. Il s'agit de personnes qui ne peuvent accepter l'alimentation par perfusion ou par sonde en raison des graves complications physiologiques que ce traitement provoque. Pour ce groupe de malades, les médecins sont convaincus qu'une alimentation comme celle des astronautes, à la valeur nutritive élevée et supplémentée en vitamines et minéraux, constitue le meilleur complément alimentaire. Un tel régime alimentaire est cependant très coûteux. Or aucune intervention n'est prévue dans ce cas, car les frais ne concernent que la nourriture même, son administration ne nécessitant aucun matériel. Pour de nombreux patients, la charge financière est difficile à assumer.

1. Reconnaissez-vous qu'il existe à l'heure actuelle une inégalité entre les interventions prévues pour le traitement de différents groupes de patients atteints de la maladie de Crohn?

2. Envisagez-vous d'instaurer une intervention au bénéfice des patients qui, pour compléter leur régime alimentaire, ont besoin d'une alimentation du type de celle destinée aux astronautes, sans administration par sonde ou par perfusion?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid van 02 juli 2009, op de vraag nr. 415 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Lieve Van Daele van 11 juni 2009 (N.):

1. De minister is op de hoogte van de problematiek. Naast de tegemoetkoming door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten voor parenterale en enterale voeding is er door het koninklijk besluit van 23 maart 2009 tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van dieetvoeding voor medisch gebruik sinds 1 mei 2009 ook een tegemoetkoming door de verplichte verzekering voor de medische voeding Modulen IBD®. Deze medische voeding wordt vergoed in categorie B als ze wordt voorgeschreven voor kinderen en adolescenten van 0 tot en met 17 jaar die lijden aan de ziekte van Crohn.

2. Er wordt binnen de werkgroep "Medische Voeding" een algemene bespreking opgestart over het optimaliseren van de nutritionele toestand van patiënten zowel in het ziekenhuis als buiten het ziekenhuis. In deze werkgroep kan ook aandacht besteed worden aan een bespreking over de bijvoeding voor patiënten met de ziekte van Crohn.

De conclusies van deze besprekingen worden verwacht tegen begin 2010. Zodra de conclusies van deze werkgroep bekend zijn, zal ik aan het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering de opdracht geven om de nodige reglementaire teksten uit te werken. Aan de Overeenkomstencommissie apothekers-verzekeringinstellingen kan reeds gevraagd worden een behoeftenraming voor 2010 op te stellen voor de bijvoeding zoals vermeld in uw vraag.

Réponse de la Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique du 02 juillet 2009, à la question n° 415 de madame la députée Lieve Van Daele du 11 juin 2009 (N.):

1. Je suis au courant de la problématique. À côté de l'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans les coûts de l'alimentation parentérale et entérale, il y a l'arrête royal du 23 mars 2009 modifiant la liste jointe à l'arrête royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales, qui détermine à partir du 1er mai 2009, une intervention pour l'alimentation médicale Modulen IBD®. Cette alimentation médicale est remboursée en catégorie B si elle est prescrite aux enfants et adolescents de 0 à 17 ans inclus atteints de la maladie de Crohn.

2. Une discussion globale sera mise en place dans le groupe de travail " nutrition médicale " afin d'optimiser l'état nutritionnel des patients ainsi bien dans les hôpitaux qu'en ambulatoire. Dans ce groupe de travail, une discussion sur les compléments alimentaires pour ces patients peut aussi avoir lieu.

Les conclusions de cette discussion seront disponibles début 2010. Dès que ces conclusions seront connues, je donnerai instruction à l'INAMI pour établir les textes réglementaires nécessaires. Une estimation budgétaire pour l'année 2010 peut déjà être demandée à la Commission de Convention pharmaciens - organismes assureurs.

Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken

DO 2008200906428

Vraag nr. 16 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 14 januari 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Homoseksualiteit in Iran.

Naar verluidt zouden op 23 januari 2008, twee Iranese homo's van respectievelijk 18 en 19 jaar oud gearresteerd zijn in Sardasht, Iraans Azerbeidjaan. De autoriteiten zouden fysieke en psychologische marteltechnieken hebben toegepast om hen te laten bekennen een homoseksuele relatie te hebben met elkaar. De "bekentenis" was voldoende om hen zwaar te veroordelen door een islamitisch gerechtshof.

In het antwoord op een schriftelijke vraag gaf u uitgebreid verslag over deze situatie en kondigde u aan van "zodra bevestiging te hebben ontvangen van de informatie met betrekking tot de eventuele arrestatie... advies zou verstrekken over de stappen die mogelijk in samenwerking met onze partners binnen de EU moeten worden genomen" (vraag nr. 49 van 4 maart 2008).

Welke advies verstrekt u over de stappen die zouden moeten worden genomen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 16 van de heer volksvertegenwoordiger Wouter De Vriendt van 14 januari 2009 (N.):

Tot op heden kennen we nog steeds niet de datum van hun eventuele arrestatie en waarop hun veroordeling daadwerkelijk zou zijn uitgesproken. Bovendien maakt geen enkele recente informatie die over Iran wordt gepubliceerd op de website van Amnesty International (www.amnesty.org) melding van deze twee feiten. De elementen van mijn antwoord op uw vorige vraag nr. 7 van 9 april 2008 blijven dus pertinent.

1. De gegevens in verband met de arrestatie van de heer Hamzeh Chavi en van de heer Loghman Hamzhepour, respectievelijk 18 en 19 jaar oud, in Sardasht, Iraans Azerbeidzjan, zijn terug te vinden op de website <http://www.everyonegroup.com>. van de organisatie EveryOne Group. Deze organisatie bindt de strijd aan tegen discriminatie en tegen de vervolging van minderheidsgroepen.

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

DO 2008200906428

Question n° 16 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 14 janvier 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Homosexualité en Iran.

Selon certaines sources, le 23 janvier 2008, deux homosexuels iraniens de 18 et 19 ans auraient été arrêtés à Sardasht, dans l'Azerbaïdjan iranien. Les autorités auraient eu recours à des techniques de torture physique et psychologique afin de les faire avouer qu'ils entretenaient une relation homosexuelle. Ces "aveux" ont suffi pour entraîner une lourde condamnation par une cour islamique.

Dans votre réponse circonstanciée à une question écrite sur le même sujet, vous aviez annoncé que dès que les informations relatives à l'éventuelle arrestation seraient disponibles (...), [vous aviseriez] quant aux démarches à entreprendre, éventuellement en collaboration avec nos partenaires au sein de l'UE" (question n° 49 du 4 mars 2008).

Quelles sont vos recommandations quant aux démarches à entreprendre dans ce dossier ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 02 juillet 2009, à la question n° 16 de monsieur le député Wouter De Vriendt du 14 janvier 2009 (N.):

A ce stade, nous ne connaissons toujours pas la date à laquelle leur arrestation a eu lieu et leur condamnation serait effectivement prononcée. En outre, aucune information récente publiée sur l'Iran sur le site web d'Amnesty International (www.amnesty.org) ne fait état de ces deux cas. Les éléments de ma réponse sur votre question 7 du 9 avril 2008 restent donc pertinents.

1. L'information selon laquelle Monsieur Hamzeh Chavi et Monsieur Loghman Hamzhepour, âgés respectivement de 18 et 19 ans, ont été arrêtés à Sardasht, dans l'Azerbaïdjan iranien, a été communiquée par l'organisation EveryOne Group qui lutte contre la discrimination et la persécution de groupes minoritaires, sur son site web <http://www.everyonegroup.com>.

2. Mijn diensten hebben inlichtingen ingewonnen waaruit blijkt dat volgens het Iraanse strafwetboek, dat rechtstreeks uit de sharia voortkomt, homoseksualiteit strafbaar is en dat voor bepaalde praktijken die er verband mee houden de doodstraf geldt. Het Iraanse strafwetboek is zeer duidelijk en nauwkeurig met betrekking tot de misdrijven en vergrijpen, de vereiste bewijzen en de gangbare straffen. Het vermeldt uitdrukkelijk dat mannelijke homoseksualiteit dient te worden bewezen, hetzij door viermaal herhaalde bekentenissen van de beschuldigten, hetzij door de visuele getuigenis van vier mannen (de getuigenis van vrouwen is in dit geval niet geldig). Homoseksualiteit kan tot de doodstraf leiden, wat in de praktijk doorgaans neerkomt op ophanging. Voor zover deze twee mannen - mogelijk onder foltering - hun homoseksualiteit bekend hebben, lopen zij inderdaad gevaar tot de doodstraf te worden veroordeeld.

3. Het is namelijk zo dat de informatie die in januari op de website "everyonegroup.com" was bekendgemaakt sindsdien niet meer is bijgewerkt. Hierbij wens ik nog te vermelden dat de groep "Mensenrechten" van de EU-missiehoofden in Teheran het reële karakter van deze gevallen niet heeft kunnen controleren.

4. Zodra ik bevestiging heb van de informatie met betrekking tot de eventuele arrestatie van de heren Chavi en Loghman en inzake het vonnis dat hen te wachten staat, zal ik advies verstrekken over de stappen die mogelijk in samenwerking met onze partners binnen de EU moeten worden genomen. Mijnheer de Volksvertegenwoordiger, ik kan u ervan verzekeren dat mijn diensten deze zaak met de nodige aandacht volgen.

DO 2008200908808

Vraag nr. 102 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Overheidsdiensten. - Telewerken.

De prognose is dat het woon-werkverkeer de komende jaren met 18% zal toenemen. Telewerken kan een deel zijn van de oplossing van het mobiliteitsvraagstuk. 4% van de Vlaamse ambtenaren deden in 2007 reeds aan telewerken. Een passend kader voor het telewerken binnen het federaal ambt werd vastgelegd in het koninklijk besluit van 22 november 2006.

2. Renseignements pris par mes services, il s'avère que le code pénal iranien, qui découle directement de la charia, criminalise l'homosexualité et prévoit la peine de mort pour certaines de ses pratiques. Le code pénal iranien, qui est très explicite et précis sur les crimes, délits ainsi que sur la preuve requise et les peines applicables, stipule que l'homosexualité masculine doit être prouvée soit par les aveux répétés quatre fois des accusés, soit par le témoignage visuel de quatre hommes (le témoignage des femmes n'est pas valable dans ce cas). L'homosexualité est passible de la peine de mort. Dans la pratique, c'est la pendaison qui est généralement prononcée. Dans la mesure où ces deux hommes auraient avoué leur homosexualité -éventuellement sous la torture-, ils risquent en effet de se voir infliger une condamnation à mort. Il n'en demeure pas moins que les cas de peines de mort prononcées à l'encontre d'homosexuels sont peu documentées.

3.. En effet, les informations contenues par le site web "everyonegroup.com" n'ont pas été mises à jour depuis janvier, date de leur publication initiale.. J'ajoute que le groupe "Droits de l'Homme" des Chefs de Mission de l'UE à Téhéran n'a jamais pu vérifier la réalité de ces cas.

4. Dès que les informations relatives à l'éventuelle arrestation de Messieurs Chavi et Loghman ainsi que de leur jugement m'auront été confirmées, j'aviserais quant aux démarches à entreprendre, éventuellement en collaboration avec nos partenaires au sein de l'UE. Je puis vous assurer, Monsieur le Député, que mes services suivront cette affaire avec toute la vigilance requise.

DO 2008200908808

Question n° 102 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Services publics. - Télétravail.

D'après les prévisions, les déplacements entre le domicile et le lieu de travail vont s'accroître de 18% au cours des années à venir. Le télétravail peut constituer un élément de solution au problème de mobilité. En 2007, 4% des fonctionnaires flamands ont déjà pratiqué le télétravail. Un cadre approprié a déjà été arrêté pour le télétravail dans la fonction publique fédérale par l'arrêté royal du 22 novembre 2006.

1. Hoeveel personen waren op 1 januari 2009 respectievelijk tewerkgesteld als statutair en als contractueel binnen uw overheidsdienst?

2. Hoeveel personen werkten gedurende het voorbije jaar geregeld een dag van thuis uit?

3. Acht u het wenselijk maatregelen te nemen om het telewerken binnen de overheidsdienst te stimuleren?

4. a) Hoeveel ambtenaren van elk niveau werkten geregeld een dag van thuis uit?

b) Met welk percentage van het beschouwde niveau komt dit overeen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 102 van de heer volksvertegenwoordiger Jef Van den Bergh van 18 mei 2009 (N.):

1. De binnencarrière van de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse handel en Ontwikkelingssamenwerking telde op 1 januari 2009 700 statutaire en 511 contractuele personeelsleden. Tevens zijn er 434 diplomaten, 171 consuls en 68 attachés internationale samenwerking, alsook 142 uitgezonden contractuelen en 1402 ter plaatse aangeworven contractuelen.

2. Op de FOD liep van januari tot en met juni 2008 een proefproject telewerk. Hieraan namen 12 personeelsleden deel.

3. Ja. Gelet op de positieve evaluatie van het proefproject werd begin 2009 telewerk op een algemene wijze ingevoerd op de FOD.

4. a. Op 1 juni 2009 werken 25 personeelsleden 1 of 2 dagen per week van thuis uit. Het gaat om 17 niveau A, 5 niveau B, 2 niveau C en 1 niveau D.

b. Telewerkpercentage per niveau: 1,7% van niveau A, 4,3% van niveau B, 0,5% van niveau C en 0,3% van niveau D.

DO 2008200908964

Vraag nr. 108 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 02 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Humanitaire hulp aan Gaza.

België geeft humanitaire hulp aan Gaza. Dat gebeurt via UNRWA (United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) en het WFP (World Food Programme). Enige tijd geleden bestond hierover controversie omdat het Hamas-regime in Gaza beslag had gelegd op een deel van de hulp.

1. Combien de personnes étaient occupées respectivement comme statutaires et comme contractuels au sein de votre service public au 1er janvier 2009?

2. Combien de personnes ont-elles régulièrement travaillé un jour à domicile au cours de l'année écoulée?

3. Estimez-vous souhaitable de prendre des mesures pour promouvoir le télétravail au sein des services publics?

4. a) Combien de fonctionnaires de chaque niveau ont-ils régulièrement travaillé un jour à domicile ?

b) À quel pourcentage du niveau considéré ce chiffre correspond-il?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 02 juillet 2009, à la question n° 102 de monsieur le député Jef Van den Bergh du 18 mai 2009 (N.):

1. La carrière intérieure du SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au développement comptait, le 1er janvier 2009, 700 agents statutaires et 511 contractuels. En outre, il y avait également 434 diplomates, 171 consuls et 68 attachés de la coopération internationale, ainsi que 142 contractuels expatriés et 1402 contractuels recrutés localement.

2. Il y a eu un "projet test" de télétravail au SPF entre janvier et juin 2008. 12 agents y ont participé.

3. Oui. Vu l'évaluation positive du " projet test ", le télétravail a été introduit d'une manière plus large au sein du SPF.

4. a. Au 1er juin 2009 25 agents travaillent 1 ou 2 jours par semaine de leur domicile. Cela concerne 17 niveaux A, 5 niveaux B, 2 niveaux C et 1 niveau D.

b. le pourcentage de télétravail par niveau : 1,7% du niveau A, 4,3% du niveau B, 0,5% du niveau C et 0,3% du niveau D.

DO 2008200908964

Question n° 108 de madame la députée Alexandra Colen du 02 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Aide humanitaire à Gaza.

La Belgique fournit à Gaza une aide humanitaire qui transite par l'UNRWA (United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East) et le PAM (Programme alimentaire mondial). Il y a quelque temps, il y a eu des controverses à ce sujet après que le régime du Hamas avait fait main basse sur une partie de l'aide.

Kan u meedelen welke bedragen ons land de voorbije vijf jaar aan hulp in Gaza besteed heeft, hetzij via UNRWA, hetzij WFP, hetzij bilateraal of via andere organisaties?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 108 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 02 juni 2009 (N.):

1. België verstrekke in de periode 2004-2008 noodhulp en voedselhulp aan de Palestijnse gebieden volgens onderstaande tabel. Een aanzienlijk deel van deze hulp wordt niet expliciet toegewezen aan de West Bank of aan de Gaza strook. Het staat de uitvoerende organisatie in dat geval vrij om in overeenstemming met de humanitaire principes en in functie van de behoeften de fondsen ofwel in Gaza, ofwel in de West Bank te besteden. Derhalve zijn de hieronder vermelde cijfers voor wat betreft Gaza ramin-

Pouvez-vous nous communiquer le montant de l'aide fournie par notre pays à Gaza au cours des cinq dernières années, par l'intermédiaire de l'UNRWA ou du PAM, de manière bilatérale ou par l'intermédiaire d'autres organisations?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 02 juillet 2009, à la question n° 108 de madame la députée Alexandra Colen du 02 juin 2009 (N.):

1. Le tableau ci-dessous illustre, pour la période 2004-2008, l'aide d'urgence et l'aide alimentaire accordées par la Belgique aux Territoires palestiniens. Une part considérable de cette aide n'a pas été attribuée explicitement à la Cisjordanie ou à la bande de Gaza. Dans ce cas, l'agence chargée de l'exécution est libre d'affecter les fonds à Gaza ou à la Cisjordanie, conformément aux principes humanitaires et en fonction des besoins. Les chiffres indiqués pour Gaza sont dès lors des estimations.

Belgische Humanitaire hulp voor de Palestijnse Gebieden 2004-2008 in €
Aide humanitaire belge aux Territoires palestiniens 2004-2008 en €

	2004	2005	2006	2007	2008
Totale humanitaire hulp <i>Aide humanitaire globale</i>	4.316.200	2.800.050	5.047.221	4.233.083	6.114.803
waarvan via UNRWA <i>dont via UNRWA</i>	4.207.500	1.750.000	2.500.000	2.500.000	4.231.975
waarvan via WFP <i>dont via PAM</i>	-	-	-	-	700.000
waarvan bestemd voor Gaza (schatting) <i>dont destinés à Gaza (estimation)</i>	1.975.000	1.135.000	2.300.000	2.325.000	3.450.000

2. De voorlopige programmering voor 2009 bedraagt 6,95 miljoen €, waarvan 4,25 miljoen via UNRWA en 1 miljoen via WFP. Het aandeel van Gaza hierin wordt geschat op 3 miljoen euro.

3. Op 9 februari publiceerde UNRWA een persbericht waarin werd gemeld dat alle hulpgoederen die op 3 en 5 februari door Hamas werden "in beslag genomen" aan de organisatie werden terugbezorgd. In hetzelfde bericht klaagt de organisatie over het feit dat de Israëlische autoriteiten de invoer van bepaalde hulpgoederen bemoeilijken.

2. Pour 2009, l'aide provisoire programmée porte sur 6,95 millions d'euros, dont 4,25 millions via l'UNRWA et 1 million via le PAM. La part destinée à Gaza dans cette aide est estimée à 3 millions d'euros.

3. Le 9 février, l'UNRWA a publié un communiqué de presse signalant que toutes les fournitures humanitaires qui avaient été "confisquées" les 3 et 5 février par le Hamas, avaient été restituées à l'agence des Nations unies. Dans son communiqué, l'agence déplore le fait que les autorités israéliennes entravent l'importation de certaines marchandises humanitaires.

DO 2008200908968

Vraag nr. 109 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 02 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Teruggave gestolen kunstwerken.

Begin mei 2009 gaf België een honderdtal antieke munten en aardewerkfragmenten, die zich aan de Gentse Universiteit bevonden, aan Griekenland terug. De voorwerpen zijn afkomstig uit Thorikos, een archeologische vindplaats ten zuidoosten van Athene.

Griekenland doet erg zijn best om archeologische en artistieke voorwerpen die uit het land afkomstig zijn, terug te brengen naar hun oorspronkelijke vindplaats. Zo eist het reeds lang de beroemde Elgin Marbles, die afkomstig zijn van het Parthenon en die zich nu bevinden in het British Museum in Londen, terug. Volgens de Griekse overheid werden die voorwerpen gestolen en behoren kunstwerken die meer dan 2.000 jaar geleden in Griekenland werden gemaakt tot het patrimonium van Griekenland.

Het is verheugend dat België dit erkent en de Griekse kunstschaten teruggaf.

Het zal de minister echter bekend zijn dat ook ons land het slachtoffer werd van grootschalige diefstal van kunstwerken. Dat gebeurde met name tijdens de Franse bezetting van 1794 tot 1814 toen duizenden kunstschaten, waaronder honderden schilderijen van meesters zoals Rubens, naar Frankrijk werden versleept. Volgens het internationale recht is de roof van kunst tijdens een oorlog en onder vreemde bezetting verboden. De kunstwerken horen dan ook terug te komen naar ons land.

In 1883 werd een inventaris van de gestolen goederen opgemaakt en aan de Franse autoriteiten overhandigd.

1. Behoren deze kunstwerken uit het inventaris van 1883 volgens de Belgische Staat nog steeds tot het Belgische kunstpatrimonium?

2. a) Zo ja, welke diplomatieke stappen werden de voorbije jaren (decennia) ondernomen met het oog op de teruggave van de gestolen goederen?

b) Wordt dit dossier nog steeds opgevolgd?

3. Zo neen, waarom wordt hier afgeweken van de internationale rechtsregel dat kunst niet geroofd mag worden tijdens een bezettingsperiode en dat gestolen goed teruggegeven moet worden?

DO 2008200908968

Question n° 109 de madame la députée Alexandra Colen du 02 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Restitution d'oeuvres d'art volées.

Début mai 2009, la Belgique a restitué à la Grèce une centaine de monnaies antiques et de fragments de céramique se trouvant à l'Université de Gand. Les objets proviennent de Thorikos, un site archéologique situé au sud-est d'Athènes.

La Grèce multiplie les efforts pour ramener sur leur site d'origine objets archéologiques et artistiques originaires de ce pays. Elle réclame par exemple depuis longtemps la restitution des célèbres marbres d'Elgin, provenant du Parthénon et actuellement hébergés au British Museum de Londres. Selon le gouvernement grec, ces objets ont été volés et des oeuvres d'art produites en Grèce il y a plus de 2.000 ans appartiennent au patrimoine de la Grèce.

Il est heureux de voir que la Belgique partage ce point de vue et a restitué ces trésors de l'art grec.

Le ministre n'ignore cependant pas que notre pays a également été victime de vols d'oeuvres d'art à grande échelle. Ce fut le cas notamment entre 1794 à 1814 pendant l'occupation française, époque à laquelle des milliers de trésors artistiques, dont des centaines de tableaux de grands maîtres comme Rubens ont été déménagés en France. Conformément au droit international, le pillage d'oeuvres d'art est interdit en temps de guerre et en période d'occupation étrangère. Ces oeuvres d'art doivent dès lors être rapatriées dans notre pays.

En 1883, un inventaire des biens dérobés a été établi et transmis aux autorités françaises.

1. Selon l'Etat belge, les oeuvres d'art figurant dans l'inventaire de 1883 font-elles toujours partie du patrimoine artistique belge?

2. a) Si c'est le cas, quelles sont les démarches diplomatiques entreprises ces dernières années (décennies) en vue de la restitution des biens volés?

b) Ce dossier est-il toujours suivi?

3. Si ce n'est pas le cas, pourquoi déroger à la règle de droit international en vertu de laquelle le pillage est interdit en période d'occupation et les biens volés doivent être restitués?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 109 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Alexandra Colen van 02 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte Lid mee te delen dat het cultureel, artistiek en wetenschappelijk patrimonium voornamelijk onder de bevoegdheid valt van de Gemeenschappen en deels onder het Federaal niveau. Verder wil ik erop wijzen dat extra elementen van antwoord kunnen worden gevonden in de respectievelijke ministeriële antwoorden op parlementaire vragen met betrekking tot dezelfde materie die gedurende het laatste decennium werden gesteld in de Kamer van Volksvertegenwoordigers en in het Vlaams Parlement, waarvan hier de referenties volgen:

- Schriftelijke vraag nr. 32 van 17 oktober 1997 van dhr. M. Keulen aan de heer. L. Martens, met als onderwerp "Geroofde kunstwerken - Beleid" - Vlaams Parlement - Vragen en Antwoorden - *Bulletin* nr. 6 van 15 december 1997, blz. 798.

- interpellatie van dhr. L. Van Nieuwenhuysen tot de heer. B. Anciaux, Vlaams Minister van Cultuur, Jeugd, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, over de mogelijkheid tot restitutie van uit Vlaanderen geroofde kunstwerken in het buitenland - Vlaams Parlement - Commissievergadering - nr. 47 - 14 december 2000.

- Schriftelijke vraag nr. 55 van 28 februari 2002 van de heer L. Van Nieuwenhuysen aan heer. B. Anciaux, Vlaams Minister van Cultuur, Jeugd, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking, met als onderwerp "Geroofde kunstwerken - Restitutie" - Vlaams Parlement - *Bulletin* nr. 16 van 12 juli 2002, blz. 1780.

- Schriftelijke vraag nr. 119 van 26 maart 2004 van de heer L. Van Nieuwenhuysen aan de heer P. Van Grembergen, Vlaams Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken, met als onderwerp "Geroofde kunstwerken - Restitutie" - Vlaams Parlement - *Bulletin* nr. 17 van 11 juni 2004.

- Schriftelijke vraag nr. 94 van 25 juni 2004 van de heer B. Laeremans aan de Minister van Buitenlandse Zaken over de terugvordering van geroofde kunstschaten - Belgisch Parlement QRVA 51 042 van 2 augustus 2004.

Er werd gedurende dit laatste decennium geen gelijkaardige vraag gesteld in het Parlement van de Franse Gemeenschap.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 02 juillet 2009, à la question n° 109 de madame la députée Alexandra Colen du 02 juin 2009 (N.):

J'ai l'honneur de faire savoir à l'honorable membre que le patrimoine culturel, artistique et scientifique relève principalement de la compétence des Communautés et partiellement du niveau fédéral. En outre, j'aimerais signaler que des éléments de réponse supplémentaires pourront être trouvés dans les différentes réponses ministérielles aux questions parlementaires qui ont été posées sur le même objet à la Chambre des Représentants et au Parlement Flamand cette décennie passée. En voici les références:

- Question écrite n° 32 du 17 octobre 1997 de M. M. Keulen à M. L. Martens, ayant pour objet "La restitution des oeuvres d'art volées - Politique" - Parlement Flamand - Questions et réponses - *Bulletin* n° 6 du 15 décembre 1997, page 798.

- Interpellation de M. L. Van Nieuwenhuysen à M. B. Anciaux, Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Affaires Bruxelloises et de la Coopération au développement, sur la possibilité de restitution de l'étranger des oeuvres d'art volées, en Flandre - Parlement Flamand - Réunion de la Commission - n° 47 - 14 décembre 2000.

- Question écrite n° 55 du 28 février 2002 de M. L. Van Nieuwenhuysen à M. B. Anciaux, Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Affaires Bruxelloises et de la Coopération au développement, ayant pour objet "Les oeuvres d'art volées - Restitution" - Parlement Flamand - *Bulletin* n° 16 du 12 juillet 2002, page 1780.

- Question écrite n° 119 du 26 mars 2004 de M. L. Van Nieuwenhuysen à M. P. Van Grembergen, Ministre flamand des affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique, ayant pour objet "Les oeuvres d'art volées - Restitution" - Parlement Flamand - *Bulletin* n° 17 du 11 juin 2004.

- Question écrite n° 94 du 25 juin 2004 de M. B. Laeremans au Ministre des Affaires Etrangères sur la " Récupération des oeuvres d'art spoliées ". - Parlement Belge QRVA 51 042 du 2 août 2004.

Aucune question similaire n'a été posée au cours de la décennie écoulée au Parlement de la Communauté Française.

Aangezien de kunstwerken waarnaar verwezen werd, verdwenen tijdens de Franse periode, voor de onafhankelijkheid van België en dus nooit fysisch in de staat België aanwezig waren, maken ze geen deel uit van de officiële inventaris van het Belgisch kunstpatrimonium. De zogenaamde inventaris van 1883 waarnaar verwezen wordt, is een omvangrijke studie van Ch. Piot, "Rapport à Mr. Le Ministre de l'Intérieur sur les tableaux enlevés à la Belgique en 1794 et restitués en 1815", maar geen officiële inventaris m.b.t. het Belgische kunstpatrimonium.

Hieruit volgt dat de kunstwerken waarnaar verwezen werd, geen deel uitmaken of uitgemaakt hebben van een Frans-Belgisch overleg. Onze bilaterale ambassade in Parijs heeft dit laatste decennium, noch officieel, noch officieus, stappen ondernomen om deze materie aan te kaarten bij de Franse autoriteiten.

De vermelde internationale rechtsregel (meer bepaald de Verdragen van Den Haag, 1907, 1954, 1999) bezit geen retroactief karakter. Ze heeft en had betrekking op de gevolgen van de twee wereldoorlogen en andere militaire conflicten in de 20ste en 21ste eeuw en is dus niet van toepassing op de periode 1794-1815. Het in de preambule van uw vraag opgesomde voorbeeld maakt deel uit van een andere regelgeving: de archeologische vondsten uit Thorikos hebben betrekking op wetenschappelijke onderzoekscontracten die door de Universiteit Gent onderschreven werden. De historie van de "Elgin Marbles" is genoegzaam bekend. Over deze archeologische stukken loopt al vele jaren (diplomatiek) overleg tussen het British Museum, het Verenigd Koninkrijk en Griekenland. Tot op heden kon echter geen vergelijk gevonden worden tussen de betrokken partijen.

Desondanks wordt dit dossier zowel door de federale overheid (meer bepaald de POD Wetenschapsbeleid) als door de Gemeenschappen met een groeiende belangstelling gevolgd, gegeven toenemende internationale interesse voor de studie van en de evoluties in restitutievraagstukken, meer bepaald m.b.t. cultuurgooederen en de Holocaust, de 2de WO en het Kolonialisme. Tussen de POD Wetenschapsbeleid en de Gemeenschappen wordt reeds rond bepaalde pilootprojecten overlegd. De FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking werd hierbij nog niet betrokken.

Étant donné que les oeuvres d'art auxquelles il est fait référence ont disparu au cours de la période française, avant l'indépendance de la Belgique et n'ont donc jamais été physiquement présentes dans l'état de Belgique, elles ne font pas partie de l'inventaire officiel du patrimoine artistique belge. " L'inventaire de 1883 " auquel il est fait référence, est une étude volumineuse de Ch. Piot " Rapport à M. Le Ministre de l'Intérieur sur les tableaux enlevés à la Belgique en 1794 et restitués en 1815 ", mais ne constitue pas un inventaire officiel du patrimoine artistique belge.

Il s'ensuit que les oeuvres d'art auxquelles il est fait référence, ne font l'objet d'aucune concertation franco-belge. Notre ambassade bilatérale à Paris n'a, durant la dernière décennie, pris l'initiative, ni officiellement, ni officieusement, d'aborder cette question avec les autorités françaises.

La règle de droit international évoquée, plus particulièrement celle contenue dans les Conventions de La Haye de 1907, 1954 et 1999, n'a pas de caractère rétroactif. Elle porte sur les conséquences des deux guerres mondiales et d'autres conflits militaires du 20e et du 21e siècle, et ne s'applique donc pas à la période 1794-1815. L'exemple invoqué dans le préambule de la question de l'honorable membre, relève d'une autre réglementation : les trouvailles archéologiques de Thorikos sont à mettre en relation avec les contrats de recherche scientifiques souscrits par l'Université de Gand. L'affaire des Marbres d'Elgin est suffisamment connue. Ces objets archéologiques font depuis des années l'objet de concertations (diplomatiques) entre le British Museum, le Royaume-Uni et la Grèce. Jusqu'à présent toutefois aucun arrangement n'a pu être trouvé par les parties concernées.

Ce dossier est néanmoins suivi tant par le Gouvernement fédéral (plus particulièrement le SPP Politique Scientifique) que par les Communautés et ce, avec une attention de plus en plus soutenue, étant donné l'intérêt international croissant pour l'étude des questions de restitution et pour des avancées dans ce domaine liées notamment à des biens culturels et l'Holocauste, la seconde Guerre Mondiale et le Colonialisme. Le SPP Politique Scientifique et les Communautés discutent déjà de certains projets pilotes. Le SPF Affaires Etrangères, Commerce Extérieur et Coopération au Développement n'a pas encore été impliqué dans ces projets.

DO 2008200908991

Vraag nr. 110 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Ducarme van 04 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Verdrag van Lissabon. - Organisatie van een tweede referendum in Ierland.

De onbesliste kiezers buiten beschouwing gelaten zouden de ja-stemmen het halen met 66 procent tegen 34 procent voor de nee-stemmen. Ter vergelijking: in juni 2008 werd het Verdrag van Lissabon door 53,4 procent van de Ierse kiezers verworpen. Blijkbaar hebben de Ieren als gevolg van de huidige economische en financiële crisis hun mening herzien en beschouwen ze de Europese Unie nu als een troef. Ierland is immers een van de landen van de eurozone die het hardst door de financiële crisis getroffen worden.

Nu ze enkele toegevingen van Brussel heeft verkregen, waaronder de garantie dat Ierland een eurocommissaris behoudt en waarborgen op het vlak van het fiscaal beleid, heeft de regering van eerste minister Brian Cowen zich bereid verklaard de komende herfst een nieuw referendum over de vereenvoudigde versie van het verdrag te organiseren.

1. De toepassing of het uitstel van het Verdrag van Lissabon is een fundamentele kwestie. Welk standpunt zal de Raad derhalve eventueel innemen ten aanzien van de organisatie van een tweede referendum in Ierland over het Verdrag van Lissabon, gelet op de voorwaarden die de Ierse premier daaraan heeft vastgeknoopt?

2. Indien dat referendum inderdaad in de herfst van 2009 plaatsvindt, is het dan technisch mogelijk dat het Verdrag van Lissabon op 1 januari 2010, onder het Spaanse EU-voorzitterschap, in werking treedt?

DO 2008200908991

Question n° 110 de monsieur le député Daniel Ducarme du 04 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Traité de Lisbonne. - Organisation d'un second referendum en Irlande.

Sans tenir compte des indécis, le "oui" l'emporterait avec 66 % des voix contre 34 % pour le "non". En juin 2008, à titre de comparaison, le Traité de Lisbonne avait été rejeté par 53,4% des électeurs irlandais. Il semblerait que la crise économique et financière actuelle ait modifié l'opinion des Irlandais et qu'ils considèrent aujourd'hui l'Union européenne comme un atout, alors que leur pays est l'un des membres de la zone euro le plus durement touché par la crise financière.

Le gouvernement du premier ministre, Brian Cowen, s'est dit prêt à organiser cet automne un nouveau référendum sur le traité simplifié, après avoir obtenu des concessions de Bruxelles, dont le maintien d'un commissaire irlandais et des assurances sur la politique fiscale.

1. La question de l'application ou du report du Traité de Lisbonne étant essentielle, quelle est l'éventuelle position du Conseil par rapport à la possible organisation d'un second référendum en Irlande sur le Traité de Lisbonne au vu des conditions émises par le premier ministre irlandais?

2. Si ce référendum a bien lieu à l'automne 2009, est-il possible techniquement que le Traité de Lisbonne entre en vigueur dès le 1er janvier 2010 sous présidence espagnole?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 110 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Ducarme van 04 juni 2009 (Fr.):

1. Om een antwoord te bieden op de Ierse bezorgdheden die aan het licht kwamen tijdens het eerste referendum, heeft de Europese Raad van 18 en 19 juni 2009 ingestemd met een beslissing die de juridische garanties verleent die de Ierse regering verlangde over het respect van de neutraliteit inzake defensie, over het behoud van de nationale bevoegdheden inzake fiscaliteit en over ethische kwesties. Deze beslissing is volledig compatibel met het Verdrag van Lissabon. Ze vereist geen nieuwe ratificatie van het Verdrag van Lissabon. De bepalingen voorzien in deze beslissing zullen later geïntegreerd worden in een protocol dat aan de Europese verdragen aangehecht zal worden bij het sluiten van het volgende toetredingsverdrag.

De Europese Raad heeft ook een plechtige verklaring aangenomen over de rechten van werknemers en het sociale beleid van de Unie en heeft nota genomen van een unilaterale verklaring van Ierland over het Europees veiligheids- en defensiebeleid.

Die verschillende regelingen zullen Ierland toelaten om een tweede referendum te organiseren, waarschijnlijk in oktober 2009.

2. De Europese Raad heeft opnieuw de wens bevestigd dat het Verdrag van Lissabon in werking zou treden voor eind 2009.

Rekening houdend met de slotbepalingen zou het Verdrag van Lissabon in werking moeten treden op de eerste dag van de maand die volgt op de neerlegging van het laatste ratificatie-instrument.

Een inwerkingtreding voor het einde van 2009 of op 1 januari 2010 is bijgevolg denkbaar. Om deze doelstelling te bereiken moet echter niet alleen Ierland maar moeten ook Duitsland, de Tsjechische Republiek en Polen hun ratificatie-instrument tijdig neerleggen. Die drie laatste lidstaten hebben wel hun parlementaire goedkeuring gehecht aan het Verdrag van Lissabon, maar hebben hun ratificatie-instrument nog niet officieel neergelegd bij de depositaris.

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 02 juillet 2009, à la question n° 110 de monsieur le député Daniel Ducarme du 04 juin 2009 (Fr.):

1. Le Conseil européen des 18 et 19 juin 2009 a, pour répondre aux préoccupations exprimées lors du premier référendum, marqué son accord sur une décision qui donne les garanties juridiques voulues par le gouvernement irlandais quant au respect de la neutralité en matière de défense, à la préservation des compétences fiscales nationales, et sur les questions éthiques. Cette décision est pleinement compatible avec le Traité de Lisbonne. Elle ne nécessitera pas de nouvelle ratification du Traité de Lisbonne. Les dispositions prévues par cette décision seront ultérieurement intégrées dans un protocole qui sera annexé aux traités européens lors de la conclusion du prochain traité d'adhésion.

Le Conseil européen a par ailleurs adopté une déclaration solennelle sur les droits des travailleurs et la politique sociale de l'Union, et a pris note d'une déclaration unilatérale de l'Irlande sur la politique européenne de sécurité et de défense

Ces différents arrangements permettront à l'Irlande d'organiser un second référendum, probablement en octobre 2009.

2. Le Conseil européen a réaffirmé son souhait de voir le traité de Lisbonne entrer en vigueur avant la fin de l'année 2009.

Compte tenu de ses dispositions finales, le Traité de Lisbonne devrait entrer en vigueur le 1er jour du mois qui suivra le dépôt du dernier instrument de ratification.

Une entrée en vigueur avant la fin de l'année 2009 ou au 1er janvier 2010 est en conséquence envisageable. Il faut toutefois pour ce faire que, non seulement l'Irlande mais également l'Allemagne, la République tchèque et la Pologne déposent leur instrument de ratification en temps utile. Ces trois derniers Etats membres ont en effet approuvé le Traité de Lisbonne par voie parlementaire mais n'ont pas encore déposé formellement leur instrument de ratification auprès du depositaire.

DO 2008200909122

Vraag nr. 120 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken:

Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opge maakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opge maakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 120 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

In 2002 heeft dit Parlement de beslissing genomen om de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel af te schaffen (artikel 26 *quater* van de wet betreffende de afschaffing of herstructurering van instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, gecoördineerd op 13 maart 1991, ingevoegd door de wet van 2 augustus 2002).

In uitvoering van deze beslissing werden alle activiteiten van de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, en daaronder ook zijn webstek, op 1 februari 2003 stopgezet. De vraag is derhalve zonder voorwerp.

DO 2008200909122

Question n° 120 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères:

Office belge du Commerce extérieur. - Site internet. - Absence de version germanophone.

L'Office belge du Commerce extérieur dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères du 02 juillet 2009, à la question n° 120 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

En 2002, ce Parlement a pris la décision d'abroger l'Office Belge du Commerce Extérieur (article 26 *quater* de la loi modifiant la loi relative à la suppression ou à la restructuration d'organismes d'intérêt public et d'autres services de l'Etat, coordonnées le 13 mars 1991, inséré par la loi du 2 août 2002).

En exécution de cette décision toutes les activités de l'Office Belge du Commerce Extérieur, y inclus son site web, ont été arrêté le 1 février 2003. La question est par conséquent sans objet.

Voor het overige deel ik het geachte Lid mee dat het Agentschap voor Buitenlandse Handel, dat door het samenwerkingsakkoord van 24 mei 2002 tussen de federale overheid en de gewesten werd opgericht en onder meer werd belast het organiseren, ontwikkelen en verspreiden van informatie, studies en documentatie over de buitenlandse markten ten behoeve van de gewestelijke diensten belast met de buitenlandse handel, een overheidsopdracht heeft uitgeschreven met het oog op de ontwikkeling van een nieuwe website waarbij wordt rekening gehouden met de taalvoorschriften zoals die in artikel 40 van de gecoördineerde wetten van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken zoals gewijzigd door de wet van 21 april 2007 worden vastgesteld.

**Vice-eersteminister en minister van
Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en
Institutionele Hervormingen**

DO 2008200908487

**Vraag nr. 529 van de heer volksvertegenwoordiger
Jenne De Potter van 28 april 2009 (N.) aan de
Vice-eersteminister en minister van
Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en
Institutionele Hervormingen:**

NMBS. - Het aanpakken van verlaagde perrons.

De NMBS heeft toegezegd om de toegankelijkheid van haar treinstations te verhogen. Zo belooft infrastructuurbeheerder Infrabel onder andere in artikel 43 van haar beheerscontract om de perrons van 160 stations en stopplaatsen tegen 2018 te verhogen. In totaal zullen er dan 285 stations en stopplaatsen op standaardhoogte gebracht zijn. Voor het comfort van de reiziger is zo'n verhoogd perron bijzonder belangrijk aangezien reizigers, en dan vooral kinderen, ouderen en minder mobiele mensen, bij lage perrons heel wat moeilijkheden ondervinden om vlot op en af de trein te stappen. Het initiatief van de NMBS om dit probleem aan te pakken, kan dan ook alleen maar toegejuicht worden.

Pour le reste, j'informe, l' honorable Membre, que l'Agence pour le Commerce Extérieur, qui a été créée par l'accord de coopération du 24 mai 2002 entre l'autorité fédérale et les régions et chargée en outre d'organiser, développer et diffuser de l'information, des études et de la documentation sur les marchés extérieurs à l'attention des services régionaux chargés du commerce extérieur, a lancé un appel d'offre publique en vue de développement d'un nouveau site web dans laquelle on tient compte des prescriptions linguistiques comme établies dans l'article 40 des lois coordonnées du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues dans l'administration, modifiés par la loi du 21 avril 2007.

**Vice-premier ministre et ministre de la Fonction
publique, des Entreprises publiques et des
Réformes institutionnelles**

DO 2008200908487

**Question n° 529 de monsieur le député Jenne De Potter
du 28 avril 2009 (N.) au Vice-premier ministre et
ministre de la Fonction publique, des Entreprises
publiques et des Réformes institutionnelles:**

SNCB. - L'aménagement des quais trop bas.

La SNCB s'est engagée à améliorer l'accessibilité de ses gares de chemin de fer. Dans l'article 43 de son contrat de gestion, le gestionnaire des infrastructures, Infrabel, a notamment promis de rehausser d'ici 2018 les quais de 160 gares et points d'arrêt. Au total, 285 gares et points d'arrêt seront portés à la hauteur standard. Le rehaussement des quais est particulièrement important pour le confort des voyageurs, car ces derniers - et principalement les enfants, les personnes âgées et les personnes à mobilité réduite - éprouvent énormément de difficultés à descendre ou à monter rapidement dans le train en présence de quais peu élevés. Nous ne pouvons dès lors que nous réjouir de cette incitative prise par la SNCB pour remédier à ce problème.

We begrijpen dat een dergelijke grootschalige operatie tijd vergt. 2018 is echter nog zeer ver weg voor mensen die vandaag met dit probleem van een te laag perron geconfronteerd worden. Bovendien blijven er nog bijna 300 stations en stopplaatsen over waarvoor nog niet in een oplossing wordt voorzien. Het zou dan ook gepast zijn voor een klantgeoriënteerde organisatie als de NMBS om voor deze reizigers in een tussentijdse oplossing te voorzien. Ik denk bijvoorbeeld aan het op bepaalde plaatsen voorzien van tijdelijke verhogingen, zoals momenteel door De Lijn gedaan wordt bij een aantal van haar tramopstapplaatsen.

1. a) Wat zijn de concrete cijfers?
- b) Meer bepaald: hoeveel stations en stopplaatsen zijn er in totaal?
- c) Hoeveel daarvan hebben momenteel nog geen perron op standaardhoogte?
- d) Hoeveel worden er verhoogd tegen 2018?
- e) Zou u een overzicht kunnen geven uitgesplitst per station/stopplaats met de aanduiding of ze al dan niet een perron op standaardhoogte hebben en zo niet of en wanneer de aanpassing van het perron verwacht wordt?

2. Wat zijn de plannen met de resterende stations/stopplaatsen waarvoor tegen 2018 geen verhoogd perron wordt gepland?

3. a) Zal de NMBS een voorlopige oplossing uitwerken om reizigers, in afwachting van een perron op standaardhoogte, de mogelijkheid te geven om toch op een comfortabele manier te kunnen op- en afstappen?
- b) Behoort een tijdelijke verhoging van de perrons naar het voorbeeld van De Lijn tot de mogelijkheden?
- c) Zo niet, zijn er andere pistes die gevolgd kunnen worden?
- d) Tegen wanneer kan zo'n oplossing in de praktijk worden gebracht?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 01 juli 2009, op de vraag nr. 529 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 28 april 2009 (N.):

1. De situatie van de stations en stopplaatsen begin 2009 is als volgt:

- a) -
- b) Aantal stations en stopplaatsen op het door Infrabel beheerde spoornetwerk: 549;
- c) Aantal stations en stopplaatsen waarvan de perrons niet volledig op standaardhoogte zijn: 411;

Nous comprenons que des opérations d'une telle envergure ne se fassent pas du jour au lendemain. 2018 est cependant une échéance très lointaine pour les personnes actuellement confrontées au problème d'un quai trop bas. Il reste par ailleurs encore près de 300 gares et points d'arrêts pour lesquels aucune solution n'est prévue à ce jour. Il serait dès lors opportun qu'une institution comme la SNCB, tellement soucieuse de sa clientèle, envisage une solution intermédiaire pour ces voyageurs. Je songe par exemple, comme le fait De Lijn pour certains de ses quais d'accès aux trams, à l'installation de rehaussements provisoires.

1. a) Quels sont les chiffres concrets ?
- b) En particulier : quel est le nombre total de gares et de points d'arrêt ?
- c) Combien d'entre eux ne sont pas encore dotés de quais à hauteur standardisée?
- d) Combien seront rehaussés d'ici 2018?
- e) Pouvez-vous nous fournir une liste complète des gares et des points d'arrêt en indiquant à chaque fois s'ils sont équipés d'un quai à hauteur standardisée et, si ce tel n'est pas le cas, si un aménagement du quai est prévu et, le cas échéant, à quelle date?

2. Qu'est-il prévu pour les gares et les points d'arrêt restants qui d'ici 2018 ne seront pas munis d'un quai rehaussé ?

3. a) En attendant la mise à la hauteur standard des quais, la SNCB va-t-elle proposer une solution temporaire permettant aux voyageurs de monter et de descendre confortablement du train ?
- b) Un rehaussement provisoire des quais, à l'image de ce que fait De Lijn, est-il envisageable?
- c) Si ce n'est pas le cas, d'autres pistes peuvent-elles être explorées?
- d) Dans quel délai ce type de solution pourra-t-il être mis en oeuvre ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 01 juillet 2009, à la question n° 529 de monsieur le député Jenne De Potter du 28 avril 2009 (N.):

1. La situation des gares et points d'arrêt début 2009 se présente comme suit :

- a) -
- b) Nombre de gares et points d'arrêt sur le réseau ferroviaire géré par Infrabel : 549;
- c) Nombre de gares et points d'arrêt dont les quais ne se trouvent pas entièrement à la hauteur standard : 411;

d) Aantal stations en stopplaatsen waarvan de perrons op standaardhoogte zullen gebracht worden: minimum 147 in de periode 2009-2018;

e) Overzicht planning:

Situatie begin 2009

Brussel-Centraal, Brussel-Zuid, Brussel-Noord, Leuven, Antwerpen-Centraal, Mechelen, Brugge, Antwerpen-Berchem, Namur, Liege-Guillemins, Mons, Oostende, Brussel-Luxemburg, Gembloux, Brussel-Nat.-Luchthaven, Louvain-la-neuve-Universite, Braine-l'Alleud, Vilvoorde, Verviers-Central, Nivelles, Halle, Aarschot, Lichtervelde, Geraardsbergen, Arlon, Brussel-Congres, Liege-Palais, Wetteren, Saint-Ghislain, Mol, Waterloo, Mechelen-Nekkerspoel, Knokke, Sint-Genesius-rode, Brussel-Kapellekerk, Marloie, Antwerpen-Zuid, Blankenberge, Bockstael, Merode, Kapellen, Duffel, Ukkel-Kalevoet, Jambes, Sint-Katelijne-Waver, Sint-Job, Bornem, Boondaal, Auvelais, Bordet, Hove, Ekeren, Linkebeek, Lommel, Delta, Kapelle-op-den-Bos, Mortsel-Oude-God, Tielen, Evere, Chastre, Lillois, Landegem, Herstal, Meiser, Eppegem, Moensberg, Weerde, Galmaarden, Lembeek, Olen, Mortsel, Ruisbroek, Bierges-Walibi, Munkzwalm, Vorst-Oost, Huizingen, Haren, Mortsel-Deurnesteenweg, Lot, Courcelles-Motte, Begijnendijk, Verrijck, Ukkel-Stalle, De Hoek, Antwerpen-Noorderdokken, Beersel, Sleidinge, Buizingen, Vichte, Leval, Vorst-Zuid, Gontrode, Rémicourt, Antwerpen-Dam, Sint-Denijs-Boekel, Roux, Waarschoot, Holleken, Moortsele, Rivage, Antwerpen-Oost, Fraipont, Nimy, Chenée, Sint-Mariaburg, Antwerpen-Luchtbal, Trooz, Ruisbroek-Sauvegarde, Baasrode-Zuid, Tilff, Buda, Anseremme, Evergem, Kwatrecht, Charleroi-Ouest, Schelle, Paliseul, Brugge-Sint-Pieters, Wolfstee, Messancy, Le Campinaire, Halanzy, Aubange, Couillet, Zeebrugge-Strand, Welkenraedt, Dilbeek, Kalmthout, Groot-Bijgaarden, Sint-Martens-Bodegem, Essene-Lombeek, Wildert, Thieu, Havre, Hergenrath, Diesdelle, Mortsel-Liersesteenweg, Beervelde

Planning 2009

Charleroi-Sud, Heist-op-den-Berg, Kontich, Essen, Zaventem, Merelbeke, Diegem, Heide, Herzele, Haaltert, Ede, Nijlen, Lebbeke, Herne, Berlaar, Bouwel, Heizijde, Moustier, Appelterre, Mollem, Schendelbeke, Zandbergen, Nossegem, Melkouwen, Farciennes, Hoboken-Polder, Sint-Gillis, Hemiksem, Terhagen, Hillegem, Bressoux, Erpe-Mere, Bambrugge, Lodelinsart, Vijfhuizen, Aalst-Kerrebroek, Brussel-West, Noorderkempen, Simonis

Planning 2010

d) Nombre de gares et points d'arrêt dont les quais seront portés à la hauteur standard : minimum 147 durant la période 2009-2018;

e) Sommaire planning :

Situation début 2009

Bruxelles-Central, Bruxelles-Midi, Bruxelles-Nord, Leuven, Antwerpen-Centraal, Mechelen, Brugge, Antwerpen-Berchem, Namur, Liege-Guillemins, Mons, Oostende, Bruxelles-Luxembourg, Gembloux, Brussel-Nat.-Aéroport, Louvain-la-neuve-Université, Braine-l'Alleud, Vilvoorde, Verviers-Central, Nivelles, Hal, Aarschot, Lichtervelde, Geraardsbergen, Arlon, Bruxelles-Congrès, Liège-Palais, Wetteren, Saint-Ghislain, Mol, Waterloo, Mechelen-Nekkerspoel, Knokke, Rhode-Saint-Genèse, Bruxelles-Chapelle, Marloie, Antwerpen-Zuid, Blankenberge, Bockstael, Mérode, Kapellen, Duffel, Uccle-Calevoet, Jambes, Sint-Katelijne-Waver, Saint-Job, Bornem, Boondael, Auvelais, Bordet, Hove, Ekeren, Linkebeek, Lommel, Delta, Kapelle-op-den-Bos, Mortsel-Oude-God, Tielen, Evere, Chastre, Lillois, Landegem, Herstal, Meiser, Eppegem, Moensberg, Weerde, Galmaarden, Lembeek, Olen, Mortsel, Ruisbroek, Bierges-Walibi, Munkzwalm, Forest-Est, Huizingen, Haren, Mortsel-Deurnesteenweg, Lot, Courcelles-Motte, Begijnendijk, Verrijck, Uccle-Stalle, De Hoek, Antwerpen-Noorderdokken, Beersel, Sleidinge, Buizingen, Vichte, Leval, Forest-Sud, Gontrode, Rémicourt, Antwerpen-Dam, Sint-Denijs-Boekel, Roux, Waarschoot, Holleken, Moortsele, Rivage, Antwerpen-Oost, Fraipont, Nimy, Chenée, Sint-Mariaburg, Antwerpen-Luchtbal, Trooz, Ruisbroek-Sauvegarde, Baasrode-Zuid, Tilff, Buda, Anseremme, Evergem, Kwatrecht, Charleroi-Ouest, Schelle, Paliseul, Brugge-Sint-Pieters, Wolfstee, Messancy, Le Campinaire, Halanzy, Aubange, Couillet, Zeebrugge-Strand, Welkenraedt, Dilbeek, Kalmthout, Groot-Bijgaarden, Sint-Martens-Bodegem, Essene-Lombeek, Wildert, Thieu, Havre, Hergenrath, Vivier d'Oye, Mortsel-Liersesteenweg, Beervelde

Planning 2009

Charleroi-Sud, Heist-op-den-Berg, Kontich, Essen, Zaventem, Merelbeke, Diegem, Heide, Herzele, Haaltert, Ede, Nijlen, Lebbeke, Herne, Berlaar, Bouwel, Heizijde, Moustier, Appelterre, Mollem, Schendelbeke, Zandbergen, Nossegem, Melkouwen, Farciennes, Hoboken-Polder, Sint-Gillis, Hemiksem, Terhagen, Hillegem, Bressoux, Erpe-Mere, Bambrugge, Lodelinsart, Vijfhuizen, Aalst-Kerrebroek, Bruxelles-Ouest, Noorderkempen, Simonis

Planning 2010

Roeselare, Tubize, Soignies, Torhout, Tamines, Geel, Ninove, Harelbeke, Willebroek, Heist, Jemappes, Walcourt, Kortenberg, Zedelgem, Morlanwelz, Kessel, Herent, Berzée, Booischot, Idegem, Okegem, Veltem, Saint-Denis-Bovesse, Bracquegnies, Duinbergen, Kijkuit, Iddergem, Lissewege, Erps-kwerps, Niel, Welle, Cour-sur-Heure, Ham-sur-Heure, Aiseau, Jamioulx, Stockem, Beignée, Pry

Planning 2011, Sint-Niklaas, Deinze, Eeklo, De Panne, Buggenhout, Drongen, Ingelmunster, Scheldewindeke, Boechout, Koksijde, Balegem-Dorp, Zwijndrecht, Haren-Zuid, Balegem-Zuid, Landskouter

Planning 2012 tot 2018

Denderleeuw, Brussel-Schuman, Zottegem, Dendermonde, Gent-Dampoort, Ath, Lokeren, Braine-le-Comte, Tienen, Landen, Libramont, Sint-Truiden, Ciney, Liedekerke, Jette, Diest, Luttre, Lede, Turnhout, Andenne, Izegem, Genk, Opwijk, Tielt, Jemelle, Flémalle-Haute, Pepinster, Asse, Erembodegem, Ecaussinnes, Tongeren, Londerzeel, Beveren, Haacht, Sint-Agatha-Berchem, Heverlee, Barvaux, Verviers-Palais, Pont-de-Seraing, Melreux-Hotton, Dolhain-Gileppe, Hennuyères, Hamoir, Trois-Ponts, Marche-lez-Ecaussinnes, Piéton, Nameche, Comblain-la-Tour, Jemeppe-sur-Meuse, Pepinster-Cite, Flémalle-Grande, Grupont, Momalle, Sclessin, Bleret

2. De planning om de overblijvende perrons te verhogen na 2018 zal opgemaakt worden in functie van de middelen die het meerjareninvesteringsbudget op dat moment zal voorzien.

3. De toegang tot treinen vanop lage perrons voor rolstoelreizigers is mogelijk door het gebruik van mobiele laadhellingen in de stations die hiervoor geselecteerd werden. In de andere stations worden momenteel geen infrastructurele maatregelen voorzien. Een plaatselijke verhoging van de perrons is gezien de verscheidenheid van de rijtuigen voor het reizigersverkeer geen optie en heeft als nadeel dat overgangszones in de perrons van laag naar hoog de veiligheid bij het afstappen niet ten goede komen.

Roeselare, Tubize, Soignies, Torhout, Tamines, Geel, Ninove, Harelbeke, Willebroek, Heist, Jemappes, Walcourt, Kortenberg, Zedelgem, Morlanwelz, Kessel, Herent, Berzée, Booischot, Idegem, Okegem, Veltem, Saint-Denis-Bovesse, Bracquegnies, Duinbergen, Kijkuit, Iddergem, Lissewege, Erps-kwerps, Niel, Welle, Cour-sur-Heure, Ham-sur-Heure, Aiseau, Jamioulx, Stockem, Beignée, Pry

Planning 2011, Sint-Niklaas, Deinze, Eeklo, De Panne, Buggenhout, Drongen, Ingelmunster, Scheldewindeke, Boechout, Koksijde, Balegem-Dorp, Zwijndrecht, Haren-Sud, Balegem-Zuid, Landskouter

Planning 2012 à 2018

Denderleeuw, Bruxelles-Schuman, Zottegem, Dendermonde, Gent-Dampoort, Ath, Lokeren, Braine-le-Comte, Tienen, Landen, Libramont, Sint-Truiden, Ciney, Liedekerke, Jette, Diest, Luttre, Lede, Turnhout, Andenne, Izegem, Genk, Opwijk, Tielt, Jemelle, Flémalle-Haute, Pepinster, Asse, Erembodegem, Ecaussinnes, Tongeren, Londerzeel, Beveren, Haacht, Berchem-Sainte-Agathe, Heverlee, Barvaux, Verviers-Palais, Pont-de-Seraing, Melreux-Hotton, Dolhain-Gileppe, Hennuyères, Hamoir, Trois-Ponts, Marche-lez-Ecaussinnes, Piéton, Nameche, Comblain-la-Tour, Jemeppe-sur-Meuse, Pepinster-Cite, Flémalle-Grande, Grupont, Momalle, Sclessin, Bleret

2. Le planning du rehaussement des quais restantes à faire après 2018 sera établi en fonction des moyens qui seront prévus à ce moment?là dans le budget pluriannuel d'investissement.

3. L'accès aux trains depuis des quais bas pour les voyageurs en chaise roulante est possible via l'utilisation de rampes mobiles dans les gares qui ont été sélectionnées à cette fin. Dans les autres gares, aucune mesure infrastructurelle n'est prévue pour l'instant. En raison de la diversité du matériel destiné au trafic voyageurs, un rehaussement local des quais ne constitue pas une option et présente l'inconvénient que la dénivellation de la partie basse à la partie haute sur les quais ne favorise pas la sécurité lors du débarquement.

DO 2008200908556

Vraag nr. 550 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 30 april 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Select Post.

Net als vele andere burgers heb ik onlangs opnieuw een vragenlijst van Select Post ontvangen. Het wervende opschrift van die vragenlijst ("Selecteer zelf de post die u wilt"), dat de klanten ertoe moet aanzetten de vragenlijst in te vullen, is echter slechts een voorwendsel voor De Post om een heus marketingonderzoek te organiseren ten behoeve van partnerondernemingen. De enquête omvat een vragenlijst van twaalf bladzijden over onze interesses en gewoonten. Daarnaast wordt er op twee bladzijden gepild naar de "promoties die u in uw brievenbus wenst te ontvangen".

Het zijn uiteraard vooral de ondernemingen die hun voordeel doen met Select Post. Dat verheelt De Post trouwens ook niet op haar website: "Belgian Post Solutions heeft de Select Post enquête gerealiseerd om prospecten en klanten te definiëren, door hen te vragen welke producten en merken hen werkelijk interesseren. Een betere doelgroep dan duizenden consumenten, die alvast in uw product geïnteresseerd zijn, valt amper in te beelden [...]"

1. a) Heeft De Post de wettelijk verplichte aangifte ingediend bij de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer?

b) De Post verzekert dat de gegevens zullen worden verwerkt overeenkomstig de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Hoe wordt er echter a posteriori gecontroleerd of de wet van 8 december 1992 correct werd toegepast en nageleefd?

c) De Post verklaart dat ze over een databank beschikt met consumptiepatronen en psychografische profielen. Kan De Post op afdoende wijze waarborgen dat de persoonsgegevens worden opgeslagen in overeenstemming met de bepalingen van de privacywet?

d) Hoe garandeert De Post dat de bedrijven die van deze dienstverlening gebruik maken, de aldus verworven persoonsgegevens niet voor direct marketing gebruiken?

e) Werden er bij de vorige Select Postenquêtes klachten ingediend?

DO 2008200908556

Question n° 550 de madame la députée Camille Dieu du 30 avril 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Le "Select Post".

A l'instar de nombreuses personnes, un nouveau courrier "Select post" m'est récemment parvenu. Sous prétexte de permettre aux clients de La Poste de "sélectionner le courrier qui les intéresse", La Poste propose en réalité une véritable enquête de "marketing" destinée à des entreprises partenaires: on y retrouve ainsi douze pages relatives à nos centres d'intérêt et nos habitudes ainsi que deux pages d'un questionnaire relatif aux produits pour lesquels on souhaite (sic) recevoir des bons de réduction ou des échantillons.

Le véritable intérêt de "Select post" est évidemment pour les entreprises, ce dont La Poste ne se cache d'ailleurs pas sur son site internet puisque l'on peut y lire "Belgian Post Solutions a réalisé l'enquête Select post pour définir les prospects et clients, en leur demandant quels sont les produits et les marques qui les intéressent réellement. Difficile d'imaginer une meilleure cible que des milliers de consommateurs déjà intéressés par vos produits (...)".

1. a) La Poste a-t-elle bien effectué une déclaration légale obligatoire à la Commission de la protection de la vie privée?

b) Si La Poste garantit bien la conformité du traitement des données avec la loi de la protection de la vie privée, quel contrôle est effectué à posteriori afin de vérifier la bonne application et le respect de la loi du 8 décembre 1992?

c) La Poste déclarant détenir une base de données provenant des précédents habits de consommation et les profils psychographiques (...), La Poste apporte-t-elle réellement les garanties appropriées pour la conservation des données à caractère personnel dans le respect de la loi sur la vie privée?

d) Comment La Poste garantit-elle que les entreprises "clientes" n'utilisent pas les données personnelles ainsi acquises à des fins de marketing direct?

e) Des plaintes ont-elle été introduites lors des précédentes "éditions" de Select post?

2. Hoewel De Post er wel bij vermeldt dat een antwoord facultatief is, voorziet het overheidsbedrijf - dat trouwens hoe langer hoe minder een openbare dienst verleent - niet-temin in een of twee rappels. De Post dringt er bij haar klanten dus sterk op aan dat ze de vragenlijst van Select Post invullen en terugsturen.

a) Is dat gedrag niet op zijn zachtst gezegd laakbaar?

b) Is u meer in het algemeen van oordeel dat het Select Postformulier leesbaar genoeg en duidelijk is opgesteld, meer bepaald op het stuk van de doelstellingen van de enquête?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 550 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 30 april 2009 (Fr.):

1. a) Er werd inderdaad een verklaring afgelegd.

b) De controle wordt op twee niveaus uitgevoerd:

1. Verwerking van de gegevens door De Post: de door de wet vereiste veiligheidsmaatregelen werden ingevoerd, onder andere:

- het aantal personeelsleden dat toegang heeft tot de gegevens is tot het strikte minimum beperkt;
- om toegang te hebben tot de gegevens moet een wachtwoord worden gebruikt;
- de gegevens worden verwerkt in beveiligde lokalen;

- dezelfde maatregelen worden opgelegd aan de onderaannemers en licentiehouders;

- De Post heeft voor het postpersoneel een "charter" over de specifieke kenmerken van de wet op de persoonlijke levenssfeer opgesteld en ingevoerd.

2. Verwerking van de gegevens door de bedrijven die de adressen van De Post huren: de bedrijven in kwestie worden door De Post verplicht om zich naar de wet op de persoonlijke levenssfeer te schikken.

c) De Post waakt erover dat alle aspecten van de wet op de persoonlijke levenssfeer worden gerespecteerd (zie antwoord op de vraag nr. 1 b).

d) Het doel van Select Post is precies het gebruik van de gegevens van de respondenten voor directmarketing doeleinden door de bedrijven die producten en diensten aanbieden die aan de wensen / behoeften van de respondenten voldoen. Dat wordt op verschillende plaatsen in de enquête duidelijk aan de consument uitgelegd.

2. Alors que La Poste indique bien dans son courrier que la réponse est facultative, l'Entreprise de moins en moins publique prévoit néanmoins un ou deux "rappel", incitant dès lors lourdement pour que les personnes répondent à Select post.

a) N'est-ce pas là un comportement pour le moins critiquable?

b) De manière générale, estimez-vous que "Select post" apporte suffisamment de lisibilité et de clarté, notamment quant aux objectifs de l'enquête?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 29 juin 2009, à la question n° 550 de madame la députée Camille Dieu du 30 avril 2009 (Fr.):

1. a) Une déclaration a effectivement été effectuée.

b) Le contrôle est réalisé à deux niveaux:

1. Traitement des données par La Poste: les mesures de sécurité exigées par la loi sont mises en place, entre autres :

- le nombre de membres du personnel ayant accès aux données est restreint au strict minimum;
- l'accès aux données est conditionné à l'usage d'un mot de passe;
- les locaux dans lesquels les données sont traitées sont sécurisés;
- les mêmes mesures sont imposées aux sous-traitants et licenciés;

- La Poste a établi et implémenté une " charte " pour le personnel de La Poste sur les spécificités de la loi vie privée.

2. Traitement des données par les sociétés qui louent les adresses à La Poste: celle-ci impose aux dites sociétés d'être en conformité avec la loi sur la vie privée.

c) La Poste veille à respecter tous les aspects de la loi sur la vie privée (Voir réponse à la question n° 1 b).

d) Le but de Select Post est précisément l'utilisation des données des répondants à des fins de marketing direct par les entreprises qui offrent des produits/services qui correspondent aux souhaits/besoins des répondants. Ceci est expliqué au consommateur en toute transparence à plusieurs endroits dans l'enquête.

e) Na een Select Postenquête krijgt De Post eenvoudige aanvragen, zoals om de vragenlijst niet meer op te sturen. Op 12.000 bestemmingen van de enquête krijgt De Post gemiddeld 1 vraag over de persoonlijke levenssfeer (of 0,008%).

2. a) De "herinneringen" zijn altijd even vrijblijvend als de oorspronkelijke vragenlijsten en vermelden dat duidelijk op de enquête zelf en op de omslag.

b) De doelstelling staat duidelijk op de eerste pagina van de enquête ("selecteer zelf de post die u wil"). De belofte en de gevolgen van de antwoorden staan duidelijk op de eerste pagina van de enquête:

"We kunnen uw gegevens en uw voorkeur enkel doorgeven:

1) aan bedrijven die u producten en diensten wensen aan te bieden die u kunnen interesseren;

2) aan bedrijven die producten en diensten aanbieden die u niet interesseren. Dit geeft deze bedrijven de mogelijkheid om uw gegevens uit hun lijsten te schrappen;

3) aan bovenstaande bedrijven, via partners onder licentie."

Bovendien staat de clausule over de persoonlijke levenssfeer, die de bestemmingen van de enquête wijst op hun rechten en op het gebruik dat er van hun gegevens en van hun antwoorden zal worden gemaakt, duidelijk onder het veld dat voorzien is voor hun handtekening.

Wat de leesbaarheid betreft is het lettertype dat voor de clausule over de persoonlijke levenssfeer wordt gebruikt even groot als dat voor het commerciële aanbod op dezelfde pagina.

DO 2008200908636

Vraag nr. 572 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 06 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Infrabel. - Heraanleg van het treinperron van Heide richting Antwerpen.

De heraanleg en de verlegging van het treinperron richting Antwerpen van het station van Heide werden reeds enkele keren aangekondigd. Momenteel dienen de treinpendelaars richting Antwerpen nog gebruik te maken van het oude perron.

e) La Poste reçoit à la suite d'une action d'enquêtes Select Post, de simples demandes comme de ne plus envoyer le questionnaire. La Poste reçoit en moyenne 1 question relative à la vie privée sur 12.000 destinataires de l'enquête (soit 0,008 %).

2. a) Les "rappels" restent tout aussi facultatifs que les questionnaires initiaux et mentionnent clairement ce caractère sur l'enquête ainsi que sur l'enveloppe.

b) L'objectif est clairement indiqué sur la première page de l'enquête "sélectionnez le courrier qui vous intéresse". La promesse et les conséquences des réponses sont clairement indiquées sur la première page de l'enquête:

"Nous pourrions divulguer vos coordonnées et vos préférences uniquement:

1) à des sociétés qui veulent vous proposer des produits/services qui pourraient correspondre à vos intérêts;

2) à des sociétés couvrant les catégories de produits et services pour lesquelles vous ne désirez pas recevoir d'offres. Ceci permettra à ces sociétés d'éliminer vos coordonnées de leurs listes;

3) aux sociétés mentionnées ci-dessus, par le biais de nos partenaires licenciés."

De plus, la clause de la vie privée informant les destinataires de l'enquête de leurs droits et des usages qui seront faits de leurs données et de leurs réponses est clairement indiquée juste en dessous du champ réservé à leur signature.

En termes de lisibilité, la police de caractère de la clause de la vie privée est aussi grande que celle de l'offre commerciale figurant sur la même page.

DO 2008200908636

Question n° 572 de monsieur le député Koen Bultinck du 06 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Infrabel. - Réaménagement du quai de Heide dans le sens Heide-Anvers.

Le réaménagement et le déplacement du quai de la gare de Heide dans le sens Heide-Anvers ont déjà été annoncés plusieurs fois. Actuellement, les navetteurs concernés doivent encore faire usage de l'ancien quai.

1. Waarom werd het perron richting Antwerpen van het station van Heide niet samen met het perron richting Essen heraangelegd?

2. Wanneer zal de heraanleg starten en beëindigd zijn?

3. Wat is de juiste kostenverdeling tussen Infrabel en de gemeente Kalmthout van deze heraanleg?

4. Hoeveel minuten per dag moeten de automobilisten en andere weggebruikers minder wachten aan de slagbomen ten gevolge van deze heraanleg?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 01 juli 2009, op de vraag nr. 572 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 06 mei 2009 (N.):

1. Er werd besloten om de aannemer niet op verschillende perrons tegelijk aan het werk te zetten om de bouw-tijd per perron zo kort mogelijk te houden. Door een wijziging in de dienstregeling van het treinverkeer kon na het einde van de werken aan het perron kant Essen geen buitendienststelling van het andere spoor meer verkregen worden voor de aanleg van het perron richting Antwerpen. Deze buitendienststelling is slechts mogelijk vanaf de tweede helft van 2009.

2. De werken aan het perron Heide kant Antwerpen zullen starten in november 2009. Vermoedelijke einddatum: maart 2010.

3. Infrabel betaalt de volledige heraanleg van het perron. De gemeente Kalmthout komt tussen in een deel van de kosten omdat op haar vraag één perron verplaatst wordt naar de andere kant van de overweg. De extra kost die daardoor veroorzaakt wordt, bedraagt ongeveer 15 % van de totale kostprijs voor het perron en is ten laste van de gemeente Kalmthout.

4. Door deze werken zal de overweg 1 à 2 minuten minder lang gesloten zijn voor een trein die stopt in Heide.

Er stoppen twee treinen per uur; dus is de overweg 3 à 4 minuten per uur minder gesloten.

1. Pourquoi le quai de la gare de Heide où font halte les trains qui vont à Anvers n'a-t-il pas été réaménagé en même temps que le quai où font halte les trains qui se rendent à Essen ?

2. Quand le réaménagement de ce quai commencera-t-il et quand sera-t-il achevé ?

3. Comment le coût de ce réaménagement sera-t-il exactement réparti entre Infrabel et la commune de Kalmthout ?

4. Combien de minutes en moins par jour les automobilistes et les autres usagers de la route doivent-ils attendre au passage à niveau grâce à ce réaménagement ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 01 juillet 2009, à la question n° 572 de monsieur le député Koen Bultinck du 06 mai 2009 (N.):

1. Il a été décidé de ne pas répartir le travail de l'adjudicataire sur plusieurs quais en même temps afin de réduire au maximum le délai de construction par quai. En raison de la modification des horaires du service des trains, il n'a plus été possible, à l'issue des travaux à hauteur du quai côté Essen, d'obtenir la mise hors service de l'autre voie pour l'aménagement du quai en direction d'Antwerpen. Cette coupure de voie ne sera possible qu'à partir du second semestre de 2009.

2. Les travaux à hauteur du quai de Heide côté Antwerpen débiteront en novembre 2009. Date de fin de travaux présumée : mars 2010.

3. Infrabel paie l'intégralité du réaménagement du quai. La commune de Kalmthout intervient dans une partie des frais parce qu'un des quais est déplacée à l'autre côté du passage à niveau. Les frais supplémentaires qui en résultent représentent environ 15 % du coût total du quai et sont à charge de la commune de Kalmthout.

4. Ces travaux permettront de réduire le temps de fermeture du passage à niveau, à savoir 1 à 2 minutes en moins pour un train faisant arrêt à Heide.

Deux trains par heure s'y arrêtent, ce qui signifie que le temps de fermeture du passage à niveau sera réduit de 3 à 4 minutes par heure.

DO 2008200908637

Vraag nr. 573 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 06 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Infrabel. - Slechte staat van het treinperron van Heide richting Antwerpen.

Binnen enkele maanden wordt het treinperron richting Antwerpen van het station van Heide verlegd en heraangelegd.

Momenteel dienen de treinpendelaars richting Antwerpen nog gebruik te maken van het oude perron. Dit perron is echter in zeer slechte staat: al het grint is bijna weg en er rest alleen nog zand. Regenweer heeft tot gevolg dat het perron ontaardt in een ware slijkboel met talloze plassen.

Zal Infrabel nog eens grint storten op het perron richting Antwerpen van het station van Heide om het perron begaanbaar te houden?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 573 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 06 mei 2009 (N.):

De werken aan het perron Heide kant Antwerpen zullen starten in november 2009. Vermoedelijke einddatum maart 2010. Er wordt niet overwogen om voordien grint te storten.

DO 2008200908726

Vraag nr. 605 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 12 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Toepassing van de taalwetgeving.

Hoewel het Duits onze derde nationale taal en de moedertaal van de meeste Europeanen is, kost het de Duitstaligen toch veel moeite om in België volledig gerespecteerd te worden. Het is echter niet nodig om de wet te veranderen om het statuut van de Duitse taal te verbeteren, het is voldoende om ze toe te passen, onder andere ook bij de NMBS.

DO 2008200908637

Question n° 573 de monsieur le député Koen Bultinck du 06 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Infrabel. - Mauvais état du quai de la gare de Heide dans le sens Heide-Anvers.

Dans les prochains mois, le quai de la gare de Heide dans le sens Heide-Anvers sera déplacé et réaménagé.

Actuellement, les navetteurs qui prennent tous les matins le train pour Anvers pour aller travailler dans la métropole doivent encore faire usage de l'ancien quai. Or ce quai est en piteux état. Il n'y a quasi plus de gravier et il ne reste plus que du sable. Le temps pluvieux transforme ce quai en une véritable gadoue où les fondrières abondent.

Infrabel compte-t-il remettre du gravier sur le quai de la gare de Heide où font halte les trains en partance pour Anvers afin de faire en sorte que ce quai reste praticable ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 29 juin 2009, à la question n° 573 de monsieur le député Koen Bultinck du 06 mai 2009 (N.):

Les travaux à hauteur du quai de Heide côté Antwerpen débuteront en novembre 2009. Date de fin présumée : mars 2010. Un déversement de gravier n'est pas envisagé d'ici là.

DO 2008200908726

Question n° 605 de madame la députée Rita De Bont du 12 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Application de la législation linguistique.

Bien que l'allemand soit notre troisième langue nationale et la langue maternelle d'une majorité d'Européens, les germanophones éprouvent bien des difficultés à faire respecter entièrement leurs droits en Belgique. Or il n'est pas nécessaire, pour améliorer le statut de la langue allemande, de modifier la loi; il suffirait de l'appliquer, entre autres à la SNCB.

Het aantal Duitstalige stations is onlangs verdubbeld. Naast een station in Eupen is er nu ook een station in Hergenrath. De Duitstalige Gemeenschap is weliswaar een kleine gemeenschap, maar een gemeenschap die zich altijd heel loyaal heeft opgesteld tegenover het federale België.

1. Wordt het geen tijd dat Belgische organen als de NMBS zich even loyaal opstellen tegenover onze derde nationale taalgroep?

2. Denkt u niet dat men ten minste het nodige respect kan tonen voor de derde landstaal en het aanzienlijk aantal taalfouten die in de Duitse teksten van het spoorboekje staan verbeterd of laat verbeteren en men het voorblad van het "Spoorboekje van de Belgische Spoorwegen/Indicateur des Chemins de Fer Belges" best drietalig maakt?

3. Overweegt u hierover bij de NMBS aan te dringen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 605 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Rita De Bont van 12 mei 2009 (N.):

Er werden inderdaad diverse fouten vastgesteld inzake stijl, grammatica en typografie.

De nodige maatregelen zijn getroffen opdat er vertalingen van goede kwaliteit worden aangeboden, meer bepaald in het Duits.

De betrokken teksten zijn ondertussen herwerkt en opgenomen in het spoorboekje van 14 juni 2009.

DO 2008200908750

Vraag nr. 608 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 14 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Toekomst van het postkantoor van Louvain-la-Neuve.

In februari 2009 heeft mijn collega, mevrouw Snoy, een parlementaire vraag ingediend over de sluiting van het postkantoor van Louvain-la-Neuve. U bevestigde toen dat het postkantoor van Louvain-la-Neuve weldra zou worden gesloten en vervangen door twee PostPunten, die op vrijdag 13 maart 2009 zouden opengaan. Die PostPunten zijn inmiddels open, en nu flakkert bij de inwoners van de universiteitsstad de vrees weer op dat hun postkantoor eerlang zal worden gesloten.

Le nombre de gares situées dans la région de langue allemande a été récemment multiplié par deux. En plus d'une gare à Eupen, en effet, il y a désormais aussi une gare à Hergenrath. La Communauté germanophone constitue certes une petite communauté, mais elle a toujours adopté une attitude loyale à l'égard de la Belgique fédérale.

1. Le moment n'est-il pas venu pour des organismes belges comme la SNCB d'adopter aussi une attitude loyale à l'égard du troisième groupe linguistique du pays ?

2. Ne pensez-vous pas qu'on pourrait au moins manifester le respect dû à la troisième langue officielle et (faire) corriger les nombreuses erreurs que comportent les textes en allemand publiés dans l'indicateur des chemins de fer ? De même, ne s'indiquerait-il pas de rendre trilingue la couverture de cet "Indicateur des Chemins de Fer belges/Spoorboekje van de Belgische Spoorwegen" ?

3. Envisagez-vous d'insister sur ce point auprès de la SNCB ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 605 de madame la députée Rita De Bont du 12 mai 2009 (N.):

Diverses erreurs stylistiques, grammaticales et typographiques ont effectivement été relevées.

Les mesures nécessaires ont été prises afin de fournir des traductions de qualité dont notamment en langue allemande.

Les textes impliqués ont entre temps été retravaillés et figurent dans l'indicateur du 14 juin 2009.

DO 2008200908750

Question n° 608 de madame la députée Camille Dieu du 14 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - L'avenir du bureau de poste de Louvain-la-Neuve.

En février 2009, ma collègue Snoy avait déposé une question parlementaire à propos de la fermeture du bureau de poste de Louvain-la-Neuve. Vous lui aviez confirmé la fermeture prochaine du bureau de poste de Louvain-la-Neuve et son remplacement par deux Points Poste dès le vendredi 13 mars 2009. Or, les Points poste en question sont désormais opérationnels et la crainte de voir le bureau de poste de la ville universitaire fermer ses portes ressurgit dans l'esprit des habitants.

Die inwoners hebben trouwens onlangs een schrijven gericht aan hun politieke vertegenwoordigers waarin ze lucht geven aan hun ongerustheid. In de jongste uitgave van haar tijdschrift roept de *Association des Habitants de Louvain-la-Neuve* de politici daarom op om blijk te geven van goede wil en de dreigende sluiting van het kantoor alsnog af te wenden. De vereniging wijst nogmaals op het grote aantal inwoners van Louvain-la-Neuve (niet minder dan 20.000 studenten die aan de universiteit en de hogescholen studeren, en 4.000 personeelsleden) en op de beperkte dienstverlening die in de pas ingerichte PostPunten wordt aangeboden, en vraagt daarom dat de politici zich zouden inspinnen voor het behoud van de postkantoren in hun gemeente.

1. Wat kan u de inwoners van Ottignies-Louvain-la-Neuve antwoorden met betrekking tot de toekomst van hun postkanto(r)en?

2. In februari 2009 werd de sluiting van het postkantoor van Louvain-la-Neuve aangekondigd. Is die beslissing onherroepelijk?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 608 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 14 mei 2009 (Fr.):

1. Hoewel er nog geen definitieve datum vastligt, bevestigt De Post dat ze bij haar standpunt blijft om het kantoor van Louvain-La-Neuve te sluiten en om het te vervangen door minimaal 2 PostPunten. De Post heeft in dat opzicht zowel de gemeentelijke gezagsdragers als de vertegenwoordigers van de UCL ontmoet om haar plannen uit de doeken te doen en om samen tot een oplossing te komen voor de sluiting van het betrokken kantoor waarbij tegelijkertijd een kwaliteitsvolle dienstverlening niet uit het oog wordt verloren.

2. Aangezien de verplichtingen van het Beheerscontract nageleefd worden en gezien haar bezorgdheid om de toekomstige leefbaarheid van haar verkoopsnetwerk te garanderen, bevestigt De Post haar intentie om het postkantoor van Louvain-le-Neuve te sluiten.

Ces derniers viennent d'ailleurs d'écrire aux représentants politiques afin de faire part de leurs inquiétudes. Dans son dernier périodique, l'Association des Habitants de Louvain-la-Neuve fait donc appel aux bonnes volontés politiques face à la menace qui pèse sur leur bureau. Après avoir rappelé le nombre important d'habitants à Louvain-la-Neuve (qui compte pas moins de 20000 étudiants de l'Université et es Hautes écoles et 4000 membres du personnel) ainsi que les limites des Points Poste fraîchement installés, l'association des habitants demande donc au monde politique de s'engager en faveur du maintien des bureaux de poste dans leur commune.

1. Que pouvez-vous répondre aux habitants d'Ottignies/Louvain-la-Neuve quant à l'avenir de leur(s) bureau(x) de poste?

2. La décision annoncée en février 2009 de fermer le bureau de Louvain-la-Neuve est-elle irrévocable?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 29 juin 2009, à la question n° 608 de madame la députée Camille Dieu du 14 mai 2009 (Fr.):

1. Bien qu'aucune date définitive ne soit encore fixée, La Poste confirme qu'elle maintient sa volonté de fermer le bureau de Louvain-La-Neuve et de remplacer celui-ci par minimum 2 Points Poste. A ce titre, La Poste a rencontré aussi bien les autorités communales et les représentants de l'UCL afin de faire part de son plan et de se concerter sur les solutions à mettre en place afin de pallier à la fermeture du bureau concerné tout en continuant à offrir un service de qualité.

2. Vu que les contraintes imposées par Contrat de Gestion sont respectées et étant donné son souci de garantir la viabilité future de son réseau de points de vente, La Poste confirme son intention de fermer le bureau de Poste de Louvain-la-Neuve.

DO 2008200908772

Vraag nr. 615 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Klantencijfers op de lijn 69 Kortrijk-Poperinge

De lijn 69 van Kortrijk naar Poperinge omvat zeven stations, namelijk Bissegem, Wevelgem, Menen, Wervik, Komen, Ieper en Poperinge.

Kan er wat de stations met loket functie - en verkoop-functie betreft, geantwoord worden op de volgende vragen:

1. Hoeveel reizigers stapten er in de genoemde stations op gedurende de jaren 2006,2007 en 2008?

2. Kunnen deze cijfers uitgesplitst worden per station en per vervoersbewijs?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 01 juli 2009, op de vraag nr. 615 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 15 mei 2009 (N.):

1. Aantal opstappende reizigers in de verschillende stations voor de jaren 2006 en 2007. In 2008 werden geen reizigerstellingen gehouden:

DO 2008200908772

Question n° 615 de monsieur le député Roel Deseyn du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Chiffres de fréquentation sur la ligne 69 Courtrai-Poperinge.

Sept gares sont situées sur la ligne 69 entre Courtrai et Poperinge, à savoir Bissegem, Wevelgem, Menin, Wervik, Comines, Ypres et Poperinge.

Pourriez-vous répondre aux questions suivantes en ce qui concerne les gares comportant une fonction de guichet et de vente, :

1. Combien de voyageurs ont pris le train dans les gares susmentionnées en 2006, 2007 et 2008 ?

2. Pourriez-vous répartir ces chiffres par gare et par titre de transport ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 01 juillet 2009, à la question n° 615 de monsieur le député Roel Deseyn du 15 mai 2009 (N.):

1. Nombre de voyageurs embarquant dans les différentes gares pour les années 2006 et 2007. Aucun comptage de voyageurs n'a été effectué en 2008

	Aantal opstappende reizigers in 2006			Aantal opstappende reizigers in 2007		
	Nombre de voyageurs embarquant en 2006			Nombre de voyageurs embarquant en 2007		
	Week	Zaterdag	Zondag	Week	Zaterdag	Zondag
	Semaine	Samedi	Dimanche	Semaine	Samedi	Dimanche
Bissegem*	129	43	48	141	50	128
Wevelgem	428	128	142	442	142	231
Menen	766	346	413	764	388	538
Wervik	615	242	214	652	239	244
Komen	334	154	370	389	200	292
Ieper	1317	710	981	1200	695	1230
Poperinge	427	172	366	428	204	507

* Le point d'arrêt de Bissegem ne dispose pas de guichet.

2. Aangezien deze reizigerstellingen visuele waarnemingen zijn is het niet mogelijk de aantallen uit te splitsen per type vervoerbewijs.

De beschikbare verkoopcijfers voor 2007 en 2008 geven echter een idee van de gevraagde opsplitsing. Om het aandeel van de passes (rittenkaarten) in te schatten, waarvan het vertrek- en het bestemmingsstation niet gekend zijn, werd uitgegaan van de gemiddelde netcijfers.

2. Parce que ces comptages de voyageurs sont des observations visuelles il n'est pas possible de les ventiler suivant le type de titre de transport.

Les chiffres de vente disponibles pour 2007 et 2008 donnent quand même une idée de la ventilation demandée. Pour estimer la part des pass (cartes trajets), desquelles la gare de départ et de destination ne sont pas connues, il y a eu lieu de s'appuyer sur des chiffres réseau moyens.

	2007*			2008*		
	Biljetten Billets	Treinkaarten Cartes train	Passes Pass	Biljetten Billets	Treinkaarten Cartes train	Passes Pass
Wevelgem	16%	79%	5%	15%	81%	5%
Menen	25%	67%	8%	24%	69%	7%
Wervik	19%	75%	6%	18%	76%	6%
Komen	25%	67%	8%	23%	69%	7%
Ieper	28%	63%	9%	26%	65%	8%
Poperinge	26%	66%	8%	25%	68%	8%
Bissegem	17%	78%	5%	16%	79%	5%
* La SNCB dispose de fichiers de vente complets pour 2007 et 2008 et non pour 2006						

DO 2008200908781

Vraag nr. 620 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

Halftijdse vervroegde uittreding.- Vrijwillige vierdagen-week. - Invloed op de verplichte en aanvullende ziekteverzekering en op de pensioenrechten. - Gelijktelling. - Vrijwillige bijdragen. - Inhoudingen.

Vastbenoemde al dan niet leidinggevende federale ambtenaren, met inbegrip van de fiscale ambtenaren, die de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt, kunnen voortaan blijkbaar probleemloos gebruik maken van het stelsel van de halftijdse vervroegde uittreding of van de vrijwillige vierdagenweek (zie: persbericht van de ministerraad van 5 december 2008 en het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 27, § 3 van de wet van 10 april 1995).

DO 2008200908781

Question n° 620 de madame la députée Ingrid Claes du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

Départ anticipé à mi-temps.- Semaine volontaire de quatre jours.- Incidence sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire et sur les droits de pension. - Assimilation. - Cotisations volontaires. - Retenues.

Il semble que dorénavant, les agents de l'État fédéraux nommés à titre définitif, qu'ils soient dirigeants ou non, en ce compris les agents des services fiscaux, et qui ont 55 ans révolus, peuvent sans aucune difficulté faire usage du régime du départ anticipé à mi-temps ou de la semaine volontaire de quatre jours (cfr. le communiqué de presse du conseil des ministres du 5 décembre 2008 et l'arrêté royal pris en exécution de l'article 27, § 3 de la loi du 10 avril 1995).

Op het vlak van de verplichte en de aanvullende ziekteverzekering en van de pensioenrechten rijzen evenwel de volgende algemene praktische vragen met betrekking tot die twee deeltijdse arbeidsmogelijkheden.

1. a) Hebben zowel de betrokken statutaire ambtenaren als hun gezinsleden of personen ten laste (doorgaans partner en kinderen) tijdens de periode van die deeltijdse arbeidsregelingen zonder uitzondering verder volkomen recht op alle voordelen en terugbetalingen bepaald bij de wetten betreffende de verplichte en de aanvullende ziekteverzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in geval van ziekte, privaat ongeval, tijdelijke invaliditeit, blijvende handicap, huisdokersbezoek, hospitalisatie, ambulante klinisch onderzoek, spoedopname, apothekerskosten, enzovoort, alsook van de arbeidsongevallenwetgeving?

b) Zo neen, waarom niet en welke bijzondere of afwijkende regelingen zijn dan wel integraal van toepassing?

c) Welke aanpassingen dienen er zonodig aan de klevers en aan de SIS-kaart te gebeuren?

2. Vanaf wanneer en welke extra vrijwillige sociale bijdragen of sommen moeten of mogen die federale ambtenaren eventueel nog persoonlijk laten inhouden door of laten (bij)storten aan de Staat(werkgever), aan een Vlaamse zorgverzekeringskas en/of aan een erkende mutualiteit of een pensioenkas om gedurende die ganse periodes van deeltijdse afwezigheid toch perfect volledig in regel te zijn met de Vlaamse en met de federale ziekteverzekeringswetgeving en -reglementering en voor 100 % uitkeringsgerechtigd te blijven?

3. a) Welke impact hebben die twee deeltijdse arbeidsformules op de pensioenrechten van die vastbenoemde federale (fiscale) ambtenaren ?

b) Worden die beide beoogde periodes van afwezigheid geheel of gedeeltelijk automatisch kosteloos gelijkgeschakeld met gewerkte periodes, zodat er aanspraak kan worden gemaakt op een volledige loopbaan of op een maximaal pensioen? Zo ja, in welke mate is er sprake van spontane en totale gelijkgeschakeling?

c) Wanneer en welke vrijwillige bijdragen kunnen of moeten er zonodig worden (bij)betaald of inhoudingen moeten of mogen er nog gebeuren om die twee vormen van loopbaanonderbreking helemaal gelijk te stellen of te regulariseren?

Sur le plan de l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire, et des droits de pension, les questions d'ordre général et de portée pratique suivantes se posent toutefois en ce qui concerne ces deux possibilités de travail à temps partiel.

1. a) Les fonctionnaires statutaires concernés aussi bien que les membres de leurs familles ou les personnes qui sont à leur charge (il s'agit généralement de leurs partenaires et de leurs enfants) continuent-ils d'avoir pleinement droit, sans exception, pendant la période où ils bénéficient de ces différents règlements de travail à temps partiel, à tous les avantages et remboursements prévus par les lois concernant l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire pour les soins de santé et les allocations en cas de maladie, d'accident privé, d'invalidité temporaire, de handicap permanent, de consultation chez un généraliste, d'hospitalisation, d'examen clinique ambulatoire, d'hospitalisation urgente, de frais de pharmacie, etc., ainsi que par la législation relative aux accidents du travail ?

b) Dans la négative, pourquoi, et quels règlements particuliers ou dérogatoires leur sont-ils applicables dans leur intégralité ?

c) Quelles modifications doivent, si nécessaire, être apportées aux vignettes et à la carte SIS ?

2. Quelles cotisations sociales volontaires ou sommes supplémentaires ces fonctionnaires fédéraux doivent-ils ou peuvent-ils éventuellement faire encore prélever personnellement par l'État (en tant qu'employeur) ou faire verser (en sus) à l'État, à une caisse des soins de santé flamande et/ou à une mutualité reconnue ou à un fonds de pensions reconnu pour être parfaitement en règle, pendant toutes ces périodes d'absence partielle, avec les législations et réglementations flamande et fédérale en matière d'assurance-maladie, et pour rester indemnisables à 100 % ? À partir de quand ?

3. a) Quelle incidence ces deux formules de travail à temps partiel ont-elles sur les droits de pension de ces fonctionnaires (fiscaux) fédéraux nommés à titre définitif ?

b) Ces deux périodes d'absence visées sont-elles assimilées en tout ou en partie, automatiquement et gratuitement, aux périodes travaillées en manière telle que les intéressés peuvent faire valoir une carrière complète ou avoir droit à une pension maximale ? Dans l'affirmative, dans quelle mesure peut-on parler d'assimilation spontanée et totale ?

c) Quelles cotisations volontaires peuvent ou doivent, si nécessaire, être payées (en sus) ou quelles retenues doivent ou peuvent être effectuées pour faire assimiler ou régulariser complètement ces deux formes d'interruption de carrière ? Quand ?

4. Bij al welke instanties of informatiediensten kunnen die 55-plussers respectievelijk nog terecht om alle nodige persoonlijke uitleg en/of (simulatie)berekeningen te verkrijgen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 01 juli 2009, op de vraag nr. 620 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ingrid Claes van 15 mei 2009 (N.):

1 en 2.

Personeelsleden die gebruik maken van de stelsels half-tijdse vervroegde uittreding of vrijwillige vierdagenweek, ondervinden geen enkel nadelig gevolg op het vlak van de verplichte of aanvullende ziekteverzekering. Er zijn dan ook geen afwijkende regelingen en er dienen geen extra vrijwillige sociale bijdragen of afhoudingen te worden betaald.

3.

Het vaststellen van de periodes van niet-prestaties die maximaal kunnen worden in aanmerking genomen is een complexe berekening. De precieze vaststelling is eigenlijk pas mogelijk op de vooravond van de oppensioenstelling als de volledige loopbaan en dus ook alle periodes van afwezigheid, zoals loopbaanonderbreking en deeltijdse prestaties, zijn gekend.

Daarenboven is elke beroepsloopbaan verschillend en zijn er vele factoren die de berekening van een pensioen kunnen beïnvloeden.

In hoofdstuk XVII van de omzendbrief nummer 476 van 28 mei 1999, betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen (*B.S.* van 17 juni 1999), wordt een overzicht gegeven van de mogelijke weerslag van verloven en afwezigheden op de pensioenen van de openbare sector. Als bijlage van de omzendbrief worden ook een aantal voorbeelden gegeven van de berekening van een pensioen.

4.

Voor alle informatie in verband met de invloed van de vermelde arbeidsstelsels op de pensioenberekening kunnen geïnteresseerden terecht op de website van de Pensioendienst voor de Overheidssector (PDOS), www.sdpasp.fgov.be.

Naast informatie in verband met contactpunten en inlichtingenbureaus zijn er op deze website een aantal publicaties beschikbaar waaronder een brochure over de invloed van loopbaanonderbreking en afwezigheidsperiodes op het pensioen.

4. Vers quelles autorités ou quels services d'information ces plus de 55 ans peuvent-ils se tourner pour obtenir toutes les explications individuelles requises et/ou des (simulations de) calculs ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 01 juillet 2009, à la question n° 620 de madame la députée Ingrid Claes du 15 mai 2009 (N.):

1 et 2.

Il n'y a aucune incidence négative sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire pour les membres du personnel qui font usage du régime du départ anticipé à mi-temps ou de la semaine volontaire de quatre jours. Il n'y a donc pas de régime dérogatoire et il ne faut pas verser de retenues ou cotisations sociales volontaires supplémentaires.

3.

La détermination des périodes de non prestations pouvant être prises en compte au maximum est un calcul complexe. Un calcul précis n'est possible qu'à la veille de la mise à la retraite, lorsque la totalité de la carrière, en ce compris toutes les périodes d'absence, comme l'interruption de la carrière professionnelle et les prestations à temps partiel, est connue.

En outre, chaque carrière professionnelle est différente et il existe de nombreux facteurs qui peuvent influencer le calcul d'une pension.

Le chapitre XVII de la circulaire numéro 476 du 28 mai 1999, relative aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'Etat (*M.B.* du 17 juin 1999) donne un aperçu des répercussions éventuelles des congés et absences sur les pensions du secteur public. Un certain nombre d'exemples de calcul d'une pension se trouvent en annexe de la circulaire.

4.

Toutes les informations concernant l'incidence des régimes de travail mentionnés sur le calcul de la pension, sont disponibles sur le site web du Service des Pensions du Secteur public (SDPSP), www.sdpasp.fgov.be.

Outre des informations relatives aux points de contact et aux bureaux d'information ce site propose, en effet, une série de publications, dont une brochure sur l'incidence de l'interruption de la carrière professionnelle et des périodes d'absence sur la pension.

DO 2008200908787

Vraag nr. 621 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 15 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Aanleg van een fietsstrook naast de NMBS-parking in Deinze.

Met de recente aanleg van de bijkomende autoparking naast het stationsgebouw van Deinze is de overbezetting van de oude parking op de Gaversesteenweg in belangrijke mate opgelost.

Toch blijft de confrontatie van auto- en fietsverkeer op deze parking nog steeds zeer gevaarlijk, omdat de inplanting van de parkeerstroken zeer onveilig is ten aanzien van de (fiets)rijstroken. Zeker bij donker weer en op piekmomenten is het risico voor de zwakke weggebruiker om door een achteruitrijdend voertuig te worden aangereden zeer reëel.

Omwille van het grote aantal (jonge) fietsers die het traject Gaversesteenweg/NMBS-parking/Veldstraat gebruiken, is het aangewezen deze fietsstrook op de oude parking opnieuw aan te leggen, op een uiterst veilige plaats.

1. Overweegt de NMBS, in samenspraak met andere actoren, de aanleg van een nieuwe fietsrijstrook toe te laten op de huidige spoorberm van de oude parking, en aldus een veilige afbakening te maken voor de fietsers?

2. Wat is de stand van zaken in het dossier rond de renovatie van het stationsgebouw en de stationsomgeving?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 621 van de heer volksvertegenwoordiger Jenne De Potter van 15 mei 2009 (N.):

Met de verschillende partners is een intentieovereenkomst in opmaak betreffende een mogelijke vernieuwing van de stationsomgeving. In dit kader kan de aanleg van een nieuwe fietsstrook bekeken worden.

DO 2008200908787

Question n° 621 de monsieur le député Jenne De Potter du 15 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Aménagement d'une piste cyclable en bordure du parking SNCB à Deinze.

L'aménagement récent d'un parking supplémentaire pour voitures à côté de la gare de Deinze a résolu en grande partie le problème posé par le taux d'occupation excessif de l'ancien parking situé sur la Gaversesteenweg.

Toutefois, la coexistence d'un trafic de voitures et de bicyclettes sur ce parking demeure très dangereuse car l'implantation des aires de stationnement par rapport aux pistes cyclables constitue une grande source d'insécurité. L'utilisateur faible risque en effet d'être heurté par un véhicule faisant marche arrière, particulièrement lorsqu'il fait sombre et aux heures de pointe.

Compte tenu du grand nombre de (jeunes) cyclistes circulant sur le trajet Gaversesteenweg/parking SNCB/Veldstraat, il est souhaitable de réaménager cette piste cyclable sur l'ancien parking, à un endroit présentant le maximum de sécurité.

1. La SNCB envisage-t-elle, en concertation avec d'autres acteurs, d'autoriser l'aménagement d'une nouvelle piste cyclable sur l'accotement actuel de l'ancien parking et, par voie de conséquence, de prévoir un marquage de la piste cyclable qui ne soit pas cause d'insécurité pour les cyclistes.

2. Où en est le dossier de la rénovation de la gare et de ses abords ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 621 de monsieur le député Jenne De Potter du 15 mai 2009 (N.):

Une lettre d'intention est en préparation avec les différents partenaires concernant une rénovation éventuelle des abords de la gare. L'aménagement d'une nouvelle piste cyclable pourrait être envisagé dans ce cadre.

DO 2008200908833

Vraag nr. 622 van de heer volksvertegenwoordiger Ludo Van Campenhout van 19 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Regio Groot-Antwerpen.

Het aantal postkantoren werd volledig herschikt en de PostPunten op diverse locaties geïmplementeerd.

Wat betreft de regio Groot-Antwerpen met zijn negen districten:

1. Hoeveel postkantoren werden nu reeds definitief gesloten per district?
2. Hoeveel PostPunten werden reeds geïnstalleerd per district?
3. Hoeveel postpunten worden er nog gepland en op welke termijn in de regio Groot-Antwerpen en per district?
4. In vergelijking met het vroegere aanbod en het huidige systeem, welke dekking per capita was er in het verleden en op dit moment?
5. Welke dekkingsgraad zal er zijn bij de volledige uitvoering en installatie van postkantoren en PostPunten voor de regio Groot-Antwerpen en per district in de toekomst?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 01 juli 2009, op de vraag nr. 622 van de heer volksvertegenwoordiger Ludo Van Campenhout van 19 mei 2009 (N.):

1. Definitief gesloten Postkantoren.
 - a. Antwerpen District: 7
 - a. Berchem: 4
 - b. Berendrecht-Zandvliet-Lillo: 1
 - c. Borgerhout: 0
 - d. Deurne: 3
 - e. Ekeren: 2
 - f. Hoboken: 1
 - g. Merksem: 2
 - h. Wilrijk: 0
2. Installatie PostPunten.
 - a. Antwerpen District: 10
 - b. Berchem: 4
 - c. Berendrecht-Zandvliet-Lillo: 1
 - d. Borgerhout: 1
 - e. Deurne: 5
 - f. Ekeren: 1

DO 2008200908833

Question n° 622 de monsieur le député Ludo Van Campenhout du 19 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Agglomération d'Anvers.

Une réorganisation totale du nombre de bureaux de poste a été effectuée et des Points Poste ont été mis en place à divers endroits.

En ce qui concerne les neuf districts de l'agglomération d'Anvers :

1. Combien de bureaux de poste ont à présent été définitivement fermés par district ?
2. Combien de Points Poste ont déjà été mis en place par district ?
3. Combien de Points Poste sont encore prévus par district dans l'agglomération d'Anvers et dans quel délai seront-ils mis en place ?
4. Si l'on compare l'ancienne offre au système actuel, quel était le degré de couverture par habitant par le passé et quel est ce degré à l'heure actuelle ?
5. Quel sera à l'avenir, par district pour l'agglomération d'Anvers, le degré de couverture lorsque la réorganisation des bureaux de poste sera terminée et lorsque tous les Points Poste auront été mis en place ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 01 juillet 2009, à la question n° 622 de monsieur le député Ludo Van Campenhout du 19 mai 2009 (N.):

1. Bureaux de Poste fermés définitivement.
 - a. Antwerpen District: 7
 - a. Berchem: 4
 - b. Berendrecht-Zandvliet-Lillo: 1
 - c. Borgerhout: 0
 - d. Deurne: 3
 - e. Ekeren: 2
 - f. Hoboken: 1
 - g. Merksem: 2
 - h. Wilrijk: 0
2. Installation Points Poste.
 - a. Antwerpen District: 10
 - b. Berchem: 4
 - c. Berendrecht-Zandvliet-Lillo: 1
 - d. Borgerhout: 1
 - e. Deurne: 5
 - f. Ekeren: 1

g. Hoboken: 1
h. Merksem: 2
i. Wilrijk: 1
3. Geplande PostPunten.
a. Antwerpen District: 4
b. Berchem: 1
c. Berendrecht-Zandvliet-Lillo: 1
d. Borgerhout: 1
e. Deurne: 0
f. Ekeren: 1
g. Hoboken: 0
h. Merksem: 0
i. Wilrijk: 0
4. Dekkingsgraad vroeger - nu.

g. Hoboken: 1
h. Merksem: 2
i. Wilrijk: 1
3. Points Poste planifiés.
a. Antwerpen District: 4
b. Berchem: 1
c. Berendrecht-Zandvliet-Lillo: 1
d. Borgerhout: 1
e. Deurne: 0
f. Ekeren: 1
g. Hoboken: 0
h. Merksem: 0
i. Wilrijk: 0
4. Indice de couverture avant - actuel.

District	(Aantal inwoners/verkooppunt) vroeger (Nombre d'habitants par points de vente) avant	(Aantal inwoners/verkooppunt) nu (Nombre d'habitants par points de vente) actuel
Antwerpen District	10.503	7.638
Berchem	6.677	6.677
Berendrecht-Zandvliet-Lillo	9.583	9.583
Borgerhout	20.889	13.926
Deurne	11.597	8.698
Ekeren	7.442	11.163
Hoboken	17.271	17.271
Merksem	20.502	13.668
Wilrijk	19.159	12.773

5. Dekkingsgraad einde transformatie.

5. Couverture fin transformation.

District	(Aantal inwoners/verkooppunt) einde transformatie (Nombre d'habitants par points de vente) fin transfor- mation
Antwerpen District	7.306
Berchem	6.677
Berendrecht-Zandvliet-Lillo	9.583
Borgerhout	20.889
Deurne	9.940
Ekeren	11.163
Hoboken	17.271
Merksem	13.668
Wilrijk	19.159

DO 2008200908848

Vraag nr. 633 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 19 mei 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Boekjaar 2008. - Uitspraken van de heer Thijs. (MV 12087)

De kranten van 19 maart 2009 maakten melding van de goede financiële gezondheid van De Post. In de krantenkoppen en op de voorpagina's werd de voorstelling van de voorlopige resultaten door de gedelegeerd bestuurder van het overheidsbedrijf, de heer Thijs, kernachtig samengevat: men gewaagde van resultaten in stijgende lijn voor De Post, en van een stijging van de nettowinst met 53 procent tot 179 miljoen euro. De heer Thijs is uiteraard tevreden over die resultaten, maar hij verdoezelt de schaduwkanten van die voorlopige resultaten: zo zwijgt hij in alle talen over de ontevredenheid van de postbodes, over de manifestaties waarmee de werknemers lucht geven aan hun onvrede over het feit dat ze steeds harder moeten werken voor steeds minder, en over het voornemen van de privé-aandeelhouders om aan de haal te gaan met de beruchte "oorlogsschat" zonder daarbij iets te geven om de toekomst van De Post en haar werknemers.

De heer Thijs mag dan al een tevreden man zijn, hij waarschuwt nogmaals dat er nog een lange weg moet worden afgelegd en dat men met de hervorming moet voortgaan, onder meer wegens de kostenhandicap waarmee de Belgische Post kampt in vergelijking met de mogelijke nieuwkomers op de markt. Volgens de heer Thijs zou die handicap oplopen tot 43 procent in het nadeel van het overheidsbedrijf, aangezien de concurrentie evengoed enkel jonge medewerkers zou kunnen aantrekken en de post slechts twee keer per week hoeft te bezorgen. Met andere woorden, volgens de heer Thijs is het personeel van De Post te duur en ondermijnt het de alleenzaligmakende rendabiliteit van een overheidsbedrijf dat steeds meer de privétoer opgaat! De bestuurder van De Post ging ten slotte ook in op het bod dat De Post de Griekse post heeft gedaan voor de overname van dier dochteronderneming Tachimetafores, en op de verdere herstructurering van het overheidsbedrijf.

1. Waar stuurt de bestuurder van De Post eigenlijk op aan, wanneer hij stelt dat zijn gekwalificeerde personeel een handicap vormt?

2. Zijn dergelijke uitspraken niet tekenend voor de onwil van de directie van De Post om de sociale dialoog bij De Post te hervatten en te bevorderen?

DO 2008200908848

Question n° 633 de madame la députée Camille Dieu du 19 mai 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - Exercices 2008. - Propos de M. Thijs. (QO 12087).

Les quotidiens du 19 mars 2009 se faisaient l'écho de la bonne santé financière de La Poste. "Résultat en hausse pour La Poste et bénéfice net en hausse de 53 pc, à 179 millions d'euros": tels étaient les titres et autres manchettes résumant la présentation des résultats provisoires présentés par l'administrateur délégué de l'entreprise publique, M. Thijs. Si M. Thijs se réjouit évidemment de ces résultats, il passe sous silence les faces sombres que cachent ces résultats provisoires: pas un mot sur le mécontentement des facteurs; pas un mot sur les manifestations démontrant le ras-le-bol de travailleurs à qui l'on demande toujours plus tout en accordant toujours moins; pas un mot sur la volonté d'actionnaires privés de partir avec ce fameux "trésor de guerre" dans aucune considération pour l'avenir de La Poste et de ses travailleurs.

Si M. Thijs se réjouit, il insiste une nouvelle fois sur - je le cite - "le chemin à parcourir et la nécessité de poursuivre le changement" en raison notamment du handicap de coût de La Poste belge face aux éventuels nouveaux entrants. Pour M. Thijs, cet "handicap" s'élèverait à 43 pc en défaveur de l'entreprise publique puisque, pour reprendre ses propos, "la concurrence pouvant n'embaucher que de jeunes collaborateurs et ne devant assurer la distribution du courrier que 2 fois par semaine." Traduisons les propos de M. Thijs: le personnel de La Poste est trop cher et mine la sacro-sainte rentabilité d'une entreprise de moins en moins publique! Autre sujet abordé par l'administrateur de La Poste: le dépôt d'une offre à la poste grecque pour la reprise de sa filiale Tachimetafores ou la poursuite de la restructuration de l'entreprise publique.

1. Que souhaite l'administrateur de La Poste en qualifiant son personnel qualifié de handicap?

2. De tels propos ne sont-ils pas symptomatiques de la non-volonté des autorités de La Poste à favoriser et reprendre le dialogue sociale au sein de La Poste?

3. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de postbezorgers die door De Post en de voogdijminister van De Post als een zegen voor de oudere postbodes werden voorgesteld, en niet als een deur die opengezet wordt voor werkonzekerheid?

4. Wat zijn de doelstellingen van De Post op het stuk van externe groei (bijvoorbeeld via de Griekse post)?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 633 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Camille Dieu van 19 mei 2009 (Fr.):

1. De Post beschikt over uitstekend en ervaren personeel, dat bekommerd is om de toekomst van haar bedrijf en zich ervoor inzet. Deze ervaring heeft uiteraard gevolgen voor de loonbarena's. Het is op dat vlak dat het overheidsbedrijf moeilijkheden zou kunnen ondervinden ten opzichte van nieuwe bedrijven die vanaf 2011 op de Belgische postmarkt aan de slag zouden gaan. We kunnen voorzien dat deze nieuwe marktspeelers minder ervaren personeel zullen inzetten en dus tegen lagere lonen. Bovendien moeten we ook rekening houden met de lagere uitreikingsfrequentie die aan die potentiële operatoren wordt opgelegd. De aangehaalde handicap situeert zich dus wel degelijk op het niveau van de kostenstructuur.

2. De directie van De Post onderhandelt over deze kwesties in alle transparantie met de sociale partners, waarbij ze goed voor ogen houdt dat dit een zeer complex debat is dat een billijk sociaal akkoord beoogt.

3. De directie van De Post zet de voorbereiding verder van de invoering van het nieuwe beroep van "postbezorger".

Zowel over de modaliteiten voor de invoering van die functie als over de geldelijke voorwaarden, werden onderhandelingen opgestart met de sociale partners. Deze onderhandelingen zijn nog steeds aan de gang. De toelatingsvoorwaarden voor de postbodes tot deze functie maken er deel van uit.

4. Op een krimpende postmarkt zoekt De Post nieuwe bronnen van groei. De externe groei moet in deze context worden geplaatst, net als commerciële initiatieven om de omzet van bestaande producten te verhogen.

3. Où en est le dossier des livreurs de courrier, qui ont été présentés par La Poste et la ministre de tutelle de La Poste, comme une opportunité pour les facteurs plus âgés et non pas comme une carte blanche à la précarité de l'emploi?

4. Quels sont les objectifs poursuivis par La Poste en ce qui concerne sa croissance externe (par exemple via la poste grecque)?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 29 juin 2009, à la question n° 633 de madame la députée Camille Dieu du 19 mai 2009 (Fr.):

1. La Poste dispose d'un personnel de qualité, expérimenté qui se sent engagé et concerné par l'avenir de son entreprise. Cette expérience a naturellement des conséquences sur les barèmes salariaux. C'est à ce niveau que l'entreprise publique pourrait rencontrer des difficultés par rapport à de nouvelles entreprises qui entreraient sur le marché postal belge à partir de 2011. Nous pouvons prévoir que ces nouveaux acteurs utiliseront du personnel moins expérimenté et donc à des coûts salariaux moindres. Par ailleurs, il y a également lieu de prendre en compte la fréquence de distribution moins élevée imposée à ces opérateurs potentiels. C'est donc bien au niveau de la structure des coûts que se situe le handicap évoqué.

2. La direction de La Poste aborde ces questions en toute transparence avec ses partenaires sociaux dans le cadre des négociations, sans ignorer la complexité de ce débat et avec l'objectif d'aboutir à un accord social équilibré.

3. La direction de La Poste poursuit la préparation de l'introduction de ce nouveau métier de "Livreur de courrier".

Des négociations ont été entamées avec les partenaires sociaux tant au niveau des modalités d'introduction de cette fonction qu'au niveau des conditions pécuniaires. Ces discussions sont toujours en cours. Les conditions d'accès à cette fonction pour les facteurs font partie de ces négociations.

4. Dans un marché du courrier en décroissance, La Poste cherche de nouvelles sources de croissance. La croissance externe est à placer dans ce contexte tout comme des initiatives commerciales visant à développer le chiffre d'affaires de produits existants.

DO 2008200908953

Vraag nr. 653 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 29 mei 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Station Brussel-Kapellekerk. - Automatische geluidsinstallaties. - Taalgebruik.

Naar verluidt was Infrabel op woensdag 13 mei 2009 bezig met het installeren van een automatische geluidsinstallatie in het station Brussel-Kapellekerk. Groot was de verbazing van treinpersoneel en -reizigers toen bleek dat de aankondigingen niet alleen in de officiële landstalen gebeurden, maar ook in het Engels én in het Arabisch.

1. Bent u hiervan op de hoogte en heeft zich dit werkelijk voorgedaan?
2. Zo ja, wat was daarvoor de reden en is er een onderzoek gestart naar dit incident?
3. Vermits dit in bevestigend geval een overtreding van de taalwetgeving is, welke maatregelen werden er getroffen opdat dit zich niet meer voordoet?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 01 juli 2009, op de vraag nr. 653 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 29 mei 2009 (N.):

De geluidsinstallatie die in het station Brussel-Kapellekerk werd gemonteerd, maakte deel uit van het kunstproject "Trainspotters" van de artiesten CH en was geïntegreerd in het kader van het KunstenFestivaldesArts 2009.

Infrabel was bereid mee te werken onder voorbehoud van bepaalde technische beperkingen.

Zo werd beslist om de reizigers in het station van Brussel-Kapellekerk tijdens deze periode met de volgende aankondiging te verwelkomen: " Dit is Brussel Kapellekerk. Wij hopen dat u een aangenaam verblijf heeft en wensen u een prettige dag ". Terzelfdertijd werd het geluid van de voorbijrijdende trein versterkt in de Brigittinenkapel.

De mededeling die kaderde in het kunstproject gebeurde in de drie landstalen maar ook in het Arabisch en het Engels. Dit om de multiculturele en internationale werkelijkheid van Brussel in het daglicht te stellen.

De mededeling werd verspreid via een tijdelijke omroepinstallatie en niet via de stationsinstallatie.

DO 2008200908953

Question n° 653 de monsieur le député Jan Mortelmans du 29 mai 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Gare de Bruxelles-Chapelle. - Installations de sonorisation automatiques. - Emploi des langues.

Il me revient qu'Infrabel était occupé, le mercredi 13 mai 2009, à placer une installation de sonorisation automatique à la gare de Bruxelles-Chapelle. À leur grand étonnement, le personnel de bord et les voyageurs ont constaté que les communications étaient annoncées non seulement dans les deux langues nationales officielles mais aussi en anglais et en arabe.

1. Avez-vous connaissance de cet incident et s'est-il véritablement produit ?
2. Dans l'affirmative, quelle en était la raison et a-t-il fait l'objet d'une enquête ?
3. Étant donné qu'un tel incident constitue une infraction à la législation linguistique, quelles mesures ont été prises pour qu'il ne se reproduise plus ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 01 juillet 2009, à la question n° 653 de monsieur le député Jan Mortelmans du 29 mai 2009 (N.):

Le dispositif sonore installé en gare de Bruxelles-Chapelle faisait partie du projet artistique 'Trainspotters' des artistes CH et s'intégrait dans le cadre du KunstenFestivaldesArts 2009.

Infrabel a accepté de collaborer sous réserve de certaines restrictions techniques.

C'est ainsi qu'il a été décidé d'accueillir les voyageurs durant cette période dans la gare de Bruxelles-Chapelle avec l'annonce sonore suivante : " Ici Bruxelles-Chapelle. En espérant que vous appréciez votre visite, nous vous souhaitons une excellente journée " dans le même temps le son du train en passage était amplifié dans la Chapelle des Brigittines.

Le message, qui s'intégrait dans le projet artistique, était effectué dans les 3 langues nationales, mais aussi en arabe et en anglais. Ceci afin de rappeler la réalité multiculturelle et internationale de Bruxelles.

L'annonce était effectuée via un dispositif sonore temporaire et différent du dispositif de la gare.

Het project "Trainspotters" dat toegespitst was op de trein in de stad en zijn rol als link tussen de mensen die er wonen, werken, studeren of een bezoek brengen, maakte het mogelijk de spoorweginfrastructuur anders en origineel te belichten in het kader van KunstenFestivaldesArts, een van de grootste artistieke evenementen in Europa.

De inrichting werd gemonteerd op 28 april 2009 en gede-monteerd op 25 mei 2009.

DO 2008200909011

Vraag nr. 668 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 09 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

De Post. - Sluiting van postkantoren in de provincie Luxemburg.

Teneinde de op handen zijnde liberalisering van de post-sector zo goed mogelijk voor te bereiden, heeft De Post beslist een groot aantal postkantoren die volgens haar niet rendabel zijn, te sluiten.

Nu de beslissingen genomen zijn en het, helaas, uitgesloten is dat de directie van De Post haar herstructureringsplan voor de postkantoren nog zal terugschroeven, wil ik graag enkele praktische vragen stellen.

1. Hoeveel postkantoren in de provincie Luxemburg werden er de afgelopen drie jaar gesloten?
2. Hoeveel PostPunten werden er in diezelfde periode geopend?
3. Naar welke diensten werd het personeel van die postkantoren overgeheveld?
4. a) Hoeveel postkantoren zullen er nog hun deuren moeten sluiten in de provincie Luxemburg?
b) Binnen welke termijn? (Ik denk hier in de eerste plaats aan de kantoren in Villers-devant-Orval en Muno).
5. Hebben er zich al kandidaten aangemeld die een Post-Punt wensen te openen, ter vervanging van de postkantoren die moeten verdwijnen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 668 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 09 juni 2009 (Fr.):

1. De Post meldt dat de drie laatste jaren 13 postkantoren gesloten werden in de provincie Luxemburg.

Ce projet " Trainspotters ", centré sur le train dans la ville, et son rôle de lien entre les gens qui y habitent, travaillent, étudient ou rendent visite, a permis de donner une approche différente et original de l'infrastructure ferroviaire tout en s'intégrant dans le KunstenFestivaldesArts, l'un des événements artistiques majeurs en Europe.

Le dispositif a été monté le 28 avril 2009 et été démonté le 25 mai 2009.

DO 2008200909011

Question n° 668 de monsieur le député André Perpète du 09 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

La Poste. - La fermeture des bureaux de poste en province de Luxembourg.

Dans le but de préparer au mieux la libéralisation du secteur postal qui approche à grands pas, La Poste a pris la décision de fermer un grand nombre de ses bureaux qu'elle juge non-rentables.

Ma question aujourd'hui se veut beaucoup plus pratique parce qu'il me semble que les décisions ont été prises et que, malheureusement, il est totalement inconcevable que les dirigeants de La Poste fassent marche arrière dans leur plan de restructuration des bureaux.

1. Combien de bureaux de poste ont été fermés en province de Luxembourg ces trois dernières années?
2. Combien de Points Poste ont été ouverts dans le même temps?
3. Où a été réaffecté le personnel employé dans ces bureaux?
4. a) Combien de bureaux doivent encore fermer en province de Luxembourg?
b) Dans quel délai? (ici je fais référence notamment à ceux de Villers-dvt-Orval et Muno).
5. Pour les bureaux qui sont appelés à disparaître, des candidats à l'ouverture d'un Point Poste se sont-ils déjà faits connaître?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 29 juin 2009, à la question n° 668 de monsieur le député André Perpète du 09 juin 2009 (Fr.):

1. La Poste me communique que ces trois dernières années, 13 bureaux de poste ont été fermés dans la Province de Luxembourg.

2. 12 PostPunten werden geopend in dezelfde periode in deze regio.

3. Het personeel betrokken bij het afschaffen van zijn kantoor werd ingezet in nabijgelegen kantoren van de regio.

4. a) Er dienen nog 2 postkantoren gesloten te worden in de provincie Luxemburg

b) De sluiting van de kantoren Villers-devant-Orval en Muno is nog niet gepland.

5. Voor Villers-devant-Orval werd er nog geen PostPunt toegekend. Wat Muno betreft, is het PostPunt toegekend aan Louis Delhaize. De opening is nog niet gepland.

DO 2008200909050

Vraag nr. 670 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 10 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

FOD. - Betrokkenheid in rechtszaken.

1. In hoeveel rechtszaken was de federale overheidsdienst in de afgelopen vijf jaar (2003 tot en met 2008) betrokken?

Gelieve in te delen per jaar.

2. Zelfde vraag, maar dan voor de recentst mogelijke datum in 2009.

3. Zowel voor vraag 1 en 2, wat was/is de totale kostprijs die deze rechtszaken met zich meebrengen (onder andere advocatenkosten)?

Gelieve in te delen per jaar (dus van 2003 tot en met 2009).

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 670 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Els De Rammelaere van 10 juni 2009 (N.):

Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vragen. Dat antwoord heeft betrekking op het geheel van de FOD Personeel Organisatie (Selor en OFO inbegrepen).

1. Het aantal nieuwe geschillendossiers dat geopend werd van 2003 tot en met 2008 bedraagt respectievelijk :

2003:59

2004:27

2005:45

2006:46

2007:42

2. 12 Points Poste ont été ouverts dans ce même temps dans cette région.

3. Le personnel touché par la suppression de son bureau a été réaffecté dans d'autres bureaux de la région.

4. a) Il reste encore 2 bureaux de poste à fermer dans la Province de Luxembourg

b) Les fermetures des bureaux de Villers-devant Orval et Muno ne sont pas encore planifiées.

5. Pour Villers-devant-Orval, il n'y a pas encore de Point Poste attribué. En ce qui concerne Muno, un Point Poste a été attribué à Louis Delhaize. Son ouverture n'est pas encore planifiée.

DO 2008200909050

Question n° 670 de madame la députée Els De Rammelaere du 10 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SPF. - Implication dans des affaires judiciaires.

1. Dans combien d'affaires judiciaires le service public fédéral a-t-il été impliqué au cours des cinq dernières années (2003 à 2008 inclus) ?

Pourriez-vous me fournir les chiffres par année ?

2. Même question, mais à la date la plus récente possible en 2009.

3. Tant en ce qui concerne les questions 1 et 2, quel a été/est le coût total occasionné par ces affaires judiciaires (notamment les honoraires d'avocats) ?

Pourriez-vous me fournir les chiffres par année (de 2003 à 2009 inclus) ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 670 de madame la députée Els De Rammelaere du 10 juin 2009 (N.):

L'honorable membre trouvera ci-après les réponses à ses questions. Ces réponses valent pour l'ensemble du SPF Personnel Organisation (Selor et IFA inclus).

1. Le nombre de nouveaux dossiers contentieux ouverts de 2003 à 2008 s'élève respectivement à :

2003 :59

2004 :27

2005 :45

2006 :46

2007 :42

2008:169

2. Voor 2009 bedraagt, per 15 juni, het aantal nieuw geopende dossiers 68.

3. De totale kost voor de behandeling van de geschillen-dossiers bedraagt :

- 46.335,26€ en 2003
- 98.914,58€ en 2004
- 90.116,28€ en 2005
- 87.748,09€ en 2006
- 76.008,40€ en 2007
- 68.336,19€ en 2008
- 27.021,16€ au 15 juni 2009.

DO 2008200909059

Vraag nr. 673 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 11 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS-Holding. - VIP-keuken. - Onregelmatigheden.

Naar verluidt zouden er zich onregelmatigheden hebben voorgedaan in de VIP-keuken van de NMBS-holding met betrekking tot het mogelijk vervalsen van facturen. Daarom zou een klacht zijn ingediend bij het Comité van Toezicht bij de NMBS-Holding.

1. Heeft u weet van mogelijke onregelmatigheden bij de VIP-keuken van de NMBS-Holding?
2. Zo ja, is er een onderzoek gestart en wanneer mogen de resultaten daarvan verwacht worden?
3. Werd er klacht ingediend bij het Comité van Toezicht van de NMBS-Holding?
4. Wat is daarvan het resultaat?
5. Werden er desgevallend gerechtelijke stappen ondernomen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 03 juli 2009, op de vraag nr. 673 van de heer volksvertegenwoordiger Jan Mortelmans van 11 juni 2009 (N.):

Het Comité van Toezicht heeft dienaangaande een administratief onderzoek gevoerd naar aanleiding van een klacht over vermoedelijke onregelmatigheden op het vlak van de facturatie bij het directierestaurant van de NMBS-Holding.

2008 :169

2. Pour 2009, le nombre de nouveaux dossiers ouverts se chiffre, au 15 juin, à 68.

3. Le coût total du traitement des dossiers contentieux était de :

- 46.335,26€ in 2003
- 98.914,58€ in 2004
- 90.116,28€ in 2005
- 87.748,09€ in 2006
- 76.008,40€ in 2007
- 68.336,19€ in 2008
- 27.021,16€ op 15 juni 2009.

DO 2008200909059

Question n° 673 de monsieur le député Jan Mortelmans du 11 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB-Holding. - cuisine VIP. - Irrégularités.

Il me revient que des irrégularités auraient été commises dans la cuisine VIP de la SNCB-Holding sous la forme de falsification de factures. Une plainte aurait été introduite auprès du Comité de Contrôle de la SNCB-Holding.

1. Etes-vous informé d'éventuelles irrégularités commises à la cuisine VIP de la SNCB-Holding ?
2. Si oui, une enquête a-t-elle été ordonnée et quand les résultats seront-ils connus ?
3. Une plainte a-t-elle été déposée auprès du Comité de Contrôle de la SNCB-Holding ?
4. Quel en est le résultat ?
5. Des initiatives judiciaires ont-elles, le cas échéant, été prises ?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 03 juillet 2009, à la question n° 673 de monsieur le député Jan Mortelmans du 11 juin 2009 (N.):

Dans le cadre de l'objet sous rubrique, le Comité de Contrôle a effectué une enquête administrative à la suite d'une plainte concernant la suspicion d'irrégularités en matière de facturation au niveau du restaurant de direction de la SNCB-Holding.

Het onderzoek van het Comité van Toezicht heeft uitge-
wezen dat, in tegenstelling tot de beweringen in de klacht,
er zich geen onregel-matigheden of fraude hebben voorge-
daan.

Voorts worden passende regels doorgevoerd om de goede
werking van het betrokken restaurant te bevorderen.

DO 2008200909140

**Vraag nr. 678 van de heer volksvertegenwoordiger
André Perpète van 17 juni 2009 (Fr.) aan de Vice-
eersteminister en minister van
Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en
Institutionele Hervormingen:**

*NMBS. - Toekomst van de werkplaats in Stockem.
(MV13584)*

Mijn vraag betreft de toekomst van de NMBS-werkplaats
in Stockem.

In die werkplaats zorgen 160 personeelsleden voor het
onderhoud van locomotieven van het type 20, die vooral
voor het goederenvervoer door B-Cargo worden ingezet.

Helaas wordt B-Cargo zoals veel andere bedrijven recht-
streeks getroffen door de crisis, en is het volume van het
goederenverkeer met meer dan de helft verminderd.

De NMBS heeft dan ook beslist om het onderhoud van
het rollend materieel naar Antwerpen over te hevelen om
de kosten zoveel mogelijk te beperken.

Als dat doorgang vindt, zal het aantal werkuren in Stoc-
kem jammer genoeg sterk afnemen, waardoor er mogelijk
banen op de tocht komen te staan of herstructureringen
noodzakelijk worden.

Door de herelektrificatie van een gedeelte van lijn 162 en
de aanpassing van de spanning op de bovenleiding zullen
sommige treinen (locomotieven van het type 13 en motor-
stellen van het type AM 96) bovendien niet meer op het
Luxemburgse spoorwegnet kunnen rijden, waardoor ze
wellicht ook niet meer in de werkplaats van Stockem zul-
len worden onderhouden.

De werkzaamheden in Stockem zouden evenwel op een
normale manier kunnen worden voortgezet indien de
nieuwe motorstellen van het type Desiro op lijn 162 inge-
zet en in de werkplaats van Stockem onderhouden zouden
worden. Die werkplaats heeft immers alles in huis om het
nieuwe Desiromaterieel optimaal te onderhouden, mits de
plannen voor de bouw van een nieuwe werkplaats door de
NMBS-top worden goedgekeurd.

L'enquête du Comité de Contrôle a démontré, contraire-
ment aux allégations de la plainte, l'absence d'irrégularités
ou de fraude.

Par ailleurs, des règles adéquates sont établies en vue de
favoriser le bon fonctionnement du restaurant concerné.

DO 2008200909140

**Question n° 678 de monsieur le député André Perpète
du 17 juin 2009 (Fr.) au Vice-premier ministre et
ministre de la Fonction publique, des Entreprises
publiques et des Réformes institutionnelles:**

SNCB. - L'avenir de l'atelier de Stockem. (QO 13584)

Ma question concerne l'avenir de l'atelier SNCB de Stoc-
kem.

Ce pôle qui emploie 160 personnes est chargé de l'entre-
tien de locomotives de type 20 surtout utilisées dans le tra-
fic de marchandises par B-cargo.

Malheureusement, B-cargo, comme d'autres entreprises,
est directement touché par la crise ce qui se traduit par une
perte de plus de 50% de son trafic.

C'est donc pour limiter au maximum les frais lors de
l'entretien de ses machines que la SNCB a décidé de délo-
caliser cette compétence vers Anvers.

Malheureusement, si cette idée voit le jour, le nombre
d'heures de travail à l'atelier de Stockem va fortement bais-
ser avec pour conséquence possible des pertes d'emplois ou
des restructurations.

De plus, avec la réélectrification d'une partie de la ligne
162 et le changement de tension des caténaires, une partie
des trains (locomotives de type 13 et automotrices AM 96)
ne pourraient plus circuler sur le réseau luxembourgeois et
risqueraient donc de disparaître aussi des charges de travail
de l'atelier de Stockem.

Cependant, une solution qui permettrait que le travail se
poursuive de manière normale à Stockem pourrait être
trouvée avec l'arrivée de nouvelles locomotives "DESIRO"
qui pourraient être utilisées sur la ligne 162 et donc entrete-
nues à l'atelier de Stockem. En effet, l'atelier de Stockem
dispose de tous les atouts pour entretenir au mieux le nou-
veau matériel "DESIRO" pour peu que le projet de
construction d'un nouvel atelier soit accepté par la Direc-
tion de l'entreprise publique.

1. Zijn er nieuwe feiten in dit dossier sinds u antwoordde op de vragen van de heer Gilkinet?

2. Wat is de stand van zaken met betrekking tot de bouw van een nieuwe werkplaats in Stockem?

3. Is het denkbaar dat het nieuwe materieel dat de NMBS in het kader van het GEN zal aanschaffen, in de werkplaats van Stockem zal worden onderhouden?

4. Wat zouden de gevolgen zijn voor de werkgelegenheid in Stockem indien de NMBS zou beslissen om het onderhoud van de locomotieven van het type 20 aan de Antwerpse werkplaatsen toe te vertrouwen?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 02 juli 2009, op de vraag nr. 678 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 17 juni 2009 (Fr.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord medegedeeld op mondelinge vragen 13545 van Volksvertegenwoordigster Carine Lecomte en 13675 van Volksvertegenwoordiger Joseph Arens in de Commissie voor de Infrastructuur van 15 juni 2009 (CRABV 52 COM 589, blz. 4 tot 7)

Overigens is er geen project om een nieuwe werkplaats te Stockem te bouwen.

DO 2008200909149

Vraag nr. 681 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 juni 2009 (N.) aan de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen:

NMBS. - Treinincident in Brussel-Centraal.

Op 15 juni 2009, omstreeks 17 uur vertrok de trein Antwerpen - Brussel in Brussel-Centraal, evenwel te vroeg en zonder de treinbegeleidster. Nochtans bepaalt de procedure dat wanneer de treinbegeleider klaar is om te vertrekken, hij/zij met een sleutel het sein moet opendraaien.

De NMBS zou zwaar aan dit incident tillen.

1. Kan u meer toelichting/informatie omtrent het incident?

2. Hoe is dit incident kunnen gebeuren?

3. Heeft u weet van nog dergelijke incidenten waarbij de trein te vroeg vertrekt?

1. Depuis la réponse que vous aviez donnée au Collège Gilkinet sur ce dossier, de nouveaux éléments sont-ils apparus?

2. Pouvez-vous nous informer sur l'état d'avancement du projet de nouvel atelier à Stockem?

3. Est-il envisageable que l'entretien du nouveau matériel acheté par l'entreprise dans le cadre du RER puisse être confié aux ateliers de Stockem?

4. Qu'en serait-il de l'emploi sur ce site si d'aventure la SNCB décidait de confier l'entretien des machines de type 20 aux ateliers d'Anvers?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 02 juillet 2009, à la question n° 678 de monsieur le député André Perpète du 17 juin 2009 (Fr.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse communiquée aux questions orales 13545 de la Députée Carine Lecomte et 13675 du Député Joseph Arens lors de la Commission Infrastructuur du 15 juin 2009 (CRABV 52 COM 589, p. 4 à 7)

Par ailleurs, il n'y a pas de projet de construction d'un nouvel atelier à Stockem.

DO 2008200909149

Question n° 681 de monsieur le député Michel Doomst du 18 juin 2009 (N.) au Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles:

SNCB. - Incident à la gare de Bruxelles-Central.

Le 15 juin 2009, aux alentours de 17 heures, le train Anvers - Bruxelles a quitté la gare de Bruxelles-Central à l'avance et sans que l'accompagnatrice de train ne se trouve à bord. La procédure stipule cependant que l'accompagnateur de train doit actionner le signal à l'aide d'une clé quand il est prêt à partir.

La SNCB prendrait cet incident très au sérieux.

1. Pouvez-vous fournir plus d'explications/informations au sujet de cet incident ?

2. Comment cet incident a-t-il pu se produire ?

3. Avez-vous connaissance d'autres incidents similaires où le train est parti avant l'heure prévue ?

Antwoord van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen van 02 juli 2009, op de vraag nr. 681 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 18 juni 2009 (N.):

Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord medegedeeld op mondelinge vragen van Volksvertegenwoordigers Michel Doomst, Patrick De Groote, Bruno Stevenheydens, Stefaan Van Hecke, David Lavaux en Valérie De Bue in de Plenum d.d. 18 juni 2009 (CRABV 52 PLEN 103, blz. 11 tot 14).

Minister van Justitie

DO 2008200907092

Vraag nr. 404 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 26 januari 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer: - Onredelijk lang uitblijven van een uitspraak.

In juli 2007 werd door verscheidene personen klacht ingediend bij de Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen de praktijk waarbij de vakbonden de privacywet overtreden om zo leden met een Vlaamsnationale overtuiging te kunnen uitsluiten.

Alhoewel de klagers correct op alle brieven en vragen om toelichting van deze Commissie geantwoord hebben, verzuimt deze Commissie tot op vandaag een uitspraak te doen.

Deze wachttijd van intussen anderhalf jaar staat in schril contrast met de snelheid waarmee de woordvoerder van de Commissie destijds in de pers verklaarde dat een initiatief van Vlaams Belang, een criminaliteitswebsite, in strijd zou zijn met de wet, nog voor de man de website gezien had, en ook al moest men achteraf toegeven dat er niets onwettigs gebeurde...

1. Meent u dat de Commissie diligent haar werk doet door al anderhalf jaar te verzuimen een uitspraak te doen over bij haar geldig ingediende klachten?

2. Overweegt u de Commissie te vragen alsnog correct op alle ingediende klachten te antwoorden binnen een redelijke termijn?

Réponse du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles du 02 juillet 2009, à la question n° 681 de monsieur le député Michel Doomst du 18 juin 2009 (N.):

Je prie l'honorable membre de bien vouloir se référer à la réponse communiquée aux questions orales des Députés Michel Doomst, Patrick De Groote, Bruno Stevenheydens, Stefaan Van Hecke, David Lavaux et Valérie De Bue lors de la séance Plénière du 15 juin 2009 (CRABV 52 PLEN 103, p. 11 à 14)

Ministre de la Justice

DO 2008200907092

Question n° 404 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 26 janvier 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Commission de protection de la vie privée. - Délai déraisonnable pour obtenir une décision.

En juillet 2007, plusieurs personnes ont déposé plainte auprès de la Commission de protection de la vie privée contre une pratique des syndicats qui enfreignent la loi sur la protection de la vie privée en vue d'écarter des membres ayant des convictions nationalistes flamandes.

Alors que les plaignants ont répondu correctement à toutes les lettres et demandes d'explications de cette Commission, celle-ci ne s'est toujours pas prononcée sur les plaintes en question.

Ce délai de 18 mois est à comparer avec la célérité avec laquelle le porte-parole de la commission a tenu à l'époque à réagir dans la presse pour affirmer qu'une initiative du Vlaams Belang - un site internet consacré à la criminalité - serait contraire à la loi, alors même qu'il n'avait pas encore consulté le site et que la commission a dû admettre ultérieurement que le site n'avait rien d'illégal.

1. Estimez-vous que la Commission fait preuve de diligence dans son travail alors qu'après 18 mois elle ne s'est toujours pas prononcée sur des plaintes introduites valablement?

2. Envisagez-vous de demander à la Commission de répondre aux plaintes dans un délai raisonnable?

Antwoord van de Minister van Justitie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 404 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 26 januari 2009 (N.):

Het artikel 23 van de wet van 8 december 1992 vermeldt dat "bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt een Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer ingesteld, die samengesteld is uit leden die worden aangewezen door de Kamer van Volksvertegenwoordigers onder wie de voorzitter en de ondervoorzitter"

De privacycommissie hangt dus af van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en niet van de minister van Justitie.

Het artikel 24, § 6 van de privacywet bepaalt bovendien dat "de leden van de Commissie binnen de perken van hun bevoegdheden van niemand onderrichtingen krijgen".

Het geachte Lid kan dus rechtstreeks zijn vraag aan de Commissie stellen.

DO 2008200907673

Vraag nr. 630 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Corinne De Permentier van 28 april 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Staking van gevangenvaarders. - Arbeidsuren van de agenten van de lokale politie. (MV 11228).

De lokale politiediensten zijn het meer dan moe om gevangenvaarders in staking te moeten vervangen. De recentste cijfers zijn wat dat betreft trouwens veelzeggend: in 2008 heeft de politie 47.768 uur gewerkt in de gevangnissen om stakend gevangenispersoneel te vervangen, vijf keer meer uren dan in 2007.

Dat is uiteraard een ontzettend groot tijdverlies voor de politie, die de veiligheid van de burger op het terrein niet kan verzekeren omdat ze taken van anderen moet uitvoeren. Vooral in de Zone Zuid wordt dikwijls een beroep gedaan op politieagenten om gevangenvaarders te vervangen; in die zone liggen immers niet minder dan drie penitentiaire instellingen.

Wanneer de politie staakt, is een minimumdienstverlening gewaarborgd, wat niet het geval is bij een staking van gevangenvaarders. Bij stakingen worden er dan ook politieagenten gerekwireerd door de gevangenisdirecteurs.

Réponse du Ministre de la Justice du 30 juin 2009, à la question n° 404 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 26 janvier 2009 (N.):

L'article 23 de la loi du 8 décembre 1992 dispose que : " il est institué auprès de la Chambre des représentants une Commission de la protection de la vie privée, composée de membres désignés par la Chambre des représentants parmi lesquels le président et le vice-président ".

La Commission pour la protection de la vie privée dépend donc de la Chambre des représentants et non du ministre de la Justice.

L'article 24, §6 de la loi vie privée précise que " dans les limites de leurs attributions, le président et les membres ne reçoivent d'instruction de personne. "

L'honorable Membre peut donc s'adresser directement à la Commission pour la protection de la vie privée.

DO 2008200907673

Question n° 630 de madame la députée Corinne De Permentier du 28 avril 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

Grève des gardiens de prison. - Les heures prestées par les agents des polices locales. (QO 11228).

Les polices locales en ont plus qu'assez de remplacer les gardiens de prison lorsqu'ils sont en grève. Les derniers chiffres disponibles à cet égard sont d'ailleurs édifiants: en 2008, 47.768 heures ont été prestées par la police dans les prisons pour remplacer le personnel pénitentiaire parti en grève. Par rapport à 2007, le temps dévolu à assurer les missions des gardiens de prison a donc quintuplé.

C'est évidemment énormément de temps perdu pour nos policiers qui, au lieu d'assurer la sécurité du citoyen sur le terrain, se retrouvent à assumer des missions qui ne sont pas les leurs. Parmi les policiers appelés à suppléer les gardiens de prison, ceux de la Zone Midi sont les plus sollicités puisque cette zone compte pas moins de trois établissements pénitentiaires sur son territoire.

Le fait est qu'en cas de grève au sein de la police, un service minimum est garanti, tandis que pour les gardiens de prison, ce service minimum n'est pas prévu. Résultat, en cas de grève, les policiers sont réquisitionnés par les directeurs de prison.

Wie echter de wettelijke grondslag van zo een vordering van naderbij bekijkt, zal evenwel vaststellen dat een gevangenisdirecteur de "rechtstitel" niet heeft om rechtstreeks politieagenten te vorderen. De omzendbrief die als grondslag dient voor die rekwisitie, zou bovendien geen kracht van wet hebben, omdat hij nooit gepubliceerd werd. Tot slot zouden er ook zo vaak agenten gerekwireerd worden, dat dit niet langer spoort met de oorspronkelijke geest van die vorderingsprocedure.

Men zou inderdaad slechts in uitzonderlijke gevallen een beroep mogen doen op de lokale politie, enkel bij een oproer of onlusten die de openbare orde ernstig in het gedrang kunnen brengen.

Die analyse leidt tot de conclusie dat de leiding van de Zone Zuid de eerstvolgende verzoeken van de gevangenis om politieagenten in te zetten bij een staking eigenlijk probleemloos zou kunnen afwijzen.

1. a) Bevestigt u die analyse?

b) Wat zou er gebeuren als de Zone Zuid, en in haar zog alle andere penitentiare zones, de vordering van politieagenten ter vervanging van gevangengevangenswaarders naast zich zouden neerleggen?

2. Heeft u, in het besef dat de lokale politie onze manschappen nodig heeft op het terrein, overleg kunnen plegen met uw collega van Justitie om eerlang een oplossing te vinden en de politiecapaciteit te vrijwaren?

Antwoord van de Minister van Justitie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 630 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Corinne De Permentier van 28 april 2009 (Fr.):

1. a) Dit probleem wordt thans bestudeerd door de afdeling administratie van de Raad van State, zulks naar aanleiding van een beroep tot nietigverklaring van de burgemeester van een andere gemeente. Wij wachten op de afloop van die procedure. Het huidige standpunt van het gevangeniswezen is gegrond op artikel 182 van het koninklijk besluit van 12 juli 1971 houdende algemene instructies voor de strafinrichtingen. De rechtsgrond voor dit standpunt volgt tevens uit de artikelen 61 en 62 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, alsmede uit artikel 23, §5, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

b) De weigering van de politiezones om op te treden zou tot grote onveiligheid in de strafinrichtingen leiden.

Pourtant, si l'on s'interroge sur les bases légales desdites réquisitions, l'on s'aperçoit qu'un directeur de prison n'a en fait pas "le titre juridique" pour réquisitionner directement les policiers. La circulaire sur laquelle semblent se baser ces réquisitions serait en outre "dépourvue de toute force de loi", car elle n'a pas été publiée. Enfin, la fréquence des réquisitions serait en opposition avec leur esprit d'origine.

En effet, le recours aux polices locales devrait demeurer exceptionnel et se limiter aux seuls cas d'émeute ou de troubles susceptibles de menacer gravement l'ordre public.

Si l'on se base sur cette analyse, l'on en arrive à la conclusion que les responsables de la Zone Midi pourraient très bien décider de ne plus donner suite aux prochaines demandes émanant des prisons en cas de grève.

1. a) Confirmez-vous cette analyse?

b) Que se passerait-il si la Zone Midi et toutes les autres zones pénitentiaires à sa suite décidaient de ne plus réagir aux réquisitions des gardiens de prison?

2. Considérant que les polices locales ont besoins de nos hommes sur le terrain, pourriez-vous communiquer si vous avez pu vous concerter avec votre collègue de la Justice afin de trouver rapidement une solution et de sauvegarder la capacité policière?

Réponse du Ministre de la Justice du 30 juin 2009, à la question n° 630 de madame la députée Corinne De Permentier du 28 avril 2009 (Fr.):

1. a) Cette problématique est actuellement à l'examen devant la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat, suite à un recours en annulation introduit par un bourgmestre d'une autre commune. Nous attendons l'issue de cette procédure. Actuellement la position de l'administration pénitentiaire se fonde sur l'article 182 de l'arrêté ministériel du 12 juillet 1971 portant instructions générales pour les établissements pénitentiaires. Les articles 61 et 62 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, ainsi que l'article 23, § 5 de la loi sur la fonction de police du 5 août 1992 constituent également le fondement légal de cette position.

b) Un refus d'intervention des zones de police causeraient une très grande insécurité dans les établissements pénitentiaires

2. Deze vraag moet worden gesteld aan de minister van Binnenlandse Zaken (vraag nr. 284 van 19 februari 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 59).

DO 2008200907908

Vraag nr. 542 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 09 maart 2009 (Fr.) aan de Minister van Justitie:

Overbevolking van de gevangenis van Aarlen.

Tal van gevangenen in ons land zijn overbevolkt.

Recent werden er maatregelen genomen om het overbevolkingprobleem, dat almaar nijpender wordt, aan te pakken. Zo voorziet het masterplan voor de gevangenen onder meer in de oprichting van nieuwe penitentiaire instellingen over het hele land.

Die beslissingen zullen in de nabije toekomst de burger ten goede komen, maar ook de gedetineerden, die in menswaardiger omstandigheden hun straf zullen kunnen uitzitten. Net als andere penitentiaire inrichtingen heeft de gevangenis van Aarlen momenteel te kampen met een grote overbevolking.

Er zijn plannen om een nieuwe gevangenis te bouwen in Marche-en-Famenne. Dat verheugt de Luxemburgse verkozenen en de maatschappelijke actoren, want de beslissing van de regering zal banen creëren, wat in deze tijden van crisis zeer goed nieuws is voor de provincie Luxemburg.

Volgens de cijfers waarover ik beschik, zitten er momenteel 141 mannen opgesloten in het penitentiaire centrum van Aarlen, terwijl er plaats is voor 110 gedetineerden. Dat heeft gevolgen voor de levensomstandigheden van de gedetineerden. Sommigen moeten worden ondergebracht in isolatiecellen die als gewone cellen ingericht zijn, ook al geeft hun gedrag daar geen aanleiding toe.

Niet zelden zitten er drie of vier gedetineerden in cellen die berekend zijn op één of twee personen.

De huidige situatie in de gevangenis van Aarlen heeft verscheidene oorzaken, waaronder het antidrugsbeleid - ook al steun ik uiteraard dit initiatief van het parket van Aarlen - en het aanvaarden door de gevangenisdirectie van de overbrenging van gedetineerden uit andere inrichtingen.

1. Kunt u de cijfers die ik in deze vraag aanhaal, bevestigen?

2. Is dit een tijdelijke situatie of sleept ze al maanden aan?

2. Cette question s'adresse à Monsieur le ministre de l'Intérieur (question n° 284 du 19 février 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 59).

DO 2008200907908

Question n° 542 de monsieur le député André Perpète du 09 mars 2009 (Fr.) au Ministre de la Justice :

La surpopulation carcérale à la prison d'Arlon.

De nombreuses prisons de notre pays sont surpeuplées.

Des mesures, visant à mettre un frein à cette problématique qui devient de plus en plus critique, ont été prises dernièrement avec notamment l'instauration d'un plan prison qui prévoit dans le futur la création de nouveaux centres pénitentiaires à travers le pays.

Ces décisions auront un impact positif dans un avenir proche pour les citoyens mais aussi pour les détenus qui pourront purger leur peine dans un environnement plus décent. A l'heure actuelle la prison d'Arlon se retrouve confrontée, comme d'autres, à un gros problème de surpopulation carcérale.

Dans le futur, une nouvelle prison doit voir le jour à Marche-en-Famenne ce dont les élus luxembourgeois et les forces vives se réjouissent car la décision prise par le gouvernement sera vecteur d'emplois ce qui en ces temps de crise est une très bonne nouvelle pour la province de Luxembourg.

Selon les chiffres en ma possession, ce sont 141 hommes qui sont détenus actuellement dans ce centre pénitentiaire alors que la capacité de la prison d'Arlon est de 110 places. Cette situation a un impact sur les conditions de vie des détenus car certains d'entre eux doivent, sans raisons liées à leur comportement, être logés dans des cachots qui ont été aménagés comme des cellules normales.

De plus, il n'est pas rare que des cellules prévues pour une ou deux personnes soient occupées par trois ou quatre détenus.

La situation vécue à l'heure actuelle à la prison d'Arlon a plusieurs origines dont, et il est évident que je soutiens cette initiative prise par le parquet d'Arlon, la politique contre le trafic de drogue mais aussi les transferts de détenus venant d'autres prisons que la direction de la prison accepte.

1. Pouvez-vous confirmer les chiffres avancés dans cette question?

2. Cette situation est-elle ponctuelle ou dure-t-elle depuis plusieurs mois maintenant?

3. Welke beslissingen zullen er genomen worden om een einde te maken aan deze situatie, die niet enkel gevolgen heeft voor de gedetineerden, maar ook voor de gevangenebewaarders, die daardoor extra moeten werken?

4. Zou de aanwerving van extra cipiers overwogen kunnen worden, mocht de situatie aanhouden?

Antwoord van de Minister van Justitie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 542 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 09 maart 2009 (Fr.):

1. In de strafinrichting te Aarlen bedroeg de gemiddelde dagpopulatie in 2008 115 gedetineerden, zulks voor een gemiddelde capaciteit van 111 plaatsen. In 2008 werd de hoogste populatie geregistreerd eind juni en begin juli, toen een piek van 126 gedetineerden werd bereikt. In de loop van datzelfde jaar werd het cijfer van 120 gedetineerden niet bereikt gedurende drie dagen op vier. Op 2 februari 2009 waren er in de gevangenis te Aarlen 140 gedetineerden opgenomen. Dat aantal is daarna spoedig met 5 gedetineerden gedaald en eind februari bedroeg de populatie 130 gedetineerden, een cijfer dat tot op 14 april 2009 niet meer is overschreden (laatste in aanmerking genomen gegevens).

2. In de loop van het eerste deel van 2009 heeft de inrichting in vergelijking met de gegevens over het volledige jaar 2008 op dagbasis om en bij de tien extra gedetineerden gehuisvest. Het aantal van 140 gedetineerden is evenwel het maximum dat werd opgetekend. Dat cijfer stemt niet overeen met de normale toestand in de inrichting tijdens de jongste maanden.

3. Het masterplan voorziet in het bouwen van 4 nieuwe gevangenissen tegen 2012, hetgeen betekent dat de capaciteit met 1344 eenheden wordt opgetrokken.

4. Er bestaat geen procedure voor bijkomende wervingen in geval van overbevolking.

3. Quelles décisions vont être prises pour mettre un terme à cette situation qui touche non seulement les détenus mais aussi les gardiens à qui il est demandé un surcroît de travail?

4. L'engagement des gardiens supplémentaires est-il envisageable si cet état de fait devait perdurer dans le temps?

Réponse du Ministre de la Justice du 30 juin 2009, à la question n° 542 de monsieur le député André Perpète du 09 mars 2009 (Fr.):

1. La population journalière moyenne en 2008 de l'établissement pénitentiaire d'Arlon s'est élevée à 115 détenus, pour une capacité moyenne de 111 places. La population la plus élevée en 2008 a été enregistrée à la fin du mois de juin et au début du mois de juillet, avec un total de 126 détenus. Trois jours sur quatre au cours de cette année, la population n'a pas atteint le niveau de 120 détenus. En 2009, le niveau de la population de l'établissement est monté jusqu'à 140 détenus le 02/02/2009. Il a ensuite rapidement baissé de 5 détenus et est redescendu à 130 détenus à la fin du mois de février, pour ne plus dépasser ce niveau jusqu'au 14/04/2009 (dernières données prises en compte).

2. En cette première partie de l'année 2009, l'établissement a hébergé une dizaine de détenus supplémentaires sur base journalière, par rapport aux données de l'ensemble de l'année 2008. Le nombre de 140 détenus constitue quant à lui un maximum enregistré et n'illustre pas la situation régulière de cet établissement au cours de ces derniers mois.

3. Le masterplan prévoit la construction de 4 nouvelles prisons pour 2012 ce qui signifie une extension de capacité de 1344.

4. Il n'y a pas de procédure de recrutements spécifiques en cas de surpopulation.

DO 2008200907916

Vraag nr. 545 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 maart 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Dossiers Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van gewelddaden.

Ik verneem dat de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van gewelddaden vorig jaar - 2008 dus - een recordaantal dossiers heeft geopend, en dat dit alles te maken heeft met het feit dat steeds meer daders ofwel onbekend zijn, ofwel financieel in de onmogelijkheid verkeren om te betalen ofwel zich in de onmogelijkheid laten verklaren om te betalen.

1. Hoeveel dossiers werden er door deze Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van gewelddaden geopend in 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. In hoeveel dossiers werd uiteindelijk door de Commissie financieel tussengekomen?

3. Welke bedragen werden uitbetaald?

4. Hoeveel aanvragen kwamen binnen voor bedragen die hoger lagen dan 62.000 euro?

Antwoord van de Minister van Justitie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 545 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 10 maart 2009 (N.):

1. Volgend aantal verzoekschriften werd de voorbije jaren ingediend bij de Commissie:

2005: 1191

2006: 1312

2007: 1197

2008: 1237

2. Volgende percentages aan positieve beslissingen werden genomen (het betreft beslissingen genomen in dossiers ingediend in een bepaald jaar en die ondertussen werden afgehandeld):

2005: 70,36 %

2006: 66,58 %

2007: 62,82 %

2008: 63,30 %

3. Volgende bedragen werden toegekend (in miljoen euro):

2005: 10,6

2006: 10,5

2007: 12,5

2008: 10,3

4. Op deze vraag kan als volgt geantwoord worden:

DO 2008200907916

Question n° 545 de monsieur le député Peter Logghe du 10 mars 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Dossiers de la Commission d'aide financière aux victimes d'actes de violence.

Il me revient que la Commission d'aide financière aux victimes d'actes de violence a ouvert l'an dernier - en 2008 donc - un nombre record de dossiers. Cette situation serait due au fait qu'un nombre toujours plus important d'auteurs sont inconnus ou se trouvent, ou déclarent se trouver, dans l'impossibilité de payer.

1. Combien de dossiers la Commission d'aide financière aux victimes d'actes de violence a-t-elle ouverts en 2005, 2006, 2007 et 2008 ?

2. Dans combien de dossiers la Commission est-elle finalement intervenue financièrement ?

3. Quels montants ont été versés ?

4. Combien de demandes ont été introduites pour des montants supérieurs à 62.000 euros ?

Réponse du Ministre de la Justice du 30 juin 2009, à la question n° 545 de monsieur le député Peter Logghe du 10 mars 2009 (N.):

1. Nombre de demandes introduites auprès de la Commission au cours des années précédentes:

2005 : 1191

2006 : 1312

2007 : 1197

2008 : 1237

2. Pourcentages de décisions positives prises (dans des dossiers introduits au cours d'une année déterminée et qui ont entre-temps été clôturés) :

2005: 70,36 %

2006: 66,58 %

2007: 62,82 %

2008: 63,30 %

3. Les montants suivants ont été alloués (en millions d'euros):

2005: 10,6

2006: 10,5

2007: 12,5

2008: 10,3

4. La réponse à cette sous-question peut être formulée comme suit.

- Aangezien de door de slachtoffers in hun verzoekschriften gevraagde hulpbedragen niet worden opgenomen in een gegevensbestand, is het niet mogelijk om deze vraag te beantwoorden zonder alle dossiers, één voor één, te raadplegen. Dergelijke werkwijze zou niet alleen veel tijd in beslag nemen, maar zou het personeel van het secretariaat van de Commissie bovendien ook afleiden van haar primaire taak om de hulpverzoeken zo snel en efficiënt mogelijk af te handelen.

Uit een steekproef is gebleken dat in de hiernavolgende percentages van de dossiers een hulpbedrag boven 62.000 euro werd gevraagd:

2005: 1,10 %

2006: 1,20 %

2007: 1,20 %

2008: 0,00 %

- De Commissie houdt geen rekening met gevraagde bedragen die het plafond van 62.000 euro overschrijden, aangezien een hoger bedrag toch niet kan toegekend of uitbetaald worden.

- Er moet overigens onderlijnd worden dat de hulp die overeenkomstig de wet van 1 augustus 1985 kan toegekend worden van een andere aard is dan de door de rechtbanken toegekende schadevergoeding; een aantal schadeposten die in gemeen recht voor vergoeding in aanmerking komen, zijn door de wet van 1 augustus 1985 formeel uitgesloten; de verzoekers (en/of hun raadslieden) die dit essentieel beginsel uit het oog verliezen vragen soms een bedrag dat onmogelijk kan toegekend worden; de slachtoffers of de rechtspractici die de wet van 1 augustus 1985 beter kennen of aandachtiger gelezen hebben, beperken hun verzoek tot het maximum toegelaten bedrag, zelfs indien hun schade veel hoger ligt.

DO 2008200908388

Vraag nr. 612 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 21 april 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

De locatie van de nieuwe gevangenis in Vlaanderen tegen 2012.

In uw "Masterplan gevangenissen" voorziet u in de bouw van een nieuwe gevangenis in Vlaanderen tegen 2012. Ondertussen zijn we 2009 en nog altijd is er geen locatie bekend voor deze nieuwe gevangenis.

Aanvankelijk werd gedacht aan Dendermonde, maar daar is het dossier geblokkeerd door een klacht van een actievoerder uit de buurt.

- Etant donné que les montants des aides demandées par les victimes dans leurs requêtes ne sont pas enregistrés dans un fichier de données, il n'est pas possible de répondre à cette sous-question sans consulter tous les dossiers un par un. Cela prendrait non seulement beaucoup de temps, mais éloignerait également le personnel du secrétariat de la commission de sa tâche primaire qui consiste à traiter les demandes d'aide le plus rapidement et le plus efficacement possible.

En procédant par coups de sonde, il est apparu que les pourcentages des demandes d'aide supérieures à 62.000 euros s'établissaient comme suit:

2005: 1,10 %

2006: 1,20 %

2007: 1,20 %

2008: 0,00 %

- La Commission ne tient pas compte des demandes d'aide qui excèdent le plafond de 62.000 euros, étant donné que de toute manière on ne peut octroyer ni payer un montant supérieur.

- Il convient par ailleurs de souligner que l'aide qui peut être octroyée conformément à la loi du 1er août 1985 est d'une autre nature que l'indemnisation accordée par les tribunaux; certains dommages qui entrent en considération pour être indemnisés en droit commun sont formellement exclus de la loi du 1er août 1985; les demandeurs (et/ou leurs conseils) qui perdent de vue ce principe essentiel réclament parfois un montant qu'il est impossible d'octroyer; les victimes ou les praticiens du droit qui connaissent mieux la loi du 1er août 1985 ou qui l'ont lue de manière plus attentive, limitent leur demande au montant maximum autorisé, même si leur dommage est nettement plus élevé.

DO 2008200908388

Question n° 612 de monsieur le député Renaat Landuyt du 21 avril 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Emplacement de la nouvelle prison à construire en Flandre d'ici à 2012.

Dans votre "Masterplan prisons", vous projetez la construction d'une nouvelle prison en Flandre d'ici à 2012. Alors que nous sommes déjà en 2009, toutefois, l'emplacement de cette nouvelle prison n'est toujours pas connu.

Au départ, le nom de Termonde a été cité mais le dossier a été bloqué à la suite d'une plainte déposée par un comité d'action de riverains.

Vervolgens kwam de site naast de waterzuiveringsinstallatie in Hofstade in aanmerking. Maar ook daar is nu blijkbaar geen akkoord over. Het ACV Openbare Diensten en Politie heeft scherpe kritiek en ook het stadsbestuur van Aalst geraakt niet akkoord.

Wat betreft de eventuele site "Puurs" zou er naar verluidt sprake zijn van zware grondvervuiling.

1. Welke site overweegt u te kiezen voor de bouw van de nieuwe gevangenis?

2. Zijn er nog alternatieven naast Dendermonde en Aalst?

3. Klopt het dat er voor de site "Puurs" sprake is van zware grondvervuiling?

4. Welke timing hebt u voor ogen voor de start van de bouw van deze gevangenis?

5. Blijft u erbij dat Vlaanderen tegen 2012 een nieuwe gevangenis zal hebben?

Antwoord van de Minister van Justitie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 612 van de heer volksvertegenwoordiger Renaat Landuyt van 21 april 2009 (N.):

Bij de bespreking van het masterplan op de Ministerraad van 19 december 2008 werden de locaties voor de oprichting van de nieuwe gevangenissen medegedeeld. Deze sites zijn: Puurs, Sambreville en Leuze-en-Hainaut. Tot op heden is dit nog altijd het geval.

De bevoegde administraties van de Regie der Gebouwen en de Penitentiare inrichtingen van de FOD Justitie zijn belast met de uitvoering van deze beslissing. De technische dossiers ter zake worden voorbereid en verder uitgewerkt met het oog op de verwerving van de gronden.

1 en 2. Het klopt dat in Dendermonde het dossier voorlopig is opgeschort ingevolge een klacht bij de Raad van State. Er wordt een alternatief onderzocht. Het gaat om een terrein gelegen op het grondgebied van de stad Aalst. Dit terrein voldoet aan de vereiste om een gevangenis te bouwen.

Op dit ogenblik worden de beide dossiers (Dendermonde en Aalst) aangehouden en de administratie dient deze naast elkaar verder te behandelen. Wanneer alle elementen van de dossiers zijn gekend, zal een definitieve beslissing worden genomen. Dit moet voor de zomer geschieden. Voorlopig zijn er geen alternatieven aangehouden.

Le site proche de l'installation d'épuration des eaux à Hofstade a ensuite été pris en compte mais, apparemment, il ne fait pas l'objet d'un consensus. La CSC Services Publics et Police formule de sévères critiques et l'administration communale d'Alost ne parvient pas à se mettre d'accord.

En ce qui concerne le site potentiel de "Puurs", une importante pollution des sols y aurait été constatée, paraît-il.

1. Quel emplacement envisagez-vous de retenir pour la construction de la nouvelle prison ?

2. Outre Termonde et Alost, existe-t-il des solutions de rechange ?

3. Est-il exact qu'une importante pollution des sols a été constatée sur le site de "Puurs" ?

4. Quel échéancier avez-vous fixé pour le début de la construction de la prison ?

5. Maintenez-vous qu'une nouvelle prison sera construite en Flandre d'ici à 2012 ?

Réponse du Ministre de la Justice du 30 juin 2009, à la question n° 612 de monsieur le député Renaat Landuyt du 21 avril 2009 (N.):

Les emplacements pour la construction des nouvelles prisons ont été communiqués lors de la discussion du Masterplan en conseil des ministres le 19 décembre 2008. Il s'agit de : Puurs, Sambreville et Leuze-en-Hainaut. A ce jour, c'est toujours le cas.

Les administrations compétentes de la Régie des Bâtiments et des établissements pénitentiaires du SPF Justice sont chargées de l'exécution de cette décision. Les dossiers techniques y afférents sont actuellement préparés et peaufinés en vue de l'acquisition des terrains.

1 et 2. Il est exact que le dossier de Termonde est provisoirement suspendu à la suite d'un recours devant le Conseil d'Etat. Une alternative est à l'examen. Il s'agit d'un terrain situé sur le territoire de la ville d'Alost. Ce terrain répond aux exigences pour la construction d'une prison.

Les deux dossiers (Termonde et Alost) restent pour l'instant ouverts et l'administration est tenue d'en poursuivre le traitement en parallèle. Lorsque tous les éléments des dossiers seront connus, une décision définitive sera prise. Cela doit se faire avant l'été. Pour l'instant, aucune alternative n'a été retenue.

3. De ondergrond van de site te Puurs maakt het voorwerp uit van een bodemonderzoek (zoals dat trouwens voor alle sites wordt bekeken). Daar het gaat om een normaalig stort, wordt gevraagd aan een technisch bureau na te gaan of en eventueel welke bijzondere eisen moeten worden gesteld voor de bouw van de gevangenis.

4. Volgens de planning moeten de bouwwerken starten in 2010.

5. Er werd vooralsnog geen verandering aangebracht aan de oorspronkelijke planning en als einddoel blijft nog steeds 2012 vooropgesteld voor de beëindiging van de bouwwerken.

DO 2008200908449

Vraag nr. 705 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 juni 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Fonds voor slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. - Uitkeringen.

U deelde mij een tijd geleden cijfergegevens mee betreffende uitkeringen van het Fonds voor slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. Daaruit bleek dat het aantal dossiers bijvoorbeeld van 2003 van 900 gestegen was in 2008 naar 1.237 dossiers. Ook het uitbetaalde bedrag steeg gestaag. Ook occasionele redders worden uitbetaald, maar alleen nadat ze de gerechtelijke weg hebben bewandeld.

1. Kan u mij een idee geven van het aantal aanvragen van de slachtoffers zelf (of hun onmiddellijke nabestaanden in geval van overlijden van het slachtoffer) in 2005, 2006, 2007 en 2008?

2. Hoeveel dossiers werden uiteindelijk door het fonds goedgekeurd en uitgekeerd?

3. Hoeveel "occasionele redders" dienden een dossier in om hun lichamelijke letsels door het fonds vergoed te krijgen in 2005, 2006, 2007 en 2008?

4. Hoeveel aanvragen werden er uiteindelijk goedgekeurd en betaald?

5. Kan u een idee geven van de gemiddelde doorlooptijd van een dossier in 2005, 2006, 2007 en 2008?

3. Le sous-sol du site de Puurs fait actuellement l'objet d'une étude du sol (ce qui est d'ailleurs le cas pour tous les sites). Etant donné qu'il s'agit d'une ancienne décharge, il a été demandé à un bureau technique d'examiner si des exigences particulières doivent être posées en vue de la construction d'une prison et, le cas échéant, lesquelles.

4. Selon le planning, les travaux de construction doivent débuter en 2010.

5. A ce jour, aucune modification n'a été apportée au planning initial et 2012 demeure maintenu comme objectif final pour la fin des travaux de construction.

DO 2008200908449

Question n° 705 de monsieur le député Peter Logghe du 05 juin 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence. - Versements.

Il y a un certain temps, vous m'avez communiqué des données chiffrées concernant les versements effectués par le Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence. Il ressort de ces chiffres que le nombre de dossiers est par exemple passé de 900 en 2003 à 1.237 en 2008. Le montant versé a également connu une hausse constante. Les sauveteurs occasionnels sont également indemnisés, mais uniquement après avoir emprunté la voie judiciaire.

1. Pourriez-vous me donner une idée du nombre de demandes introduites par les victimes elles-mêmes (ou leurs proches parents en cas de décès de la victime) en 2005, en 2006, en 2007 et en 2008 ?

2. Combien de dossiers ont finalement été approuvés par le fonds et ont donné lieu à un versement ?

3. Combien de "sauveteurs occasionnels" ont introduit un dossier pour obtenir l'indemnisation de leurs dommages physiques par le fonds en 2005, en 2006, en 2007 et en 2008 ?

4. Combien de demandes ont finalement été approuvées et ont donné lieu à un versement ?

5. Pourriez-vous donner une idée du délai moyen de traitement d'un dossier en 2005, en 2006, en 2007 et en 2008 ?

Antwoord van de Minister van Justitie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 705 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 05 juni 2009 (N.):

1. Volgend aantal verzoekschriften werd de voorbije jaren bij de Commissie ingediend door de slachtoffers of hun nabestaanden:

2005: 1190
2006: 1307
2007: 1194
2008: 1237

2. Volgende percentages aan positieve beslissingen werden genomen (het betreft beslissingen genomen in dossiers ingediend in een bepaald jaar en die ondertussen werden afgehandeld):

2005: 70,18 %
2006: 66,00 %
2007: 65,65 %
2008: 68,99 %

3. Volgend aantal verzoekschriften werd de voorbije jaren bij de Commissie ingediend door occasionele redders:

2005: 1
2006: 5
2007: 3
2008: 0

4. Volgende percentages aan positieve beslissingen werden genomen (het betreft beslissingen genomen in dossiers ingediend in een bepaald jaar en die ondertussen werden afgehandeld):

2005: 100 %
2006: 80 %
2007: 100 %
2008: -

5. De gemiddelde behandelingsduur van een dossier (gerekend vanaf het moment van indiening van het verzoek tot de datum van de beslissing) ziet er als volgt uit (het betreft dossiers ingediend in een bepaald jaar en waarin reeds een beslissing werd genomen):

2005: 17,2 maanden
2006: 13,9 maanden
2007: 11,8 maanden
2008: 8,5 maanden.

Réponse du Ministre de la Justice du 30 juin 2009, à la question n° 705 de monsieur le député Peter Logghe du 05 juin 2009 (N.):

1. Nombre de demandes introduites auprès de la Commission au cours des années précédentes par les victimes ou leurs proches:

2005: 1190
2006: 1307
2007: 1194
2008: 1237

2. Pourcentages de décisions positives prises (dans des dossiers introduits au cours d'une année déterminée et qui ont entre-temps été clôturés):

2005: 70,18 %
2006: 66,00 %
2007: 65,65 %
2008: 68,99 %

3. Nombre de demandes introduites auprès de la Commission au cours des années précédentes par des sauveteurs occasionnels:

2005: 1
2006: 5
2007: 3
2008: 0

4. Pourcentages de décisions positives prises (dans des dossiers introduits au cours d'une année déterminée et qui ont entre-temps été clôturés):

2005: 100 %
2006: 80 %
2007: 100 %
2008: -

5. Durée moyenne de traitement d'un dossier (calculée à partir du dépôt de la demande jusqu'à la date de la décision) pour les dossiers introduits au cours d'une année déterminée et pour lesquels une décision a entre-temps été prise:

2005: 17,2 mois
2006: 13,9 mois
2007: 11,8 mois
2008: 8,5 mois.

DO 2008200908712

Vraag nr. 672 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Mia De Schamphelaere van 11 mei 2009 (N.) aan de Minister van Justitie:

Definitief gevonnisde personen. - Bilaterale overbrengingsakkoorden.

In de beleidsnota van 2009 wordt ook aandacht besteed aan de overbrenging van definitief gevonnisde personen naar het land van herkomst. Ook wordt er gestreefd naar het sluiten van nieuwe bilaterale overbrengingsakkoorden.

1. Hoeveel personen werden sinds 2007 overgebracht naar het land van herkomst?
2. Wordt een verschil gemaakt in de ernst van de feiten die werden gepleegd?
3. a) Werden reeds nieuwe bilaterale overbrengingsakkoorden gesloten?
- b) Zo ja, met welke landen?
4. Hoeveel in het buitenland gevonnisde Belgische onderdanen werden naar ons land overgebracht om hier hun straf uit te zitten?

Antwoord van de Minister van Justitie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 672 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Mia De Schamphelaere van 11 mei 2009 (N.):

1. Sinds de inwerkingtreding van het Aanvullend Protocol bij het overbrengingsverdrag in 2005 werden 21 personen naar hun land van nationaliteit of herkomst overgebracht. Opgesplitst per land: 4 naar Bulgarije, 3 naar Polen, 8 naar Roemenië, 4 naar Nederland en 2 naar Frankrijk. Er werden 2 Belgen uit Nederland gedwongen overgebracht.

2. Er wordt nagegaan of de voorwaarden van de onderliggende akkoorden naar letter en geest vervuld zijn. Men gaat bijvoorbeeld na; de verschuldigde vergoedingen aan de burgerlijke partijen, de publieke opinie en of de duur van de nog te ondergaan detentie het aanvatten van een vrij langdurige procedure verantwoordt.

3. Naast de 34 landen die zich verbonden hebben tot het Aanvullend Protocol bij het overbrengingsverdrag, zijn er momenteel onderhandelingen lopende met verschillende landen om tot een bilaterale overeenkomst te komen. De Democratische Republiek Kongo, de Dominicaanse Republiek, Thailand en Marokko hebben reeds zo'n overeenkomst ondertekend, die op zijn beurt zal dienen te worden geratificeerd. Met Hong Kong bestaat reeds een bilaterale overeenkomst.

4. Zie antwoord op vraag 1.

DO 2008200908712

Question n° 672 de madame la députée Mia De Schamphelaere du 11 mai 2009 (N.) au Ministre de la Justice :

Personnes définitivement condamnées. - Accords bilatéraux en matière de transfèrement.

Il est question dans votre note de politique générale 2009 du transfèrement de personnes définitivement condamnées vers leur pays d'origine. Vous préconisez par ailleurs la conclusion de nouveaux accords bilatéraux en matière de transfèrement.

1. Combien de personnes ont été transférées vers leur pays d'origine depuis 2007 ?
2. Une distinction est-elle établie en fonction de la gravité des faits commis ?
3. a) De nouveaux accords bilatéraux en matière de transfèrement ont-ils déjà été conclus ?
- b) Dans l'affirmative, avec quels pays ?
4. Combien de ressortissants belges condamnés à l'étranger ont été transférés vers la Belgique pour y purger leur peine ?

Réponse du Ministre de la Justice du 30 juin 2009, à la question n° 672 de madame la députée Mia De Schamphelaere du 11 mai 2009 (N.):

1. Depuis l'entrée en vigueur du Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées en 2005, 21 personnes ont été transférées vers le pays dont elles possèdent la nationalité ou dont elles sont originaires. La répartition par pays est la suivante : 4 vers la Bulgarie, 3 vers la Pologne, 8 vers la Roumanie, 4 vers les Pays-Bas et 2 vers la France. Deux Belges ont été transférés sous la contrainte depuis les Pays-Bas.

2. Nous vérifions si les conditions prévues dans les accords sous-jacents sont remplies dans la lettre et dans l'esprit. Nous examinons par exemple; les indemnités dues aux parties civiles, l'opinion publique et si la durée de la détention restant à subir justifie l'engagement d'une procédure assez longue.

3. En dehors des 34 pays qui ont adhéré au Protocole additionnel à la Convention sur le transfèrement des personnes condamnées, des négociations sont actuellement en cours avec plusieurs pays en vue de conclure une convention bilatérale. La République démocratique du Congo, la République dominicaine, la Thaïlande et le Maroc ont déjà signé une convention de ce type, laquelle devra à son tour être ratifiée. Une convention bilatérale existe déjà avec Hong Kong.

4. Voir réponse au point 1 de la question.

**Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en
Wetenschapsbeleid**

DO 2008200908960

**Vraag nr. 131 van de heer volksvertegenwoordiger
André Perpète van 02 juni 2009 (Fr.) aan de
Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw
en Wetenschapsbeleid :**

Landbouwers.- Moeilijkheden.

Zoals we onlangs allemaal hebben kunnen vaststellen, hebben zowel Belgische als buitenlandse landbouwers herhaaldelijk gemanifesteerd in Wallonië, Vlaanderen en Brussel.

De boeren leggen vele eisen op tafel, maar de bottomline is altijd dezelfde: de landbouwers hebben moeite om de eindjes aan elkaar te knopen en kunnen amper van hun beroepsinkomen leven.

Naar aanleiding van mijn laatste vraag over dat onderwerp zei u dat Europa in deze tijden van wereldwijde crisis niet bereid was de sector te hulp te komen, en dat de markt zichzelf maar moest reguleren.

Als de supranationale instanties echter niet snel ingrijpen, dan vrees ik dat een van de beroepen die aan het ontstaan van de Europese Unie zelf ten grondslag liggen, zou kunnen verdwijnen.

1. Wat is het standpunt van Europa over de huidige situatie van de landbouwers?

2. Zal er eindelijk beslist worden de boeren te helpen?

3. Hoe dramatisch is de situatie wat de verkoopprijzen voor de melk- en vleesproducenten betreft?

4. Kan u mij cijfers bezorgen over het aantal bedrijven dat de voorbije twaalf maanden de deuren heeft gesloten in België, in Wallonië en in de provincie Luxemburg?

**Ministre des PME, des Indépendants, de
l'Agriculture et de la Politique scientifique**

DO 2008200908960

**Question n° 131 de monsieur le député André Perpète
du 02 juin 2009 (Fr.) à la Ministre des PME, des
Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique
scientifique:**

Les problèmes rencontrés par les agriculteurs.

Récemment, nous avons tous pu constater que les manifestations d'agriculteurs, tant Belges qu'étrangers, se sont succédées en Wallonie, en Flandre et à Bruxelles.

Leurs revendications sont nombreuses mais le discours est toujours le même à savoir les problèmes que rencontrent les professionnels du secteur pour nouer les deux bouts et vivre décemment de leur métier.

Lors de ma dernière intervention sur ce sujet vous me disiez que l'Europe n'était pas prête à venir en aide au secteur car la crise était mondiale et que dès lors il fallait laisser le marché se réguler.

Malheureusement, je pense qu'il est grand temps que les instances supranationales interviennent sans quoi, une des professions qui est à la base même de la création de l'UE risque de disparaître.

1. Qu'en est-il de la position de l'Europe par rapport à la situation que vivent actuellement les agriculteurs?

2. Des décisions en leurs faveurs vont-elles enfin être prises?

3. Qu'en est-il de la crise que traversent les producteurs de lait mais aussi les producteurs de viande en terme de prix de vente?

4. Pouvez-vous me donner des chiffres en ce qui concerne le nombre d'exploitations qui ont fermé durant ces douze derniers mois en Belgique, en Wallonie mais aussi en province de Luxembourg?

Antwoord van de Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid van 01 juli 2009, op de vraag nr. 131 van de heer volksvertegenwoordiger André Perpète van 02 juni 2009 (Fr.):

Eerst en vooral moet ik de woorden die u mij in de mond legt naar aanleiding van mijn antwoord op vraag nr. 39 rechtzetten. Ik zou beweerd hebben dat de Commissie niet bereid was de sector te helpen omdat de crisis zich op wereldvlak afspeelt en de markt zich daarom zelf moet reguleren. De Commissie had indertijd verklaard dat de oorsprong van de melkcrisis zich op wereldvlak afspeelde en dat zij niet voortvloeide uit de evolutie van de Europese productie, die gedaald was. De Commissie was bereid dit probleem te bespreken in de Raad van Ministers van Landbouw en de instrumenten voor de marktregulering op een verstandige wijze te gebruiken.

Commissaris Fischer Boel, alsook vele lidstaten zijn bezorgd over de bijzonder moeilijke situatie in de melksector. Terwijl de grote meerderheid van de partijen rond de tafel het eens met deze vaststelling, bestaan er grote meningsverschillen over de oplossingen die zich aandienen. Zelfs binnen de landbouwsector lopen de meningen uiteen. De Belgische situatie, met de aanpak in het noorden en in het zuiden, zowel langs de sectorzijde als langs politieke zijde, illustreert volledig de moeilijkheid die in dit dossier bestaat op Europees vlak.

Op het vlak van de genomen maatregelen werden de marktmaatregelen geactiveerd: steun voor particulier opslag, interventie, restituties bij uitvoer. Enkel de steun voor melkpoeder voor veevoeder en voor de omzetting van afgeroomde magere melk in caseïne blijven in de koelkast omdat de Commissie van mening is dat de toepassing ervan geen enkele effect zou hebben op de totale vraag naar zuivelproducten. Ook al lijkt de markt zich globaal te stabiliseren, het prijsniveau blijft te laag. Het fundamenteel probleem van onevenwicht tussen de vraag en het aanbod blijft dus bestaan, waarbij sommige landen zoals België ondanks de lage prijzen, paradoxaal hun productie nog verhogen.

Teneinde de financiële toestand van landbouwbedrijven enigszins te verlichten, heeft de Commissie de lidstaten de toestemming gegeven vanaf 16 oktober 2009 een voorschot uit te betalen op de rechtstreekse steun die kan gaan tot 70 % van het totaalbedrag. Voor België ligt de bal in het kamp van de gewesten, die hiervoor bevoegd zijn, om deze kans te grijpen.

Réponse de la Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique du 01 juillet 2009, à la question n° 131 de monsieur le député André Perpète du 02 juin 2009 (Fr.):

Je me dois tout d'abord de rectifier les propos que vous m'attribuez en référence à la réponse à la question n°39 où j'aurais indiqué que la Commission n'était pas prête à venir en aide au secteur car la crise était mondiale et que dès lors il fallait laisser le marché se réguler. La Commission avait mentionné à l'époque que l'origine de la crise du lait était au niveau mondial et qu'elle ne résultait pas de l'évolution de la production européenne, laquelle avait baissé. Elle s'était déclarée prête à discuter du problème en Conseil des Ministres de l'Agriculture et à utiliser les instruments de gestion des marchés avec bon sens.

La Commissaire Fischer Boel, ainsi que de nombreux Etats membres sont préoccupés par la situation extrêmement difficile dans le secteur du lait. Cependant, si la grande majorité des acteurs autour de la table partage le constat, des divisions profondes apparaissent quant aux remèdes à apporter. Même au sein de la classe agricole les points de vue divergent. La situation belge, où les approches entre le nord et le sud du pays, tant du côté du secteur que du côté politique, illustre pleinement toute la difficulté rencontrée au niveau européen dans ce dossier.

En matière de décisions prises, les mesures de marché ont été activées : aides au stockage privé, intervention, restitutions à l'exportation. Seules les aides à la poudre de lait pour l'alimentation animale et à transformation de lait écrémé en caséine restent en stand-by, la Commission estimant que leur mise en oeuvre n'aurait aucun effet sur la demande totale de produits laitiers. Globalement, même si les marchés semblent s'être stabilisés, le niveau de prix reste beaucoup trop faible. Le problème de fond de déséquilibre entre l'offre et la demande persiste donc, avec le paradoxe que malgré le faible niveau de prix, certains pays, comme la Belgique, augmentent encore leur production.

En vue de soulager les trésoreries des exploitations agricoles en général, la Commission a autorisé aux Etats membres à payer, dès le 16 octobre 2009, une avance sur les aides directes pouvant aller jusqu'à 70 % du montant total. Pour la Belgique, il revient aux Régions, compétentes pour ces matières, de saisir cette opportunité.

Voor wat het federaal vlak betreft, denk ik na over een verlaging van de financiële lasten en de administratieve vereenvoudiging op het vlak van de voedselveiligheid. In dit verband heb ik een voorstel voor de tijdelijke verlaging van de bijdragen aan het Dierengezondheidsfonds op de rails gezet. Deze verlagingen zullen gelden voor de runder-, varkens- en zuivelsector. De besparing die dit voor veehouders zal opbrengen, hangt uiteraard af van het soort bedrijf en de omvang ervan. Bij wijze van voorbeeld: de besparing voor een landbouwbedrijf met een veestapel van 100 melkkoeien zou in de orde van 400 € bedragen voor 2009.

Voor wat de sluiting van landbouwbedrijven betreft, beschik ik over geen relevante cijfers die de omvang van dit fenomeen meten. Zoals ik al heb aangegeven in mijn vorig antwoord, zijn het aantal overschreden quota's en kredietopzeggingen bij banken meer geschikte indicatoren om de omvang van de crisis te meten. Het gaat echter om regionale bevoegdheden. Daarom beschik ik ook niet over cijfergegevens ter zake.

**Minister van Maatschappelijke Integratie,
Pensioenen en Grote Steden**

DO 2008200906875

Vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 21 januari 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

De tewerkstelling van gehandicapten in de federale overheidsdiensten.

Reeds jaren wordt er aandacht gevraagd voor de tewerkstelling van gehandicapten, zowel in de openbare sector als de privésector. Een aangepaste tewerkstelling is immers de beste garantie op integratie in de maatschappij van deze zeer kwetsbare groep.

Er werden ook al vele initiatieven aangekondigd om het aantal gehandicapten dat wordt tewerkgesteld in de openbare diensten te verhogen. De resultaten blijven echter stevast uit.

1. a) Hoeveel personen met een handicap waren er in 2008 werkzaam op uw departement, opgesplitst per taalrol?
- b) Wat is de evolutie ten opzichte van 2007?
2. Wat is hun aandeel in de totale tewerkstelling, opgesplitst per overheidsdienst?
3. Welke inspanningen werden er in 2008 genomen om hun aantal op te trekken?
4. Hoe evalueert men de inspanningen die er op dat vlak zijn gebeurd?

Pour ce qui me concerne au niveau fédéral, je poursuis les réflexions en matière de réduction de la charge financière et de simplification administrative dans le domaine de la sécurité alimentaire. Dans ce cadre, un projet de réduction temporaire des cotisations au fonds de la Santé animale est sur les rails. Ces réductions toucheront les secteurs bovin, porcin et laitier. L'économie réalisée par les éleveurs dépendra bien entendu du type et de la taille de l'exploitation. A titre d'exemple, le gain pour une exploitation disposant d'un cheptel de 100 vaches laitières serait de l'ordre de 400 € en 2009.

Pour ce qui concerne les fermetures d'exploitation, je ne dispose pas de chiffres pertinents pour mesurer le phénomène. Comme déjà indiqué dans ma réponse précédente, les volumes de quotas cédés et les dénonciations de crédits au niveau des banques sont certainement les indicateurs les plus adéquats pour mesurer l'ampleur de la crise. Cependant, il s'agit d'éléments de compétence régionale et je n'ai donc pas de données chiffrées en la matière.

**Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et
des Grandes villes**

DO 2008200906875

Question n° 103 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 21 janvier 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux.

Depuis plusieurs années déjà, les entreprises des secteurs public et privé sont incitées à favoriser l'emploi de personnes handicapées. Un emploi adapté est en effet la meilleure garantie d'intégration de ce groupe très vulnérable dans notre société.

De nombreuses initiatives ont déjà été annoncées pour accroître le nombre de personnes handicapées employées dans les services publics, mais les résultats se font à chaque fois attendre.

1. a) Combien de personnes handicapées travaillaient au sein de votre département en 2008, par rôle linguistique ?
- b) Comment ce nombre a-t-il évolué par rapport à 2007 ?
2. Quel pourcentage de l'emploi total les personnes handicapées représentent-elles, pour chaque service public ?
3. Quels efforts ont été fournis en 2008 pour augmenter ce nombre ?
4. Comment les efforts fournis en la matière sont-ils évalués ?

5. Welke bijkomende initiatieven overweegt u dienaangaande te nemen?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 29 juni 2009, op de vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Guy D'haeseleer van 21 januari 2009 (N.):

Mijn Administratie stelt geen enkele persoon met een handicap te werk.

Sinds 2007 is er geen enkele evolutie.

De tweede vraag vervalt dus.

Om personen met een handicap aan te trekken hebben we in het profiel van iedere oproep tot kandidaten de volgende zin toegevoegd:

"Diversiteit is een belangrijke waarde voor de POD MI. Het belangrijkste is dat je over de geschikte competenties beschikt, ongeacht je geslacht, huidskleur, geloofsovertuiging, eventuele handicap, seksuele geaardheid, leeftijd..."

Wij hebben geen enkele kandidatuur van een persoon met een handicap ontvangen ingevolge deze toevoeging.

Voor de toekomst wil de Administratie het in dienst nemen van personen met een handicap verder aanmoedigen.

Bovendien zal iedere in dienst genomen persoon voor wie die werkpost aangepast moet worden, kunnen rekenen op deze vereiste aanpassing.

DO 2008200907814

Vraag nr. 147 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 03 maart 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Grootstedenbeleid. - Werkingsbudgetten.

De minister zou de budgetten voor het grootstedenbeleid willen vastleggen tot 2013. Vanuit Vlaanderen wordt gesuggereerd om dit beleid volledig op gewestelijk niveau te laten uitvoeren en aldus de federale uitgaven te verminderen. Het moet gezegd dat grootstedenbeleid inderdaad eerder een gewestelijke aangelegenheid is, omdat de uitvoeringsinstrumenten (bijvoorbeeld huisvesting) reeds op dat niveau zitten.

1. Wordt de intentie om de werkingsbudgetten voor het grootstedenbeleid vast te leggen tot 2013, gedragen door de federale regering?

2. Welke budgetten stelt u in het vooruitzicht?

5. Quelles initiatives supplémentaires envisagez-vous de prendre en la matière ?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 29 juin 2009, à la question n° 103 de monsieur le député Guy D'haeseleer du 21 janvier 2009 (N.):

Mon Administration n'emploie aucune personne handicapée.

Il n'y a aucune évolution depuis 2007.

La seconde question est sans objet.

Pour attirer des personnes handicapées, nous avons inséré dans le profil de tout appel à candidat, la phrase suivante :

"La diversité est une valeur importante pour notre SPP. L'essentiel est de disposer des compétences appropriées, quels que soient le sexe, la couleur de la peau, les convictions religieuses, le handicap éventuel, les préférences sexuelles, l'âge...."

Nous n'avons constaté aucune candidature de personne handicapée suite à cette insertion.

Pour l'avenir, l'Administration compte persévérer dans l'encouragement à recruter des personnes handicapées.

En outre, toute personne recrutée dont l'état nécessite une adaptation de son poste de travail, bénéficiera de l'adaptation requise.

DO 2008200907814

Question n° 147 de madame la députée Ine Somers du 03 mars 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Politique des Grandes Villes. - Budgets de fonctionnement.

La ministre entend fixer jusqu'en 2013 les budgets afférents à la politique des grandes villes. La Flandre estime que l'ensemble de cette politique devrait être mise en oeuvre au niveau régional, ce qui permettrait par ailleurs de réduire les dépenses fédérales. Il est vrai que la politique des grandes villes relève davantage des compétences régionales, les instruments de mise en oeuvre de cette politique (le logement notamment) relevant également déjà des Régions.

1. L'idée de fixer les budgets de fonctionnement afférents à la politique des grandes villes jusqu'en 2013 est-elle soutenue par le gouvernement fédéral?

2. Quels budgets prévoyez-vous?

3. Welke budgetten werden in 2007, 2008 en 2009 vastgelegd, voor welke steden en voor welke projecten?

4. Bent u van oordeel dat ook kleinere centrumsteden, waar de problemen verhoudingsgewijze even groot kunnen zijn als in grote steden, in aanmerking moeten komen voor federale steun?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 29 juni 2009, op de vraag nr. 147 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Ine Somers van 03 maart 2009 (N.):

1. Het regeerakkoord vermeldt inzake de contracten Grootstedenbeleid het volgende :

"De uitvoering van de contracten in het kader van het Grootstedenbeleid wordt verzekerd, eventueel door hun overdracht met de huidige middelen naar de Gewesten."

Het was inderdaad mijn intentie om de werkingsbudgetten voor het grootstedenbeleid, die dus op basis van het regeerakkoord verzekerd worden, vast te leggen voor een meerjarige periode. Alle deskundigen zijn het er over eens dat een dergelijk ondersteuningsprogramma, waarbij een groot deel voor investeringen is bestemd, een minimale looptijd moet hebben van vier tot vijf jaar. Ook het Rekenhof spreekt zich in die zin uit in haar verslag over het onderzoek van de stads- en huisvestingscontracten 2005-2007 aan de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

Omdat in het budget voor het jaar 2009 slecht een krediet voor één jaar werd voorzien, heb ik besloten om opnieuw jaarcontracten af te sluiten met de 17 betrokken steden en gemeenten.

2 - 3 In de begroting 2009 werd voor de contracten met de steden in het kader van het grootstedenbeleid 67.000.000 € als vastleggingsbudget ingeschreven. Dit is ongeveer één derde van het bedrag dat voor het driejarenprogramma 2005-2007 werd toegekend. Voor het jaar 2007 was er geen apart vastleggingsbudget want dat maakte deel uit van de globale vastlegging voor drie jaar in 2005. Voor het jaar 2008, dat een verlenging met één jaar van de meerjarencontracten 2005-2007 betrof, bedroeg het vastleggingskrediet 66.109.000 €.

De verdeling over de 17 betrokken steden gebeurde in 2009 op dezelfde wijze als de voorgaande jaren. Wel werd het onderscheid tussen huisvestings- en stadscontracten beëindigd en omgezet in globale contracten "duurzame stad".

Hieronder vindt u de tabel met de budgetten voor de meerjarencontracten 2005-2007, het jaar 2008 en het jaar 2009.

3. Quels budgets ont été fixés en 2007, en 2008 et en 2009 pour quelles villes et pour quels projets?

4. Estimez-vous que des villes-centres moins importantes, où les problèmes peuvent être proportionnellement aussi importants que dans les grandes villes, devraient pouvoir bénéficier d'un soutien fédéral?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 29 juin 2009, à la question n° 147 de madame la députée Ine Somers du 03 mars 2009 (N.):

1. En ce qui concerne les contrats de politique des grandes villes, l'accord de gouvernement énonce que:

"L'exécution des contrats Grandes Villes sera assurée, le cas échéant, par leur transfert aux Régions avec les moyens actuels."

Mon intention était en effet de fixer, pour une période pluriannuelle, les budgets de fonctionnement pour la politique des grandes villes, qui sont donc assurés sur la base de l'accord de gouvernement. Tous les experts s'accordent sur le fait qu'un tel programme de soutien, dont une grande partie est destinée aux investissements, doit avoir une durée minimale de quatre à cinq ans. La Cour des comptes également s'est prononcée en ce sens dans le rapport sur l'examen des contrats de ville et des contrats de logement 2005-2007 qu'elle a transmis à la Chambre des représentants.

Un seul crédit pour une année n'ayant été prévu au budget pour l'année 2009, j'ai décidé de conclure à nouveau des contrats annuels avec les 17 villes et communes concernées.

2.-3. Au budget 2009, un montant de 67.000.000 € a été inscrit comme budget d'engagement pour les contrats avec les villes dans le cadre de la politique des grandes villes, ce qui représente environ un tiers du montant qui avait été alloué au programme triennal 2005-2007. Pour l'année 2007, aucun budget d'engagement distinct n'a été prévu car il faisait partie de l'engagement global triennal de 2005. Pour l'année 2008, qui constituait un prolongement d'un an des contrats pluriannuels 2005-2007, le crédit d'engagement s'élevait à 66.109.000 €.

En 2009, la répartition entre les 17 villes concernées s'est faite de la même manière que les années précédentes. Il a cependant été mis fin à la distinction entre contrats de logement et contrats de ville, qui ont été transformés en contrats globaux "ville durable".

Vous trouverez ci-dessous le tableau indiquant les budgets pour les contrats pluriannuels 2005-2007, pour l'année 2008 ainsi que pour l'année 2009.

	2005-2007 Stadscontr Contrats de ville	2005-2007 Huisvestings- contr. Contrats de logement	2008 Stadscontr. Contrats de ville	2008 Huisvestings- contr Contrat de logement	2009 Contracten Duurzame stad Contrats de ville durable
Anderlecht	4.277.469	1.665.784	1.425.823	555.262	2.007.726
Stad Brussel Ville de Bruxelles	8.019.332	3.126.757	2.673.111	1.042.252	3.765.437
Molenbeek	8.490.622	3.317.912	2.830.207	1.105.971	3.989.193
Schaarbeek Schaerbeek	6.434.737	2.512.330	2.144.912	837.443	3.022.539
Sint-Gillis Saint-Gilles	3.584.044	1.406.358	1.194.681	468.786	1.685.920
Sint-Joost Saint-Josse	3.177.793	1.242.510	1.059.264	414.170	1.493.303
Vorst / Forest	966.254	382.311	322.085	127.437	455.848
Charleroi	13.945.619	6.469.573	4.648.540	2.156.524	6.896.748
La Louvière	5.305.192	1.861.585	1.768.397	620.528	2.421.090
Liège	12.945.914	8.101.774	4.315.305	2.700.591	7.110.431
Mons	6.294.183	2.573.697	2.098.061	857.899	2.995.788
Seraing	4.196.718	1.416.598	1.398.906	472.200	1.896.321
Antwerpen	30.900.440	18.787.686	10.300.147	6.262.562	16.785.905
Oostende	4.645.657	3.118.765	1.548.552	1.039.588	2.622.978
Gent	15.468.027	9.203.523	5.156.009	3.067.841	8.334.690
Sint-Niklaas	-	2.323.271	-	774.424	784.849
Mechelen	-	2.164.566	-	721.522	455.848
TOTAAL / TOTAL	128.652.001	69.675.000	42.884.000	23.225.000	67.000.000

Voor een beschrijving van alle projecten van de meerjarigencontracten 2005-2007 die dus in 2008 met een jaar verlengd worden, verwijs ik naar de website www.grootstedenbeleid.be

Het betreft in totaal 168 projecten voor de stadscontracten en 72 projecten voor de huisvestingscontracten.

De projecten van de stadscontracten kunnen worden opgedeeld volgens de vijf strategische doelstellingen. Dit geeft volgende resultaten :

- geïntegreerde ontwikkeling van de stadswijken : 51
- lokale economie en tewerkstelling : 19
- sociale cohesie : 74
- gezondheid en leefmilieu : 18
- huisvesting : 6*

* hierbij komen nog de 72 projecten van de huisvestingscontracten.

Pour une description de tous les projets des contrats pluriannuels 2005-2007 qui ont donc été prolongés d'un an en 2008, je vous renvoie au site internet www.politiquedesgrandesvilles.be.

Il s'agit au total de 168 projets pour les contrats de ville et de 72 projets pour les contrats de logement.

Les projets des contrats de ville peuvent être subdivisés selon les cinq objectifs stratégiques, ce qui donne les résultats suivants :

- développement intégré des quartiers : 51
- économie et emploi au niveau local : 19
- cohésion sociale : 74
- santé et environnement : 18
- logement : 6*

* à ceci s'ajoutent encore les 72 projets des contrats de logement.

5. Ook kleinere centrumsteden worden inderdaad op hun niveau geconfronteerd met gelijkaardige problemen als de grote steden. Ik heb dan ook geen bezwaar tegen het principe dat de federale staat ook hen financieel zou ondersteunen in hun acties voor een sociale stadsontwikkeling. Maar anderzijds moet een te grote versnippering van de middelen vermeden worden. Het huidige budget is amper voldoende om tot zichtbare resultaten in de probleemwijken van de grote steden te komen. Een uitbreiding van het federaal grootstedenbeleid naar de centrumsteden toe moet dus gepaard gaan met een verhoging van de budgettaire middelen.

DO 2008200908893

Vraag nr. 190 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

De Federale Raad voor de Meerwaardenconomie.

Door het koninklijk besluit van 6 februari 2007 wordt de Federale Raad voor de Meerwaardenconomie opgericht.

1. a) Werde de raad inmiddels geïnstalleerd?
- b) Zo ja, wanneer?
2. a) Werden de leden van de raad aangeduid?
- b) Zo ja, wie zijn de leden?
- c) Zo neen, waarom werd de raad nog niet opgericht?

Antwoord van de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 29 juni 2009, op de vraag nr. 190 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Maggie De Block van 26 mei 2009 (N.):

Als antwoord op uw vragen deel ik u mee dat de Federale Raad voor de Meerwaardenconomie nooit heeft vergaderd aangezien bepaalde organisaties hun leden niet hebben aangeduid.

De Federale Raad voor de Meerwaardenconomie heeft als taak de sector van de sociale economie te vertegenwoordigen bij de federale overheid en in die hoedanigheid advies te geven met betrekking tot de voorbereiding van het beleid inzake meerwaardenconomie. In die context wordt de meerwaardenconomie gekenmerkt door twee domeinen: de sociale economie en de sector van het maatschappelijk verantwoord ondernemen.

4. Les villes-centres moins importantes sont elles aussi en effet confrontées, à leur niveau, à des problèmes similaires que les grandes villes. Je n'ai dès lors aucune objection quant au principe selon lequel l'Etat fédéral pourrait également les aider financièrement dans leurs actions en vue d'un développement urbain social. Mais il convient par ailleurs d'éviter une trop grande dispersion des moyens. Le budget actuel suffit à peine à produire des résultats visibles dans les quartiers à problèmes des grandes villes. Une extension de la politique fédérale des grandes villes vers les villes-centres doit dès lors s'accompagner d'une augmentation des moyens budgétaires.

DO 2008200908893

Question n° 190 de madame la députée Maggie De Block du 26 mai 2009 (N.) à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Conseil fédéral pour l'Économie plurielle.

Le Conseil fédéral pour l'Économie plurielle a été institué par l'arrêté royal du 6 février 2007.

1. a) Le Conseil a-t-il déjà été installé ?
- b) Dans l'affirmative, quand ?
2. a) Les membres du Conseil ont-ils été désignés ?
- b) Dans l'affirmative, qui sont les membres ?
- c) Dans la négative, pourquoi le Conseil n'a-t-il pas encore été mis en place ?

Réponse de la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 29 juin 2009, à la question n° 190 de madame la députée Maggie De Block du 26 mai 2009 (N.):

En réponse à vos questions, je souhaite vous informer que le Conseil Fédéral pour l'économie plurielle ne s'est jamais réuni car certaines organisations n'ont pas désigné leurs membres.

Le Conseil fédéral pour l'Économie plurielle a pour tâche de représenter le secteur de l'économie sociale auprès des autorités fédérales et, en cette qualité, de donner des conseils quant à la préparation de la politique relative à l'économie plurielle. Dans ce contexte, l'économie plurielle est caractérisée par deux domaines : l'économie sociale et le secteur de l'entreprise socialement responsable.

Het koninklijk besluit houdende oprichting van de Federale Raad voor de Meerwaardeneconomie van 6 februari 2007, dat in het *Belgisch Staatsblad* werd bekendgemaakt op 15 februari 2007, bepaalt in hoofdstuk IV de samenstelling van de Federale Raad. Artikel 4 van het koninklijk besluit luidt als volgt:

Art. 4. De Raad is samengesteld uit :

1° een voorzitter;

2° 17 leden, gekozen uit een dubbele lijst, aangewezen op grond van hun bijzondere bevoegdheid, hun expertise op het terrein en hun representativiteit, die zetelen met beraadslagende stem.

Meer bepaald zullen volgende groepen vertegenwoordigd zijn :

- 3 organisaties die de sociale economie vertegenwoordigen;

- 4 organisaties die de tewerkstellingsprojecten binnen de sociale economie vertegenwoordigen;

- 3 organisaties die de beschutte werkplaatsen vertegenwoordigen;

- 2 organisaties die de buurt- en nabijheidsdiensten vertegenwoordigen;

- 2 organisaties die de coöperatieven vertegenwoordigen;

- 3 vertegenwoordigers van het MVO-landschap in België, overeenkomstig het referentiekader Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen in België, op 29 maart 2006 goedgekeurd in de Inderdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling;

3° 4 leden, gekozen uit een dubbele lijst op voorstel van organisaties die de sociale economie, gerelateerd aan een welbepaalde sector of activiteit, vertegenwoordigen en die zetelen met beraadslagende stem, aangewezen naargelang van de agendapunten van de vergadering;

4° 6 leden, gekozen uit een dubbele lijst op voorstel van de Nationale arbeidsraad, die de werknemersorganisaties en werkgeversorganisaties vertegenwoordigen en die zetelen met beraadslagende stem;

5° 8 leden, gekozen uit een dubbele lijst, die de federale betrokken overheden vertegenwoordigen en die zetelen met raadgevende stem, op voorstel van :

- de federale Minister bevoegd voor Sociale Economie;

- de federale Minister bevoegd voor Werk;

- de federale Minister bevoegd voor Economische Zaken;

- de federale Minister bevoegd voor Financiën;

L'arrêté royal portant création du Conseil fédéral pour l'Economie plurielle du 6 février 2007, publié au *Moniteur belge* du 15 février 2007, présente dans son chapitre IV la composition du Conseil Fédéral. L'article 4 de l'arrêté royal stipule :

Art. 4. Le Conseil est composé:

1° d'un président;

2° de 17 membres, choisis sur une liste double, désignés sur la base de leur compétence particulière, de leur expertise sur le terrain et de leur représentativité, qui siègent avec voix délibérative.

Les groupes suivants seront notamment représentés :

- 3 organisations représentant l'économie sociale,

- 4 organisations représentant les projets de mise à l'emploi au sein de l'économie sociale;

- 3 organisations représentant les entreprises de travail adapté;

- 2 organisations représentant les services de proximité;

- 2 organisations représentant les coopératives;

- 3 représentants du terrain RSE en Belgique, conformément au cadre de référence de la Responsabilité Sociétale des Entreprises en Belgique, approuvé le 29 mars 2006 par la Commission Interdépartementale du Développement Durable;

3° de 4 membres, choisis sur une liste double sur proposition d'organisations représentant l'économie sociale, liée à un secteur particulier ou à une activité particulière, qui siègent avec voix délibérative et qui sont désignés en fonction des points de l'ordre du jour de la réunion ;

4° de 6 membres représentant les organisations syndicales et les organisations patronales, choisis parmi les candidats proposés par le Conseil national du travail sur une liste double, et qui siègent avec voix délibérative ;

5° de 8 membres représentant les autorités fédérales concernées, et qui siègent avec voix consultative, choisis parmi les candidats proposés sur une liste double par :

- le Ministre fédéral qui a l'Economie sociale dans ses attributions ;

- le Ministre fédéral qui a l'Emploi dans ses attributions ;

- le Ministre fédéral qui a les Affaires économiques dans ses attributions ;

- le Ministre fédéral qui a les Finances dans ses attributions ;

- de federale Minister bevoegd voor Sociale Zaken;

- de federale Minister bevoegd voor Maatschappelijke Integratie;

- de federale Minister bevoegd voor Duurzame Ontwikkeling;

- de federale Minister bevoegd voor Personen met een handicap;

6° 3 leden, gekozen uit een dubbele lijst op voorstel van de Belgische Vereniging van Steden en Gemeenten, die de steden en gemeenten vertegenwoordigen en die zetelen met raadgevende stem;

7° 4 leden, gekozen uit een dubbele lijst, aangewezen op grond van hun wetenschappelijke kennis of expertise met betrekking tot de sociale economie en die zetelen met raadgevende stem; onverminderd het recht zich individueel kandidaat te stellen, kunnen elk van de universiteiten en hogescholen van de Vlaamse en Franse Gemeenschap kandidaten voordragen;

8° Elke Gewestregering en de regering van de Duitstalige Gemeenschap worden uitgenodigd 2 leden voor te dragen, te kiezen uit een dubbele lijst, die de deelstaten vertegenwoordigen en die zetelen met raadgevende stem.

De organisaties werden aangewezen bij het koninklijk besluit van 25 februari 2007 tot aanwijzing van de organisaties bedoeld in artikel 4, 2° en 3°, van het koninklijk besluit van 6 februari 2007 houdende oprichting van de Federale Raad voor de Meerwaardeneconomie, dat in het Staatsblad werd bekendgemaakt op 28 februari 2007.

Twee koninklijke besluiten (van 25 februari 2007 en 19 maart 2007) wijzigden het koninklijk besluit houdende oprichting van de Federale Raad om de vertegenwoordiging van de beschutte werkplaatsen in de Federale raad te verduidelijken en hun leden te verhogen tot 4 in plaats van 3.

- le Ministre fédéral qui a les Affaires sociales dans ses attributions ;

- le Ministre fédéral qui a l'Intégration sociale dans ses attributions ;

- le Ministre fédéral qui a le Développement durable dans ses attributions ;

- le Ministre fédéral qui a les Personnes handicapées dans ses attributions.

6° de 3 membres représentant les villes et communes, choisis parmi les candidats proposés par l'Union des Villes et Communes belges sur une liste double, et qui siègent avec voix consultative ;

7° de 4 membres désignés sur la base de leurs connaissances scientifiques ou de leur expertise en ce qui concerne l'économie sociale, choisis parmi les candidats proposés sur une liste double, et qui siègent avec voix consultative ; sans préjudice de son droit à poser sa candidature individuellement, chacune des universités et des écoles supérieures des Communautés flamande et française peut proposer des candidats ;

8° Chaque gouvernement régional et le gouvernement de la Communauté germanophone sont invités à proposer 2 membres, à choisir sur une liste double, représentant les entités fédérées et qui siègent avec voix consultative.

Les organisations ont été désignées dans l'arrêté royal du 25 février 2007 désignant les organisations visées à l'article 4, 2° et 3°, de l'arrêté royal du 6 février 2007 portant création du Conseil fédéral pour l'Economie plurielle, publié au Moniteur belge le 28 février 2007.

Deux arrêtés royaux (du 25 février 2007 et du 19 mars 2007) ont modifié l'arrêté royal portant création du Conseil fédéral afin de clarifier la représentation au sein du Conseil Fédéral des entreprises de travail adapté portant leurs membres à 4 au lieu de 3.

Minister van Klimaat en Energie**DO 2008200908318****Vraag nr. 86 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 06 april 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:***Fedesco. - Tussenpersoon bij de aankoop van emissiekredieten.*

In antwoord op vraag nr. 27 van 16 januari 2009 antwoordt u dat Fedesco (Federal Energy Services Company) niet systematisch als tussenschakel zal optreden in de toekomstige aankoopinitiatieven van koolstofkredieten (*Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 54). Dat zal geval per geval bekeken worden. Tot nu is er slechts één contract specifiek voor de aankoop van koolstofkredieten bij de KfW bank (Kreditanstalt für Wiederaufbau).

1. Wat is de reden waarom Fedesco optreedt als tussenschakel wat betreft de aankoop bij KfW bank?
2. Op basis van welke overwegingen wordt geval per geval bekeken of Fedesco optreedt als tussenschakel?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 86 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Tinne Van der Straeten van 06 april 2009 (N.):

In antwoord op uw twee vragen kan ik u meedelen dat de Regering in het federale aankoopprogramma drie algemene criteria hanteert, met name kostprijs, zekerheid van levering en duurzaamheid. In het kader hiervan, heeft de Regering ervoor gekozen om de aankoop van de emissiekredieten bij de KfW bank via Fedesco te laten verlopen om budgettechnische redenen.

Zoals ik u reeds eerder antwoordde, werd hiermee geen voorafname gedaan op toekomstige aankoopcontracten, en wordt elke aankoop geval per geval bestudeerd, op basis van de drie eerder genoemde algemene criteria. De deelname van Fedesco in de toekomstige aankopen zal dus eveneens geval per geval op basis van deze criteria bepaald worden.

Ministre du Climat et de l'Energie**DO 2008200908318****Question n° 86 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 06 avril 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:***Fedesco. - Intermédiaire dans l'achat de crédits d'émission.*

En réponse à la question n° 27 du 16 janvier 2009 vous avez précisé que Fedesco (Federal Energy Services Company) n'agira pas systématiquement en tant qu'intermédiaire dans les initiatives futures d'achat de crédits carbone et que cela sera évalué au cas par cas (*Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 54). Jusqu'à présent, il n'existe qu'un seul contrat spécifique pour l'achat de crédits carbone auprès de la banque KfW (Kreditanstalt für Wiederaufbau).

1. Pourquoi Fedesco agit-il en tant qu'intermédiaire en ce qui concerne l'achat auprès de la banque KfW ?
2. Quels critères appliquera-t-on, au cas par cas, pour décider si Fedesco devra intervenir en tant qu'intermédiaire?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Energie du 30 juin 2009, à la question n° 86 de madame la députée Tinne Van der Straeten du 06 avril 2009 (N.):

En réponse à vos deux questions, je puis vous communiquer que le Gouvernement utilise trois critères généraux dans le cadre du programme d'achats fédéral, à savoir : le coût, la sécurité de livraison et la durabilité. Dans ce cadre, le Gouvernement a, pour des raisons de technique budgétaire, décidé de faire acheter les crédits d'émission auprès de KfW par l'entremise de Fedesco.

Comme je l'avais déjà précisé dans mes réponses précédentes, cela n'hypothèque en rien les contrats d'achats qui seront conclus à l'avenir et chaque achat est étudié, cas par cas, au départ des trois critères précités. La participation de Fedesco aux achats à venir sera donc également déterminée au cas par cas sur la base desdits critères.

DO 2008200908682

Vraag nr. 95 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrien Partyka van 07 mei 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

Kredietreclame op televisie.

In de Nederlandse Tweede Kamer werd een wetsvoorstel ingediend om de reclame voor consumentenkrediet op tv strikter te reguleren door:

- een verbod op het in beeld of ten gehore brengen van goederen of diensten die met het in de reclame-uiting aangeboden geldkrediet kunnen worden aangeschaft;
- de invoering van een tijdverbod voor kredietreclame tussen 6.00 uur en 21.00 uur.

De bedoeling is om de drempel voor het aangaan van problematische schulden te verhogen en het lenen minder vanzelfsprekend en maatschappelijk minder geaccepteerd te maken.

1. Weet u of er in België al specifiek onderzoek werd gedaan naar de impact van tv-reclame op consumententrediet en schuldoverlast?

2. Gebeuren er specifieke controles naar tv-reclame waarbij niet alleen publiciteit voor producten of diensten wordt gemaakt, maar ook voor de mogelijkheid om deze producten of diensten te kopen op afbetaling (bijvoorbeeld nieuwe wagens of reizen)?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 01 juli 2009, op de vraag nr. 95 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Katrien Partyka van 07 mei 2009 (N.):

1. Ik heb geen weet van mogelijke studies die zouden kunnen uitgevoerd zijn om de impact van TV-kredietreclame op de schuldoverlast na te gaan.

De ganse problematiek inzake de toenemende schuldoverlast moet echter genuanceerd worden. Men mag ook niet uitsluitend de kredietreclame verantwoordelijk stellen voor de schuldoverlast.

Er zijn eveneens veel andere factoren die in aanmerking kunnen komen om te stellen dat de consumenten in schuldoverlast raken (veranderde familiale en financiële situatie van de consument, zoals bijvoorbeeld zeer hoge ziekenhuis- en medicijnenfacturen, GSM-facturen, scheiding of overlijden, verlies van werk, ...).

Het Nederlandse voorstel om de kredietreclame op TV strikter te reglementeren is zeker in overweging te nemen en is niet strijdig met hetgeen de Europese richtlijn voorziet.

Ik heb mijn administratie terzake verzocht verder onderzoek te verrichten.

DO 2008200908682

Question n° 95 de madame la députée Katrien Partyka du 07 mai 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

Publicité télévisée pour des crédits.

Une proposition de loi tendant à réglementer plus strictement la publicité pour les crédits à la consommation a été déposée à la Deuxième Chambre néerlandaise. Elle vise :

- à interdire l'illustration sonore ou visuelle de biens ou de services pouvant être acquis grâce au crédit proposé dans le message publicitaire ;
- à instaurer une interdiction des publicités pour des crédits entre 6 h 00 et 21 h 00.

L'objectif consiste à éviter aux consommateurs de tomber trop aisément dans l'endettement problématique et à les amener à considérer l'emprunt comme une démarche moins normale et moins bien acceptée dans notre société.

1. Des études belges ont-elles déjà eu pour objet l'incidence spécifique de la publicité télévisée sur les crédits à la consommation et sur le phénomène du surendettement ?

2. Des contrôles spécifiques visent-ils les publicités télévisées qui vantent non seulement des produits ou des services, mais également la possibilité d'acheter ces derniers (par exemple, une nouvelle voiture ou des voyages) à crédit ?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Energie du 01 juillet 2009, à la question n° 95 de madame la députée Katrien Partyka du 07 mai 2009 (N.):

1. Je n'ai connaissance d'aucune étude possible qui aurait pu être effectuée afin de vérifier l'impact sur le surendettement de la publicité télévisuelle pour le crédit.

Il faut toutefois nuancer toute la problématique relative au surendettement croissant. On ne peut pas désigner la publicité pour le crédit comme unique responsable du surendettement.

De nombreux autres facteurs peuvent entrer en ligne de compte pour expliquer comment les consommateurs se retrouvent surendettés (changement de la situation familiale et financière du consommateur, comme, par exemple, des notes d'hôpital élevées ou d'importants frais en médicaments, des factures de GSM, une séparation ou un décès, une perte d'emploi...)

La proposition néerlandaise de réglementer plus strictement la publicité pour le crédit à la télévision doit certainement être prise en considération et n'est pas contraire à ce que prévoit la Directive européenne.

J'ai demandé à mon administration de réaliser une enquête en la matière.

In dit verband wil ik toch nog opmerken dat, in het kader van de Belgische staatsstructuur, de uitzending van audiovisuele boodschappen tot de exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen behoort.

2. De Algemene Directie Controle en Bemiddeling voert regelmatig controles uit naar de naleving van de bepalingen inzake kredietreclame, zowel in de geschreven pers als via de radio- en televisiestations. Het is immers een feit dat rond bepaalde grote, nationale evenementen (bijvoorbeeld autosalon en Batibouw) vrij intens reclame wordt gevoerd voor de mogelijkheden om deze goederen op afbetaling aan te kopen. In dit verband wordt er dan aan de verschillende regies en TV-zenders verzocht om de spots te bezorgen. Deze worden dan nagekeken in het licht van de geldende wettelijke bepalingen inzake de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, zoals, met name, de bepalingen met betrekking tot de ondubbelzinnige, leesbare en goed zichtbare of, in voorkomend geval, hoorbare reclameboodschappen.

DO 2008200908962

Vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Ducarme van 02 juni 2009 (Fr.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

Major Economies Forum on Energy and Climate. - Verenigde Staten. - Vermindering van de broeikasgasemissies.

In Parijs vond op maandag 25 en dinsdag 26 mei 2009 het *Major Economies Forum on Energy and Climate*, dat de zeventien grootste industrie- en groeilanden verenigt, plaats. Die bijeenkomst maakt deel uit van een reeks van ontmoetingen ter voorbereiding van de klimaatconferentie van Kopenhagen, die in december gehouden wordt. Tijdens die bijeenkomst hebben de Verenigde Staten aangekondigd dat ze inzake de reductie van de uitstoot van broeikasgassen geen verbintenissen zouden kunnen aangaan die verder gaan dan het door het Congres vastgelegde streefcijfer - namelijk een vermindering met 17 procent tegen 2020 ten opzichte van de uitstoot in 2005 - terwijl Europa dienaangaande een vermindering met 20 procent nastreeft.

Die discrepantie tussen de streefcijfers van de twee mogendheden roept vragen op, al kunnen we natuurlijk alleen maar blij zijn met de groene initiatieven van president Obama.

A ce sujet, je tiens toutefois à signaler que, dans le cadre de la structure de l'Etat belge, la diffusion de messages audiovisuels relève de la compétence exclusive des communautés.

2. La Direction générale du Contrôle et de la Médiation effectue régulièrement des contrôles portant sur le respect des dispositions en matière de publicité pour le crédit, aussi bien dans la presse écrite que sur les stations de radio ou de télévision. On constate en effet, à l'approche de certains grands événements nationaux (tels que le salon de l'auto ou Batibouw), une intensification de la publicité portant sur les possibilités d'achat à tempérament de ces biens. Dans cette optique, l'on demande alors aux différents émetteurs TV et régies de fournir les spots, qui sont ensuite analysés à la lumière des dispositions légales en vigueur concernant la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation telles que, notamment, les dispositions relatives aux messages publicitaires non équivoques, lisibles et apparents ou, le cas échéant, audibles.

DO 2008200908962

Question n° 103 de monsieur le député Daniel Ducarme du 02 juin 2009 (Fr.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

Le "Forum des économies majeures sur l'énergie et le climat". - États Unis. - Réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Le "Forum des économies majeures sur l'énergie et le climat" s'est réuni les lundi 25 et mardi 26 mai 2009 à Paris et regroupe les dix-sept plus grands pays industrialisés et émergents. Cette réunion faisait partie d'une série de rencontres préparant la conférence de Copenhague sur le changement climatique, qui aura lieu en décembre. Lors de cette conférence, les États-Unis ont annoncé qu'ils ne pourraient pas s'engager à réduire leurs émissions de gaz à effet de serre au-delà des objectifs fixés par le Congrès, soit 17% des émissions en 2020 par rapport à 2005 alors que l'Europe envisage une réduction de 20%.

Si on ne peut que saluer les initiatives "vertes" du président Obama, on ne peut que s'interroger sur cette différence entre les deux puissances.

Het andere grote discussieonderwerp tijdens die bijeenkomst was de financiering van de acties in de ontwikkelingslanden met het oog op de aanpassing aan de klimaatverandering. Het door Mexico geopperde idee van een mondiaal *Green Fund* zou het uitgangspunt moeten zijn van de toekomstige gesprekken. Alle landen zouden in verhouding tot hun uitstoot en hun bruto binnenlands product (bbp) middelen storten in dat *Green Fund*. Het fonds zou die middelen vervolgens onder de landen verdelen naargelang van hun financieringsbehoefte voor programma's om de klimaatverandering tegen te gaan.

1. Zou de aankondiging van de Amerikaanse regering dat ze het reductiestreefcijfer voor de broeikasgasemissies beperkt tot 17 procent tegen 2020 de onderhandelingen op de top in Kopenhagen kunnen doen vastlopen, en aldus verhinderen dat er een gemeenschappelijk akkoord wordt bereikt?

2. Met de goedkeuring van het klimaat- en energiepakket op de Europese top van 10 december 2008 heeft de Unie zich duidelijk opgeworpen als aanvoerder in de strijd tegen de opwarming van de aarde. Wat is het Europese standpunt met betrekking tot de beslissing van de VS om de vermindering van broeikasgasemissies te beperken tot 17 procent?

3. Kan zo een verschil in reductie-inspanning, hoe miniem ook, volgens u op termijn nadelig zijn voor de concurrentiekracht van onze ondernemingen ten opzichte van de Amerikaanse bedrijven?

4. Wat is het standpunt van de Belgische regering met betrekking tot het Mexicaanse voorstel om een mondiaal *Green Fund* op te richten?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 01 juli 2009, op de vraag nr. 103 van de heer volksvertegenwoordiger Daniel Ducarme van 02 juni 2009 (Fr.):

1. De Europese Raad heeft op de Lentetop in 2007 beslist tot een onafhankelijk engagement om de uitstoot van broeikasgassen in 2020 met 20% terug te brengen in verhouding tot het niveau van 1990 en om de broeikasgasuitstoot verder te verminderen tot -30% in verhouding tot het niveau van 1990 in de context van een globaal en omvattend internationaal akkoord waarbinnen ontwikkelde landen vergelijkbare inspanningen leveren en economisch vooroplopende ontwikkelingslanden een adequate bijdrage leveren die in verhouding staat tot hun verantwoordelijkheid en capaciteit. Met de adoptie van het klimaat/energie pakket eind 2008 werd deze politieke beslissing omgezet in Europese wetgeving.

L'autre grand sujet de discussion lors de cette conférence a porté sur le financement des actions d'adaptation au changement climatique dans les pays en développement. L'idée d'un "Fonds vert" mondial, lancée par le Mexique, devrait former la base des discussions à venir. Tous les pays abonderaient ce fonds, en fonction du niveau de leurs émissions et de leur produit intérieur brut (PIB). Le fonds répartirait ensuite ses ressources aux États selon leurs besoins de financement pour les programmes de lutte contre le changement climatique.

1. Cette annonce du gouvernement américain limitant à 17% la réduction des émissions de gaz à effet de serre en 2020 pourrait-elle avoir comme effet de bloquer les négociations du sommet de Copenhague et empêcher ainsi d'arriver à un accord commun?

2. En adoptant le paquet Énergie/Climat lors du sommet européen le 10 décembre 2008, l'Union a clairement marqué sa volonté de leadership en matière de lutte contre le réchauffement climatique. Quel est donc sa position par rapport à la décision américaine de limiter la réduction des émissions de gaz à effet de serre à 17%?

3. Pensez-vous que cette différence, même minime de réduction, puisse à terme handicaper la compétitivité de nos entreprises par rapport aux firmes américaines?

4. Quelle est la position du gouvernement belge par rapport à l'idée mexicaine de fonder un "Fonds vert mondial"?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Énergie du 01 juillet 2009, à la question n° 103 de monsieur le député Daniel Ducarme du 02 juin 2009 (Fr.):

1. Lors de son sommet de printemps en 2007, le Conseil européen a décidé de prendre l'engagement indépendant de réduire, en 2020, les émissions de gaz à effet de serre de 20 % par rapport au niveau de 1990 et de poursuivre les réductions des émissions de gaz à effet de serre jusqu'à -30% par rapport au niveau de 1990 dans le contexte d'un accord international global dans le cadre duquel les pays développés fournissent des efforts comparables et les pays en développement dans le peloton de tête au plan économique apportent une contribution adéquate qui soit en rapport avec leur responsabilité et leur capacité. Au travers de l'adoption du paquet Énergie/Climat, fin 2008, cette décision politique a été traduite en réglementation européenne.

De Waxman-Markey Bill, een wetsvoorstel dat momenteel behandeld wordt in het Amerikaanse Congres, stelt een uitstootvermindering voorop van -17% in 2020 ten opzichte van het niveau van 2005.

Het is duidelijk dat er op dit ogenblik een kloof bestaat tussen wat de wetenschappers van het IPCC aanbevelen (-25 tot -40% in 2020 t.o.v. 1990 niveaus voor industrielanden) en tot wat een aantal belangrijke industrielanden tot-nogtoe zelf vooropgesteld hebben.

Bovendien vragen vele ontwikkelingslanden dat de industrielanden nog verder zouden moeten gaan dan de door het IPCC voorgestelde vork met minstens 40% of zelfs 45 % zouden moeten reduceren.

Het is dus zonder meer duidelijk dat er nog een hele weg dient afgelegd te worden om in Kopenhagen een akkoord te kunnen bereiken dat voldoende ambitieus is om de wereld op een koolstofarm ontwikkelingspad te zetten, zodat gevaarlijke klimaatverandering kan vermeden, maar ik geloof samen met de EU dat een dergelijk akkoord nog steeds tot de mogelijkheden behoort.

2. De EU vraagt dat andere ontwikkelde landen binnen de context van een internationaal akkoord vergelijkbare reductie-inspanningen leveren, van rond de -30% in 2020 t.o.v. 1990 niveaus. Het inschatten van 'vergelijkbaarheid' is een complexe oefening, die volgens de Conclusies van de Raad Leefmilieu van 3 maart 2009 gebaseerd moet zijn op overwegingen van capaciteit en verantwoordelijkheid en op een uitgebalanceerde combinatie van criteria, zoals:

- het vermogen om binnenlandse emissiereducties te betalen en emissiereductiekredieten van ontwikkelingslanden te kopen;
- het potentieel om de broeikasgasemissies te vermindere;
- vroegtijdige nationale emissiereductiemaatregelen;
- evolutie van de bevolking en totale broeikasgasemissies.

De EU heeft tot nog toe geen formeel standpunt ingenomen ten opzichte van de doelstellingen die in de Waxman-Markey Bill naar voor geschoven worden.

Ik wil er wel op wijzen dat door de houding van de Bush-Administratie de VS bijna 10 jaar vertraging hebben in het implementeren van enig klimaatbeleid en dat anderzijds de Waxman-Markey Bill tegen 2030 een reductiedoelstelling inhoudt van 42% ten opzichte van 2005, wat neerkomt op ongeveer 29% minder dan in 1990.

Le Waxman-Markey Bill, une proposition de loi qui est actuellement examinée par le Congrès américain, avance une réduction des émissions de 17% en 2020 par rapport au niveau de 2005.

Il est évident que, en ce moment, il existe un fossé entre ce que recommandent les scientifiques du GIEC (-25 à -40% en 2020 par rapport aux niveaux de 1990 pour les pays industrialisés) et ce qu'ont avancé plusieurs pays industrialisés importants jusqu'à présent.

En outre, de nombreux pays en développement demandent que les pays industrialisés aillent encore plus loin que la fourchette proposée par le GIEC, avec des réductions de 40, voire 45 %.

Il est donc évident qu'il y a encore un long chemin à parcourir pour pouvoir parvenir, à Copenhague, à un accord suffisamment ambitieux pour engager la planète dans une voie pauvre en carbone, de manière à pouvoir éviter de dangereux changements climatiques, mais je crois, avec l'UE, qu'un tel accord fait toujours partie des possibilités.

2. L'UE demande à d'autres pays développés de fournir des efforts de réduction comparables dans le contexte d'un accord international, d'environ -30% en 2020 par rapport aux niveaux de 1990. L'évaluation de la " comparabilité " est un exercice complexe qui, selon les conclusions du Conseil Environnement du 3 mars 2009, doit être fondé sur des considérations de capacité et de responsabilité et sur la combinaison équilibrée de critères comme :

- la capacité de payer des réductions d'émissions nationales et d'acheter des crédits de réduction d'émissions à des pays en développement ;
- le potentiel pour réduire les émissions de gaz à effet de serre ;
- les mesures nationales précoces de réduction d'émissions ;
- l'évolution de la population et des émissions totales de gaz à effet de serre.

Jusqu'à présent, l'UE n'a pas adopté de point de vue formel à l'égard des objectifs mis en avant dans la Waxman-Markey Bill.

Je souhaiterais, néanmoins, souligner que, en raison de l'attitude de l'administration Bush, les Etats-Unis ont près de 10 ans de retard en ce qui concerne la mise en oeuvre de la moindre politique climatique et que, d'autre part, la Waxman-Markey Bill contient, pour 2030, un objectif de réduction de 42% par rapport à 2005, ce qui revient à environ 29% de moins qu'en 1990.

3. Het vrijwaren van de competitiviteit van de Europese ondernemingen en het voorkomen van 'carbon leakage' waren belangrijke overwegingen bij de uitwerking van het Europese klimaat-energiepakket. In het pakket zijn dan ook speciale voorzieningen opgenomen die blootgestelde sectoren vrijstellen van veiling van emissierechten. Een correcte toepassing van deze bepalingen moet volstaan om de competitiviteit van onze ondernemingen te vrijwaren.

4. België sluit zich aan bij de Europese positie die stelt dat het Mexicaanse voorstel voor een fonds met universele bijdrage in functie van capaciteit en verantwoordelijkheid voor emissies één van de opties is, die bij voorkeur het voorwerp van onderhandelingen moet uitmaken, zonder hierbij evenwel andere opties, zoals bijvoorbeeld het Noorse voorstel om bijkomende financiële stromen te genereren door het veilen van een deel van de zgn. Assigned Amount (de aan de Partijen toegewezen hoeveelheid emissierechten) of een combinatie van beide benaderingen uit te sluiten.

DO 2008200909111

Vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

POD Duurzame Ontwikkeling. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De POD Duurzame Ontwikkeling heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

3. La préservation de la compétitivité des entreprises européennes et la volonté d'éviter les "fuites de carbone" ("carbon leakage") ont constitué des considérations importantes lors de l'élaboration du paquet Energie/Climat européen. On a dès lors repris dans ce paquet des dispositions spéciales qui dispensent les secteurs exposés de la vente aux enchères des droits d'émissions. Une application correcte de ces dispositions doit suffire pour préserver la compétitivité de nos entreprises.

4. La Belgique partage l'opinion européenne selon laquelle la proposition mexicaine d'un fonds à contribution universelle en fonction de la capacité et de la responsabilité pour les émissions est une option, qui doit de préférence faire l'objet de négociations, sans pour autant exclure d'autres options comme la proposition norvégienne de générer des flux financiers supplémentaires en vendant aux enchères une partie des " Assigned Amounts " (la quantité de droits d'émissions attribués aux parties), par exemple, ni une combinaison des deux approches.

DO 2008200909111

Question n° 108 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

SPP Développement durable. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le SPP développement durable dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germanophones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 01 juli 2009, op de vraag nr. 108 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

1. a) De website van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling bestaat vandaag inderdaad enkel in het Frans en het Nederlands.

b) De wetgeving voorziet dat "De berichten en mededelingen die de centrale diensten rechtstreeks aan het publiek richten worden in het Nederlands en in het Frans gesteld. Hetzelfde geldt voor de formulieren die zij zelf ter beschikking stellen van het publiek. (De berichten en mededelingen die ze rechtstreeks aan het publiek richten, worden in het Duits aan het Duitssprekende publiek ter beschikking gesteld.)" Daarom werd er voor de raadpleging van het voorontwerp van het federaal plan voor duurzame ontwikkeling 2009-2012 waarbij dus het brede publiek werd uitgenodigd om zich over dit voorontwerp uit te spreken, dit voorontwerp voorgesteld in de drie landstalen.

2. De POD Duurzame Ontwikkeling beschikte niet over de financiële middelen, noch over het personeel om deze vertaling te verzekeren.

3. De officiële website van de POD Duurzame Ontwikkeling zal naar het Duits vertaald worden binnen de best mogelijke termijn.

DO 2008200909112

Vraag nr. 109 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.) aan de Minister van Klimaat en Energie:

POD Consumentenzaken. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie.

De POD Consumentenzaken heeft een officiële webstek, waarop zij haar activiteiten en structuur uitvoerig toelicht. Nochtans is het mij opgevallen dat deze website alleen in het Nederlands en het Frans is opgemaakt. Een Duitstalige website ontbreekt dus hoewel het Duits een officiële taal van België is.

1. a) Bent u ervan op de hoogte dat de webstek alleen in het Frans en het Nederlands is opgemaakt?

b) Is dit niet strijdig met de taalwetgeving van ons land, dat het Duits als een officiële taal aanduidt?

2. Is er een probleem om deze webstek ook in de Duitse taal aan te bieden?

3. a) Wanneer wordt dit probleem opgelost?

b) Is dit een kwestie van maanden of van jaren?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Energie du 01 juillet 2009, à la question n° 108 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

1. a) Le site du Service public fédéral de programmation Développement durable n'existe effectivement actuellement que dans les versions française et néerlandaise.

b) La législation prévoit que "Les avis et communications que les services centraux font directement au public sont rédigés en français et en néerlandais. Il en est de même des formulaires qu'ils mettent eux-mêmes à la disposition du public. (Les avis et communications qu'ils font directement au public sont mis à la disposition du public d'expression allemande en langue allemande.)". C'est la raison pour laquelle à l'occasion de la consultation sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable 2009-2012, l'avant-projet sur lequel le grand public était invité à se prononcer a été proposé dans les trois langues du pays.

2. Le SPP Développement durable ne disposait ni des moyens financiers ni des moyens en personnel lui permettant d'assurer cette traduction.

3. Le site internet officiel du SPP Développement durable fera l'objet d'une traduction en langue allemande dans les meilleurs délais.

DO 2008200909112

Question n° 109 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.) au Ministre du Climat et de l'Energie:

SPP Protection des droits du consommateur. - Site internet. - Absence de version germanophone.

Le SPP Protection des droits du consommateur dispose d'un site internet officiel où sont largement expliquées ses activités et sa structure. J'ai néanmoins pu constater que le site n'existe qu'en versions française et néerlandaise. Il n'existe donc pas de version germanophone du site alors que l'allemand est une langue officielle en Belgique.

1. a) Etes-vous au courant du fait que le site internet en question n'existe qu'en versions française et néerlandaise?

b) Cette situation n'est-elle pas contraire à notre législation linguistique qui considère l'allemand comme une langue officielle?

2. Un problème empêche-t-il de proposer également ce site internet en langue allemande?

3. a) Quand ce problème sera-t-il résolu?

b) Est-ce une question de mois ou d'années?

c) Of vindt men geen Duitstalige tolken die deze webstek in de Duitse taal kunnen omzetten?

Antwoord van de Minister van Klimaat en Energie van 30 juni 2009, op de vraag nr. 109 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 16 juni 2009 (N.):

De POD Consumentenzaken heeft geen officiële webstek

**Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen
DO 2008200908892**

Vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Consumenteninformatie bij de aankoop van een gsm.

Op 26 maart 2009 werd de resolutie 52 1335 betreffende een betere beschikbaarstelling van consumenteninformatie bij de aankoop van een gsm en betreffende de bescherming van de gezondheid van de burgers tegen de aan elektromagnetische vervuiling verbonden risico's aangenomen (*Parl. St.*, Kamer, 2007-2008, nr. 1335/10). Deze omvat 13 vragen aan de federale regering

Wat is per vraag de status van de uitvoering van de resolutie 52 1335?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 112 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.):

De resolutie die de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen op 26 maart 2009 raakt aan de bevoegdheden van diverse departementen, maar is in de eerste instantie ingegeven door een bezorgdheid voor de gezondheid van de burgers. Om deze reden lijkt het mij de minister van Volksgezondheid toe te komen een gecoördineerde aanpak in dit dossier te verzekeren.

Daarom verwijs ik het geachte lid naar haar door voor een meer gedetailleerd antwoord op de gestelde vragen (vraag nr. 444 van 6 juli 2009).

c) Ou alors, ne trouverait-on pas de traducteurs germano-phones qui puissent transposer le site en langue allemande?

Réponse du Ministre du Climat et de l'Energie du 30 juin 2009, à la question n° 109 de monsieur le député Peter Logghe du 16 juin 2009 (N.):

Le SPP Protection des droits des consommateurs n'a pas de site internet officiel.

**Ministre pour l'Entreprise et la Simplification
DO 2008200908892**

Question n° 112 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Informations aux consommateurs lors de l'achat d'un GSM.

Le 26 mars 2009 a été adoptée la résolution 52 1335 visant à améliorer la disponibilité d'informations à l'attention des consommateurs lors de leurs achats de GSM et à protéger la santé des citoyens contre les risques liés à la pollution électromagnétique (*Doc. Parl.*, Chambre, 2007-2008, n° 1335/10). Cette résolution comporte 13 revendications adressées au gouvernement.

Quel est, pour chaque revendication, l'état d'avancement de la mise en oeuvre de la résolution 52 1335 ?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 29 juin 2009, à la question n° 112 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.):

La résolution que la Chambre des représentants a adoptée le 26 mars 2009 touche à des compétences de plusieurs départements, mais elle est en premier lieu inspirée par une préoccupation pour la santé des citoyens. Pour cette raison il me semble qu'il appartient à la ministre de la Santé publique d'assurer une approche coordonnée dans ce dossier.

Dès lors je renvoie l'honorable membre vers elle pour une réponse plus détaillée aux questions posées (question n° 444 du 6 juillet 2009).

DO 2008200908896

Vraag nr. 113 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De papieren aanvraagformulieren voor de energiekorting.

Vanaf het najaar 2008 ontvangt iedere eindafnemer van elektriciteit en gas op het ogenblik van zijn jaarlijkse afrekening via zijn elektriciteitsleverancier een papieren formulier om de forfaitaire vermindering aan te vragen bij de FOD Economie. De aanvraag voor de energiekorting dient te gebeuren met een nieuw, papieren formulier dat per post moet verstuurd worden. Het is niet mogelijk het ingevulde formulier te faxen of te e-mailen. Ook is het niet mogelijk de korting aan te vragen via elektronische weg.

Op het papieren aanvraagformulier dienen de aanvragers redundante informatie in te vullen (onder andere tweemaal naam, rijksregisternummer, geboortedatum, adres, rekeningnummer, enz.) die de federale overheid reeds heeft of bijvoorbeeld die men rechtstreeks kan afleiden uit het rijksregisternummer.

Het formulier zou te downloaden zijn van op de websites van de FOD Economie maar is niet beschikbaar. Men bekomt een foutboodschap "ERROR 404".

1. a) Hoeveel nieuwe federale formulieren voor aangif-tes, aanvragen, subsidies, enzovoort werden er naar schat-ting in respectievelijk 2006, 2007, 2008 en 2009 gecreëerd?

b) Wat was de verhouding tussen papieren formulieren, formulieren welke kunnen ingediend worden via e-mail en elektronische formulieren?

2. a) Hoeveel nieuwe formulieren werden er binnen uw departement naar schatting in respectievelijk 2006, 2007, 2008 en 2009 gecreëerd?

b) Wat was de verhouding tussen papieren formulieren, formulieren welke kunnen ingediend worden via e-mail en elektronische formulieren?

3. a) Hoe worden nieuwe formulieren geëvalueerd op hun leesbaarheid en administratieve eenvoud?

b) Hoe wordt nagegaan of de overheid reeds over deze informatie beschikt?

c) Is hiervoor een centrale cel bevoegd op het niveau van uw departement of globaal voor alle federale overheids-diensten?

4. Waarom kunnen burgers deze korting niet elektronisch aanvragen noch dit formulier faxen of e-mailen?

DO 2008200908896

Question n° 113 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Les formulaires de demande sur support papier pour la réduction de la facture énergétique.

Depuis l'automne 2008, chaque client final reçoit de son fournisseur d'électricité et de gaz, au moment du décompte annuel, un formulaire papier pour lui permettre d'introduire la demande de réduction forfaitaire auprès du SPF Écono-mie. Cette demande de réduction doit s'effectuer en com-plétant un nouveau formulaire papier, à renvoyer obligatoirement par la poste. Il n'est pas possible de faxer ou d'envoyer le formulaire par e-mail. Il est également impossible de demander la réduction par voie électronique.

Sur le formulaire de demande papier, les demandeurs sont tenus de mentionner des informations redondantes (dont deux fois leur nom, le numéro de registre national, la date de naissance, l'adresse, le numéro de compte, etc.) dont l'administration fédérale dispose déjà ou qu'elle peut connaître par le biais du numéro de registre national.

Le formulaire serait téléchargeable sur les sites web du SPF Économie mais ce n'est pas le cas. Le message d'erreur "ERROR 404" s'affiche.

1. a) A combien estime-t-on le nombre de nouveaux for-mulaires fédéraux de déclaration, de demande, de subven-tion etc. qui ont été introduits respectivement en 2006, 2007, 2008 et 2009 ?

b) Quelle était la proportion entre les formulaires papier, les formulaires pouvant être introduits par courriel et les formulaires électroniques ?

2. a) A combien estime-t-on le nombre de nouveaux for-mulaires qui ont été introduits au sein de votre département respectivement en 2006, 2007, 2008 et 2009 ?

b) Quelle était la proportion entre les formulaires papier, les formulaires pouvant être introduits par courriel et les formulaires électroniques ?

3. a) Comment la lisibilité et la compréhensibilité sur le plan administratif des nouveaux formulaires sont-elles éva-luées ?

b) Comment vérifie-t-on si les services publics disposent déjà de ces informations ?

c) Une cellule centralisée est-elle chargée de cette vérifi-cation au niveau de votre département ou globalement pour tous les services publics fédéraux ?

4. Pourquoi les citoyens ne peuvent-ils pas demander cette réduction par voie électronique ou encore faxer ou envoyer ce formulaire par courriel ?

5. Hoe wordt de beschikbaarheid op internet van informatie en webtoepassingen getest en opgevolgd?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 113 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheid, maar wel tot die van de minister bevoegd voor Klimaat en Energie. Ik stel dan ook voor dat u zich tot hem richt voor een antwoord (vraag nr. 123 van 6 juli 2009).

DO 2008200908897

Vraag nr. 114 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

Het energieprijzenbeleid.

Vanaf het najaar 2008 ontvangt iedere eindafnemer van elektriciteit en gas op het ogenblik van zijn jaarlijkse afrekening via zijn elektriciteitsleverancier een papieren formulier om de forfaitaire vermindering aan te vragen bij de FOD Economie. De eerste periode loopt van juli 2008 tot en met juni 2009. Het formulier moet binnen 60 dagen teruggestuurd worden, nadien vervalt het recht op de energiekorting.

Eindegebruikers in Leuven ontvingen een Franstalige folder over het sociaal tarief voor gas en elektriciteit van de Commission Wallone pour l'Énergie.

In reactie op de overname door EDF van SPE-Luminus vraagt u de Europese commissie een onderzoek te starten.

1. a) Wat waren de redenen om te opteren voor een termijn van 60 dagen en niet voor een vaste datum (deadline) zoals voor aangiften en aanvragen courant is?

b) Houdt de FOD Economie bij wie wanneer een brief heeft ontvangen?

2. a) Waarom ontvangen eindgebruikers in Leuven een Franstalige folder van de Commission Wallone pour l'Énergie?

b) Hoe wordt het tijdstip en de kwaliteit van de verzending door de elektriciteitsleveranciers gecontroleerd door de FOD Economie?

3. a) Hoe evalueert de minister de liberalisering van de energiemarkt in 2003?

5. Comment la disponibilité sur l'internet d'informations et d'applications web est-elle testée et suivie ?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 29 juin 2009, à la question n° 113 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.):

Cette question ne relève pas de mes compétences, mais bien de celles du ministre du Climat et de l'Energie. Je propose donc que vous vous adressiez à lui pour une réponse (question n° 123 du 6 juillet 2009).

DO 2008200908897

Question n° 114 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

La politique en matière de prix énergétiques.

Depuis l'automne 2008, chaque client final d'électricité et de gaz reçoit lors du décompte annuel, par l'intermédiaire de son fournisseur d'électricité, un formulaire papier destiné à introduire une demande de réduction forfaitaire auprès du SPF Économie. La première période s'étend de juillet 2008 à juin 2009. Le formulaire doit être renvoyé dans un délai de 60 jours, sans quoi le client perd le droit à la réduction.

La Commission wallonne pour l'énergie a envoyé à des consommateurs finaux de Louvain un dépliant relatif au tarif social du gaz et de l'électricité rédigé en français.

En réaction à la reprise de SPE-Luminus par EDF, vous demandez à la Commission européenne de mener une enquête.

1. a) Quelles étaient les raisons d'opter pour un délai de 60 jours et pas pour une date fixe (date butoir), comme c'est généralement le cas pour les déclarations et les demandes ?

b) Le SPF Économie conserve-t-il un relevé des personnes auxquelles un courrier a été envoyé et des dates d'envoi ?

2. a) Pourquoi la Commission wallonne pour l'énergie envoie-t-elle un dépliant rédigé en français aux consommateurs finaux de Louvain ?

b) Comment le SPF Économie contrôle-t-il la date et la qualité des envois effectués par les fournisseurs d'électricité ?

3. a) Comment évaluez-vous la libéralisation du marché de l'énergie instaurée en 2003 ?

b) Welke maatregelen overweegt u zelf te nemen op het federale niveau om te komen tot een meer concurrentiële markt?

c) Zal de energiekorting verlengd worden na 30 juni 2009?

4. a) Hoe worden de energieprijzen in Frankrijk gereguleerd?

b) Is dit model transposeerbaar op België?

5. a) Hoe hoog zijn de gemiddelde energieprijzen in Frankrijk ten opzichte van België voor een residentiële klant?

b) Wat is de verhouding tussen de energieprijzen, nettarieven en heffingen in respectievelijk België en Frankrijk?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 114 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheid, maar wel tot die van de minister bevoegd voor Klimaat en Energie. Ik stel dan ook voor dat u zich tot hem richt voor een antwoord (vraag nr. 124 van 6 juli 2009).

DO 2008200908898

Vraag nr. 115 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De Kruispuntbank van Ondernemingen. - Opgenomen categorieën van ondernemingen.

1. a) Welke categorieën van ondernemingen zijn nog niet opgenomen in de KBO terwijl dit in de wet is bepaald?

b) Wanneer hadden deze categorieën moeten opgenomen zijn?

2. Om hoeveel ondernemingen per categorie gaat het naar schatting?

3. Hoeveel dubbels bevat de KBO?

4. Wat zijn de voornaamste problemen inzake gegevenskwaliteit?

5. In welke mate zijn deze problemen verbeterd sinds 1 januari 2008?

6. Hoe wordt de beschikbaarheid op internet van informatie en webtoepassingen getest en opgevolgd?

b) Quelles mesures envisagez-vous de prendre au niveau fédéral en vue d'augmenter la concurrence sur le marché ?

c) La réduction de la facture énergétique sera-t-elle prolongée après le 30 juin 2009 ?

4. a) Comment les prix énergétiques sont-ils régulés en France ?

b) Ce modèle est-il transposable en Belgique ?

5. a) À combien les prix énergétiques moyens s'élèvent-ils en France par rapport à la Belgique pour un client résidentiel ?

b) Quelle est la part respective du prix énergétique, des tarifs de réseau et des taxes en Belgique et en France ?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 29 juin 2009, à la question n° 114 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.):

Cette question ne relève pas de mes compétences, mais bien de celles du ministre du Climat et de l'Energie. Je propose donc que vous vous adressiez à lui pour une réponse (question n° 124 du 6 juillet 2009).

DO 2008200908898

Question n° 115 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Banque-Carrefour des Entreprises. - Catégories d'entreprises enregistrées.

1. a) Quelles catégories d'entreprises ne sont pas encore enregistrées dans la Banque-Carrefour des Entreprises (BCE) alors que la loi prévoit leur enregistrement ?

b) Quand ces entreprises auraient-elles dû être enregistrées ?

2. A combien estimez-vous le nombre d'entreprises non enregistrées par catégorie ?

3. Combien d'entreprises font-elles l'objet d'un double enregistrement dans la BCE ?

4. Quels sont les problèmes essentiels quant à la qualité des données enregistrées ?

5. Dans quelle mesure a-t-il été remédié à ces problèmes depuis le 1er janvier 2008 ?

6. De quelle manière la disponibilité sur internet d'informations et d'applications web est-elle évaluée et suivie ?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 115 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 26 mei 2009 (N.):

1. a) De wet van 20 maart 2009 tot wijziging van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen bepaalt dat de vrije, intellectuele en zelfstandige beroepen dienen ingeschreven te worden in de KBO.

b) De inschrijving van de "starters" zal op 1 juli van start gaan, terwijl de reeds actieve vóór 1 juli 2009 zullen "opgeladen" worden.

2. Het zou gaan om +/- 75.000 ondernemingen.

3. Vandaag zijn er nog een 5.000 actieve ondernemingen in de KBO waarvoor met zekerheid een exact dubbel bestaat. Er loopt een continue actie om deze dubbels te verbeteren. Prioriteit wordt gegeven op het segment van dubbels die voorkomen bij de ondernemingen natuurlijke personen (2.700 gevallen).

Dit jaar werd ruim 25% van de exacte dubbels NP (het gaat dus in totaal om een kleine 1.400 ondernemingen) in behandeling genomen door de KBO Beheerscel in overleg met de betrokken partijen volgens de procedure goedgekeurd door het Kwaliteitscomité KBO. Het resultaat van deze actie is dat momenteel reeds 742 ondernemingen NP afgesloten werden. Alhoewel de rechtspersonen pas later aan bod komen, werden in functie van de noden van de betrokken partners toch reeds 115 ondernemingen rechtspersonen afgesloten. De actie zal de komende maanden zeker onverminderd voortgezet worden.

4. De voornaamste problemen inzake gegevenskwaliteit hebben te maken met het ontbreken van bronbestanden voor bepaalde gegevens op het moment van het laden van de KBO (01/07/2003) : een aantal gegevens bv. de functies voor de rechtspersonen, de vestigingseenheden voor vzw's zijn aldus niet opgeladen om de eenvoudige reden dat er geen enkel authentiek elektronisch gegevensbestand bestond waar deze gegevens zich in bevonden. In functie van het dagelijkse gebruik, aanpassingen en updates van de KBO worden deze ontbrekende gegevens continu aangevuld.

Niet minder storend zijn een aantal hardnekkige problemen die te maken hebben met het laden van:

- niet-gestandaardiseerde gegevens (adressen, gemeenten, postcodes, huisnummers, benamingen);
- gegevens afkomstig van verschillende bronnen die achteraf tegenstrijdigheden vertonen (een actief handelsregister en een overleden oprichter, een actieve onderneming met verschillend adres;

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 29 juin 2009, à la question n° 115 de monsieur le député Roel Deseyn du 26 mai 2009 (N.):

1. a) La loi du 20 mars 2009 modifiant la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises stipule que les professions libérales, intellectuelles et indépendantes doivent être inscrites dans la BCE.

b) L'inscription des "starters" débutera le 1er juillet 2009, alors que les entreprises déjà actives seront "chargées" avant le 1er juillet 2009.

2. Il s'agirait de +/- 75.000 entreprises.

3. À ce jour, on sait que 5.000 entreprises actives dans la BCE ont encore un doublon exact. Une action permanente est menée pour les éliminer, la priorité étant donnée au segment des doublons chez les entreprises personnes physiques (2.700 cas).

Cette année, la Cellule de gestion de la BCE a traité plus de 25% des doublons exacts PP (au total un peu moins de 1.400 sociétés) en concertation avec les intéressés selon la procédure approuvée par le Comité Qualité de la BCE. Résultat : à ce stade, les doublons de 742 entreprises PP ont été éliminés. Les personnes morales seront certes traitées ultérieurement mais selon les besoins des partenaires concernés, 115 entreprises personnes morales ont déjà été traitées. L'action se poursuivra certainement lors des prochains mois.

4. Les principaux écueils concernant la qualité des données sont liés au manque de fichiers sources pour certaines informations au moment du chargement dans la BCE (01/07/2003) : plusieurs éléments n'ont donc pas été chargés pour la simple raison qu'ils ne se trouvaient sur aucun fichier électronique authentique. C'est par exemple le cas des fonctions pour les personnes morales et des unités d'établissement pour les asbl. Selon l'utilisation quotidienne de la BCE et les adaptations et actualisations qui y sont apportées, ces lacunes de la BCE sont comblées en permanence.

D'autres problèmes persistants tout aussi gênants concernent le chargement :

- de données non standardisées (adresses, communes, codes postaux, numéros de maison, dénominations) ;
- de données provenant de sources différentes qui a posteriori se révèlent contradictoires (un registre du commerce actif et un créateur décédé, une entreprise active avec une adresse différente);

- onvolledige gegevens (adressen, benamingen, rijksregisternummers, begindata, enz.).

5. De verbetering van de kwaliteit van de gegevens is een continu proces dat bij voorkeur automatisch wordt georganiseerd maar jammer genoeg ook in vele gevallen manuele inzet vereist.

Waar mogelijk zijn er via geautomatiseerde acties verbeteringen doorgevoerd (bijvoorbeeld codering van adressen, opkuisacties van gesloten ondernemingen of waar de oprichter overleden is, enz.).

Een aantal acties zijn er op gericht om de fouten van het verleden recht te zetten (documenteren, corrigeren, bijlaten, schrappen). Andere acties worden ondernomen om nieuwe fouten te voorkomen. De controle van de invoergegevens en hun onderlinge samenhang via de invoerinterface KBO-WI is hier een goed voorbeeld van.

6. De beheersdienst van de KBO beschikt over een dagelijkse boordtabel voor de operationele opvolging van het gebruik van de KBO, zowel wat betreft de KBO-WI (aantal gebruikers per dag en per type, aantal transacties, antwoordtijden, beschikbaarheid, enz.), de KBO-Public Search (idem), de KBO-Private Search (idem) en de KBO-webservices.

Sedert begin dit jaar is er tevens een geautomatiseerde tool/boordtabel om de kwaliteit van de gegevens te meten, op te volgen en punctuele verbeteringen naar de initiatoren door te geven.

DO 2008200908904

Vraag nr. 116 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 27 mei 2009 (Fr.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

NMBS. - Spoorinvesteringen.

Kan u de volgende vragen in verband met de stand van de investeringen van Infrabel en de NMBS op 1 januari 2009 (of op grond van de meest recente gegevens die beschikbaar zijn) beantwoorden met precieze cijfers:

A) Spoorweginfrastructuur in het Waals Gewest

Gelieve voor de onderstaande vragen een onderscheid te maken tussen capaciteitsbehoud en -uitbreiding:

1. hoeveel bedraagt het totale budget voor de infrastructuur en de stations in het Waals Gewest?

2. Kan u preciseren hoeveel er uitgetrokken werd voor de lijnen 161 (baanvak Ottignies-Brussel), 161 (baanvak Namen-Ottignies), 162 en de Waalse as?

B) Stations

- de données incomplètes (adresses, dénominations, numéros de registre national, dates de début, etc.).

5. L'amélioration de la qualité des données est un processus continu, de préférence automatisé, mais qui malheureusement nécessite aussi souvent une action manuelle.

Des améliorations allant dans le sens d'une automatisation ont été apportées là où c'était possible (par exemple le codage des adresses, les opérations de " nettoyage " d'entreprises clôturées ou dont le créateur est décédé, etc.).

Certaines actions visent à corriger les erreurs du passé (documentation, correction, ajout, suppression) et d'autres à en empêcher de nouvelles. Le contrôle des données saisies et de leur cohérence via l'interface de saisie BCE-WI en est un bon exemple.

6. Le service de gestion de la BCE dispose d'un tableau de bord journalier pour le suivi opérationnel de l'utilisation de la BCE, en ce qui concerne la BCE-WI (nombre d'utilisateurs par jour et par type, nombre de transactions, temps de réponse, disponibilité, etc.), la BCE-Public Search (idem), la BCE-Private Search (idem) et les services web BCE.

Depuis le début de cette année, nous disposons également d'un outil/tableau de bord automatisé qui permet de mesurer la qualité des données, d'en assurer le suivi et de communiquer des corrections ponctuelles aux initiateurs.

DO 2008200908904

Question n° 116 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 27 mai 2009 (Fr.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

SNCB. - Les investissements ferroviaires.

Concernant les investissements d'Infrabel et de la SNCB au 1er janvier 2009 (ou en fonction des dernières informations disponibles), pourriez-vous communiquer les réponses précisément chiffrées aux questions suivantes :

A) Infrastructures en Région wallonne:

En distinguant le maintien de capacité et l'extension de capacité:

1. Quel est le budget total consacré à l'infrastructure et aux gares en Région wallonne ?

2. Pouvez-vous préciser le budget pour les lignes suivantes: la L161 tronçon Ottignies-Bruxelles, L161 tronçon Namur-Ottignies, L162, Dorsale Wallonne?

B) Gares:

1. Hoeveel bedraagt het totale budget voor de Waalse stations?

2. Hoe is dat bedrag de afgelopen tien jaar jaarlijks geëvolueerd?

3. Hoe verhoudt de investering in de stations zich procentueel tot de investering in capaciteitsbehoud en -uitbreiding in het Waals Gewest, met uitsluiting van het aandeel van de voorlopige financiering?

4. Hoe is dat percentage de afgelopen tien jaar jaarlijks geëvolueerd?

5. Hoeveel bedragen voor elk van de onderstaande projecten het initiële budget en het op 1 januari 2009 uitgegeven totale budget, en wat zijn de vooruitzichten inzake de uitgaven tot aan de voltooiing van de werken:

- Guillemins;
- Gembloux;
- Namen;
- Charleroi;
- Bergen;
- Gosselies;
- Louvain-la-Neuve?

6. a) Hoeveel bedragen de budgetten voor de stations in Vlaanderen?

b) Hoe verhoudt dat totale budget zich procentueel tot de investering in capaciteitsbehoud en -uitbreiding in het Vlaams Gewest, met uitsluiting van het aandeel van de voorlopige financiering?

c) Investerings in Brussel

a) Hoeveel bedragen de budgetten voor de investeringen in Brussel, en hoe zijn die bedragen de afgelopen tien jaar geëvolueerd?

b) Van welke spoorweginfrastructuur wordt de capaciteit uitgebreid, en welke bedragen werden er daarvoor per post uitgegeven?

c) Om welke stations gaat het, en welke bedragen werden er daarvoor per post uitgegeven?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 116 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Thérèse Snoy et d'Oppuers van 27 mei 2009 (Fr.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheid, maar wel tot die van de Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen. Ik stel dan ook voor dat u zich tot hem richt voor een antwoord (vraag nr. 703 van 6 juli 2009).

1. Quel est le budget total consacré aux gares wallonnes?

2. Comment a évolué annuellement ce montant pour la dernière décennie?

3. Quel pourcentage représente l'investissement dans les gares par rapport à l'investissement en maintien de capacité et en extension de capacité en RW, part de préfinancement non-compris?

4. Comment a évolué annuellement ce pourcentage pour la dernière décennie?

5. Pour chaque projet: quel est le budget initial, le budget total dépensé au 1er janvier 2009 et quelles sont les perspectives de dépenses jusqu'à l'aboutissement des travaux?

- Guillemins;
- Gembloux;
- Namur;
- Charleroi;
- Mons;
- Gosselies;
- Louvain-la-Neuve.

6. a) Quels budgets ont été consacrés aux gares en Flandre?

b) Quel pourcentage ce budget représente-il par rapport aux investissements en de capacité et en extension de capacité en Région flamande, part de préfinancement non-compris?

c) Investissements bruxellois:

a) Quels sont les budgets consacrés aux investissements bruxellois et quelle en est l'évolution sur la dernière décennie?

b) Quelles sont les infrastructures concernées en extension de capacité et quels montants ont été dépensés par poste?

c) Quelles sont les gares concernées et quels montants ont été dépensés par poste?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 29 juin 2009, à la question n° 116 de madame la députée Thérèse Snoy et d'Oppuers du 27 mai 2009 (Fr.):

Cette question ne relève pas de mes compétences, mais bien de celles du Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles. Je propose donc que vous vous adressiez à lui pour une réponse (question n° 703 du 6 juillet 2009).

DO 2008200908916

Vraag nr. 117 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 mei 2009 (N.) aan de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen:

De website "www.belgium.be".

In 2007 werd de ontwikkeling en het beheer van de website *www.belgium.be* toegewezen aan IBM, Cronos en European Dynamics.

1. Wat is de jaarlijkse kostprijs voor de ontwikkeling en het beheer van deze website?
2. Hoe verhoudt dit bedrag zich tot vergelijkbare portaalwebsites als *www.socialezekerheid.be*, *www.vlaanderen.be* en *www.overheid.nl*?
3. Wat is de waarde van het totale vierjarige contract?

4. a) Welke componenten en informatie van de website zijn vervat in dit contract?

b) Welke worden beheerd en gefinancierd door de departementen zelf?

5. Welke wijzigingen aan de website worden voorzien in de periode 2009-2010?

Antwoord van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen van 29 juni 2009, op de vraag nr. 117 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 mei 2009 (N.):

Deze vraag behoort niet tot mijn bevoegdheid, maar wel tot die van de Eerste minister. Ik stel dan ook voor dat u zich tot hem richt voor een antwoord (vraag nr. 44 van 6 juli 2009).

Minister van Binnenlandse Zaken

DO 2008200906820

Vraag nr. 403 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 23 april 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Onbruikbaar maken van identiteitskaarten.

We vernemen dat wie in de toekomst zijn verloren of gestolen identiteitskaart onbruikbaar wil maken, dat voortaan zelf kan via de internetsite "Checkdoc". Dit moet ertoe leiden om heel wat ongemakken voor de burger en voor de bedrijfswereeld tot een minimum te herleiden, waarbij men het dan vooral heeft over fraude bij verlies en diefstal.

1. Kan u cijfers meedelen over aangegeven verlies van identiteitskaarten in 2005, 2006, 2007 en - als er al cijfers beschikbaar zijn, natuurlijk - in 2008?

DO 2008200908916

Question n° 117 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mai 2009 (N.) au Ministre pour l'Entreprise et la Simplification:

Le site web "www.belgium.be".

En 2007, le développement et la gestion du site web *www.belgium.be* ont été attribués à IBM, Cronos et European Dynamics.

1. Quel est le coût annuel afférent au développement et à la gestion de ce site web ?
2. Comment ce montant se situe-t-il par rapport au coût annuel de sites portails comparables tels que *www.socialsecurity.be*, *www.vlaanderen.be* et *www.overheid.nl* ?
3. À combien se monte la valeur globale du contrat de quatre ans ?

4. a) Quels éléments du site web et quelles informations sont couverts par ce contrat ?

b) Quels éléments et informations sont gérés et financés par les départements eux-mêmes ?

5. Quelles modifications seront apportées au site web au cours de la période 2009-2010 ?

Réponse du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification du 29 juin 2009, à la question n° 117 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mai 2009 (N.):

Cette question ne relève pas de mes compétences, mais bien de celles du Premier ministre. Je propose donc que vous vous adressiez à lui pour une réponse (question n° 44 du 6 juillet 2009).

Ministre de l'Intérieur

DO 2008200906820

Question n° 403 de monsieur le député Peter Logghe du 23 avril 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Invalidation des cartes d'identité.

Il nous revient que les personnes qui, à l'avenir, souhaiteront rendre inutilisable leur carte d'identité perdue ou volée pourront le faire elles-mêmes par le biais du site internet "Checkdoc". Cette formule devra permettre de réduire autant que possible les inconvénients pour les citoyens et pour les entreprises, particulièrement pour ce qui est des fraudes en cas de perte ou de vol.

1. Pouvez-vous me fournir des chiffres concernant les pertes de cartes d'identité signalées en 2005, 2006, 2007 et - si des chiffres sont déjà disponibles, bien sûr - en 2008?

2. Hoeveel diefstallen van identiteitskaarten werden aangegeven in 2005, 2006, 2007 en 2008?

3. Hoeveel fraudezaken werden aangegeven die rechtstreeks gerelateerd kunnen worden aan deze verliezen of diefstallen van identiteitskaarten?

4. a) Wat als de burger zijn identiteitskaart terugvindt of terugkrijgt, nadat hij zijn kaart heeft laten blokkeren?

b) Kan hij via dezelfde internetsite zijn kaart laten deblokkeren?

c) Heeft hij hiervoor een speciale code?

d) Of moet hij een volledig nieuwe kaart aanvragen, met kosten tot gevolg?

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 403 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 23 april 2009 (N.):

1. Hierbij vindt het geachte Lid de cijfergegevens in verband met het aantal Belgische identiteitskaarten (van het oude model en elektronische) die in het Register van de identiteitskaarten op non-actief werden gezet wegens verlies:

- voor het jaar 2005: 87.754
- voor het jaar 2006: 100.335
- voor het jaar 2007: 108.641
- voor het jaar 2008: 120.066

2. Hierbij vindt het geachte Lid de cijfergegevens in verband met het aantal Belgische identiteitskaarten (van het oude model en elektronische) die in het Register van de identiteitskaarten op non-actief werden gezet wegens diefstal:

- voor het jaar 2005: 35.835
- voor het jaar 2006: 39.590
- voor het jaar 2007: 40.998
- voor het jaar 2008: 43.892

3. De problematiek van de aangifte van de fraudezaken die rechtstreeks verband houden met verlies of diefstal van identiteitskaarten, valt onder de bevoegdheid van mijn collega, de minister van Justitie, aan wie deze cijfergegevens dienen te worden gevraagd (vraag nr. 357 van 20 januari 2009, *Vragen en Antwoorden*, Kamer, 2008-2009, nr. 57).

4. a) Wanneer de burger zijn verloren of gestolen identiteitskaart terugvindt, kan hij deze door Docstop laten deblokkeren, op voorwaarde dat hij dit laat weten aan de Helpdesk Docstop binnen de 7 dagen nadat hij eerder dit verlies of diefstal van deze identiteitskaart had gemeld (dit via het gratis telefoonnummer 00800 2123 2123).

2. Combien de vols d'une carte d'identité ont été signalés en 2005, 2006, 2007 et 2008?

3. Combien de cas de fraude liés directement à ces pertes ou vols de cartes d'identité ont été signalés?

4. a) Qu'advient-il de la carte d'identité bloquée si le citoyen la retrouve ou la récupère?

b) Le citoyen pourra-t-il faire débloquer par le biais du même site internet?

c) Possédera-t-il à cet effet un code spécial?

d) Devra-t-il demander une nouvelle carte, et assumer les frais qui en résulteront?

Réponse du Ministre de l'Intérieur du 02 juillet 2009, à la question n° 403 de monsieur le député Peter Logghe du 23 avril 2009 (N.):

1. L'honorable Membre trouvera ci-après les chiffres relatifs au nombre de cartes d'identité belges (de l'ancien modèle et électroniques) qui ont été désactivées au Registre des cartes d'identité pour cause de perte du document :

- pour l'année 2005: 87.754
- pour l'année 2006: 100.335
- pour l'année 2007: 108.641
- pour l'année 2008: 120.066

2. L'honorable Membre trouvera ci-après les chiffres relatifs au nombre de cartes d'identité belges (de l'ancien modèle et électroniques) qui ont été désactivées au Registre des cartes d'identité pour cause de vol du document:

- pour l'année 2005: 35.835
- pour l'année 2006: 39.950
- pour l'année 2007: 40.998
- pour l'année 2008: 43.892

3. Le problème de la déclaration des cas de fraude ayant un lien direct avec la perte ou le vol de cartes d'identité, relève de la compétence de mon collègue le ministre de la Justice, à qui ces chiffres doivent être demandés (question n° 357 du 20 janvier 2009, *Questions et Réponses*, Chambre, 2008-2009, n° 57).

4. a) Lorsque le citoyen retrouve sa carte d'identité perdue ou volée, il peut la faire débloquer par Docstop à condition qu'il en avertisse le Help desk Docstop dans les 7 jours après avoir signalé la perte ou le vol de cette carte d'identité (et ce, via le numéro de téléphone gratuit 00800 2123 2123).

b) De website *www.checkdoc.be* kan enkel worden gebruikt om na te gaan of een identiteitsdocument bekend staat als verloren, gestolen, verstreken of ongeldig, maar niet om een teruggevonden identiteitskaart te laten deblokkeren.

c) Wanneer de burger naar de Helpdesk Docstop telefooneert om zijn identiteitskaart te laten deblokkeren, dient hij aan de operator de code mede te delen die hem per brief werd toegestuurd ingevolge zijn aangifte van het verlies of de diefstal van zijn kaart.

d) Indien de burger binnen de 7 dagen die volgen op de aangifte van het verlies of de diefstal van zijn identiteitskaart niet laat weten dat hij zijn identiteitskaart heeft teruggevonden, wordt deze identiteitskaart geannuleerd. De burger dient derhalve een nieuwe identiteitskaart aan te vragen bij de gemeente van zijn hoofdverblijfplaats. De kostprijs van deze nieuwe kaart valt ter zijner laste.

DO 2008200908249

Vraag nr. 374 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 02 april 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Het Rijksregister als postbode tussen DVZ en Justitie.

In februari 2009 werd bekendgemaakt dat de Oekraïense daders in de zaak "Simon Wijffels" het land hadden verlaten een maand vóór hun proces. Om de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) en Justitie beter te laten communiceren stelde minister De Padt voor om voortaan het Rijksregister te gebruiken als "postbode" tussen beide diensten. Eén maand zou volstaan om de nodige technische aanpassingen door te voeren, zodat Justitie vlot kan checken wat het verblijfsstatuut van vreemdelingen is.

1. Zijn deze technische aanpassingen aan het Rijksregister ondertussen gebeurd?
2. Kan het verblijfsstatuut van vreemdelingen ondertussen vlot gecheckt worden?
3. Is het toen aangehaalde probleem hiermee volledig opgelost?

b) Le site web *www.checkdoc.be* peut uniquement être utilisé pour vérifier si un document d'identité est connu comme étant perdu, volé, périmé ou non valable, mais non pour faire débloquer une carte d'identité retrouvée.

c) Lorsque le citoyen téléphone au Help desk Docstop pour faire débloquer sa carte d'identité, il doit communiquer à l'opérateur le code qui lui a été envoyé par courrier suite à sa déclaration de la perte ou du vol de sa carte.

d) Si dans les 7 jours suivant la déclaration de la perte ou du vol de sa carte d'identité, le citoyen ne signale pas qu'il a retrouvé sa carte d'identité, cette carte d'identité est annulée. Le citoyen doit donc demander une nouvelle carte d'identité à l'administration communale de sa résidence principale. Le coût de cette nouvelle carte tombe à sa charge.

DO 2008200908249

Question n° 374 de monsieur le député Michel Doomst du 02 avril 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Le registre national, "facteur" entre l'Office des étrangers et la Justice.

En février 2009, nous avons appris que les meutriers ukrainiens dans l'affaire "Simon Wijffels" avaient quitté le pays un mois avant leur procès. Afin d'améliorer la communication entre l'Office des étrangers et la Justice, le ministre De Padt a proposé que le registre national face désormais office de "facteur" entre les deux services. Un mois suffirait pour procéder aux aménagements techniques nécessaires permettant à la Justice de s'enquérir du statut de séjour des étrangers.

1. Dans l'intervalle, les aménagements techniques précités ont-ils été apportés au registre national?
2. Le statut de séjour des étrangers peut-il désormais être vérifié aisément?
3. Le problème dénoncé à l'époque a-t-il trouvé de la sorte une solution définitive?

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 374 van de heer volksvertegenwoordiger Michel Doomst van 02 april 2009 (N.):

1. Het kabinet van de minister van Justitie heeft een werkgroep opgestart betreffende dit probleem, die als doel heeft de situatie te analyseren en een volledige oplossing te vinden (eveneens op technisch niveau) met alle betrokkenen tegen oktober 2009. Voor een verdere opvolging van de werkzaamheden van deze werkgroep verwijs ik het geachte Lid naar mijn collega, de minister van Justitie (vraag nr. 747 van 8 juli 2009).

2. Voor een antwoord op deze vraag verwijs ik het geachte Lid naar mijn collega, de minister van Justitie.

3. Voor een antwoord op deze vraag verwijs ik het geachte Lid naar mijn collega, de minister van Justitie.

DO 2008200908370

Vraag nr. 397 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 april 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

NMBS. - Treinen. - Draadloos internet.

Draadloos internet: wie kan nu nog zonder? Alle Thalys-treinen blijken ondertussen met draadloos internet uitgerust te zijn, en ook de Nederlandse Spoorwegen willen tegen 2013 aan alle klanten van het openbaar vervoer draadloos internet aanbieden. Een dienstverlening die door heel wat gebruikers van de treinen naar waarde zal worden geschat. Terwijl men treint, kan men ondertussen al aardig wat werk verzetten; niets gemakkelijker dan heel wat praktische zaken uit de weg te hebben geruimd reeds voor men op het werk aankomt.

1. Wanneer wordt draadloos internet in de treinstellen van de NMBS gepland en geïnstalleerd?

2. Als men er momenteel niet aan denkt om draadloos internet in de treinen te installeren, kan u de reden aangeven waarom men deze optie voorlopig niet neemt?

3. Zou men het installeren van draadloos internet niet als prioritair moeten beschouwen, zeker als men van oordeel is dat een grotere mobiliteit kan worden bereikt door het promoten van openbaar vervoer?

4. Heeft men al een prijskaartje voor het aanbieden van draadloos internet in alle treinen van de NMBS?

Réponse du Ministre de l'Intérieur du 02 juillet 2009, à la question n° 374 de monsieur le député Michel Doomst du 02 avril 2009 (N.):

1. Le cabinet du ministre de la Justice a mis en place un groupe de travail concernant ce problème dont le but est d'analyser la situation et de trouver une solution complète (y compris au niveau technique) avec l'ensemble des intervenants pour le mois d'octobre 2009. Pour un suivi ultérieur des activités de ce groupe de travail, je renvoie l'honorable Membre à mon collègue, le ministre de la Justice (question n° 747 du 8 juillet 2009).

2. Pour une réponse à cette question, je renvoie l'honorable Membre à mon collègue, le ministre de la Justice.

3. Pour une réponse à cette question, je renvoie l'honorable Membre à mon collègue, le ministre de la Justice.

DO 2008200908370

Question n° 397 de monsieur le député Peter Logghe du 20 avril 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

SNCB. - Trains. - Internet sans fil.

Qui peut encore se passer de l'internet sans fil de nos jours ? Il semble que tous les trains Thalys soient déjà dotés de l'internet sans fil, et les chemins de fer néerlandais souhaitent, eux aussi, offrir l'internet sans fil à toute la clientèle des transports publics d'ici 2013. Bon nombre d'usagers des chemins de fer sauront apprécier à sa juste valeur ce service qui permettrait de mettre à profit la durée du déplacement en train pour se débarrasser d'un certain nombre de tâches pratiques avant d'arriver au travail.

1. Quand l'installation de l'internet sans fil est-elle prévue dans les voitures de la SNCB ?

2. Si l'on n'envisage pas pour l'instant d'installer l'internet sans fil dans les trains, pouvez-vous en indiquer la raison ?

3. Ne serait-il pas opportun de considérer l'installation de l'internet sans fil comme prioritaire, en particulier si l'on estime que la promotion des transports publics pourrait accroître la mobilité ?

4. A-t-on une idée du coût de l'installation de l'internet sans fil dans tous les trains de la SNCB ?

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 397 van de heer volksvertegenwoordiger Peter Logghe van 20 april 2009 (N.):

De aangehaalde problematiek behoort tot de bevoegdheid van de vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen (vraag nr. 706 van 8 juli 2009).

DO 2008200908414

Vraag nr. 406 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 23 april 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

De Kids-ID. (MV12349)

Kinderen jonger dan 12 jaar die naar het buitenland reizen, moeten vanaf nu in het bezit zijn van de nieuwe identiteitskaart Kids-ID. Daarin zit een chip en een telefooncode, voor als het kind verloren loopt of in moeilijkheden verkeert.

De identiteitskaart, die drie jaar geldig is, is momenteel niet verplicht voor binnenlands gebruik en wordt uitgereikt op aanvraag van de ouders. Ze kost drie euro. Sinds 2006 loopt er in zes gemeenten een proefproject. Na de paasvakantie schakelen ook de meeste andere gemeenten over op de nieuwe kaart.

1. Hoe worden de ouders geïnformeerd?

2. Zullen er problemen optreden bij het boeken van lastminutereizen? Volgens de bronnen waarover ik beschik, duurt het drie weken vooraleer de Kids-ID kan geleverd worden. Veel ouders die lastminute willen vertrekken, zullen daarop niet voorbereid zijn, en geen bewijs betekent ook niet vertrekken.

3. Volgens de informatie die ik heb, bedraagt de productieprijs 7 euro, waarvan de federale overheid 4 euro voor haar rekening neemt.

Hoeveel werd hiervoor in de rijksmiddelenbegroting vrijgemaakt voor dit jaar en wat is de schatting voor de komende jaren?

4. In welke Oost-Vlaamse gemeenten kan de Kids-ID reeds aangevraagd worden?

5. a) Wat waren de voornaamste opmerkingen in verband met het gebruik van de Kids-ID in de zes proefgemeenten?

b) Wat waren die gemeenten?

Réponse du Ministre de l'Intérieur du 02 juillet 2009, à la question n° 397 de monsieur le député Peter Logghe du 20 avril 2009 (N.):

La problématique évoquée relève de la compétence du vice-premier ministre et ministre de la Fonction Publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles (question n° 706 du 8 juillet 2009).

DO 2008200908414

Question n° 406 de madame la députée Leen Dierick du 23 avril 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Carte d'identité électronique pour enfant (Kids-ID). (QO12349)

Pour pouvoir voyager à l'étranger, les enfants âgés de moins de 12 ans doivent dorénavant être en possession de la nouvelle carte d'identité électronique pour enfant (Kids-ID). Celle-ci comporte une puce électronique et un code téléphonique pour le cas où l'enfant se perdrait ou se trouverait en difficulté.

La carte d'identité, dont la validité est de trois ans, n'est actuellement pas obligatoire sur le territoire national; elle est délivrée à la demande des parents. Elle coûte trois euros. Depuis 2006, un projet-pilote est en cours dans six communes. Après les vacances de Pâques, la plupart des autres communes passeront également à la nouvelle carte d'identité pour enfant.

1. Comment les parents seront-ils informés ?

2. Des problèmes se poseront-ils lors de la réservation de voyages "de dernière minute" ? D'après les informations dont je dispose, le délai de délivrance de la Kids-ID est de trois semaines. Beaucoup de parents désireux de réserver ce type de voyage risquent de ne pas avoir tenu compte de ce délai et dès lors de pas pouvoir partir.

3. D'après les informations dont je dispose, le coût d'une Kids-ID à la production s'élève à 7 euros, dont 4 euros sont pris en charge par l'État fédéral.

Quel montant a été inscrit à cet effet au budget des Voies et Moyens de 2009 et quelle est l'estimation pour les prochaines années ?

4. Dans quelles communes de Flandre orientale peut-on déjà demander une Kids-ID ?

5. a) Quelles observations majeures ont été formulées concernant l'utilisation de la carte d'identité électronique pour enfant dans les six communes-pilotes ?

b) Quelles étaient ces communes ?

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 406 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 23 april 2009 (N.):

1. Vooreerst wens ik het geachte Lid er op te wijzen dat op 20 maart 2009 een persconferentie naar aanleiding van de lancering van de Kids-ID werd georganiseerd. In gevolge deze persconferentie verschenen hierover tal van berichten in de nationale media (tv, radio, dagbladen, ...).

Eveneens werd contact opgenomen met verschillende organisaties, zoals de jeugdbewegingen, de toeristische federatie, de mutualiteiten, enzovoort. met het verzoek om hun leden op de hoogte te brengen van de invoering van de Kids-ID en om de ouders er ook op te wijzen dat deze kaart tijdig dient te worden aangevraagd indien zij hiervan gebruik wensen te maken om naar het buitenland te reizen.

Tevens merk ik op dat gemeenten die overschakelen naar de uitreiking van de Kids-ID dit normaliter ook zelf aankondigen op hun website en in hun gemeentelijk infoblad.

2. De produktietijd van een Kids-ID kan inderdaad tot drie weken bedragen.

Net zoals dit geldt voor de aflevering van een elektronische identiteitskaart, is in de mogelijkheid voorzien om gebruik te maken van een spoedprocedure waarbij de leveringstermijn ingekort wordt tot 2 à 3 werkdagen.

Om tegemoet te komen aan dringende gevallen waarbij ouders met hun kind naar het buitenland dienen te vertrekken, bestaat eveneens de mogelijkheid om bij de regionale delegatie in de provinciehoofdstaats een kosteloos voorlopig identiteitsbewijs te bekomen. Dit voorlopig identiteitsbewijs, dat twee maanden geldig is, wordt afgeleverd volgens een gelijkaardige procedure als deze voor de voorlopige identiteitskaart.

3. Het is inderdaad zo dat de federale overheid 4 euro ten laste neemt van de kostprijs van de Kids-ID.

In 2009 worden er 300.000 Kids-kaarten voorzien. Dit brengt het totale bedrag op 1.200.000 euro ten laste van de federale overheid.

4. In volgende Oost-Vlaamse gemeenten wordt de Kids-ID momenteel reeds uitgereikt (toestand op 14 mei 2009): Aalst, Aalter, Assenede, Brakel, Deinze, Denderleeuw, Gent, Hamme, Kluisbergen, Knesselare, Kruibeke, Laarne, Lierde, Maarkedal, Maldegem, Oudenaarde, Ronse, Sint-Laureins, Sint-Lievens-Houtem, Sint-Niklaas, Stekene, Waasmunster, Wachtebeke, Wortegem-Petegem, Zelzate, Zottegem en Zulte.

Réponse du Ministre de l'Intérieur du 02 juillet 2009, à la question n° 406 de madame la députée Leen Dierick du 23 avril 2009 (N.):

1. Je souhaite avant tout attirer l'attention de l'honorable Membre sur le fait que le 20 mars 2009, une conférence de presse a été organisée suite au lancement de la Kids-ID. A la suite de cette conférence de presse, de nombreux articles en la matière ont été publiés dans les médias nationaux (télévision, radio, journaux, ...).

Des contacts ont également été pris avec plusieurs organisations telles que les mouvements de jeunesse, la fédération du tourisme, les mutualités, etc. et il leur a été demandé d'informer leurs membres de l'introduction de la Kids-ID et d'attirer l'attention des parents sur le fait que cette carte doit être demandée suffisamment tôt avant le départ s'ils souhaitent l'utiliser pour voyager à l'étranger.

Je signale également que les communes qui basculent vers la délivrance de la Kids-ID en font normalement l'annonce sur leur site Internet et dans la revue d'information communale.

2. Le délai de production d'une Kids-ID peut en effet être s'élever à trois semaines.

Tout comme pour la délivrance d'une carte d'identité électronique, il est possible d'avoir recours à une procédure d'urgence qui réduit le délai de livraison à 2 à 3 jours.

Afin d'apporter une solution aux cas urgents dans lesquels les parents doivent partir à l'étranger avec leur enfant, il est possible d'obtenir un certificat d'identité provisoire gratuit auprès de la délégation provinciale établie au chef-lieu de la province. Ce certificat d'identité provisoire, qui est valable deux mois, est délivré selon une procédure analogue à celle de la carte d'identité provisoire.

3. L'Etat fédéral prend en effet à sa charge 4 euros du prix de revient de la Kids-ID.

En 2009, on prévoit 300.000 Kids-ID, soit un montant total de 1.200.000 euros, à charge de l'Etat.

4. La Kids-ID est actuellement délivrée dans les communes suivantes de Flandre orientale (situation au 14 mai 2009): Alost, Aalter, Assenede, Brakel, Deinze, Denderleeuw, Gand, Hamme, Kluisbergen, Knesselare, Kruibeke, Laarne, Lierde, Maarkedal, Maldegem, Audenaarde, Renaix, Sint-Laureins, Sint-Lievens-Houtem, Saint-Nicolas, Stekene, Waasmunster, Wachtebeke, Wortegem-Petegem, Zelzate, Zottegem et Zulte.

5. a) Naast enkele technische aspecten, waren de voornaamste bekommernissen van de pilootgemeenten: het zo laag mogelijk houden van de kostprijs van de Kids-ID voor de burger, de instelling van een spoedprocedure en de communicatiecampagne.

b) De 6 pilootgemeenten waren: Bornem, Houthalen - Helchteren, Koekelberg, Luik, Oostende en Ottignies-Louvain-La-Neuve.

DO 2008200908444

Vraag nr. 423 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 23 april 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Het identiteitsbewijs voor kinderen (MV12591)

In zijn "Jaarverslag 2008" poneert de federale ombudsman enkele lacunes in de reglementering van Binnenlandse Zaken die rechtzekerheid in de hand werken (blz. 85). Om zijn stelling te staven haalt hij het voorbeeld aan van een kind dat net geen twaalf is en naar het buitenland wil reizen.

Sommige landen aanvaarden een identiteitsbewijs voor kinderen onder de twaalf jaar als reisdocument, op voorwaarde dat het nog een aantal maanden geldig blijft na de datum van terugkeer. Als kinderen op reis vertrekken net voor ze twaalf worden, dan kan hun identiteitsbewijs bij hun terugkeer uit het buitenland reeds vervallen zijn of kan het zijn dat het niet voldoende lang geldig is na de datum van terugkeer. De vervaldatum van het identiteitsbewijs voor kinderen onder de twaalf jaar mag de datum waarop het kind de leeftijd van twaalf jaar bereikt niet overschrijden. Ook het elektronische identiteitsdocument of Kids-ID is beperkt tot de dag voorafgaand aan de dag waarop het kind de leeftijd van twaalf jaar bereikt. Op het ogenblik van het vertrek naar het buitenland hebben zij ook nog geen recht op een (elektronische) identiteitskaart omdat ze op dat ogenblik nog geen twaalf jaar zijn.

Het is wel mogelijk om een kosteloze voorlopige identiteitskaart aan te vragen die geldig is tot twee maanden na het uitreiken ervan. Onder andere Egypte, IJsland, Kroatië, Tunesië en het Verenigd Koninkrijk aanvaarden het identiteitsbewijs voor kinderen onder de twaalf jaar. Die voorlopige identiteitskaart aanvaarden ze echter niet.

5. a) Outre quelques aspects techniques, les principales préoccupations des communes pilotes étaient: de maintenir le coût de la Kids-ID à un niveau aussi bas que possible pour le citoyen, l'instauration d'une procédure d'urgence et la campagne de communication.

b) Les 6 communes pilotes étaient: Bornem, Houthalen-Helchteren, Koekelberg, Liège, Ostende et Ottignies-Louvain-la-Neuve.

DO 2008200908444

Question n° 423 de madame la députée Leen Dierick du 23 avril 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

La pièce d'identité des enfants (MV12591)

Dans son "Rapport annuel 2008", le médiateur fédéral pointe quelques lacunes dans la réglementation du SPF Intérieur qui ont contribué à l'insécurité juridique (p.85). Pour étayer cette affirmation, il cite l'exemple d'un enfant qui va prochainement avoir douze ans et veut effectuer un voyage à l'étranger.

Certains pays acceptent une pièce d'identité comme document de voyage pour les enfants de moins de douze ans, à condition que celle-ci soit encore valable un nombre minimum de mois après la date de retour. Lorsque des enfants partent en voyage juste avant d'atteindre l'âge de 12 ans, il se peut que leur pièce d'identité ait déjà expiré à leur retour de l'étranger, ou qu'elle ne soit plus valable suffisamment longtemps après la date de retour. La date d'expiration de la pièce d'identité de l'enfant de moins de 12 ans ne peut dépasser la date à laquelle il atteint l'âge de 12 ans. La validité du document d'identité électronique, aussi appelé Kids-ID, est également limitée à la veille de la date à laquelle il atteint l'âge de douze ans. Par ailleurs, au moment du départ à l'étranger, les enfants n'ont pas encore droit à une carte d'identité (électronique) puisqu'ils n'ont pas 12 ans révolus.

Il est possible de demander une carte d'identité provisoire gratuite, valable jusqu'à deux mois après sa délivrance. Toutefois, certains pays comme l'Égypte, l'Islande, la Croatie, la Tunisie et le Royaume-Uni, qui acceptent la pièce d'identité pour les enfants de moins de 12 ans, n'acceptent pas la carte d'identité provisoire.

1. De FOD Binnenlandse Zaken onderzoekt het voorstel van de Ombudsman of het mogelijk is om de geldigheid van het identiteitsbewijs en het elektronisch identiteitsdocument voor kinderen onder de twaalf jaar te verlengen tot enige tijd (bijvoorbeeld zes maanden) nadat het kind de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt. Dat vereist wel een aanpassing van het koninklijk besluit van 10 december 1996 betreffende de verschillende identiteitsdocumenten voor kinderen onder de twaalf jaar.

- a) Wat zijn de resultaten van dit onderzoek?
- b) Overweegt u het koninklijk besluit aan te passen?

2. In afwachting van een oplossing voor dit probleem zal de Algemene directie Instellingen en Bevolking via een omzendbrief aan de gemeenten vragen om de ouders attent te maken op de noodzaak om een paspoort aan te vragen in de uiteengezette situatie.

- a) Heeft u weet van concrete problemen?
- b) Hoeveel klachten heeft u ontvangen in dit kader?

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 423 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Leen Dierick van 23 april 2009 (N.):

Er zijn inderdaad een aantal landen die wel de identiteitsdocumenten voor kinderen onder de twaalf jaar (de Kids-ID en het kartonnen identiteitsbewijs) als reisdocument aanvaarden, maar niet de (kosteloze) voorlopige identiteitskaart. In het bijzonder betreft het hier het Verenigd Koninkrijk, IJsland, Kroatië, Albanië, Egypte, Tunesië, en in bepaalde gevallen, namelijk wanneer het niet om een georganiseerde reis met minimum 8 personen gaat, ook Marokko.

Ouders die naar één van deze landen op reis vertrekken met een kind dat net geen twaalf jaar oud is en die pas naar België terugkeren nadat dit kind de leeftijd van 12 jaar heeft bereikt, zouden inderdaad bij hun terugkeer moeilijkheden kunnen ondervinden indien zij enkel dit identiteitsdocument voor minderjarigen kunnen voorleggen. In voorkomend geval zijn de ouders genoodzaakt om voor dit kind een paspoort aan te schaffen, waarvoor wel dient te worden betaald.

Op voorstel van de Federale Ombudsman onderzoekt mijn administratie momenteel de mogelijkheid om te voorzien in een verlengde geldigheid van identiteitsdocumenten voor kinderen onder de twaalf jaar, bijvoorbeeld tot zes maanden nadat het kind de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt, dit teneinde een goedkoper alternatief te bieden voor de noodzaak tot het aanschaffen van het duurdere paspoort.

1. Le SPF Intérieur examine la proposition du médiateur visant à proroger quelque peu (de six mois par exemple) la validité de la pièce d'identité et de la carte d'identité électronique des enfants de moins de douze ans après que ceux-ci ont atteint l'âge de douze ans révolus. Cela requiert cependant une adaptation de l'arrêté royal du 10 décembre 1996 sur les différents documents d'identité des enfants de moins de douze ans.

- a) Quels sont les résultats de cette analyse?
- b) Envisagez-vous une modification de l'arrêté royal?

2. En attendant une solution au problème, la Direction générale Institutions et Population demandera dans une circulaire adressée aux communes, d'attirer l'attention des parents sur la nécessité de demander un passeport dans la situation exposée.

- a) Des problèmes concrets vous ont-ils été signalés?
- b) Combien de plaintes avez-vous reçues à ce sujet?

Réponse du Ministre de l'Intérieur du 02 juillet 2009, à la question n° 423 de madame la députée Leen Dierick du 23 avril 2009 (N.):

Il y a effectivement un certain nombre de pays qui acceptent les documents d'identité pour les enfants de moins de douze ans (la Kids-ID et le certificat d'identité en carton) comme documents de voyage. En revanche, ils n'acceptent pas la carte d'identité provisoire (gratuite). Il s'agit en particulier du Royaume-Uni, de l'Islande, de la Croatie, de l'Albanie, de l'Egypte, de la Tunisie, et dans certains cas du Maroc. En effet, s'il ne s'agit pas d'un voyage organisé de minimum 8 personnes, le Maroc n'accepte pas ce document provisoire non plus.

Les parents qui se rendent dans un de ces pays avec un enfant qui, à quelques jours près, n'est pas âgé de 12 ans et rentrent en Belgique lorsque l'enfant a atteint cet âge, pourraient rencontrer des difficultés lors du retour s'ils ne sont pas en mesure de présenter une autre pièce d'identité que celle destinée aux enfants de moins de 12 ans. Dans de tels cas, les parents sont contraints, pour l'enfant en question, de se procurer un passeport dont ils doivent bel et bien acquitter le coût.

A la demande de l'Ombudsman fédéral, mon administration examine actuellement la possibilité de prolonger la durée de validité des documents d'identité pour les enfants de moins de douze ans, par exemple de six mois au-delà de cet âge. Cette solution permettrait d'offrir une alternative à un coût moindre par rapport à l'obligation de se procurer un passeport, plus onéreux.

Hierbij dient evenwel de vraag te worden gesteld of het wel de moeite loont om voor deze specifieke gevallen, met name enkel voor reizen naar een 7-tal landen, op algemene wijze te voorzien in identiteitsdocumenten met een langere geldigheidsduur of om hiervoor te moeten afstappen van een centrale aanmaak van deze identiteitsdocumenten, hetgeen de veiligheid van het document ondermijnt.

Er dient daarnaast ook op gewezen te worden dat het voormelde voorstel van de Federale Ombudsman het gevolg is van één specifieke situatie die was ontstaan omdat de gemeente de ouders van een 12-jarig kind onvoldoende had ingelicht over de noodzaak om een paspoort aan te schaffen, waardoor deze ouders uiteindelijk heel kort voor hun vertrek naar Egypte alsnog een paspoort dienden aan te vragen via de veel duurdere spoedprocedure. Overigens verdient het eveneens aanbeveling dat burgers sowieso vooraleer naar het buitenland af te reizen, de eventuele specifieke voorwaarden met betrekking tot identiteitsdocumenten voor het gekozen land nagaan.

Ingevolge dit specifieke voorval achtten mijn diensten het daarom in eerste instantie vooral aangewezen om, via een omzendbrief van 19 februari 2009, de aandacht van de gemeenten te vestigen op hun taak om in dergelijke situaties de ouders steeds attent te maken op de noodzaak om een paspoort aan te vragen. Op de website van mijn administratie werd eveneens een gelijkaardige boodschap geplaatst, dit in het bijzonder gericht aan de ouders van kinderen die net geen twaalf jaar oud zijn en op reis vertrekken naar het buitenland. Voor het overige werden hieromtrent geen andere gelijkaardige klachten ontvangen.

DO 2008200908687

Vraag nr. 443 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 07 mei 2009 (Fr.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Elektronische identiteitskaart voor 75-plussers (MV 12720)

Vóór de invoering van de elektronische identiteitskaart hoefden 75-plussers geen gevolg te geven aan de oproepingsbrief voor de vernieuwing van hun identiteitskaart, aangezien hun identiteitskaart onbeperkt geldig bleef, zolang ze het land niet verlieten.

Dans ce contexte, il convient toutefois de poser la question de savoir si pour ces cas spécifiques c'est-à-dire ces quelques 7 pays, cela vaut la peine de prévoir de manière générale, une durée de validité plus longue pour les pièces d'identité ou s'il est opportun de quitter le système centralisé de fabrication de ces documents d'identité, ce qui pourrait compromettre la sécurité de ce document.

Il convient en outre de préciser que la proposition de l'ombudsman fédéral faisait suite à une situation spécifique qui s'est présentée en raison du fait que la commune n'avait pas correctement informés les parents d'un enfant de 12 ans de la nécessité de se procurer un passeport pour leur enfant. Avec pour conséquence qu'au final, ces parents se sont vus contraints très peu de jours avant leur départ en Egypte, d'introduire une demande de passeport via la procédure d'urgence bien plus coûteuse. Il est, du reste, également recommandé aux citoyens de vérifier avant tout départ à l'étranger, les éventuelles conditions particulières en vigueur dans le pays choisi relativement aux documents d'identité.

Compte tenu de cet incident spécifique, mes services ont estimé dans un premier temps, qu'il était plus opportun d'attirer l'attention des communes par la voie d'une circulaire datée du 19 février 2009. Cette circulaire attire l'attention des communes sur le fait qu'il est de leur devoir, dans de tels cas, d'informer les parents de la nécessité d'introduire une demande de passeport. Un message en ce sens a également été placé sur le site internet de mon administration. Celui-ci est plus particulièrement destiné aux parents d'enfants qui, à quelques jours près, n'ont pas encore l'âge de 12 ans et doivent partir en voyage à l'étranger. Pour le surplus, nous n'avons pas reçu d'autre plainte concernant cette problématique.

DO 2008200908687

Question n° 443 de madame la députée Linda Musin du 07 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:

Carte d'identité électronique pour les personnes de plus de 75 ans (QO12720)

Avant l'entrée en vigueur de la nouvelle carte d'identité électronique, il n'était pas nécessaire pour les personnes âgées de plus de 75 ans de répondre à la convocation de renouvellement de la carte d'identité, car la validité de celle-ci était illimitée si ces personnes n'envisageaient pas de quitter le pays.

Nu moet de elektronische identiteitskaart zonder uitzondering aan alle burgers uitgereikt worden.

Die verplichting is zorgt voor problemen voor bejaarden; sommigen kunnen zich immers niet verplaatsen of zelfs geen document ondertekenen.

De gemeentebesturen worden bijgevolg regelmatig geconfronteerd met dergelijke problemen en zien zich verplicht soms zeer verstreckende en omslachtige maatregelen te treffen.

Wanneer iemand bijvoorbeeld in de onmogelijkheid verkeert om naar het gemeentehuis te komen, moet er een fotograaf naar het huis van die persoon gestuurd worden, en moet de door de betrokkene gevolmachtigde zich bij het gemeentehuis aanmelden met een medisch getuigschrift en de oproepingsbrief. Vervolgens moet een gemeenteambtenaar de betrokkene alle papieren brengen en door hem laten ondertekenen. Wanneer de identiteitskaart klaar is, moet de gevolmachtigde van de bejaarde zich wederom naar het gemeentehuis begeven om het kleinood af te halen.

Bovendien is de nieuwe elektronische identiteitskaart 5 jaar geldig, terwijl de oude identiteitskaarten 10 jaar geldig waren. Dat betekent dus dat de bejaarden vaker de formaliteiten voor de vernieuwing van een identiteitskaart zullen moeten vervullen, met alle extra ongerief van dien.

Zou het in het licht van het bovenstaande niet mogelijk zijn de wetgeving voor 75-plussers te versoepelen?

Aujourd'hui, la carte d'identité électronique doit obligatoirement être délivrée à tous les citoyens, sans aucune exception.

Cette exigence pose de nombreux problèmes auprès des personnes âgées qui parfois ne savent pas se déplacer, ni même signer un document.

Les administrations communales sont donc confrontées régulièrement à ce genre de problèmes, les obligeant à prendre des dispositions parfois fort contraignantes.

Par exemple, lorsque la personne est incapable de se déplacer jusqu'à l'administration communale, un photographe doit être envoyé au domicile de la personne, un représentant du citoyen doit se présenter à la commune avec un certificat médical et la convocation. L'agent communal est alors obligé d'apporter tous ces papiers à la personne concernée pour les lui faire signer. Une fois la carte d'identité prête, le représentant du citoyen doit alors à nouveau se présenter à la commune pour emporter le précieux document.

En plus de cela, le délai de validité de la nouvelle carte d'identité électronique est de 5 ans, contre 10 ans pour les anciennes, multipliant ainsi les difficultés pour les personnes plus âgées qui devront renouveler leur carte d'identité plus souvent.

Face à ce constat, ne serait-il pas possible d'envisager d'assouplir la législation pour ces personnes?

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 443 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 07 mei 2009 (Fr.):

1) De algemene administratieve onderrichtingen betreffende de elektronische identiteitskaart bepalen de door de gemeente toe te passen procedure voor de personen die moeilijkheden ondervinden om zich te verplaatsen of die bijvoorbeeld in hospitalen of rusthuizen verblijven. Deze procedure voorziet er daadwerkelijk in dat een andere persoon (lid van de instelling, familielid) een volmacht kan ontvangen om het basisdocument te laten opstellen en om de kaart te laten activeren bij de gemeente. De gemeenten stellen alles in het werk om de verdeling van de eID aan oudere personen te vergemakkelijken. Zo gaat een beambte van de gemeente naar de oudere thuis of naar de instelling waar deze verblijft, om het basisdocument op te stellen dat dient om de eID aan te maken. Er wordt eveneens informatie gegeven over de manier waarop de eID wordt afgegeven en geactiveerd. Als de houder zich in de onmogelijkheid bevindt om te tekenen, wordt zijn handtekening vervangen door de vermelding "vrijgesteld" gevolgd door de paraaf van de ambtenaar van de burgerlijke stand of van zijn gemachtigde. Wat betreft de procedure tot aflevering van de eID doen de gemeenten desgevallend het nodige in de plaats van de andere leden van het gezin van de oudere persoon, of van de directie van de instelling waar de oudere verblijft.

2) De huidige reglementering voorziet inderdaad in de vervanging van alle oude geplastificeerde kaarten door nieuwe eID's binnen een periode van vijf jaar. De overgangperiode tijdens dewelke de twee types van identiteitskaarten samen bestaan, mag niet te lang zijn, om evidente redenen van veiligheid, doeltreffendheid en administratieve eenvoud.

Réponse du Ministre de l'Intérieur du 02 juillet 2009, à la question n° 443 de madame la députée Linda Musin du 07 mai 2009 (Fr.):

1) Les instructions générales administratives relatives à la carte d'identité électronique prévoient la procédure à appliquer par les communes pour les personnes qui éprouvent des difficultés à se déplacer ou qui séjournent, par exemple, dans des hôpitaux ou des maisons de repos. Cette procédure prévoit effectivement qu'une autre personne (membre de l'institution, membre de la famille) puisse recevoir une procuration pour faire établir le document de base et faire procéder à l'activation de la carte à la commune. Les communes mettent tout en oeuvre pour faciliter la distribution des eID aux personnes les plus âgées. Ainsi, un préposé de la commune se rend au domicile de la personne âgée ou dans l'établissement où elle est hébergée afin d'établir le document de base servant à la fabrication de l'eID. Une information est également donnée quant aux modalités de délivrance et d'activation de l'eID. Lorsque le porteur se trouve dans l'impossibilité de signer, sa signature est remplacée par la mention "dispensé" suivie du paragraphe de l'Officier de l'état civil ou de son délégué. Quant à la procédure de délivrance de l'eID, les communes veillent toujours à suppléer, le cas échéant, les autres membres du ménage de la personne âgée ou la direction de l'établissement où la personne âgée est hébergée.

2) La réglementation qui est actuellement d'application prévoit effectivement le remplacement de toutes les anciennes cartes plastifiées par la nouvelle eID sur une période de cinq ans. Pour d'évidentes raisons de sécurité, d'efficacité et de simplicité administrative, il ne faut pas que la période de transition durant laquelle deux modèles de documents d'identité coexistent soit trop longue.

3) Tenslotte maak ik er het geachte Lid attent op dat ik momenteel een wetswijziging voorbereid die tot doel heeft de geldigheidsduur van de eID van 5 jaar naar 10 jaar te brengen. Deze wetswijziging zal van toepassing zijn vanaf 2010, met andere woorden van zodra alle geplastificeerde kaarten van het oude model vervangen zullen zijn door de eID. Een dergelijke wijziging zal voor de burger een minimumbesparing inhouden van 8,3 miljoen euro per jaar, zonder nootore vermindering van de diensten die de eID biedt. Bovendien zal, vanaf begin 2010, de burger van 75 jaar of ouder niet meer opgeroepen worden om zijn kaart te vernieuwen. Voor deze categorie van burgers zal de geldigheidsduur dus onbeperkt zijn. Op het niveau van de burger moet men er bovendien rekening mee houden dat hij zich nog maar één keer om de 10 jaar op het gemeentehuis zal moeten aanbieden om zijn identiteitskaart te vernieuwen en dat hij nog maar één keer, tijdens die zelfde periode, niet enkel de kost zal moeten dragen van de identiteitskaart, maar ook de kost van de foto.

DO 2008200908692

**Vraag nr. 447 van mevrouw de volksvertegenwoordiger
Linda Musin van 07 mei 2009 (Fr.) aan de
Minister van Binnenlandse Zaken:**

*Voorlopige identiteitsbewijzen voor kinderen die naar het
buitenland reizen. (MV 12951)*

Sinds 16 maart 2009, nu de pilotfase achter de rug is, kan de kids-ID in alle Belgische gemeenten aangevraagd worden.

De kids-ID is veel veiliger en ze biedt een meerwaarde omdat de kaart moeilijk vervalst kan worden, omdat het kind dankzij de chip en een geheime code veilig kan surfen op internet, omdat er een telefoonnummer aan de kaart kan worden gekoppeld zodat de ouders in geval van nood gewaarschuwd kunnen worden, enz. Dat kan alleen maar toegejuicht worden.

3) Enfin, je signale à l'honorable Membre que je prépare actuellement une modification législative en vue de porter la période de validité de la eID de 5 à 10 ans. Cette modification législative sera d'application à partir de 2010, c'est-à-dire dès que l'ensemble des cartes plastifiées de l'ancien modèle auront été remplacées par la eID. Pareille modification représentera pour le citoyen une économie minimale de 8,3 millions d'euros par an, sans diminution notoire des services offerts par la eID. En outre, dès le début de l'année 2010, les citoyens âgés de 75 ans ou plus ne seront plus convoqués en vue du renouvellement de leur carte. La durée de validité de la carte sera donc illimitée pour cette catégorie de citoyens. Au niveau du citoyen, il faut en outre prendre en compte le fait qu'il ne devra plus se présenter auprès de la commune de sa résidence qu'une seule fois tous les 10 ans en vue de faire renouveler sa carte d'identité et qu'il ne devra dès lors plus supporter qu'une seule fois, au cours de la même période, non seulement le coût de la carte d'identité, mais aussi les frais liés à la photo.

DO 2008200908692

**Question n° 447 de madame la députée Linda Musin du
07 mai 2009 (Fr.) au Ministre de l'Intérieur:**

*Certificats d'identité provisoire délivrés aux enfants qui
partent à l'étranger. (QO 12951)*

Après une période de préparation et depuis le 16 mars 2009, la Kids-ID est généralisée à l'ensemble des communes du royaume.

Cette Kids-ID offre une réelle plus-value pour la sécurité du document (elle est difficilement falsifiable, l'enfant peut, grâce à la puce combinée au code secret, s'en servir pour surfer sur internet en toute sécurité, un numéro de téléphone peut y être associé, ce qui permet de prévenir les parents en cas de problème, etc.) et nous ne pouvons que nous en réjouir.

Alleen zouden de gemeenten enkele praktische problemen kunnen ondervinden. De kids-ID is immers niet verplicht in België, maar wel wanneer kinderen in Europa of in bepaalde landen buiten Europa reizen en geen paspoort hebben. Het probleem is dat de aanmaak van zo een kids-ID minstens drie weken duurt. Veel ouders zijn nog niet goed op de hoogte van die nieuwe identiteitskaart, en met de schoolvakantie in het vooruitzicht is de kans groot dat ze in tijdnood komen. Ze kunnen natuurlijk altijd gebruik maken van de spoedprocedure, maar daarvoor moeten ze dan wel flink wat geld neertellen (tussen 68 en 130 euro).

Naar verluidt kan er, voor de landen waar de kids-ID erkend wordt, wel een voorlopig identiteitsbewijs afgegeven worden wanneer de kids-ID vlak vóór het vertrek naar het buitenland verloren raakt, of gestolen of beschadigd wordt. Die mogelijkheid, die het grote voordeel heeft dat er voor de ouders geen bijkomende kosten aan verbonden zijn, in tegenstelling tot de spoedaanvraag voor de kids-ID, roept niettemin enkele vragen op.

1. Kan dat voorlopige identiteitsbewijs uitgereikt worden wanneer het kind nog geen kids-ID had (op handen zijnd vertrek naar het buitenland en onmogelijkheid om de kids-ID buiten de spoedprocedure om te verkrijgen) of kan dat uitsluitend in de voormelde gevallen (verlies, diefstal, beschadiging)?

2. Naar verluidt aanvaarden sommige landen waar de kids-ID wel erkend wordt, dat voorlopige identiteitsbewijs niet of alleen op voorwaarde dat de ouders een hotel geboekt hebben of zich voor een georganiseerde reis ingeschreven hebben (Marokko, bijvoorbeeld). Veel mensen bezoeken in de vakantie echter hun familie in hun land van herkomst en logeren dus niet in een hotel.

a) Welke financieel schappelijke oplossing kan in dat geval voorgesteld worden aan ouders die met hun kinderen wensen te vertrekken?

b) Kan er niets ondernomen worden opdat de kids-ID en het voorlopige identiteitsbewijs op dezelfde lijn zouden worden gesteld?

Néanmoins, d'un point de vue pratique, les communes risquent d'être confrontées à quelques problèmes. En effet, si la Kids-ID n'est pas obligatoire en Belgique, elle l'est lorsque les enfants voyagent en Europe ou dans certains pays hors de l'Europe et lorsqu'ils ne disposent pas d'un passeport. Le problème qui se pose concerne le délai pour obtenir la Kids-ID. Il faut en effet au minimum trois semaines avant qu'elle ne soit disponible. Or, de nombreux parents ne sont pas encore suffisamment informés sur cette nouvelle carte d'identité et à l'approche des vacances scolaires, ils risquent de se trouver confrontés à un problème de délai. Certes, il y bien moyen de l'obtenir en urgence, mais les prix demandés dans ce cas sont fort élevés (entre 68 et 130 euros).

Il semblerait toutefois qu'un certificat d'identité provisoire puisse être délivré en cas de perte, de vol ou de destruction de la Kids-ID précédant un départ imminent à l'étranger dans les pays où la Kids-ID est acceptée. Cette solution, qui présente l'énorme avantage de ne pas engendrer de frais supplémentaires pour les parents, contrairement à la Kids-ID obtenue en urgence, engendre malgré tout plusieurs questions:

1. Ce certificat peut-il être délivré alors qu'antérieurement l'enfant n'avait pas encore la Kids-ID (départ imminent en vacances et impossible d'obtenir la Kids-ID en dehors de la procédure d'urgence) ou est-ce strictement limité aux cas précités (perte, vol, destruction)?

2. Il semble que certains pays, qui acceptent la Kids-ID, n'acceptent pas ce certificat ou alors sous réserve que les parents soient inscrits dans un hôtel ou dans un voyage organisé (Maroc par exemple). Or, de nombreuses personnes profitent des vacances pour rejoindre leur famille dans leur pays d'origine et donc ne logent pas dans des hôtels.

a) Dans ces cas-là, quelle solution financièrement acceptable peut-on proposer aux parents qui souhaitent partir avec leurs enfants?

b) N'est-il pas possible de remédier à ces différences de traitements entre la Kids-ID et le certificat d'identité provisoire?

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 447 van mevrouw de volksvertegenwoordiger Linda Musin van 07 mei 2009 (Fr.):

Uw eerste vraag roept een positief antwoord op. De omzendbrief van 20 maart 2009 betreffende het invoeren van een voorlopig identiteitsbewijs voor kinderen jonger dan 12 jaar, stelt duidelijk dat een voorlopig identiteitsbewijs kan toegekend worden aan kinderen jonger dan 12 jaar die naar het buitenland reizen in geval dat een eerste elektronisch identiteitsdocument in aanmaak is en indien een paspoort niet vereist is.

Wat uw tweede vraag betreft, de erkenningvoorwaarden in het buitenland van een Belgisch identiteitsdocument behoren niet tot de bevoegdheid van de Belgische overheid. Elke land is vrij om al dan niet een document te aanvaarden. De officiële lijst van de landen die de Kids-eID aanvaarden en van de landen die de voorlopige identiteitskaart niet aanvaarden werd door de FOD Buitenlandse Zaken opgesteld. Deze is beschikbaar op de website van het Nationaal Rijksregister, rubriek " identiteitsdocumenten en elektronische kaarten ".

DO 2008200908693

Vraag nr. 448 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 07 mei 2009 (N.) aan de Minister van Binnenlandse Zaken:

Elektronische identiteitskaarten. - Pasfoto's. - Bril. (MV12432)

De Dienst Bevolking van de gemeente waar ik schepen ben heeft mij enkele problemen/frustraties gemeld met betrekking tot de elektronische identiteitskaart.

Meer bepaald over de voorwaarden waaraan de pasfoto's moeten voldoen bestaan nog vragen. De enige voorwaarde met betrekking tot de pasfoto's die in de wetgeving is opgenomen is dat de identiteitskaart dient veranderd te worden wanneer de foto van de houder niet meer gelijkend is. Kortom, op basis van de foto moet identificatie mogelijk zijn en dat is uiteraard belangrijk.

Volgens de gemeentelijke dienst van mijn gemeente "eist" de federale dienst die verantwoordelijk is voor het aanmaken van de identiteitskaarten dat mensen die normaal een bril dragen ook met hun bril op hun identiteitskaart staan afgebeeld. Ik heb ook contact opgenomen met de Belpic Helpdesk en ook zij bevestigen dat het aan te raden is om met bril op de foto te staan.

Réponse du Ministre de l'Intérieur du 02 juillet 2009, à la question n° 447 de madame la députée Linda Musin du 07 mai 2009 (Fr.):

Votre première question appelle une réponse affirmative. La circulaire du 20 mars 2009 concernant la mise en circulation du certificat d'identité provisoire pour enfants de moins de 12 ans stipule clairement qu'un certificat d'identité provisoire peut également être attribué à des enfants de moins de 12 ans se rendant à l'étranger, lorsqu'un passeport n'est pas requis, dans le cas où un premier document d'identité électronique est en cours de fabrication.

Concernant votre deuxième question, les conditions de reconnaissance à l'étranger d'un document d'identité belge ne relèvent pas de la compétence des autorités belges. Chaque pays est libre de reconnaître ou non un tel document. La liste officielle des pays qui acceptent la Kids-eID et de ceux qui n'acceptent pas la carte d'identité provisoire, a été établie par le SPF Affaires étrangères et est accessible sur le site web du Registre national, rubrique " documents d'identité et cartes électroniques ".

DO 2008200908693

Question n° 448 de monsieur le député Flor Van Noppen du 07 mai 2009 (N.) au Ministre de l'Intérieur:

Cartes d'identité électroniques. - Photos d'identité. - Lunettes. (QO 12432)

Le service de la population de la commune où je suis échevin m'informe de problèmes parfois frustrants liés à la carte d'identité électronique.

Ainsi, les conditions imposées au niveau des photos d'identité appellent notamment quelques questions. La seule contrainte dictée par la législation concerne l'obligation de renouveler la carte d'identité lorsque la photo du titulaire n'est plus ressemblante. En bref, cette photo doit permettre d'identifier la personne, et l'importance de ce critère ne fait aucun doute.

Selon le service compétent de ma commune, le service fédéral responsable de la confection des cartes d'identité " exige " que les personnes qui portent normalement des lunettes n'en soient pas dépourvus sur leur photo d'identité. Le *Helpdesk Belpic*, que j'ai interrogé sur le sujet, confirme également qu'il est recommandé de porter des lunettes sur la photo.

Deze quasi verplichting brengt een aantal problemen met zich mee. Zo worden foto's afgekeurd bij de minste weerkaatsing van de brilglazen. Wat wanneer men meerdere brillen heeft of indien men van montuur verandert, moet men dan in theorie een nieuwe identiteitskaart aanvragen? Volgens Belpic is dat in elk geval wenselijk.

Dit lijken misschien futiele problemen, maar het zijn wel vragen en problemen waar de bevolkingsdienst van elke gemeente dagelijks mee worden geconfronteerd.

Vandaar dat het me veel eenvoudiger en logischer lijkt wanneer in de wetgeving wordt opgenomen dat mensen zonder bril op de foto staan, op die manier worden meteen een aantal problemen opgelost. Moest de politie dan ooit problemen hebben met iemands identificatie, dan kan zij gewoon vragen de bril af te nemen.

Wat vindt u van het idee om mensen niet langer te verplichten om met hun bril op de foto te gaan?

Antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken van 02 juli 2009, op de vraag nr. 448 van de heer volksvertegenwoordiger Flor Van Noppen van 07 mei 2009 (N.):

Ik kan het geachte Lid medelen dat de foto op een elektronische identiteitskaart het mogelijk moet maken om de houder van de identiteitskaart op een eenvoudige manier te identificeren in zijn dagelijks voorkomen. Wanneer iemand meestal een bril draagt, dient hij dan ook mét bril op deze foto te staan.

Wat betreft het probleem van de door u aangehaalde weerkaatsing van de brilglazen zij aangestipt dat dit euvel kan vermeden worden indien een juiste belichting wordt gebruikt bij het nemen van de foto.

Wanneer iemand een nieuwe bril draagt met een andere brilmontuur, dan is geen hernieuwing van de elektronische identiteitskaart nodig voor zover dit nog steeds een identificatie van betrokkene mogelijk maakt.

De identiteitskaart dient dus slechts hernieuwd te worden wanneer de foto van de houder niet meer gelijkend is.

Cette quasi-obligation entraîne plusieurs problèmes. Ainsi, les photos sont refusées au moindre reflet dans les verres. Par ailleurs, les personnes qui possèdent plusieurs paires de lunettes ou qui changent de monture doivent-elles demander une nouvelle carte d'identité ? Belpic estime en tout état de cause que cette solution est à privilégier.

Pour futiles qu'ils puissent paraître, ces problèmes et questions occupent les services de la population de chaque commune au quotidien.

Il me paraît beaucoup plus aisé et logique, si l'on veut résoudre certains problèmes, de veiller à ce que la législation dispose que nul ne doit porter de lunettes sur la photo. En cas de problème d'identification d'une personne, il suffirait à la police de demander à l'intéressé de retirer ses lunettes.

Que pensez-vous de l'idée de ne plus obliger les personnes à porter des lunettes sur leur photo d'identité ?

Réponse du Ministre de l'Intérieur du 02 juillet 2009, à la question n° 448 de monsieur le député Flor Van Noppen du 07 mai 2009 (N.):

Je puis signaler à l'honorable Membre que la photo sur la carte d'identité électronique doit permettre d'identifier aisément le titulaire dans son aspect habituel. Si une personne porte le plus souvent des lunettes, elle doit également les porter sur la photo d'identité.

En ce qui concerne le problème de réflexion que vous évoquez occasionné par les verres de lunettes, on peut y remédier via un éclairage adéquat lors de la prise de la photo.

Si une personne porte une nouvelle monture de lunettes, le renouvellement de la carte d'identité n'est pas nécessaire pour autant que l'identification de l'intéressée demeure possible.

La carte d'identité ne doit en fin de compte être renouvelée que dans les cas où la photo du titulaire n'est plus ressemblante.

**Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan
de eerste minister**

DO 2008200908913

**Vraag nr. 118 van de heer volksvertegenwoordiger Roel
Deseyn van 27 mei 2009 (N.) aan de
Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan
de eerste minister :**

*Het verplicht dragen van een fluovest voor fietsers. - Vraag
van het actiecomité XIU.*

Het actiecomité XIU, een vereniging van 22 ouderraden uit de regio Zuid-West-Vlaanderen, organiseerde in februari 2009 een actieweek rond het thema "zien en gezien worden als fietser in het verkeer". U woonde de afsluitende ceremonie bij op 13 februari 2009 en kreeg van de organisatie een dossier overhandigd rond de problematiek van het stijgend aantal ongevallen bij fietsende jongeren. De organisatie concretiseerde haar pleidooi met de vraag om het dragen van een fluovest bij jongeren onder de 18 jaar te verplichten wanneer zij met de fiets de openbare weg opgaan.

U stelde toen de actie genegen te zijn en te zullen nagaan welke maatregelen genomen kunnen worden om de zichtbaarheid van jonge fietsers in het verkeer te verhogen.

1. a) Over de problematiek van het grote aantal ongevallen met fietsende jongeren: welke aspecten zijn volgens u voor verbetering vatbaar om het aantal ongevallen te doen dalen?

b) Hoe wil u deze pijnpunten aanpakken en welke concrete maatregelen overweegt u hiervoor te nemen?

2. Over de problematiek van de beperkte zichtbaarheid van jonge fietsers: welke maatregelen zijn momenteel in uitvoering om de zichtbaarheid te verhogen?

3. a) Over de suggestie van het verplicht maken van de fluovest voor fietsende jongeren: hoe staat u tegenover de suggestie van de vereniging XIU?

b) Bent u desgevallend bereid om een dergelijke maatregel in te voeren?

c) Wat zouden de eventuele modaliteiten zijn van een dergelijke maatregel?

d) Welke timing zal hierbij gehanteerd worden?

**Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier
ministre**

DO 2008200908913

**Question n° 118 de monsieur le député Roel Deseyn du
27 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la
Mobilité, adjoint au premier ministre:**

Obligation, pour les cyclistes, de porter une veste fluorescente. - Demande du comité d'action XIU".

Le comité d'action "XIU", une association réunissant 22 conseils de parents du Sud de la Flandre Occidentale, a organisé en février 2009 une semaine d'actions autour du thème "voir et être vu à vélo dans le trafic". Le 13 février 2009, vous avez assisté à la cérémonie de clôture de l'événement et reçu de l'organisation un dossier sur le problème de l'augmentation du nombre d'accidents impliquant de jeunes cyclistes. Concrètement, l'organisation plaide notamment pour que soit instaurée pour les jeunes de moins de 18 ans l'obligation de porter une veste fluorescente lorsqu'ils circulent à vélo sur la voie publique.

Vous avez affirmé à l'époque que vous étiez favorable à cette action et comptiez examiner les mesures qui pourraient être prises pour améliorer la visibilité des jeunes cyclistes dans le trafic.

1. a) Concernant le problème du grand nombre d'accidents impliquant de jeunes cyclistes : quels sont les éléments qui pourraient, selon vous, être améliorés afin de réduire le nombre d'accidents?

b) Comment entendez-vous vous attaquer à ces problèmes et quelles mesures concrètes envisagez-vous de prendre à cet effet?

2. Concernant le problème du manque de visibilité des jeunes cyclistes : quelles mesures sont-elles actuellement mises en oeuvre pour améliorer la visibilité des cyclistes?

3. a) Concernant la suggestion relative au port obligatoire d'une veste fluorescente par les jeunes cyclistes : comment vous positionnez-vous par rapport à la suggestion de l'association XIU?

b) Etes-vous disposé, le cas échéant, à instaurer une telle mesure?

c) Quelles en seraient éventuellement les modalités pratiques?

d) Quel calendrier est envisagé pour la mise en oeuvre de cette mesure?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister van 29 juni 2009, op de vraag nr. 118 van de heer volksvertegenwoordiger Roel Deseyn van 27 mei 2009 (N.):

Hoewel elke fietser die in het verkeer om het leven komt of gewond raakt, er één te veel is, moeten we vaststellen dat het aantal fietsslachtoffers de voorbije jaren flink is gedaald. In het jaar 2000 lieten 133 fietsers het leven in een verkeersongeval, 26 daarvan waren jonger dan 20 jaar (= 19,5%). In 2007 zijn 88 fietsers, waarvan 10 jonger dan 20 jaar (= 11,4%), omgekomen in verkeersongevallen. Dit betekent dat in de periode 2000-2007 het totaal aantal dodelijke fietsverkeersslachtoffers is gedaald met 34% en het aantal dodelijke fietsslachtoffers jonger dan 20 jaar is verminderd met 61 %.

Onderstaande tabel toont de evolutie in het aantal dodelijke, zwaargewonde en lichtgewonde fietsslachtoffers jonger dan 20 jaar voor de periode 2000-2007.

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
dood/ décédés	26	22	21	11	9	14	14	10
zwaargewond/ blessés graves	294	250	206	188	199	164	157	179
licht gewond/ blessés légers	2248	2215	2175	2036	2175	1912	1849	1968

Het aantal fietsers jonger dan 20 jaar dat zwaargewond is geraakt in een ongeval is in de periode 2000-2007 vermindert met 39%, namelijk respectievelijk van 294 naar 179.

Het aantal fietsers jonger dan 20 jaar dat licht gewond is geraakt in een ongeval is in de periode 2000-2007 vermindert met 12,5%, namelijk respectievelijk van 2248 naar 1968.

6 van de 10 fietsdoden bij jongeren waren te betreuren bij dag, 2 bij dageraad of schemering en 2 bij nacht. Uit het algemeen totaal van de jaren 2003 tot en met 2007 blijkt dat 69% van de jonge fietsdoden vielen tijdens de dag, 10% bij dageraad of schemering en 19% bij nacht. De cijfers voor de zwaargewonde fietsers zijn ongeveer dezelfde.

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre du 29 juin 2009, à la question n° 118 de monsieur le député Roel Deseyn du 27 mai 2009 (N.):

Bien que chaque cycliste décédé ou blessé dans la circulation soit un de trop, force est de constater que le nombre de victimes à vélo a fortement diminué durant les années passées. En 2000, 133 cyclistes sont décédés dans un accident de la circulation; 26 avaient moins de 20 ans (+ 19,5%). En 2007, 88 cyclistes, dont 10 âgés de moins de 20 ans (= 11,4%), sont décédés dans un accident de la circulation. Ceci signifie que, durant la période 2000-2007, le nombre total des victimes décédées d'un accident à vélo a diminué de 34% et que le nombre total de cyclistes de moins de 20 ans victimes d'un accident mortel a diminué de 61%.

Le tableau qui suit montre l'évolution du nombre de cyclistes de moins de 20 ans, décédés, gravement blessés ou légèrement blessés, au cours de la période 2000-2007.

Le nombre de cyclistes de moins de 20 ans gravement blessés dans un accident a diminué de 39% durant la période 2000-2007, c'est-à-dire respectivement de 294 à 179.

Le nombre de cyclistes de moins de 20 ans légèrement blessés dans un accident a diminué de 12,5% durant la période 2000-2007, c'est-à-dire respectivement de 2248 à 1968.

Chez les jeunes cyclistes, 6 des 10 décès sont dûs à un accident survenu durant la journée, 2 dans un accident survenu à l'aube ou au crépuscule et 2 survenus durant la nuit. Du total général des années 2003 à 2007 incluse, il ressort que 69% des jeunes cyclistes sont décédés de jour, 10% à l'aube ou au crépuscule et 19% de nuit. Les chiffres des blessés graves sont environ les mêmes.

Ik ben er alleszins voorstander van dat fietsende kinderen een fluovestje zouden dragen. Zowel in het voor- als het najaar van 2008 werd er een grote actie gevoerd in de basisscholen en in de eerste graad van het secundair onderwijs door het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid om het dragen van het fluovestje te promoten.

In feite is het de bedoeling om het dragen van een fluovestje zoveel mogelijk aan te moedigen om uiteindelijk ertoe te komen dat een grote meerderheid van de schoolgaande jeugd alleszins in de donkere maanden van het jaar de facto zo'n vestje zou dragen. Deze actie zal daarom ook voortgezet worden bij het begin van het nieuwe schooljaar.

Slechts wanneer er op deze wijze een voldoende groot draagvlak is gecreëerd, kan er overwogen worden om het dragen van een fluovestje te verplichten. Het heeft geen zin om dergelijke maatregel in te voeren, wanneer dat niet reeds voor een groot deel spontaan gebeurt, bij gebrek aan afdoende handhavingsmogelijkheden. Met name bij jongeren in het secundair onderwijs is het niet zo evident om hen ervan te overtuigen om een vestje te dragen en dit als een verplichting op te leggen. Maar ook daar moeten we inspanningen leveren om het dragen ervan ingang te doen vinden.

**Staatssecretaris voor Armoedebestrijding,
toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke
Integratie, Pensioenen en Grote Steden**

DO 2008200908605

Vraag nr. 38 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 05 mei 2009 (N.) aan de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden:

Regeringsleden. - Secretariaat. - Tewerkstelling van een voltijds equivalent van niveau D.

Mijn vraag betreft het koninklijk besluit van 19 juli 2001 betreffende de invulling van de beleidsorganen van de federale overheidsdiensten en betreffende de personeelsleden van de federale overheidsdiensten aangewezen om deel uit te maken van een kabinet van een lid van een Regering of van een College van een Gemeenschap of een Gewest.

Krachtens artikel 8 van voornoemd koninklijk besluit van 19 juli 2001 heeft elke minister en staatssecretaris de beschikking over een secretariaat.

Quoi qu'il en soit, je suis partisan du port des vestes fluorescentes par les enfants cyclistes. Tant au printemps qu'à l'automne 2008, une grande action a été menée dans les écoles primaires et dans le premier degré de l'enseignement secondaire par l'Institut belge pour la Sécurité routière pour promouvoir le port de la veste fluorescente.

En fait, l'intention est d'encourager autant que possible le port d'une veste fluorescente pour arriver, en fin de compte, à ce qu'une grande majorité des élèves en porte effectivement une, en tout cas durant les mois sombres de l'année. C'est pourquoi cette action sera poursuivie durant le début de la nouvelle année scolaire aussi.

Ce n'est que lorsqu'on aura créé ainsi une base suffisamment grande qu'on pourra envisager de rendre le port d'une veste fluorescente obligatoire. Cela n'a pas de sens d'instaurer une telle mesure, aussi longtemps que, à défaut de possibilités de surveillance suffisantes, une grande partie du public ne l'applique pas déjà de manière spontanée. Notamment en ce qui concerne les jeunes de l'enseignement secondaire, il n'est pas si évident de les convaincre de porter une telle veste et d'en rendre le port obligatoire. Mais là aussi, nous devons faire des efforts pour en faire admettre le port.

**Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté,
adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des
Pensions et des Grandes villes**

DO 2008200908605

Question n° 38 de monsieur le député Koen Bultinck du 05 mai 2009 (N.) au Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes:

Membres du gouvernement.- Secrétariat. - Emploi d'un équivalent temps plein de niveau D.

Ma question porte sur l'arrêté royal du 19 juillet 2001 concernant la mise en place des services publics fédéraux et des services publics fédéraux de programmation et les membres du personnel des services publics fédéraux désignés pour faire partie d'un cabinet d'un membre d'un gouvernement ou d'un collège d'une communauté ou d'une région.

Aux termes de l'article 8 de l'arrêté royal précité du 19 juillet 2001, chaque ministre et secrétaire d'Etat dispose d'un secrétariat.

Onder deze medewerkers kan een voltijds equivalent van niveau D tewerkgesteld worden in de verblijfplaats van de minister of staatssecretaris.

1. Kan u meedelen of u gebruik maakt van deze mogelijkheid?
2. Wat is het takenpakket van uw medewerkers?
3. Wat is de visie van de minister/staatssecretaris met betrekking tot deze medewerkers in de verblijfplaats van de minister/staatssecretaris?
4. Is de tijd niet aangebroken om deze categorie medewerkers in uw verblijfplaats in vraag te stellen?

Antwoord van de Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden van 29 juni 2009, op de vraag nr. 38 van de heer volksvertegenwoordiger Koen Bultinck van 05 mei 2009 (N.):

In antwoord op vragen 1 en 2 kan ik meedelen dat ik geen gebruik maak van deze mogelijkheid.

In antwoord op vragen 3 en 4 verwijs ik u naar het antwoord van de Eerste Minister op schriftelijke vraag nr. 24 van 13 maart 2009, gepubliceerd in Bulletin van *Vragen en Antwoorden* nr.56 van 6 april 2009, blz.112-114.

Au nombre de ces collaborateurs, un équivalent temps plein de niveau D peut être affecté à la résidence du ministre ou du secrétaire d'Etat.

1. Faites-vous usage de cette possibilité?
2. Quelles sont les tâches de vos collaborateurs?
3. Quel est le point de vue du ministre/secrétaire d'Etat concernant ces collaborateurs affectés à la résidence du ministre/secrétaire d'Etat?
4. Les temps ne sont-ils pas mûrs pour remettre en question cette catégorie de collaborateurs affectés à votre résidence?

Réponse du Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes du 29 juin 2009, à la question n° 38 de monsieur le député Koen Bultinck du 05 mai 2009 (N.):

En réponse aux questions 1 et 2, je peux vous informer que je ne fais pas usage de cette possibilité.

En réponse aux questions 3 et 4, je renvoie à la réponse apportée par le premier ministre à la question écrite n° 24 du 13 mars 2009, publiée dans le Bulletin des *Questions et Réponses* n° 56 du 6 avril 2009, p.112-114.

IV. Inhoudsopgave volgens minister met vermelding van het onderwerp.

IV. Sommaire par ministre et mentionnant l'objet.

DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.
DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page
* Vraag zonder antwoord					
* Question sans réponse					
Eerste Minister					
Premier Ministre					
2008200908923	28-05-2009	34	Hagen Goyvaerts	Combinatie ministerambt met andere mandaten. Cumul d'une fonction ministérielle et d'autres mandats.	95
2008200908948	29-05-2009	35	Alexandra Colen	Verontschuldigen voor excessief politiegeweld. Excuses pour des violences policières excessives.	96
Vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen					
Vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles					
2007200802857	14-01-2009	11	Peter Logghe	Statistieken van de btw-controles. Statistiques des contrôles TVA.	97
2007200805483	14-01-2009	87	Luk Van Biesen	Personenbelasting. - Aangiftegegevens van de vastgoed- elementen. Impôt des personnes physiques. - Données de déclaration des éléments immobiliers.	100
2008200908209	05-05-2009	455	Peter Logghe	Liquidatie van vennootschappen. Liquidation de sociétés.	101
2008200908931	28-05-2009	489	François-Xavier de Donnea	Btw-pakket. - Toepassing van de Belgische btw op voor privégebruik bestemde diensten die verleend worden aan een buitenlandse afnemer. Paquet TVA. - Application de la TVA belge sur des servi- ces destinés à usage privé du preneur étranger.	103
2008200908943	28-05-2009	498	François-Xavier de Donnea	Btw-pakket. - Diensten verricht of afgenomen door vaste inrichtingen. Paquet TVA. - Service à ou par des établissements stables.	105
2008200908946	29-05-2009	501	François-Xavier de Donnea	Btw-pakket. - Autoverhuur. - Verlenging van de overeen- komst. Paquet TVA. - Location de véhicules. - Prolongation du contrat.	108
2008200908951	29-05-2009	502	Francis Van den Eynde	FOD Financiën. - Folder zitdagen belastingaangiftes. - Frans, Nederlands en Arabisch taalgebruik. SPF Finances. - Dépliant des permanences pour les décla- rations fiscales. - Usage du français, du néerlandais et de l'arabe.	110
2008200909008	08-06-2009	511	Peter Logghe	Dienst Douane en Accijnzen. - Personeelstekort. Service des Douanes et Accises. - Manque de personnel.	111
2008200909143	17-06-2009	529	Peter Logghe	Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewe- zen. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. Commission bancaire, financière et des assurances. - Site internet. - Absence de version germanophone.	113
2008200909169	22-06-2009	536	Peter Logghe	Inkomsten van SABAM. Recettes de la SABAM.	116

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200909172	22-06-2009	537	Peter Logghe	Het ICT-Investeringsproject "STIMER". (MV 13660) Le projet d'investissement ICT "STIMER". (QO 13660)	117
2008200909176	22-06-2009	540	Carina Van Cauter	Bewarend beslag op btw-tegoed. (MV13632) Saisie conservatoire du crédit TVA. (QO13632)	118
2008200909221	25-06-2009	545	Jan Jambon	De operatie FEDIMMO. (MV 13805) L'opération Fedimmo. (QO 13805)	120
2008200908922	28-05-2009	488	Peter Logghe	* Portefeuilles zogenaamde gestructureerde kredieten. Portefeuilles de "crédits structurés".	49
2008200908932	28-05-2009	490	François-Xavier de Donnea	* Btw-pakket. - Zelfstandige journalisten en correspon- den van persagentschappen. Paquet TVA. - Journalistes indépendants et correspon- dants de presse.	50
2008200908934	28-05-2009	491	François-Xavier de Donnea	* Btw-pakket. - Vrijstellingen. Paquet TVA. - Exemptions.	50
2008200908938	28-05-2009	493	François-Xavier de Donnea	* Btw. - Het leveren van diensten aan buiten de EU geves- tigde holdings. TVA. - Services à des holdings hors de l'UE.	51
2008200908939	28-05-2009	494	François-Xavier de Donnea	* Btw-pakket. - Verificatie van het btw-nummer van de afnemer van diensten. Paquet TVA. - Vérification du numéro de TVA du preneur de services.	51
2008200908940	28-05-2009	495	François-Xavier de Donnea	* Btw-pakket. - Terugbetaling van buitenlandse btw. Paquet TVA. - Remboursement de TVA étrangère.	52
2008200908941	28-05-2009	496	François-Xavier de Donnea	* Btw-pakket. - Verificatie van het btw-nummer van de afnemer van diensten. Paquet TVA. - Vérification du numéro de TVA du preneur de services.	53
2008200908942	28-05-2009	497	François-Xavier de Donnea	* Btw-pakket. - Nieuwe opgave van de intracommunautaire handelingen. Paquet TVA. - Nouveaux listing TVA des opérations intra- communautaires.	54
2008200908944	28-05-2009	499	François-Xavier de Donnea	* Btw-pakket. - Sancties. Paquet TVA. - Sanctions.	54
2008200908945	29-05-2009	500	François-Xavier de Donnea	* Btw-pakket. - Doorlopende verrichting van diensten. Paquet TVA. - Services continus.	55
2008200908961	02-06-2009	503	Claude Eerdeken	* Niet-aftrekbaarheid van de bijdragen van de parlementsle- den aan de politieke partijen. Non déduction des cotisations des parlementaires au profit des partis politiques.	55
2008200908982	03-06-2009	504	Peter Logghe	* Portefeuille gestructureerde kredieten. Portefeuille de crédits structurés.	57

Vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

2007200802949	14-01-2009	9	Rita De Bont	Overlijdens in de psychiatrie. Décès en psychiatrie.	121
---------------	------------	---	---------------------	---	-----

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200907982	12-03-2009	315	Maggie De Block	FOD's en overheidsbedrijven. - Vaste afgevaardigden. - Detachering naar vakbondorganisaties. - SPF et entreprises publiques. - Délégués permanents. - Détachement vers des organisations syndicales.	124
2008200908640	06-05-2009	365	Lieve Van Daele	Coördinatie aanbod geestelijke gezondheidshulp. - Coordination de l'offre de soins de santé mentale.	126
2008200909054	11-06-2009	415	Lieve Van Daele	Astronautenvoeding voor Crohn-patiënten. - Tegemoetkoming. (MV13413). L'intervention financière en faveur de patients atteints de la maladie de Crohn dans le coût d'une alimentation du type de celle destinée aux astronautes. (QO 13413)	128
2008200908975	03-06-2009	408	Alexandra Colen	* Private abortuscentra. - Inspecties. - Centres d'interruption de grossesse privés. - Inspections.	58
2008200908978	03-06-2009	409	Rita De Bont	* Confiscatie van illegaal voor verkoop aangeboden honden. - Confiscation de chiens vendus clandestinement.	58
Vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères					
2008200906428	14-01-2009	16	Wouter De Vriendt	Homoseksualiteit in Iran. - Homosexualité en Iran.	130
2008200908808	18-05-2009	102	Jef Van den Bergh	Overheidsdiensten. - Telewerken. - Services publics. - Télétravail.	131
2008200908964	02-06-2009	108	Alexandra Colen	Humantaire hulp aan Gaza. - Aide humanitaire à Gaza.	132
2008200908968	02-06-2009	109	Alexandra Colen	Teruggave gestolen kunstwerken. - Restitution d'oeuvres d'art volées.	134
2008200908991	04-06-2009	110	Daniel Ducarme	Verdrag van Lissabon. - Organisatie van een tweede referendum in Ierland. - Traité de Lisbonne. - Organisation d'un second referendum en Irlande.	137
2008200909122	16-06-2009	120	Peter Logghe	Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. - Office belge du Commerce extérieur. - Site internet. - Absence de version germanophone.	139
2008200908925	28-05-2009	106	Daniel Ducarme	* Pakistan. - Taliban. - Kernwapens. - Pakistan. - Talibans. - Arme atomique.	59
2008200908959	02-06-2009	107	Daniel Ducarme	* Iran. - Weigering om te onderhandelen met de "P5 + 1". - Iran. - Refus de négocier avec le "groupe 5 + 1".	61
Vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven en Institutionele Hervormingen Vice-premier ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques et des Réformes institutionnelles					
2008200908487	28-04-2009	529	Jenne De Potter	NMBS. - Het aanpakken van verlaagde perrons. - SNCB. - L'aménagement des quais trop bas.	140

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908556	30-04-2009	550	Camille Dieu	De Post. - Select Post. La Poste. - Le "Select Post".	144
2008200908636	06-05-2009	572	Koen Bultinck	Infrabel. - Heraanleg van het treinperron van Heide richting Antwerpen. Infrabel. - Réaménagement du quai de Heide dans le sens Heide-Anvers.	146
2008200908637	06-05-2009	573	Koen Bultinck	Infrabel. - Slechte staat van het treinperron van Heide richting Antwerpen. Infrabel. - Mauvais état du quai de la gare de Heide dans le sens Heide-Anvers.	148
2008200908726	12-05-2009	605	Rita De Bont	NMBS. - Toepassing van de taalwetgeving. SNCB. - Application de la législation linguistique.	148
2008200908750	14-05-2009	608	Camille Dieu	De Post. - Toekomst van het postkantoor van Louvain-la-Neuve. La Poste. - L'avenir du bureau de poste de Louvain-la-Neuve.	149
2008200908772	15-05-2009	615	Roel Deseyn	NMBS. - Klantencijfers op de lijn 69 Kortrijk-Poperinge SNCB. - Chiffres de fréquentation sur la ligne 69 Courtrai-Poperinge.	151
2008200908781	15-05-2009	620	Ingrid Claes	Halftijdse vervroegde uittreding.- Vrijwillige vierdagen-week. - Invloed op de verplichte en aanvullende ziekteverzekering en op de pensioenrechten. - Gelijkstelling. - Vrijwillige bijdragen. - Inhoudingen. Départ anticipé à mi-temps.- Semaine volontaire de quatre jours.- Incidence sur l'assurance-maladie obligatoire et complémentaire et sur les droits de pension. - Assimilation. - Cotisations volontaires. - Retenues.	152
2008200908787	15-05-2009	621	Jenne De Potter	NMBS. - Aanleg van een fietsstrook naast de NMBS-parking in Deinze. SNCB. - Aménagement d'une piste cyclable en bordure du parking SNCB à Deinze.	155
2008200908833	19-05-2009	622	Ludo Van Campenhout	De Post. - Regio Groot-Antwerpen. La Poste. - Agglomération d'Anvers.	156
2008200908848	19-05-2009	633	Camille Dieu	De Post. - Boekjaar 2008. - Uitspraken van de heer Thijs. (MV 12087) La Poste. - Exercices 2008. - Propos de M. Thijs. (QO 12087).	158
2008200908953	29-05-2009	653	Jan Mortelmans	NMBS. - Station Brussel-Kapellekerk. - Automatische geluidsinstallaties. - Taalgebruik. SNCB. - Gare de Bruxelles-Chapelle. - Installations de sonorisation automatiques. - Emploi des langues.	160
2008200909011	09-06-2009	668	André Perpète	De Post. - Sluiting van postkantoren in de provincie Luxemburg. La Poste. - La fermeture des bureaux de poste en province de Luxembourg.	161
2008200909050	10-06-2009	670	Els De Rammelaere	FOD. - Betrokkenheid in rechtszaken. SPF. - Implication dans des affaires judiciaires.	162
2008200909059	11-06-2009	673	Jan Mortelmans	NMBS-Holding. - VIP-keuken. - Onregelmatigheden. SNCB-Holding. - cuisine VIP. - Irrégularités.	163

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200909140	17-06-2009	678	André Perpète	NMBS. - Toekomst van de werkplaats in Stockem. (MV13584) SNCB. - L'avenir de l'atelier de Stockem. (QO 13584)	164
2008200909149	18-06-2009	681	Michel Doomst	NMBS. - Treinincident in Brussel-Centraal. SNCB. - Incident à la gare de Bruxelles-Central.	165
2008200908949	29-05-2009	650	Francis Van den Eynde	* NMBS. - Trein naar Rijsel/Lille-FI. SNCB. - Train à destination de Rijsel/Lille-FI.	62
2008200908950	29-05-2009	651	Rita De Bont	* NMBS. - Station van Morsel Oude God. - Buitengebruik gestelde liften. SNCB. - Gare de Morsel Oude God. - Ascenseurs hors service.	63
2008200908952	29-05-2009	652	Roel Deseyn	* Het federale ambt. La fonction publique fédérale.	64
2008200908955	29-05-2009	654	Michel Doomst	* NMBS. - Extra fietsstallingen aan de stations. SNCB. - Emplacements pour vélos supplémentaires dans les gares.	65
2008200908956	29-05-2009	655	Michel Doomst	* NMBS. - De bouw van een fietsstalling in Aalst. SNCB. - Construction d'un abri pour vélos à Alost.	66
2008200908967	02-06-2009	656	André Perpète	* NMBS. - Toekomst van lijn 163. SNCB. - L'avenir de la ligne 163.	66
2008200908969	02-06-2009	657	Francis Van den Eynde	* NMBS. - Stations. - Gescheiden afvalophaling. SNCB. - Gares. - Collectes sélectives.	68
2008200908976	03-06-2009	658	Peter Logghe	* De Post. - Aantal werknemers. La Poste. - Nombre de salariés.	68
2008200908980	03-06-2009	659	Peter Logghe	* De Post. - Klachten aangetekende zendingen. La Poste. - Plaintes relatives aux envois recommandés.	69

Vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen
Vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances

2008200908936	28-05-2009	283	Camille Dieu	* RVA. - Uitsluiting van een van fraude beschuldigde werkloze. - Beschadigde postzegel. ONEM. - L'exclusion d'un chômeur accusé de fraude. - Timbre abîmé.	70
---------------	------------	-----	---------------------	---	----

Minister van Justitie
Ministre de la Justice

2008200907092	26-01-2009	404	Guy D'haeseleer	Commissie ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer. - Onredelijk lang uitblijven van een uitspraak. Commission de protection de la vie privée. - Délai déraisonnable pour obtenir une décision.	166
2008200907673	28-04-2009	630	Corinne De Permentier	Staking van gevangenenbewaarders. - Arbeidsuren van de agenten van de lokale politie. (MV 11228). Grève des gardiens de prison. - Les heures prestées par les agents des polices locales. (QO 11228).	167

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200907908	09-03-2009	542	André Perpète	Overbevolking van de gevangenis van Aarlen. La surpopulation carcérale à la prison d'Arlon.	169
2008200907916	10-03-2009	545	Peter Logghe	Dossiers Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van gewelddaden. Dossiers de la Commission d'aide financière aux victimes d'actes de violence.	171
2008200908388	21-04-2009	612	Renaat Landuyt	De locatie van de nieuwe gevangenis in Vlaanderen tegen 2012. Emplacement de la nouvelle prison à construire en Flandre d'ici à 2012.	172
2008200908449	05-06-2009	705	Peter Logghe	Fonds voor slachtoffers van opzettelijke gewelddaden. - Uitkeringen. Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence. - Versements.	174
2008200908712	11-05-2009	672	Mia De Schamphelaere	Definitief gevonnisde personen. - Bilaterale overbrengingsakkoorden. Personnes définitivement condamnées. - Accords bilatéraux en matière de transfèrement.	176
2007200805521	28-05-2009	691	Gerolf Annemans	* Aanvragen vanuit België voor munitie- en wapentransporten. - Diensten. - Procedure en bevoegdheden. Demandes de transport de munitions et d'armes introduites en Belgique. - Services. - Procédure et compétences.	71
2008200908927	28-05-2009	692	André Frédéric	* Door de Staat verschuldigde achterstallige erelonen van deskundigen. (MV 13382) Les arriérés de paiement par l'Etat des honoraires d'experts. (QO13382)	72
2008200908929	28-05-2009	693	Xavier Baeselen	* Voorwaarden en regels voor de toepassing van de voorlopige hechtenis. (MV 13232) Conditions et modalités de mise en oeuvre de la détention préventive. (QO 13232).	73
2008200908958	02-06-2009	694	Hagen Goyvaerts	* Opvolging en optreden van de parketten voor de verwijdering van radioactieve bliksemafleiders. Suivi et interventions des parquets pour l'enlèvement de paratonnerres radioactifs	74
2008200908819	02-06-2009	695	Michel Doomst	* Achterstallige betalingen van overheidsinstanties. Arriérés de paiement des institutions publiques.	75
2008200908970	02-06-2009	696	Alexandra Colen	* Vrouwenbesnijdenis. - Genitale verminking. - Vervolgingen. Excisions. - Mutilations génitales. - Poursuites.	76
2008200908972	03-06-2009	697	Alexandra Colen	* Euthanasie bij minderjarigen. Euthanasie chez les mineurs.	76
2008200908974	03-06-2009	698	Alexandra Colen	* Abortus. - Informatieverplichting. - Klachten. Interruption de grossesse. - Obligation d'information. - Plaintes.	77
2007200804845	03-06-2009	699	André Frédéric	* Wapens. - Beheer van de vergunningen. Armes. - Gestion des autorisations.	77

DO	Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Blz.
DO	Date	Question n°	Auteur	Objet	Page

* Vraag zonder antwoord

* Question sans réponse

Minister van KMO's, Zelfstandigen, Landbouw en Wetenschapsbeleid
Ministre des PME, des Indépendants, de l'Agriculture et de la Politique scientifique

2008200908960	02-06-2009	131	André Perpète	Landbouwers.- Moeilijkheden. Les problèmes rencontrés par les agriculteurs.	177
---------------	------------	-----	----------------------	--	-----

Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden
Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

2008200906875	21-01-2009	103	Guy D'haeseleer	De tewerkstelling van gehandicapten in de federale overheidsdiensten. Emploi de personnes handicapées dans les services publics fédéraux.	179
2008200907814	03-03-2009	147	Ine Somers	Grootstedenbeleid. - Werkingsbudgetten. Politique des Grandes Villes. - Budgets de fonctionnement.	180
2008200908893	26-05-2009	190	Maggie De Block	De Federale Raad voor de Meerwaardenconomie. Conseil fédéral pour l'Économie plurielle.	183

Minister van Klimaat en Energie
Ministre du Climat et de l'Energie

2008200908318	06-04-2009	86	Tinne Van der Straeten	Fedesco. - Tussenpersoon bij de aankoop van emissiekredieten. Fedesco. - Intermédiaire dans l'achat de crédits d'émission.	186
2008200908682	07-05-2009	95	Katrien Partyka	Kredietreclame op televisie. Publicité télévisée pour des crédits.	187
2008200908962	02-06-2009	103	Daniel Ducarme	Major Economies Forum on Energy and Climate. - Verenigde Staten. - Vermindering van de broeikasgasemissies. Le "Forum des économies majeures sur l'énergie et le climat". - États Unis. - Réduction des émission de gaz à effet de serre.	188
2008200909111	16-06-2009	108	Peter Logghe	POD Duurzame Ontwikkeling. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. SPP Développement durable. - Site internet. - Absence de version germanophone.	191
2008200909112	16-06-2009	109	Peter Logghe	POD Consumentenzaken. - Webstek. - Ontbreken van een Duitstalige versie. SPP Protection des droits du consommateur. - Site internet. - Absence de version germanophone.	192

Minister van Ontwikkelingssamenwerking
Ministre de la Coopération au développement

2008200908964	02-06-2009	31	Alexandra Colen	* Humantaire hulp aan Gaza. Aide humanitaire à Gaza.	78
---------------	------------	----	------------------------	---	----

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908971	02-06-2009	32	Alexandra Colen	* Ontwikkelingshulp. - Condooms. Aide au développement. - Préservatifs.	78
Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen Ministre pour l'Entreprise et la Simplification					
2008200908892	26-05-2009	112	Roel Deseyn	Consumenteninformatie bij de aankoop van een gsm. Informations aux consommateurs lors de l'achat d'un GSM.	193
2008200908896	26-05-2009	113	Roel Deseyn	De papieren aanvraagformulieren voor de energiekorting. Les formulaires de demande sur support papier pour la réduction de la facture énergétique.	194
2008200908897	26-05-2009	114	Roel Deseyn	Het energieprijzenbeleid. La politique en matière de prix énergétiques.	195
2008200908898	26-05-2009	115	Roel Deseyn	De Kruispuntbank van Ondernemingen. - Opgenomen categorieën van ondernemingen. Banque-Carrefour des Entreprises. - Catégories d'entreprises enregistrées.	196
2008200908904	27-05-2009	116	Thérèse Sney et d'Oppuers	NMBS. - Spoorinvesteringen. SNCB. - Les investissements ferroviaires.	198
2008200908916	27-05-2009	117	Roel Deseyn	De website "www.belgium.be". Le site web "www.belgium.be".	200
2008200908920	28-05-2009	118	Roel Deseyn	* De Raad voor de Mededinging in telecomdossiers. Le Conseil de la concurrence dans les dossiers télécom.	79
2008200908930	28-05-2009	119	Roel Deseyn	* Telecomsector. - Het afsluiten van wanbetalers. Secteur des télécommunications. - Interruption de fourniture de services aux abonnés défaillants.	80
2008200908947	29-05-2009	120	Roel Deseyn	* Het vrij verkeer van persoonsgegevens tussen de lidstaten. Libre circulation des données à caractère personnel entre les États membres.	81
2008200908954	29-05-2009	121	Roel Deseyn	* BIPT. - Controles gsm-masten en antennes. IBPT. - Contrôles des pylônes et des antennes GSM.	82
2008200908966	02-06-2009	122	Michel Doomst	* Reclameronselaars. - Klachten. Rabatteurs publicitaires. - Plaintes	82
2008200908973	03-06-2009	123	Jean-Marc Nollet	* Beleid van de touroperators inzake brandstof toeslagen. Politique des tours opérateurs en matière de suppléments de carburant.	83
2008200908979	03-06-2009	124	Lieve Van Daele	* Periodiciteit van tijdschriften. (MV 12960) Périodicité des revues. (QO 12960)	84
2008200908981	03-06-2009	125	Jan Jambon	* De omzetting van de SEPA-Richtlijn. (MV 13388) Transposition de la Directive SEPA. (QO 13388)	85

Minister van Migratie- en asielbeleid
Ministre de la Politique de migration et d'asile

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908778	03-06-2009	146	Francis Van den Eynde	* Verhoging immigratie door gezinshereniging. Augmentation de l'immigration par suite de regroupements familiaux.	85
Minister van Binnenlandse Zaken Ministre de l'Intérieur					
2008200906820	23-04-2009	403	Peter Logghe	Onbruikbaar maken van identiteitskaarten. Invalidation des cartes d'identité.	200
2008200908249	02-04-2009	374	Michel Doomst	Het Rijksregister als postbode tussen DVZ en Justitie. Le registre national, "facteur" entre l'Office des étrangers et la Justice.	202
2008200908370	20-04-2009	397	Peter Logghe	NMBS. - Treinen. - Draadloos internet. SNCB. - Trains. - Internet sans fil.	203
2008200908414	23-04-2009	406	Leen Dierick	De Kids-ID. (MV12349) Carte d'identité électronique pour enfant (Kids-ID). (QO12349)	204
2008200908444	23-04-2009	423	Leen Dierick	Het identiteitsbewijs voor kinderen (MV12591) La pièce d'identité des enfants (MV12591)	206
2008200908687	07-05-2009	443	Linda Musin	Elektronische identiteitskaart voor 75-plussers (MV 12720) Carte d'identité électronique pour les personnes de plus de 75 ans (QO12720)	208
2008200908692	07-05-2009	447	Linda Musin	Voorlopige identiteitsbewijzen voor kinderen die naar het buitenland reizen. (MV 12951) Certificats d'identité provisoire délivrés aux enfants qui partent à l'étranger. (QO 12951)	211
2008200908693	07-05-2009	448	Flor Van Noppen	Elektronische identiteitskaarten. - Pasfoto's. - Bril. (MV12432) Cartes d'identité électroniques. - Photos d'identité. - Lunettes. (QO 12432)	213
2008200908919	28-05-2009	477	Leen Dierick	* Het verhogen van het aantal vrouwen bij de politietop. (MV13305) Augmentation du nombre de femmes dans les fonctions supérieures de la police. (QO13305)	86
2008200908924	28-05-2009	478	Hagen Goyvaerts	* Opmaak van kiezerslijsten. Établissement de listes électorales.	86
2008200908957	29-05-2009	479	Daniel Ducarme	* Irak. - Deelname aan de wederopbouw van het land. - Vrijwaren van onze handelsbelangen. Irak. - Participation à la reconstruction du pays. - Préservation de nos intérêts commerciaux.	87
2008200908428	02-06-2009	480	Jef Van den Bergh	* Proefprojecten niet-verzekerde voertuigen. Projets-pilotes en matière de véhicules non assurés.	88
2008200908965	02-06-2009	481	Alexandra Colen	* De toestand in Kosovo. La situation au Kosovo.	89

DO DO	Datum Date	Vraag nr. Question n°	Auteur Auteur	Voorwerp Objet	Blz. Page
* Vraag zonder antwoord * Question sans réponse					
2008200908977	03-06-2009	482	Gerolf Annemans	* Oproeping als bijzitter in een stembureau of stemopnemingsbureau. - Omzendbrief. Convocation en tant qu'assesseur dans un bureau de vote ou de dépouillement. - Circulaire.	90
2008200908454	03-06-2009	483	Francis Van den Eynde	* NMBS. - Trein uit Charleroi. - Agressie op spoorwegmedewerkers. SNCB. - Train en provenance de Charleroi. - Collaborateurs de la SNCB agressés.	91

Staatssecretaris voor Mobiliteit, toegevoegd aan de eerste minister
Secrétaire d'Etat à la Mobilité, adjoint au premier ministre

2008200908913	27-05-2009	118	Roel Deseyn	Het verplicht dragen van een fluoveest voor fietsers. - Vraag van het actiecomité XIU. Obligation, pour les cyclistes, de porter une veste fluorescente. - Demande du comité d'action XIU".	215
---------------	------------	-----	--------------------	--	-----

Staatssecretaris voor Personen met een handicap, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
Secrétaire d'Etat aux Personnes handicapées, adjointe à la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique

2008200908983	03-06-2009	74	Mia De Schamphelaere	* Tewerkstelling van mindervaliden in Federale Overheidsdiensten (FOD's). L'emploi de personnes handicapées dans les Services Publics Fédéraux (SPF).	92
---------------	------------	----	-----------------------------	--	----

Staatssecretaris voor Begroting, toegevoegd aan de Eerste Minister, en Staatssecretaris voor Gezinsbeleid, toegevoegd aan de Minister van Werk, en wat de aspecten inzake personen- en familierecht betreft, toegevoegd aan de Minister van Justitie
Secrétaire d'Etat au Budget, adjoint au Premier Ministre, et Secrétaire d'Etat à la Politique des familles, adjoint à la Ministre de l'Emploi, et en ce qui concerne les aspects du droit des personnes et de la famille, adjoint au Ministre de la Justice

2008200908982	03-06-2009	21	Peter Logghe	* Portefeuille gestructureerde kredieten. Portefeuille de crédits structurés.	93
---------------	------------	----	---------------------	--	----

Staatssecretaris voor Armoedebestrijding, toegevoegd aan de Minister van Maatschappelijke Integratie, Pensioenen en Grote Steden

Secrétaire d'Etat à la Lutte contre la pauvreté, adjoint à la Ministre de l'Intégration sociale, des Pensions et des Grandes villes

2008200908605	05-05-2009	38	Koen Bultinck	Regeringsleden. - Secretariaat. - Tewerkstelling van een voltijds equivalent van niveau D. Membres du gouvernement.- Secrétariat. - Emploi d'un équivalent temps plein de niveau D.	217
---------------	------------	----	----------------------	--	-----